



## «La Justicia no debe dejarse politizar», dice López-Muñiz

**Son inhumanas las condiciones que presenta el Palacio de Justicia, afirma el hasta ahora presidente del TSJ**

El hasta ahora presidente

resume su labor en el Tribunal, pese a los problemas que lleva implícitos una interinidad en el objetivo de unión en la tarea de la Justicia a jueces, magistrados y presidentes.

Se queja de las condiciones del Palacio de Justicia y dice que «se está dando a todos casi un trato inhumano. En el Palacio de Justicia hace más frío que en el exterior. Es un edificio deficiente en cuanto a medios». Reconoce también que hay intentos de politización de la Justicia, pero resalta que lo importante es que la Justicia no se deje politizar.



L. MATIAS

José Luis López-Muñiz, presidente en funciones del TSJ.

PAGINA 6



HOY EN

DB

**5** Cerca de 2.000 millones se destinarán a la red viaria provincial

**10** Los números rojos de «D-16» Burgos

**13** Inlingua Burgos dirigirá los centros de la región

**16** Concurso de Fotografías antiguas de DB

**18** Moción de Villarcayo para reabrir el S-M

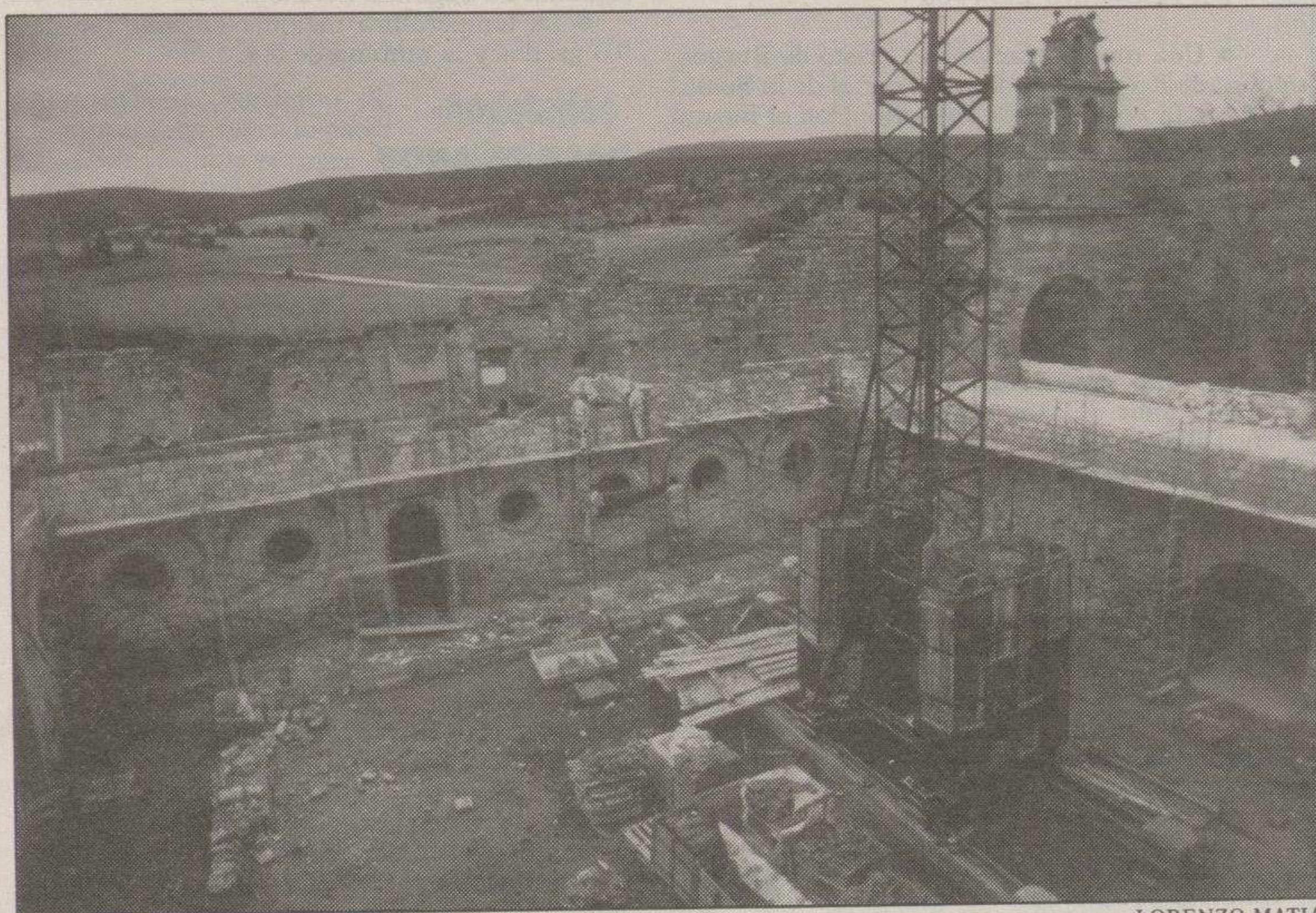
Hoy, **80** páginas

✓ Día a Día .....	2
✓ Burgos .....	5
✓ Provincia .....	18
✓ Miranda .....	22
✓ Aranda .....	24
✓ Castilla y León .....	25
✓ Opinión .....	27
✓ Nacional .....	30
✓ Domingo .....	33
✓ Loterías .....	52
✓ Sucesos .....	54
✓ Internacional .....	55
✓ Pasatiempos .....	63
✓ Esquelas .....	65
✓ Religión .....	67
✓ Deportes .....	69
✓ Televisión .....	79

## San Francisco en restauración, hospedería al servicio de Silos

La Escuela Taller de Silos avanza en el proyecto de restaurar el ex-convento de San Francisco de Silos, que servía para hospedería de uno de los lugares más turísticos de la provincia burgalesa. La Junta de Castilla y León a través de la Comisión Territorial de Patrimonio aprobó los proyectos de ampliación de la hospedería y la rehabilitación de este convento, construido en el siglo XIII. De las ruinas surgirá un magnífico complejo de acogida de acuerdo con el estilo silense. La dirección de esta Escuela corre a cargo de Teófilo Serna.

PAGINA 20



LORENZO MATIAS

Los acuerdos del INEM y la Junta han permitido este interesante proyecto.

### DOMINGO

## Aznar: «No hay lugar para la euforia»

José María Aznar, en una entrevista realizada por Magis Iglesias, hace balance del XI Congreso del Partido Popular con optimismo, pero con los ojos puestos en el futuro inmediato, obsesionado con lo que todavía le resta por hacer. El presidente popular asegura que su partido ha cruzado el Rubicón que marca la frontera de la derecha con el centro político.



CUADRADO/EFE

Monseñores Suquía y Yanes.

## Relevo en la Conferencia Episcopal

## Salsa agridulce en la inmigración

## Manganeses, de la tradición a la ley

## Felipe González se lamenta de la poca importancia dada a su viaje a la India y China

El presidente del Gobierno, Felipe González regresó anoche de su viaje a China. Antes de partir en una conferencia de Prensa se ha quejado de que la coyuntura electoral impida comprender la importancia de su visita a China.

Más adelante, en sus declaraciones y respondiendo a otra pregunta, Felipe González hizo un elogio de Alfonso Guerra como coordinador de las campañas electorales del PSOE: «Siempre que lo ha hecho -que

no se ha producido en todas las ocasiones- Alfonso lo ha hecho bien». Negó que el Gobierno esté implicado en los casos de corrupción que se están descubriendo. Se mostró especialmente prudente a la hora de hacer valoraciones sobre los graves problemas de falta de garantía de los derechos humanos en China «es preciso actuar con prudencia y responsabilidad a hacer una política de tambor y proclamas».

PAGINA 30



## FIRMA INVITADA

## Tabacazo

**M**ALOS tiempos para los fumadores. Además de meternos un miedo mortal en el cuerpo, han sacado lo de «fumadores directos e indirectos» y amenazan con incentivos o penalizaciones laborales. Pero ¿qué son unos cigarrillos al lado de miles de tubos de escape, por ejemplo? Y, como siempre, la culpa la tiene el Gobierno.

Dicen que el consumo de esta planta americana se extendió a lo largo del XVII y XVIII (tabaco mascado, esnifado o fumado). Pronto la Hacienda Real se hizo con el monopolio de la sal, le producía grandes ingresos. Pero la avaricia rompió el saco: Como entonces el fraude fiscal era aún mayor que el actual y España era tan europea que andaba metida en todas las guerras, Hacienda recurrió a gravar cada vez más este producto (por ser «renta fundada en vicio» -sic-). Con ello se logró algo insólito: Aumentar el contrabando (nuestros famosos bandoleros eran fundamentalmente contrabandistas en paro), y reducir el consumo a las clases altas. Desde entonces fue inevitable la caricatura del rico como un gordiflón con chistera y puro.

Durante el XIX es sabido que los aficionados arrojaban a los toreros cigarros «puros» (en pitillera de plata si era mujer enamorada o marqués rumbo) y la Fábrica de Tabacos de Sevilla -con «Carmen» incluida- era tan famosa como el Banco de España -con Mariano Rubio incluido-. Hacienda ideó entonces labores menores, baratas: Picadura, cuarterón y «farias» para bodas y toros. Esta fue la España fumadora de nuestra infancia. «Ideales» a diario y «Bisonte» los domingos para «impresionar».

Entre nicotinas, sidas, colesterol, alcohol, stres, despidos, etc..., es que no nos dejan morir a gusto.



ANTONIO R. ONTANEDA

## PERSONAS



**ALICIA DE LARROCHA**, dejó en Burgos un recuerdo gratísimo, y nos consta que ella se quedó muy satisfecha del concierto y del calor del público de Burgos, incluso de los encantos de esta ciudad.

Aprovechó el día siguiente para recorrer la ciudad y visitar a algunos amigos que tiene en Burgos. La gran pianista española lleva ya muchos años triun-

fando y a los burgaleses nos deleitó su concierto. Ojalá pueda volver por estas tierras y en un auditorio como corresponde al rango de esta ciudad.

**ISAIAS GARCIA MONGE**, consejero de Agricultura de la Junta de Castilla y León ha dicho que el campo y la ganadería necesitarían dos billones de pesetas para remediar su situación, «pero hay lo que hay» ha dicho, que al comentar serán 376.000 millones los que llegarán a ese sector en los próximos tres años, realmente muy poco para ese tiempo y para el volumen de problema que tiene.

**CARLOS PALOMO**, alcalde socialista del Ayuntamiento de Tudela de Duero ha sido denunciado por irregularidades urbanísticas en el Ayuntamiento.

El Juzgado ha admitido a trámite la denuncia de la Asamblea Local de Izquierda Unida de la citada localidad vallisoletana. También se acusa al teniente de alcalde Carmelo Casado, por «las transgresiones de la legalidad en la concesión

de licencias y materia urbanística».

**JESUS QUIJANO** dijo ayer que «IU puede tener unos resultados electorales mejores o peores a los de sus expectativas, pero no veo en absoluto probable que llegue a ser una alternativa de gobierno en España, ni a corto plazo ni en mucho



tiempo». El secretario general del PSCL-PSOE restó importancia a esta afirmación y dijo que «no tiene mucho sentido entrar a discutir quien es más de izquierdas que quien».

El líder de la oposición en Castilla y León aseguró que «la única fuerza progresista en condiciones reales de seguir gobernando es el PSOE, y en ese ámbito político no hay otras alternativas». Jesús Quijano respondió así a las afirmaciones del coordinador regional de Izquierda Unida, Antonio Herreros, quien dijo que IU es «la única alternativa de izquierdas», porque el PSOE «se ha derechizado».

**JOSE BORRELL**, negó conocer el pago de las comisiones del AVE, el presidente por supuesto que tampoco conoce ese asunto; el secretario del Consejo de Seat ha asegurado que la partida de los 150 millones de pesetas pagada es cierta, pero que no saben a quién han dado ese dinero, lo cual provoca risas en todo el país.

Lo curioso del asunto es que los políticos no se enteran de nada, nadie sabe nada pero entre todos la arman...

## BURGOS DE AYER

## HACE 25 AÑOS

14 DE FEBRERO DE 1968

- Una representación del Cristo de Burgos, obra de Román García, es el cartel de la Semana Santa burgalesa de este año. Con el mismo tema se editará un sello.
- El burgalés José María González es el nuevo campeón de ciclo-cross.
- En Aranda ha aparecido una quiniela con pleno. Está firmada por el niño Goyito Alvaro Delgado, de ocho años, que rellenó su boleto usando unos dados.
- Regino Sainz de la Maza ha interpretado quince mil conciertos como solista, en cincuenta años de vida musical. El primero fue en Bilbao cuando tenía 18 años de edad.
- Ha sido aprobada por el Gobierno Civil la nueva ordenanza reguladora de tráfico.
- Se produjo una avería en el emisor de TV en Cocolina. Provisionalmente se recibe señal por el repetidor de emergencia.
- La temperatura máxima de ayer fue de 8,6 grados y la mínima de 5,4.

## HACE 50 AÑOS

14 DE FEBRERO DE 1943

- Ha quedado constituida la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Santa

María del Campo.

- Esta tarde, en Zatorre, encuentro Ibérico-Santa Ana para clasificar al campeón regional de Segunda División.
- La temperatura máxima de ayer fue de 9,3 grados y la mínima de 0,4.

## HACE 75 AÑOS

14 DE FEBRERO DE 1918

- En los despachos de carne que Juan Benito tiene establecidos en pasaje de la Flora, plaza de Vega, 12, y calle de la Calera, 5, *no se han elevado los precios* y sigue vendiéndose la de cebón de primera, sin hueso, a 2,80 pesetas kilo.
- La temperatura máxima de ayer fue de 14,0 grados y la mínima de 6,4.

## HACE 100 AÑOS

14 DE FEBRERO DE 1893

- Han sido denunciados varios vecinos de Monterrubio de la Sierra por hallarlos haciendo cortas de árboles, sin la debida autorización. Se hacen ascender a más de cuatrocientos los árboles que llevaban cortados en la fecha en que se dio la noticia que hoy publicamos nosotros.

## AGENDA

- Curso sobre Musicoterapia organizado por psiKé, dentro del Programa Superior de Logopedia. De 9 a 14 horas, en la Escuela de Magisterio, con la asistencia de Salomé Díaz, directora del Departamento de Música y Expresión Dinámica de la Escuela Santa María de la Universidad de Madrid.
- San Valentín, en el Círculo de la Unión. A las 8 de la tarde, baile y Karaoke.
- Fiesta patronal del grupo de danzas «Tierras del Cid». A las 13 horas, en el domicilio social, Concepción 21, misa. Seguidamente será servido un vino español.
- Fiesta de la Sociedad Cicloturista «El Cid». A las 12,30 horas, en la iglesia de San Nicolás, misa. A la 1,15 en el domicilio social, vino español.
- Hoy, recogida de papel para la Campaña Contra el Hambre de Manos Unidas.

## Mesón de los Infantes

Ofrece sus salones para:  
Homenajes, Despedidas, Bautizos,  
Comuniones, Reuniones, etc.  
C/ Corral de los Infantes s/n. Tlf. 205982

## DISTRIBUIDOR

EMPRESA FABRICANTE DE ETIQUETAS

- \* PARA MARCAJE PRECIOS
- \* TERMICAS PARA BALANZA
- \* INDUSTRIALES

NECESITA DISTRIBUIDOR PARA BURGOS

Interesados dirigirse por escrito, informando de su dedicación, al Apartado 1.375. BILBAO. Referencia: «DISTRIBUIDOR»

Durante el mes de Febrero

## REBAJAS DEL MUEBLE

Para incorporar NUEVOS MODELOS rebajamos los muebles de nuestra exposición.

¡ APROVECHE ESTA MAGNIFICA OPORTUNIDAD !

Carretera de Logroño, s/n. Tlf. 22 19 12 - BURGOS



MUEBLES MORAL CAYUELA, S.A.



## RETINA



ALBERTO RODRIGO

**ESTUDIOS ALREDEDOR DE SAN VALENTIN.** — Que pesados se ponen algunos cuando llega el 14 de febrero, al afirmar que poco o nada tenía que ver San Valentín, con las parejas que también entonces se enamoraban. Que así lo demuestran los estudios realizados. Pues muy bien... Pero que sea bienvenido el Santo y desde donde quiera que esté, que bendiga a todos aquellos que siguen creyendo en el amor. ¿Que la ternura, el cariño, la pasión... es sólo para los muy jovencitos? ¡Y un jamón! Que no hombre no, que es una parcela que hay que cuidar todas las mañanas. De lo contrario, ¿dónde estaría la gracia? ¿Que se asienta sobre unos cimientos muy frágiles y de ahí su fracaso? Disculpas, disculpas, disculpas. Eso es que usted no ha encontrado el amor todavía.

## QUISICOSAS

## MARTINILLOS

## Gitanos

□ Hemos recibido el periódico *Nevipens Romani* (*Noticias Gitanas*). Estamos con él y, por una vez (y ya era hora), también con el Ministerio de Asuntos Sociales que, según el periódico citado, lleva a cabo una campaña encomiable contra el racismo y la xenofobia.

## Contra el hambre

□ Insistimos: hoy comienza la Campaña Mundial contra el Hambre. De «Manos Unidas» piden ayuda. Pues ayudemos, hombre. ¿Sabe una cosa? El año pasado dimos los españoles para esa Campaña 116 pesetas por barba. ¿Sabe cuánto nos gastamos en juego? Algo así como 33.000 del ala. Mientras, miles, muchos miles de seres

humanos, se murieron de hambre. Y eso no es lo peor: aún van a morir más. Y que se sepa, a nadie se le cayó la cara de vergüenza en este país o en Occidente, en general.

## Una colcha

□ Y hablando de ayudar al que lo necesita: ¿recuerdan aquella mínima campaña en favor del monasterio de Santa Clara? Pues nos dicen que del mercadillo quedó una colcha (la califican de maravillosa) que aún está a disposición de quien quiera, mediante su compra, ayudar a las MM. Clarisas. Llaman los interesados por teléfono, de nueve y media a diez y media de la mañana, al teléfono 266914. Insistimos en que se hará una gran obra y que la colcha es maravillosa. Es hacer buena compra al tiempo que caridad.

## «Amistades peligrosas»

□ El gobernador civil César Braña tiene plena libertad para ir donde quiera y con quien quiera. Esto lo decimos nosotros a propósito de algunos comentarios que hemos escuchado en Burgos, respecto a que es visto con frecuencia en pubs, bares y cafeterías, en horas nocturnas, con amigos como Jesús de las Heras, el abogado Martínez de Simón, afecto al Colegio de Arquitectos y el letrado del «caso de la construcción», Emilio Martínez. Esas malas lenguas aseguran que tienen buena amistad y se divierten bastante. Insistimos en que cada uno es libre, pero ya es sabido que en provincias, los comentarios también son libres y se dice de todo sobre encuentros como el del pasado jueves, cenando

juntos en un restaurante de Quintanadueñas. Aunque trasnoche mucho, madruga. A lo mejor preparaba el señor Braña la rueda de Prensa sobre la seguridad ciudadana o el recurso de PROINTEC (?). Se habla cada cosa en provincias...

## Cursillos

□ Esta tarde, a las nueve menos cuarto, va a clausurarse el Cursillo de Cristianidad número 202. Será en la iglesia de las Madres Franciscanas Misioneras, o sea, en *el Zapatito*. Creemos que hay que decir una cosa: afortunadamente siguen existiendo estos Cursillos. Y eso, por una razón elementalísima: cada vez los necesitamos más. Estuvieron en el fervor de muchos hace unos años. Ahora no sabemos, pero al menos no se habla tanto de ellos. Y sí hay que hablar.

## EDITORIAL

# La sentencia de la presa de Tous

**V**ERDADERA conmoción ha causado la resolución del Tribunal Supremo de anular y dejar sin efecto la sentencia dictada en el tristemente famoso caso de la presa de Tous. Las razones han sido que respecto a dos de los inculcados y condenados había sido Juez Instructor uno de los Magistrados que después formó parte del Tribunal que lo juzgó y condenó. Conviene precisar que no solamente había sido instructor sino que había dictado auto de procesamiento contra ellos, lo cual significaba que había visto indicios racionales de culpabilidad. Hemos escuchado estos días reacciones de todo tipo y la mayoría de ellas contrarias a la solución del Tribunal Supremo y siempre sobre la base de volver la vista a la situación de los miles de perjudicados que ven de nuevo frustradas sus legítimas expectativas de resarcimiento después de tantos años, y les produce, y es perfectamente comprensible, un sentimiento de rabia e impotencia.

Para nosotros el Tribunal Supremo ha hecho lo que tenía que hacer. No se trata solamente de proteger los derechos constitucionales de dos ciudadanos, lo que por sí ya podría ser más que suficiente, sino que se trata de algo mucho más importante y trascendente como es que a través de esa protección individualizada se está protegiendo a todos y cada uno de los ciudadanos del país. El respeto absoluto a los principios básicos del proceso penal y a los derechos emanados de la Constitución es algo en cuya aplicación no debe temblarle la mano a ningún Tribunal por graves que puedan ser las consecuencias, pues mucho más grave sería el abrir brecha en dichos principios y empezar a hacer excepciones por aquello de los intereses de los perjudicados. Y tampoco es de recibo las especulaciones que se han hecho, incluso desde medios públicos de comunicación, sobre que el resultado de la nueva sentencia tenga que ser el mismo que la anterior. Repetir un juicio significa, por encima de todo, que la sentencia tiene que ser el resultado de ese juicio y no de otro.

Y dicho lo anterior, lo que tampoco es admisible es que un caso tarde más de diez años. Ya se sabe que justicia tardía es media o ninguna justicia.

## Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGUESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS

Redactores Jefes:

Antonio José Mencia y Juan José Calleja.

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso

Redacción:

Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Pedro Sarraís, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González y Juan Carlos Moreno. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Ángel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7.5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 500240.

Delegación en Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4.2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34, 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Aptdo. 46. C.P. 09080. Depósito Legal

BU-5-1958

## OROS

## ● JULIO ANGUITA

Coordinador general de IU  
«El PSOE está conduciendo al país hacia el caos, y se puede llegar a la situación de que un día no se pueda pagar a los funcionarios».

## BASTOS

## ● J. HORMAECHEA

Presidente cántabro  
«Mi salud política y moral es perfecta, y esa salud es la que hace que siga, con pleno entusiasmo».

## JAVIER ABEL





# Cartelera

**GRAN TEATRO**  
¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45  
TODO UN GRAN ESTRENO DE  
ACCION Y AVENTURAS

LA PRIMERA PELICULA  
SOBRE LA ULTIMA GUERRA.

**HALCONES DE MAR**

La primera película sobre la última guerra del Golfo (No Rec. Men. 13 años).

**CORDON 1**  
CINES DE ESTRENO. 26 27 27.

5,30, 8 Y 10,45. (May. 18)  
De «los Almodóvar»:  
¡Sorprendente estreno del futuro!

**ACCION MUTANTE**

**CORDON 2**  
DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,30, 8 y 10,45. (4.ª semana).  
ACCION-SUSPENSE-HUMOR  
(No Rec. menores 7 años).

ROBERT REDFORD  
DAN AYKROYD  
BENJAMIN MELNIER  
MARY MCDONNELL  
RIVER PHOENIX  
SIDNEY POLLER  
DAVID STRATHAIRN

Un ladrón, un copia, un fugitivo, un delincuente, un pirata informático y una maestra de piano... y estos son los buenos de la película!

**SNEAKERS**  
«LOS FISGONES»

**ANCOLEM**

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71  
Venta de entradas a partir de las 4,30 horas para las tres sesiones

5,15 - 8,00 - 10,30

**«DOBLES PAREJAS»**  
De Alan J. Pakula.  
Con: Kevin Kline, Mary Elizabeth, Mastroantonio.

Ganadora del Globo de Oro  
Mejor Película Extranjera.

8,10 - 10,45

ATENCION AL HORARIO  
5,30 - 10,30

**«EUROPA, EUROPA»**

5,30 - 8,10 - 10,45

XXV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE FANTASTICO DE SITGES  
Premio Mejor Director • Mejor Guion • Premio de la Crítica

**Reservoir Dogs**  
un film de Quentin Tarantino  
(Perros Encerrados)

Tarantino se revela digno heredero de una tradición que tendría en Scorsese al padre y en Kubrik al abuelo.

No Rec. menores 18

ATENCION AL HORARIO  
5,15 - 8,00  
2.º MES EN CARTEL

**EL GUARDAESPALDAS**

5,15 - 8,00 - 10,30

5,30 - 8,10 - 10,45

**AMOR SEXO?**

No Rec. menores 18

**Dracula**

No Rec. menores 18

5,30 - 8,10 - 10,45

**AMOR SEXO?**

No Rec. menores 18

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De nueve y media de la mañana a once de la noche: Atienza, Lain Calvo, 19; Sánchez Falo, C/. Barcelona s/n (Parque Santiago); Pérez Santos, San Julián, 13 (entrada Juan de Garay, 2).

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Sánchez Falo, C/. Barcelona s/n (Parque Santiago); Pérez Santos, San Julián, 13 (entrada Juan de Garay, 2).

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- Jorge Valdiviello y López; Raúl Gallego y Puente.

**DEFUNCIONES.**- Angel Martín y Martín, de Aranda de Duero, 69 años; Teresa Carranza y Plaza, de Villaldemiro, 86 años.

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafria.  
**Barómetro.** - Presión atmosférica, 687 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente:** Máxima de 11,00 grados a las 16,00 horas de la tarde. Mínima, -2 grados, a la 1,00 de la mañana.  
**Viento:** Variable.  
**Humedad:** 87 por ciento.

**EFEMERIDES**

1931.- El general Dámaso Berenguer dimite como presidente del Gobierno español seis días después de publicarse la convocatoria oficial de elecciones.

1950.- Stalin y Mao firman en Moscú el pacto de amistad China-URSS.

1956.- Nikita Jruschev denuncia en el XX Congreso del PCUS al régimen de Stalin.

1984.- Se firma en Bruselas el acuerdo pesquero entre España y la CE para ese año.

1989.- Jomeini llama a los musulmanes del mundo entero para ejecutar al escritor indio-británico Salman Rushdie, por entender que su obra «Versos satánicos» ofende al Islam.

1990.- La actriz Nuria Espert es distinguida en París con el título de Personalidad del Año en la modalidad de teatro.

**NACIMIENTOS**

1916.- Maruchi Fresno, actriz española.

1928.- Juan García Hortelano, escritor español.

1949.- Mayra Gómez Kemp, presentadora cubana de TV.

1959.- Víctor Mendes, matador de toros portugués.

**DEFUNCIONES**

1975.- Julián Huxley, reputado biólogo británico.

- P.S. Wodehouse, escritor humorista inglés.

- Germán Cueto, escultor mexicano.

1988.- Nora Astorga, líder sandinista.

**HOY**

**14**

Ss. Cirilo y Metodio, patronos de Europa, Adolfo, Valentín, Zenón, Moisés. Misa del domingo. Manos Unidas. Campaña contra el hambre.

**Salas de arte**

□ **ESPACIO CAJABURGOS.**- EXPOSICIÓN DE ESCULTURAS DE EVA LOOTZ. Hasta el 16 de Febrero. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9.

□ **PLAZA ESPAÑA-3.**- Exposición colectiva de óleos. FORMA Y COLOR. Del 5 al 19 de Febrero. Horarios de Visita: Laborables, 7,30 - 9. Sábados, 7 - 9. Festivos, 12 - 2.

□ **SIENA.**- (Villa Pilar-2). Exposición de grabados de Fernando Bellver.

□ **AULA SAN PABLO.**- Caja de Ahorros del Círculo.- OLEOS de PASCUAL ARANDA. Horario: Laborables: 6 - 9. Festivos: 12 - 2.

□ **AULA ESPOLON.**- Caja de Ahorros del Círculo.- OLEOS de JULIO SAINZ RUIZ.- Horario: Laborables: 12 - 2 y 6 - 9. Festivos: 12 - 2.

□ **CASA DEL CORDON.**- Exposición retrospectiva de DIOSCORO PUEBLA. Laborables: de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos: de 12 a 2.

**Salas de fiestas**

□ **ABRAXAS.**- Calera, 10. ☎ 268625.

□ **COTTON.**- C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.

□ **DUETTO.**- Sanjurjo, s/n. ☎ 202834.

□ **ARMSTRONG.**- C/ Clunia, 13. ☎ 227266.

□ **JARDIN.**- Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.

□ **PENTAGONO.**- Conde Jordana, 2. ☎ 202834.

□ **IRIS.**- Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.

**Varios**

□ **BIG BOLERA AMERICANA.**- Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

**FUNERARIA SAN JOSE**  
**SERVICIO PERMANENTE**  
**CAPILLAS VELATORIAS**  
Avda. del Cid, 83.  
Teléfonos: 209452 - 222907

# Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34. - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



**Cristina García Sánchez**, cumple 6 años y estudia en Niño Jesús.



**Mario Carranza Valdívieso**, cumple 1 año.



**Miriam Sáiz del Diego**, cumple 8 años y estudia en Salesianas.



**Sergio Castroviejo García**, cumple 4 años y estudia J. de I. Aries.



**Eduardo Bol Pereda**, cumple años y estudia en Jesuitas.



**Leticia Ortiz de la Varga**, cumple 7 años y estudia en Concepcionistas.



**Eduardo Martínez Puentes**, cumple 4 años y estudia en S.ª M.ª La Nueva.



**Daniel Ayala González**, cumple 2 años y asiste a Baby House.



Es una gentileza de:

**Confiterías SILMA**

Santa Dorotea, 13 y San Pablo, 7.

Un obsequio con su carta de cumpleaños





ALBERTO RODRIGO

En total, serán 67 las obras que se realizarán durante el presente año en la provincia.

## Las obras viarias provinciales del 93 costarán 1.945 millones

ANGELICA GONZALEZ  
BURGOS

□ La Diputación ha previsto para este año un presupuesto que asciende a 1.945.643.069 pesetas, que se invertirán en 67 obras pertenecientes al Plan Regional de Carreteras, Plan de Conservación y Mejora, Plan Operativo Local (POL), Programa de Acción Especial Noroeste, Programa de Acción Especial Merindades, Fondo de Compensación Regional y Plan de Emergencia Nuclear de Burgos (PENBU).

En el Plan Regional de Carreteras 1993, que abarca 34 obras, destaca la segunda fase del ensanche y mejora de la carretera Belorado-Pradoluengo, con un presupuesto de 146.461.308 pesetas, el más alto del conjunto de las obras.

La cifra total de este Plan, que se lleva la mayor parte del presupuesto del departamento de Vías y Obras de la Diputación es de 1.050.604.411 pesetas.

El Regional de Carreteras engloba actuaciones en distintas carreteras como acceso a Ciadoncha; la Sasamón-Villasidro o travesía de Regumiel de la Sierra.

204.600.000 pesetas es el importe destinado para el Plan

### Se incluyen en distintos programas como el Plan Regional de Carreteras

de Conservación y Mejora (Plan Sectorial de Carreteras), que abarca diez obras.

El Plan Operativo Local (POL) costará 113.000.000 que se destinan a las vías BU-V-8217 Huerta de Arriba, Tolbaños, Huerta de Abajo; Montejo de Bricia, al límite de la provincia; BU-V-8227, Quintanar de la Sierra al límite de la provincia; BU-P-8221, Salas de los Infantes, Quintanar de la Sierra, al límite de la provincia; y la travesía de Regumiel de la Sierra.

Por su parte, el Plan de Acción Especial Merindades, incluye 119.075.000 pesetas para cuatro obras del programa «Merindades 92» y 104.600.000 para las vías BU-V-5522 Villamor por Oteo de Losa a BU-5520 y BU-V-5545 Villanueva de Mena a Nava de Mena, integradas en el programa «Merindades 93».

Ambas cantidades elevan el

coste de las obras de esa zona a 223.675.000 pesetas.

La parte Noroeste de la provincia cuenta también con un Programa de Acción Especial, que se desglosa en el plan llamado «Noroeste 92» que incluye las obras en la BU-V5143 Escalada por Pesquera por importe de 99.505.681 pesetas y el «Noroeste 93» que asciende a 151.900.000 pesetas.

El Fondo de Compensación Regional 92 tiene un presupuesto de 86.757.977, según especifica la memoria realizada por el Servicio de Vías y Obras de la Corporación Provincial.

Por último, el Plan PENBU 93, prevé una inversión de 15.000.000 pesetas para la vía BU-V-5506 desde el cruce Santa María de Garoña a Frías por Cuezva y Montejo de Cebas.

#### DISTINTAS REDES

El Servicio de Vías y Obras de la Diputación atiende las redes provincial y municipal de carreteras, además de hacerse cargo del Plan Provincial de Obras y Servicios en funciones de inspección.

Los dos primeros programas se gestionan directamente por el Servicio, en tanto que el Plan Provincial de Obras se realiza

a través de los ayuntamientos con dirección de las obras y redacción de los proyectos por técnicos ajenos a la Corporación Provincial.

La longitud de la red de carreteras provinciales y caminos vecinales es de 2.269 kilómetros.

Durante este año se repondrá maquinaria para el Servicio que asciende, según un presupuesto solicitado, a 233 millones de pesetas y se crearán 35 nuevos puestos de trabajo en la red provincial y 13 en los equipos municipales.

#### EXPROPIACIONES

Por otra parte, el presupuesto estimado de expropiaciones pendientes asciende a 61 millones de pesetas.

La valoración está calculada en 39 millones y la asistencia técnica en 9.

Estas expropiaciones afectan a distintos proyectos como la mejora de la carretera de C-530 en Tobalinilla a Santa María de Garoña, la carretera de San Martín de Don a Villanueva del Grullo por Plágaro y Villaescusa de Tobalina, el acceso a Pangusión, la intersección Fresno de Rodilla o el puente de El Vado en Medina de Pomar.

### PRESUPUESTO RED VIARIA PROVINCIAL 93

Plan	Presupuesto	Obras
<b>PLAN REGIONAL DE CARRETERAS 1993</b>		
Obras por contrata	882.919.500	29
Obras Reserva	167.684.911	11
	1.050.604.911	34
<b>PLAN DE CONSERVACION Y MEJORA</b>		
Obras por contrata	204.600.000	10
<b>PLAN OPERATIVO LOCAL</b>		
Obras por contrata	113.000.000	5
<b>PROGRAMA ACCION ESPECIAL NOROESTE</b>		
Noroeste 92	99.505.681	
Noroeste 93	151.900.000	
	251.405.681	3
<b>PROGRAMA ACCION ESPECIAL MERINDADES</b>		
Merindades 92	119.075.000	
Merindades 93	104.600.000	
	223.675.000	6
<b>FONDO DE COMPENSACION REGIONAL</b>		
Obras por contrata	86.757.977	8
<b>PLAN PENBU</b>		
Obras por contrata*	15.600.000	1
<b>TOTAL:</b>	<b>1.945.643.069</b>	<b>67</b>

(\* En el Plan PENBU no se incluyen las 6 obras municipales y 332,4 millones pendientes de la evolución del Convenio PENBU.

### Actuaciones de inversión y conservación

□ **BURGOS**-/A.G.-El presupuesto de la Diputación para el Servicio de Vías y Obras en este año asciende a 361.504.250 pesetas.

Esa cantidad incluye las obras de conservación y de inversión.

Durante 1992 el Servicio de Vías y Obras realizó un total de 27 obras en la red provincial que tuvieron un presupuesto de 652.248.294 pesetas y cinco en la red municipal, cuyo coste ascendió a 66.577.145 pesetas.

Entre las obras provinciales destaca la primera fase de la vía Belorado-Pradoluengo, la pavimentación de la travesía de Arlanzón y la mejora de la carretera BU-P-1007 de Burgos a Roa.



### LORENZO MARCOS MAMBRILLAS COMUNICA

A sus clientes y amigos que, habiendo terminado la concesión el 31 de diciembre de 1992 del Hotel Restaurante Conde de Miranda ( Estación de Autobuses ), les ofrece su RESTAURANTE MESON DE LOS INFANTES y RESTAURANTE - TABERNA EL CORRALON, ( sitios los dos en Calle Corral de los Infantes ), para sus comidas de negocios, banquetes, bautizos, comuniones, etc. donde les seguirá atendiendo con la profesionalidad y excelente servicio tradicionales de esta casa.

BAR · RESTAURANTE

**San Amaro**

Bodas, Comuniones, Comidas de Empresa, etc.

COMUNICA a sus clientes que en breve estará de nuevo a su disposición.

Para cualquier consulta, llamar al teléfono 24 11 60 en horas de oficina y personalmente en el mismo Restaurante de 11 a 14 y 17 a 21 ó teléfono 20 17 07.



## EL PROXIMO DIA 22 CEDERA EL SILLON PRESIDENCIAL A JOSE LUIS DE PEDRO MIMBRERO

Ha permanecido dos años y cuatro meses al frente de la Presidencia del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, casi la mitad de lo que supone un mandato formal. El próximo día 22, López-Muñiz, de 46 años, cederá el despacho al magistrado soriano José Luis de Pedro Mimbbrero, de 59.

# JOSE LUIS LOPEZ-MUÑIZ

**«Cuando trabajas en un Estado de Derecho y la sociedad te repele, sientes una frustración tremebunda»**

**«El juez tiene un 50 por ciento de posibilidades de equivocarse, ya que hay dos partes»**

BELEN DELGADO  
BURGOS

El próximo día 22 se producirá un nuevo relevo en el sillón presidencial del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León. José Luis López-Muñiz, de 46 años, cederá el despacho que ha ocupado durante dos años y cuatro meses, de forma accidental, al magistrado soriano De Pedro Mimbbrero, de 59.

Para la esposa y tres hijos de López-Muñiz, este cambio va a significar un reencuentro con el cabeza de familia, mientras que para el hasta ahora presidente del máximo órgano de la judicatura en la región supondrá un «periodo de readaptación familiar».

Desde la próxima semana, se dedicará plenamente a la presidencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo, cargo que compaginaba hasta la fecha con el del Tribunal Superior de Justicia.

—Dicen que George Bush, el día que abandonó la Casa Blanca, dejó una nota a Bill Clinton sobre la mesa del despacho que ocupan los presidentes norteamericanos durante su mandato. ¿Vd. tiene intención de hacer lo mismo?

—No, no creo que el presidente necesite consejos, y menos de mí. Todo lo contrario, necesitaría yo de él. Esto me recuerda a una anécdota de un admirado capitán de barco. Todas las mañanas, cuando se despertaba abría un cajón, en el que guardaba bajo llave un trozo de papel. Lo desdoblaba, lo leía y lo volvía a guardar. El día que murió, el segundo de a bordo lo primero que hizo, fue buscar el papel secreto del magnífico capitán. Allí podía leerse: estribor, derecha; babor, izquierda. Eso es lo fundamental, la prudencia y el saber escuchar. Creo que se debe tratar a las personas como personas, algo que da muy buen resultado.

José Luis de Pedro es un hombre muy humano y muy asequible, y que puede hacer una labor extraordinaria a partir del camino que yo he dejado. Desde que se conociera su nombramiento he hablado con él en varias ocasiones.

—A pesar de esa situación de provisionalidad que ha afectado a su mandato, éste se ha pro-



LORENZO MATIAS

Durante este tiempo ha compatibilizado el TSJ y la Sala de lo Contencioso-Administrativo.

longado durante dos años y cuatro meses. ¿La condición de interinidad ha influido en su toma de decisiones?

—No. Cada uno tiene su forma de trabajar, algo consustancial con su forma de ser. Mi actuación ha sido de total dedicación. El tiempo que le he dedicado a la Sala de lo Contencioso ha sido el que me ha dejado la Presidencia. Esta es mucho más compleja, con mayores problemas, y en la que nunca puedes prever lo que va a suceder al día siguiente. En las decisiones que he tomado, he actuado como si fuera el titular, aunque reconozco que me ha costado mucho convencerme de ello. Cuando tomé posesión el actual presidente del Supremo e invitaron a todos los presidentes de Tribunales Superiores, llamé para decirles que yo

estaba en funciones. Me contestaron que si consideraba que era un pretexto, pues allá yo.

—¿Qué balance haría de estos dos años de trabajo?

—Mi situación ha sido muy compleja. Al no ser un presidente con un mandato en un tiempo determinado, el fin del ejercicio de las funciones podía producirse en cualquier momento. Entonces, planificar un trabajo sin tener un tiempo previsto de duración es muy difícil.

En principio, yo iba a cesar en dos meses, después en abril del 91, más tarde en septiembre del mismo año...y así hasta hoy.

Dentro de esas connotaciones de tiempo, se ha realizado una labor de conocimiento y acercamiento de los distintos jueces, magistrados y presidentes que integran el Tribunal. Se

**«De Pedro es un hombre muy asequible que puede hacer una gran labor»**

han organizado reuniones entre jueces decanos, presidentes de Audiencias Provinciales, se ha colaborado con la Junta en cursos relacionados con la profesión y se han llevado a cabo reuniones entre jueces de vigilancia penitenciaria. Se ha tratado de establecer un punto de unión entre unos y otros.

—¿Quizás de humanizar más el papel de la judicatura?

—Sí, evidentemente. En el

marco de las individualidades, que son todas extraordinarias, se ha tratado de llegar a un conocimiento personal, a un cambio de impresiones y de los problemas.

No es tan importante un orden del día, como el conocimiento personal y llegar a unas conclusiones que aunque sean extraoficiales pueden ser muy importantes. Los jueces, en base a un principio de independencia, que casi es individualismo, apenas cambiamos impresiones. Creo que la comunicación es muy positiva, y esto no es una labor de un año o dos, sino de muchos.

—¿Por qué no son más estrechas las relaciones entre el ciudadano y el estamento judicial? Parece que todavía hay determinados jueces empeñados en no perder esa inaccesibilidad de la que hacen gala.

—Yo tengo una gran queja con la sociedad en general porque la Justicia es la gran desconocida. Los programas del resto de las instituciones son de sobra difundidos entre los ciudadanos, pero los de la judicatura, no. Nadie sabe cómo y en qué condiciones trabaja un funcionario de la Administración de Justicia. Creo que a ésta, en algún momento, le pudo interesar ser la gran desconocida, pero en una sociedad democrática y en un Estado de Derecho quien garantiza los derechos del ciudadano es el juez. Y resulta que la sociedad desconfía de él. Eso, a nosotros, nos desconcierta.

Cuando trabajas en favor de un Estado de Derecho y la sociedad te repele, sientes una frustración tremebunda. Cuando nos vestimos de negro y nos subimos al estrado no es para infundir respeto, sino para que no nos tiren por la ventana. Es una situación de legítima defensa. Es curioso como la sociedad se acostumbra a unos mecanismos determinados.

—La elección del nuevo presidente ha venido precedida de un largo proceso que ha disparado las críticas sobre una supuesta politización.

—No conozco los entresijos de los criterios por los cuales se mueve el pleno del CGPJ. Imagino que el requisito fundamental será que se trate de la persona más idónea para el momento oportuno y para el lugar necesario. En esas decisiones, a veces no se llega a un entendimiento. Cuando la noticia sale al exterior, la sociedad ve los resultados y nunca las discusiones. En ese momento, surgen las interpretaciones. No es una decisión de tipo político, ni tiene por qué ser un descrédito el que no te voten. El sistema de elección es así. Quizás podía haberse hecho



## EL PROXIMO DIA 22 CEDERA EL SILLON PRESIDENCIAL A JOSE LUIS DE PEDRO MIMBRERO

**«Lo importante no es que se produzcan intentos de politización, sino que la Justicia se deje politizar»**

**«Aunque nadie lo crea, no he tenido aspiraciones a presidir el TSJ»**

otro procedimiento de elección menos escandaloso, entre comillas. Yo creo que no ocurre nada o por lo menos no debiera ocurrir nada. El CGPJ busca la persona idónea para cada momento.

—¿Vd. cree que se han politizado determinadas parcelas de la judicatura?

—Puede haber intentos de politización, pero lo importante no es que se produzcan éstos sino que la Justicia no se deje politizar y creo que se está consiguiendo. Puede haber un empeño de politización o de cohecho en determinadas ocasiones, pero lo importante no es esto sino la rectitud y la decisión del juez, que éste sea íntegro. Considero que la sociedad española debe exigir lo mismo a todas las instituciones.

—¿Se sintió desencantado al conocer que su candidatura no había sido elegida por el pleno del CGPJ?

—Aunque nadie se lo cree, a excepción de mi familia y mis amigos, yo nunca he tenido aspiraciones a la presidencia del Tribunal por varias razones, una de ellas fundamental, que no reunía los requisitos. El 3 de septiembre de 1992, me faltaban nueve meses para cumplir los 20 años de carrera judicial. Hablaban de una modificación de la Ley, y hay quien dice que el poder legislativo y el judicial pensaron en mi humilde persona para realizar dicha modificación. Eso quiere decir que debo ser importantísimo para el Estado español. Yo me quedo con los ojos a cuadros, ya que me dan una importancia que realmente no tengo.

En mi situación, era casi obligado enviar mi candidatura a la presidencia. Creía que después de dos años y cuatro meses podía realizar una labor importante en el Tribunal porque lo conocía y porque venía con unas ideas nuevas. Además, he contado con una gran colaboración y estaba en disposición de acabar una serie de temas pendientes.

En el fondo lo que había que



LORENZO MATIAS

Entre los proyectos que no ha podido realizar se encuentra el del nuevo edificio de la Justicia burgalesa.

hacer se ha hecho. El triunfo de una gestión está en el grupo, en el equipo y no en la individualidad.

—¿Qué proyectos no ha podido llevar a cabo, y que a su marcha se quedan pendientes sobre la mesa?

—Todo, siempre queda pendiente todo. Me hubiera gustado resolver el problema del edificio, por los funcionarios y por las personas o entidades que tienen relación con la Administración de Justicia. Estamos dando a todos un trato casi inhumano. En el Palacio de Justicia hace más frío que en el exterior y en los pasillos se ven obligados a permanecer peritos, testigos, la Policía o las visitas. Este edificio es totalmente deficiente en cuanto a medios.

Me hubiera gustado lograr una mayor efectividad de la Secretaría de Gobierno, la informatización de todo el Tribunal y establecer un sistema de intercomunicación entre los órganos.

—Se lleva hablando de la construcción de un nuevo edificio para Justicia desde hace varios años. ¿Cuál es el problema?

—El dinero. Lo triste es que en la sociedad en la que vivimos, el dinero es un medio de valor y cambio trascendental. El Ministerio de Justicia tiene tres grandes obras que concluir, y una de ellas es la de Burgos. Es de esperar que próximamente se lleve a cabo.

—¿Qué concluir o qué comenzar?

—Es importante empezar,

pero también terminarlo. Es necesario que el Ministerio cierre el capítulo de grandes obras.

—A raíz de los trágicos sucesos de Alcácer, ha resurgido la polémica en torno a los permisos penitenciarios. ¿Hay lagunas en las decisiones que toma la Justicia española?

—Las leyes son todas perfectas, o al menos a eso tienen que pretender. El problema surge en el momento de la aplicación, cuando estás jugando con el elemento humano que es absolutamente imprevisible. El comportamiento de cualquier persona en un momento determinado es imprevisible. No sabes cómo va a reaccionar, y por tanto estamos jugando siempre sobre arenas movedizas. El juez de vigilancia penitenciaria tiene una función muy difícil, porque se basa en la defensa de los derechos del condenado frente a la Administración Penitenciaria. Al mismo tiempo, tiene que defender a la sociedad y vigilar el cumplimiento de las condenas. Es una labor de gran complejidad con muchos factores variables y cualquier decisión puede tener unas trascendencias enormes. El problema de un juez es que tiene que decidir teniendo en cuenta todos estos factores.

—¿Los jueces se equivocan?

—Por supuesto. Ojalá pudiésemos decir lo contrario. Lo que ocurre es que algunas equivocaciones tienen una trascendencia enorme. Siempre he comparado la labor de un juez a

la de un cirujano. El juez juega con un 50 por ciento de probabilidades de equivocarse, porque siempre tienes dos partes. La carrera judicial es de las más desagradecidas que hay, ya que es sacrificada y no logra nunca el reconocimiento de la sociedad.

—¿Qué soluciones hay para

agilizar todos los asuntos pendientes de resolución?

—El atasco es relativo. La Sala de lo Contencioso de Burgos tenía en 1991 unos 3.600 recursos y en la actualidad tiene 1.700. Se ha hecho una labor enorme. Ahora es plenamente operativa y en el plazo de un año puede estar casi al día.

Burgos 19 de Febrero 1993

### NUEVOS ASPECTOS FISCALES Y CONTABLES DE LAS PYMES

#### PROGRAMA

**1.a Ponencia:** "PROBLEMATICA DE LA FISCALIDAD ACTUAL DEL EMPRESARIO MINORISTA".

**Ponente:** D. Francisco Espinosa López  
Presidente de la Asociación Española de Asesores Fiscales.

**2.a Ponencia:** "LA CONTABILIDAD SOPORTE Y PRUEBA"

**Ponente:** D. Javier López Aldea  
Director de True & Faire  
Vocal de la Comisión Nacional de Auditoria del G.E.G.A

**Al finalizar las ponencias tendrá lugar un COLOQUIO.**

**Fecha:** 19 de Febrero de 1993.

**Hora:** 16,30 a 18,30 h.

**Lugar:** Salón de Actos Cámara de Comercio e Industria. C/. San Carlos, 1

**Organizado por:**



FEDERACION EMPRESARIAL DEL COMERCIO DE BURGOS

**Con la colaboración de:**



ASESORIAS FISCALES TRUE & FAIRE



ASOCIACION ESPAÑOLA DE ASESORIAS FISCALES



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS

Hoy, domingo, inauguración de sus nuevas instalaciones en C/ Calzadas, 5. Con este motivo, INVITAMOS a clientes y amigos a conocerlas

Le esperamos

**LUIS ANGEL PELUQUEROS**

C/ Calzadas, 5. ☎ 20 09 10  
C/ Miranda, 20. ☎ 20 18 71



## ■ BREVES

## XIII aniversario de la Sociedad Cicloturista «El Cid»

□ BURGOS.- A las 12,30 horas, en la iglesia de San Nicolás, directivos y socios, acompañados de los familiares de los socios fallecidos, asistirán a la misa en sufragio de los difuntos.

Este es el primero de los actos previstos por la Sociedad Cicloturista «El Cid», para conmemorar el trece aniversario de su fundación.

A la una y cuarto, en el domicilio social, se servirá un vino español.

## Fiesta patronal del grupo de danzas del Círculo Católico

□ BURGOS.- A la una de la tarde, en el domicilio social del Círculo Católico, sito en el número 21 de la calle Concepción, se oficiará una misa con motivo de la fiesta patronal del grupo de danzas burgalesas «Tierras del Cid».

Posteriormente será servido un vino español.

## Fiesta de San Valentín en el Círculo de la Unión

□ BURGOS.- El Casino ha preparado un programa de actos, para celebrar la Fiesta de San Valentín, día de los enamorados y los Carnavales.

A las 20,00 horas, baile con el grupo «Karaoke».

El sábado 20, a las 11,30 baile de Carnaval, con entrega de premios a los mejores.

## Conferencia organizada por el Club Taurino 25

□ BURGOS.- Mañana, lunes, a las ocho de la tarde, en el salón de la Caja de Ahorros Municipal de la plaza de Santo Domingo tendrá lugar una charla coloquio con Rubén Amón, crítico taurino y de arte de «El Mundo» y el matador de toros Curro Vázquez.

El acto, que es abierto a todos los aficionados burgaleses, está organizado por el Club Taurino 25.

# Las cámaras dan los pasos previos sobre el estudio del Santander-Mediterráneo

## Primer contacto con las Escuelas de Ingenieros de Santander y Valencia

□ BURGOS/G.B.- Las cámaras de comercio e industria de las provincias por las que discurre el Santander-Mediterráneo han iniciado los primeros contactos en relación con el estudio de viabilidad sobre esta línea férrea, tal y como acordaron representantes de estas entidades en la reunión que mantuvieron el pasado miércoles en Burgos.

En este sentido, representantes de la Cámara de Comercio de Burgos mantuvieron el viernes en Burgos un primer encuentro con los profesores del área de Transportes de la Escuela de Ingenieros de Caminos de Santander Angel Ibeas Portilla y Ramón Díez de Velasco.

Ambos acudieron también en representación de la Escuela de Valencia, encargada, junto con la de Santander, de efectuar los estudios, y con cuyo profesor de Transportes, Vicente Colomer, han establecido ya contactos.

Las cámaras han comunicado además sus previsiones a las comunidades autónomas, a Renfe y al Ministerio de Obras Públicas y Transportes, según acordaron el miércoles.

## DETERMINAR LA METODOLOGIA

En principio, se trata únicamente de determinar la metodología a seguir, y de realizar una valoración previa del estudio, con el fin de que las cámaras decidan finalmente sobre su realización.



LUIS L. ARAICO

Los profesores Ibeas y Díez de Velasco se reunieron con una representación de la Cámara.

A juicio de Angel Ibeas, es preferible hablar de intermodalidad, como combinación de modos de transporte en todo el trazado, y no únicamente de línea ferroviaria.

Como impresión previa, Ibeas considera que «hay que ver si todo puede ir por ferrocarril, o puede que una parte sea con otros modos de transporte, pero lo fundamental es desarrollar las zonas por las que las que pasa la línea».

Según él, al final se ofrecerán varias opciones «y serán los políticos los que decidan». Lo que pretenden —precisó— es ir más allá del mero análisis de los tráficos y su rentabilidad, ya efectuado en otras ocasiones.

En el caso de que las cámaras se muestren de acuerdo,

los profesores encargados del estudio prevén abordar no sólo la línea de transportes, sino complementos como pueden ser polígonos industriales o Zonas de Actividad Logística (ZAL) de su área de influencia.

## ACTIVIDAD INDUSTRIAL

Para Ramón Díez de Velasco, el estudio se desarrollaría desde una perspectiva diferente a la de otros realizados, y analizaría las posibilidades de instalación de actividades industriales próximas a la zona de influencia de la línea. Por lo que respecta a la rentabilidad, será estudiada, en su momento, desde los puntos de vista económico, financiero y social.

En opinión del profesor

Ibeas, la crisis que sufre la zona Norte del país hace necesario conectar con los actuales puntos de actividad, situados sobre todo en el Mediterráneo y el Valle del Ebro. «El antiguo triángulo que formaban el País Vasco, Madrid y Cataluña, como motor de desarrollo, ha girado y hoy en día está en Cataluña, Madrid y Andalucía», subrayó.

Según Díez de Velasco, «de alguna manera, lo que pretendemos es también girar este triángulo hacia el Norte».

Los profesores de la Escuela de Ingenieros de Caminos consideran prematuro hablar de qué zonas acogerían los posibles centros de actividad logística, aunque algunas de ellas los tienen bastante definidos.



Relaciones Humanas.

♥ CON LA MAS ABSOLUTA SERIEDAD Y DISCRECION

♥ TAMBIEN PAREJAS DEL MISMO SEXO

♥ VISITAS CONCERTADAS

Pza. Mayor 21, 2ºD - ☎ (983) 374312 - VALLADOLID

## El M.O.P.T. informa:

Se procederá al corte temporal de la carretera N-623 de Burgos a Santander, a su paso por Cabañas de Virtus, durante las 15 horas y las 18 horas del día 15 de Febrero, por la realización de obras. Existe desvío señalado de corto recorrido.



Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda

## II JORNADAS SOBRE LA BOLSA

BURGOS 1993

## VIERNES, 26 DE FEBRERO

16,45. Presentación. Excmo. Sr. D. Fernando Bécker Zuazúa. Consejero de Economía y Hacienda de la Junta de Castilla y León.

17,00. Introducción a la Bolsa. D. Juan A. Prado Herrero. Bolsa de Madrid.

18,45. Supervisión y Contratación. D. Eduardo Ferrán de Alzaga. Bolsa de Madrid

## SÁBADO, 27 DE FEBRERO

10,00. Análisis fundamental. D. Paul Farrow. F.G. Inversores Bursátiles.

11,45. Análisis Técnico. D. Walter Scherk Serrat. Ahorro y Corporación Financiera.

## VIERNES, 5 DE MARZO

17,00. Análisis de Riesgo Bursátil. D. Angel Santodomingo Martell. Director del Departamento de Análisis de Banesto Bolsa, S.A.

Desarrolla:



LA BOLSA DE MADRID

Colaboran:



CAJA MUNICIPAL DE BURGOS



CAJA DEL CIRCULO CATOLICO DE OBREROS DE BURGOS



CAMPUS UNIV. DE BURGOS UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

18,45. Productos Derivados. D. Ángel Berges Lobera. Analistas Financieros Internacionales, S.A.

## SABADO 6 DE MARZO

10,00. Gestión de Carteras. D. Blas Calzada Terrazos. Bolsa de Madrid.

## • LUGAR DE CELEBRACIÓN

Burgos. Facultad de Derecho de Burgos. Hospital del Rey s/n.

## • INFORMACIÓN

Servicio Territorial de Hacienda. Glorieta de Bilbao s/n. 09004 Burgos. Teléfono (947) 28 15 23

## • CUOTA DE INSCRIPCIÓN

5.000 pesetas

## • FECHA LÍMITE DE INSCRIPCIÓN

22 de febrero de 1993 (Plazas Limitadas)



## Representantes de varias regiones debatirán sobre el futuro del S-M

□ BURGOS.-La Coordinadora Pro-Reapertura del Santander-Mediterráneo ha convocado en Burgos para el próximo día 26 una reunión de representantes de varias regiones, con objeto de debatir propuestas en torno a esta línea férrea.

A la reunión, que tendrá lugar en la Diputación Provincial, están convocados representantes de los gobiernos autónomos de Aragón, Cantabria y Castilla y León, las diputaciones de Burgos, Soria y Zaragoza, y alcaldes más representativos, aunque estará abierta a ediles de municipios más pequeños.

Entre los temas previstos está un informe elaborado por la Coordinadora sobre reapertura de la línea, y la creación de comisiones de trabajo.



LUIS L. ARAICO

## QUINCE AÑOS POR LA UNIVERSIDAD.-

La asociación «Amigos de la Universidad» celebró ayer una misa en la capilla del Hospital del Rey, a las 12,30 horas, con motivo del XV Aniversario de su constitución. «Amigos de la Universidad» nació el 10 de febrero de 1978, con el propósito de fomentar la implantación y desarrollo de centros culturales universitarios, la creación de colegios mayores para el alojamiento de estudiantes, la recuperación de entornos de edificios histórico-artísticos en los que ubicar Facultades, y la consecución de la Universidad para Burgos, según recogen los estatutos de la asociación. Durante esta etapa, la asociación ha recibido la Medalla de Oro de «Diario de Burgos»; el Báculo de Oro de San Lesmes; y el título de Burgaleses de Pro del Ayuntamiento.

**Exclusivo para las personas que cobran su pensión por la Caja del Círculo**



**TARJETA CIRCULO ASISTENCIA**

# SUS VENTAJAS SE VEN A DISTANCIA

Ahora, todas las personas que cobran su pensión por la Caja del Círculo tienen a su disposición el Seguro de Viajes gratuito de Tarjeta Círculo Asistencia.

**Si cobra su pensión por la Caja del Círculo, disfrutará del seguro gratuito de la Tarjeta Círculo Asistencia, para viajar por toda España y Europa.**

La forma más segura de viajar. Porque basta con llevar la Tarjeta Círculo Asistencia para estar cubierto frente a cualquier riesgo de accidente o enfermedad, incluyendo gastos médicos, traslados, prolongación de estancia y muchas otras prestaciones.



Si aún no la ha recibido, solicítela en su oficina habitual de la Caja del Círculo. Y vaya donde vaya, lleve su Tarjeta Círculo Asistencia.

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD CIRCULO CATOLICO**



**Junta de Castilla y León**  
Consejería de Economía y Hacienda  
Dirección General de Economía



**FONDO SOCIAL EUROPEO**

## CURSOS SUBVENCIONADOS

(GRATUITOS PARA EL ALUMNO)  
DE INMEDIATO COMIENZO

ORGANIZADOS E IMPARTIDOS POR LOS Centros A.C.L.I.D.

en BURGOS y Provincia

### 4 COMERCIO EXTERIOR

INFORMACION Y MATRICULAS

**CENTROS DE IDIOMAS DE LA CAJA DEL CIRCULO**  
Plaza de España, s/n  
Telf. 27.57.90 - BURGOS

**OUIYES**  
Pl. Santo Domingo, 7  
Telf. 20.07.70  
BURGOS

### 7 TECNICAS EN GESTION COMERCIAL: FRANCES

INFORMACION Y MATRICULAS

**INLINGUA IDIOMAS**  
Plza. Alonso Martínez, 8-3º - Telf. 20.68.29 - BURGOS

### 3 ANIMADOR TURISTICO

INFORMACION Y MATRICULAS

**CENTRO FRANCES ESCUELA CASTELLANA DE LINGÜISTICA APLICADA**  
c/ Arias de Miranda, 24-2º - Telf. 50.51.17 - ARANDA  
c/ Arias de Miranda, 24-2º - Telf. 50.76.82 - ARANDA

### 6 TECNICAS EN GESTION COMERCIAL: INGLES

INFORMACION Y MATRICULAS

**INLINGUA IDIOMAS**  
c/ Vitoria, 17-2º I - Telf. 31.38.79 - MIRANDA

3 Curso especialmente diseñado para la formación de personas en situación de desempleo o de mejora de empleo.

4 6 7 Para personal de pequeñas y medianas empresas,

- Comienzo: finales Febrero - Duración: 200 horas/curso  
- 20 Alumnos por curso - Plazas muy limitadas

Además: Becas de hasta 60.000 pts.



EN CUATRO AÑOS HA PERDIDO CERCA DE 400 MILLONES DE PESETAS

## Los números rojos de la edición burgalesa del rotativo «Diario 16»

DB

□ La edición en Burgos de «Diario 16» puede haber alcanzado una pérdida de cuatrocientos a quinientos millones de pesetas desde su salida a la calle en el otoño de 1989, consecuencia lógica de una administración desastrosa y de haber nacido para un fin extraperiodístico, que los burgaleses descubrieron desde el primer momento.

En estos momentos, a falta de los números correspondientes al pasado ejercicio, y que se considera que no serán sustancialmente mejores, habida cuenta el cese de la anterior gerente, Gloria Aguilar, las pérdidas eran superiores a los doscientos cincuenta millones de pesetas, según los datos públicos del Registro Mercantil de Burgos.

Desde el primer momento, la orientación claramente demagógica y sensacionalista dada al periódico, el planteamiento de «ir contra algo...» hizo que, superado el período de curiosidad del público lector burgalés se hundiera en sus números de publicidad y sobre todo de venta. La presencia

### Los desastrosos resultados de una edición nacida para el «caso de la construcción»

### Así lo reconoce la propia empresa en el informe oficial de gestión de 1991

como consejero delegado de Juan Renedo Sedano fue un timón que para el arranque de un periódico no se consideró lo más adecuado y la quebrada ha ido «in crescendo», pese a las apoyaturas que en círculos oficiosos de la ciudad puede tener en el orden político o de grupos de presión de la izquierda que, en todo momento, han encontrado amplias cuotas de participación en sus páginas delineando una línea que, los datos así lo demuestran, no ha cua-

Después del resultado del Juicio de la Construcción, unido a la consecución del proyecto de fusión del Diario Nacional y local con una sola cabecera y si se cumple el propósito de llegada puntual a esta ciudad, esperamos con confianza que varíen sustancialmente las conquistas y resultados de esta Empresa para años venideros.

#### Reproducción del párrafo literal del informe de gestión.

jado en la consolidación de un periódico en Burgos.

Los propios y graves problemas del «Grupo 16» en el plano nacional han limitado todavía más la expansión, y en este momento la inseguridad en el puesto de trabajo para todos los que están integrados en su plantilla de pocos más de veinte empleados y la interrogante de hasta cuándo podrá soportar sus pérdidas, son motivo de comentarios, y, sobre todo, de inquietud.

No ha tirado de la venta bien al contrario, las campañas en las que la imagen que se ofrece de Burgos es negativa, catastrófica y pueblerina, exenta de rigor científico y periodístico y hay quien se pregunta de dónde salen los dineros para que pueda soportar esta empresa sus números rojos.

#### LOS NUMEROS ROJOS DE D-16

Según el balance de 1991 de Publicaciones y Prensa de Burgos, S.A., que ese es el nombre de la edición de «Diario 16» Burgos, las pérdidas en ese momento eran las siguientes: Capital sucrito: 100 millones

de pesetas; resultados de 1989 (se publicó el primer ejemplar en septiembre de ese mismo año), fue de unas pérdidas de 19.797.733 pesetas; los del año 1990, ascendieron los números rojos a 65.036.988 pesetas y los correspondientes al año 1991 en la línea de aumentar los números rojos supusieron 168.794.741 pesetas, lo que hace una suma total en los tres primeros ejercicios de 253.629.462 pesetas.

A esa suma hay que añadir los resultados del pasado año 1992 y que se presentarán en los próximos meses ante los organismos y entidades correspondientes de acuerdo con las leyes vigentes.

Todo ello hace presumir que las pérdidas de la edición de Burgos a «Diario 16» le suponen casi los quinientos millones de pesetas, sin que tenga una explicación clara el hecho que sea una suma más que añadir a las que el plano nacional tiene todo el grupo.

#### NACIDO PARA LA «CONSTRUCCION»

Sorprende de modo especial la vinculación que en todo momento tuvo esta publicación con el «caso de la Construcción». Se dijo que nacía para ese juicio y que duraría en tanto se mantuviese sin una decisión última y definitiva, porque su «oxígeno» está en orquestar el ataque desde la letra impresa de ese rotativo madrileño.

Pero la pura especulación y a veces hasta la evidencia que había en la calle se ha visto sorprendentemente confirmada con los escritos oficiales de la propia empresa.

Así en el informe de gestión del año 1991 que firma Joaquín

Fernández Fernández se pone de manifiesto claramente la relación D-16 «caso de la Construcción».

Esto es lo que dice el documento oficial depositado en el Registro de Propiedad Mercantil:

«...Después del resultado del juicio de la construcción, unido a la consecución del proyecto de fusión del Diario Nacional y local con una sola cabecera y si se cumple el propósito de llegada puntual a esta ciudad, esperamos con confianza que varíen sustancialmente las conquistas y resultados de esta Empresa para años venideros».

La cita es textual como puede comprobar el propio lector con la reproducción que acompañan a este texto. ¿Cómo puede una empresa periodística cifrar todo su porvenir al resultado de un juicio? Jamás hubiésemos pensado que la torpeza empresarial de esta publicación hubiese llegado a hacer palmarlo que los burgaleses ya sabían.

No es partidario DB de establecer polémicas ni confrontaciones que suponen cortinas de humo en beneficio del que poco le importa la claridad y la objetividad, pero como últimamente parece especialmente proclive este colega a lanzar con tirachinas a este rotativo centenario en un intento a la desesperada de intentar salvar lo que se pueda en ese estado económico y empresarial de emergencia, les recogemos los datos oficiales que seguro que serán ilustrativos de lo que en Burgos ya se sabía hace tiempo.

Esta es la realidad de la edición en esta capital del madrileño D-16, los demás comentarios y valoraciones corren a cargo del lector.

## Cúrate en Salud

Es fácil prevenir el cáncer de mama



PROGRAMA DE PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE MAMA

Infórmate en tu Centro de Salud



Junta de Castilla y León

Consejería de Sanidad y Bienestar Social  
Dirección General de Salud Pública y Asistencia

## ANDAMIOS

ALQUILER Y COLOCACION

Seguridad y resistencia al servicio de la construcción

SARPI SL

GRUPO CPA

SOCIEDAD AUXILIAR PARA LA RESTAURACION DEL PATRIMONIO INMUEBLE

Pol. Villalonquejar, c/ Merindad de Montija, s/n  
Tf. 298055 - BURGOS

La publicidad de

**Diario de Burgos**

deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

**Anúnciate en tu Diario**



# La Coordinadora de Cogollos replica a Justicia

□ BURGOS.-La Coordinadora Contra la Cárcel de Cogollos ha hecho un escrito de contraargumentación de las cinco razones que tiene el Ministerio de Justicia para la construcción de la prisión en el citado pueblo burgalés, próximo a la capital.

En su escrito se dice: «El Ministerio de Justicia basa en 5 razones fundamentales la construcción de la macrocárcel de Cogollos. Cinco elementos a todas luces falsos y que puede que tengan validez a nivel nacional, pero que en Burgos está claro que se trata de una cacicada más, seguramente amparadora de oscuros intereses.

También pudiera darse la circunstancia de que Cogollos estuviera destinado a sufrir los grandes errores de la Administración: unas veces del Ministerio de Obras Públicas y otras del de Justicia».

## LOS PUNTOS DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

Más adelante resaltó: «Los elementos en los que el Ministerio de Justicia pretende fundamentar la construcción de la macrocárcel de Cogollos son los siguientes:

- 1.º - Necesidad de aumentar el número de plazas.
- 2.º - Coste en mantenimiento de obras muy elevado en las cárceles actuales.
- 3.º - Elevadísimo coste, en la actualidad, en materia de personal.
- 4.º - Valor patrimonial que alcanzarían los terrenos donde se ubican las cárceles actuales.
- 5.º - Inadecuación de los centros actuales para cumplir los fines de Instituciones penitenciarias.

La Coordinadora Cárcel No de Cogollos y Comarca -añade- quiere dejar claro, punto por punto, que una vez más un proyecto de la Administración, que puede ser válido a nivel nacional, se convierte en algo irracional, rayando la malversación, cuando se analiza a nivel particular y más concretamente, en este caso, de Cogollos-Burgos, pues no hay que olvidar que en Cogollos se pretende "invertir" siete mil millones de pesetas.

## AUMENTO DE PLAZAS CARCELARIAS

Basta examinar someramen-

**Considera que el proyecto del Ministerio es «una cacicada»**

**«Los siete mil millones que pretende gastar, raya la malversación»**

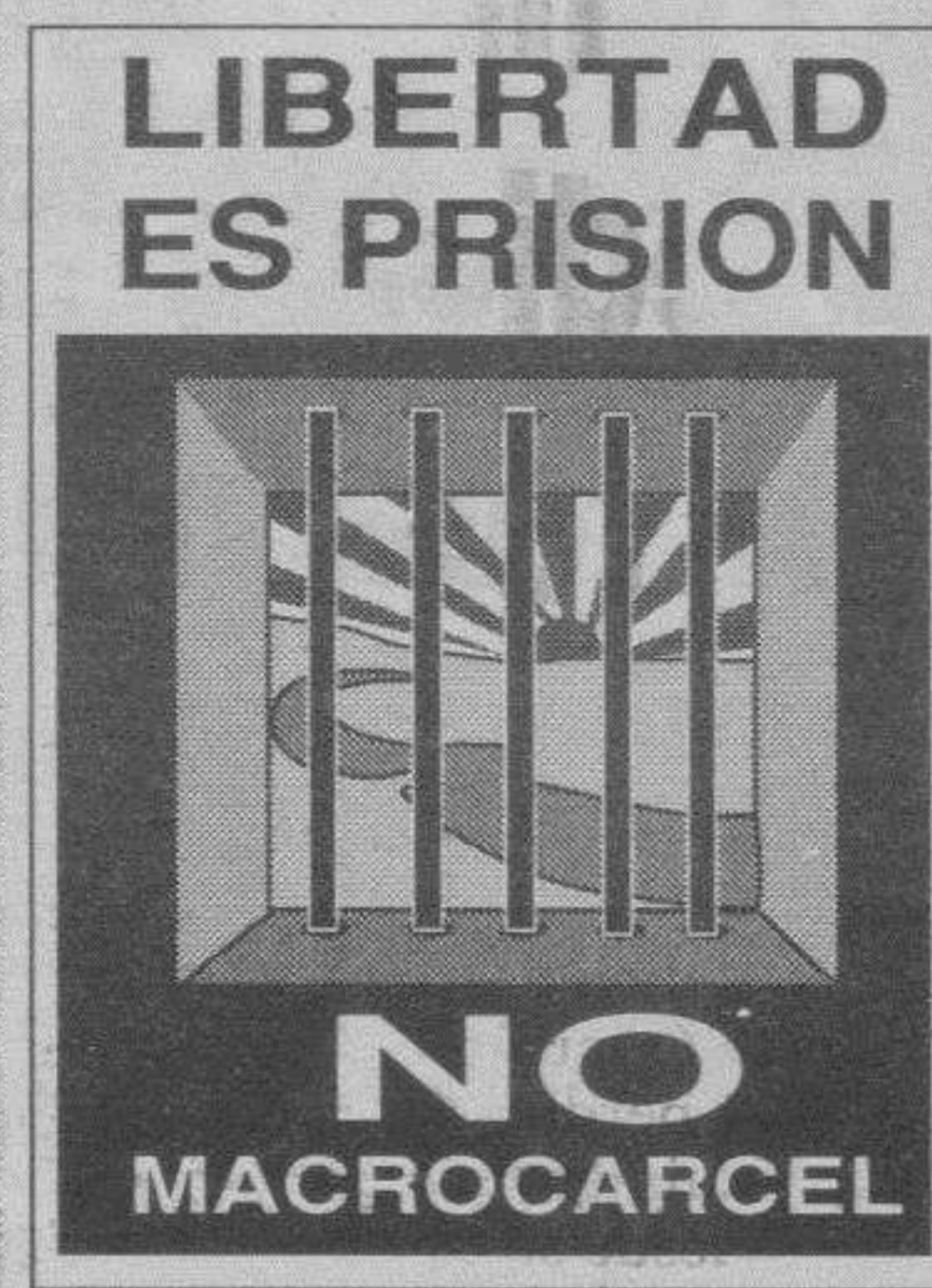
te el cuadro que figura en la cabecera de la página para ver claro que la carencia de plazas se referirá a Euskadi, por ejemplo, pero de ninguna manera a Cogollos-Burgos-Castilla y León.

En Burgos-Castilla y León ya contamos casi con el doble de las plazas necesarias y cubrimos con creces con el "cupo de solidaridad máximo exigible".

## MANTENIMIENTO DE OBRAS CON UN COSTE ELEVADO

La Coordinadora estima que «en los últimos años, en la cárcel de Burgos se han gastado dos mil millones en su reforma y acondicionamiento. Tienen en la actualidad sus 580 reclusos toda clase de servicios incluidos en sus celdas: lógicamente calefacción, lavabo y retrete.

El que fuera director general de Instituciones Penitenciarias, García Valdés, decía que la cárcel de Burgos estaba en condiciones casi óptimas para cumplir con su cometido; si a esto le añadimos los dos mil millones ya gastados en su reacondicionamiento es imposible aceptar que su mantenimiento sea ele-



**En Burgos y Castilla y León se cuenta con el doble de las plazas carcelarias que se precisan**

vado, y como prueba de ello sólo hay que mirar los presupuestos del Estado para el año actual, donde nada más figura una partida de 58 millones destinada a la cárcel de Burgos. Dicha cantidad, a todas luces mínima, está destinada a cubrir en gran parte el pago de las obras ya realizadas.

Por lo tanto, el coste elevado que argumenta el Ministerio, será con relación a otras cárceles, no a la de Burgos».

## ELEVADISIMO COSTE EN MATERIA DE PERSONAL

Dice el Ministerio de Justicia -señala la Coordinadora- que hay que emplear y por lo tanto pagar a un elevado número de funcionarios dado el estado de las cárceles actuales.

Argumenta que la relación preso/funcionario debe ser, y así será con las cárceles que se construyan, de 2,5 (cantidad que obtienen al dividir el número de presos por el de funcionarios).

Región/Localidad	Población	Población reclusa que se genera	Plazas existentes actualmente	Número de cárceles que se van a construir	% sobre el total	Número de cárceles después de la reforma	Plazas después de la reforma
País Vasco	2.200.000	3.200	1.400	1	5	2	1.800
Castilla y León	2.600.000	2.600	2.800	5	25	8	8.000
Guipúzcoa	710.000	1.000	200	0	0	0	0
Burgos	360.000	360	600	1	5	1	1.200
Cogollos y Comarca	1.000	1	---	1	5	1	1.200

El pasado domingo día 7, por error, dejó de insertarse este cuadro, que aclara y explica todo lo que se argumentaba.

macrocárcel para atender a 1.200 presos.

## VALOR PATRIMONIAL DE LOS TERRENOS

Concluye su escrito, diciendo: «El valor patrimonial de los terrenos de las cárceles actuales es elemento primordial de la justificación que esgrime en Ministerio y base decisiva en la financiación del proyecto, que supera los 125.000 millones.

Esto de nuevo, con relación a Burgos, es falso, no se ajusta a la realidad.

Para que dichos terrenos tengan algo de valor deberán ser recalificados. El tema es competencia exclusiva del Ayuntamiento de Burgos. Este, todas las veces en que se le ha solicitado se ha negado rotundamente a realizarlo, afirmando que nunca se accedería a dicha pretensión. Aún así, a nivel de las cárceles de Bilbao y San Sebastián seguro que los terrenos pueden alcanzar el valor pretendido, pero la ubicación de la cárcel de Burgos impide este fin aunque se recalificara.

## INADECUACION DE LOS ACTUALES CENTROS

Esta argumentación queda claramente desmontada en el apartado segundo, al haber demostrado que el centro de Burgos reúne óptimas condiciones para su fin. Recordamos la existencia de amplios espacios comunes, patios, siete talleres así como naves de trabajo para la sección abierta, todo lo cual es de dominio público, en Burgos, desde siempre», dice finalmente.

## VIAJE AL SOL

	UNA SEMANA	DOS SEMANAS
SANTO DOMINGO	77.900	92.000
CANCUN	85.500	112.900
BRASIL	66.800	77.900
THAILANDIA	82.900	95.700
TENERIFE	34.900	49.900
EGIPTO (con Crucero por el Nilo)		84.900
TUNEZ - Circuito del Sur		51.800

INCLUIAMOS EN TODOS LOS CASOS: Avión ida y regreso. Traslados y estancia en hoteles de primera categoría

Solicite nuestras interesantísimas ofertas para el PUENTE DE SAN JOSE (18 al 21 de Marzo) y SEMANA SANTA (4 al 11 y 7 al 11 de Abril).

**INFORMACION Y RESERVAS**

**BURGOS**

Eduardo Minez, del Campo, 2  
(Paseo de la Isla)  
Tel.: (947) 26 51 25

Viajes Barceló

Venta directa

Entrega inmediata

## preciofincinas

SILLA MECANOGRAFICA elevación a gas 7.990,- Pts.

MESA CON CAJONERA 1,40 X 0,80 21.950,- Pts.

ARMARIO PERSIANA 4 estantes 1.980x1.200x450 39.900,- Pts.

+IVA, aún así, el mejor precio

HORARIO: De 11.30 a 2 y de 5 a 8.

## preciofincinas

Juan Ramón Jiménez, Pentasa 3 nº 24. ☎ - Fax: 947-48 11 82

**IMPORTANTE COMERCIO DE DEPORTES**

## NECESITA

dependientes y dependientas para Burgos capital con experiencia en venta de artículos de deporte o similar. Se valorará este relacionado con el deporte. Mandar currículum al Apdo. de correos 605 de Vitoria.

**Diario de Burgos**

Los pequeños anuncios de pequeño formato son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardaña, 34.  
Telfs. 26 83 75 26 57 68



CRITICA MUSICAL

# Música de cuerda desde las lejanas orillas del Mar Negro

PROGRAMA:

- Crepúsculo de otoño, de Alessandresku.
- Concierto en la menor para violín y orquesta, de Bach.
- Suite nº3 (Danzas y arias antiguas), de Respighi.
- Serenata en mi mayor, op.22, de Dvorak.

**Dos atractivos: el programa, y Mariana Roeva, violinista joven y sorprendente**



LUIS L. ARAICO

Quizá es el carácter búlgaro, pero a los Solistas de Varna no se les escapó ni una sonrisa.

E. CUESTA

**D**ESDE el extremo Este de Europa, desde las lejanas orillas de ese mar mediterráneo subsidiario del Mediterráneo que es el Mar Negro, recibimos el viernes la visita de la Orquesta de Cámara Solistas de Varna, una orquesta de cuerda extraída de la Filarmónica Estatal de esta ciudad búlgara que, a la sazón, dirigió el español Alfonso Saura Llacer, joven músico alicantino. Fue invitada por la Sociedad Filarmónica para ofrecer el decimoquinto concierto del presente curso.

Lo mismo que se puede ir al cine por el argumento, por los actores o por el director, en música nos pueden atraer a priori los intérpretes o el programa. El programa del viernes

era interesante en sí mismo. Como novedades nos aportaba una obra de Alfred Alessandresku, compositor rumano prácticamente desconocido fuera del ámbito de los Balcanes, y una de las maravillosas adaptaciones que el poco aprovechado Respighi hizo de antiguas melodías italianas. Por otro lado, dos obras mucho más conocidas pero indigestas: uno de los dos conciertos para violín de Bach y la monumental Serenata op.22 del checo Dvorak.

Crepúsculo de otoño es una sencilla melodía que nace en el registro bajo de los violines y empieza a ser contrapunteada por las secciones graves. Luego salta de una sección a otra elaborando una atmósfera descriptiva, plácidamente melancólica. El tema, al igual que una última luz, acaba desvaneciéndose en

sí mismo.

Con la noche ya serenamente establecida, digámoslo así, aparece, violín en mano, Mariana Roeva, una niña que, tras el primer ritornello en el concierto de Bach, ya consigue dejar a más de uno con la boca abierta. Rehuendo comentar lo evidente, juzguen ustedes mismos su personalidad musical, su energía, su afinación nítida, su articulación rigurosa en la izquierda y en el arco, su intrépida madurez. Ella sola tiró de la música en momentos en que la

orquesta parecía no poder conseguir un tutti más dinámico. Caray con Mariana Roeva.

La Suite nº3 de Respighi es una delicia de colorido y gracia que a mi juicio no fue exhaustivamente explotada por los Solistas de Varna. Estas orquestaciones del músico italiano requieren, como las obras de Johann Strauss, dosis apreciables de cierta «frívola elegancia». Los músicos búlgaros, serios, sumamente inexpresivos en los gestos, contrastaban con un Saura Llacer claro, pero qui-

zá no siempre eficaz. Me faltan datos para poder valorar tajantemente su labor.

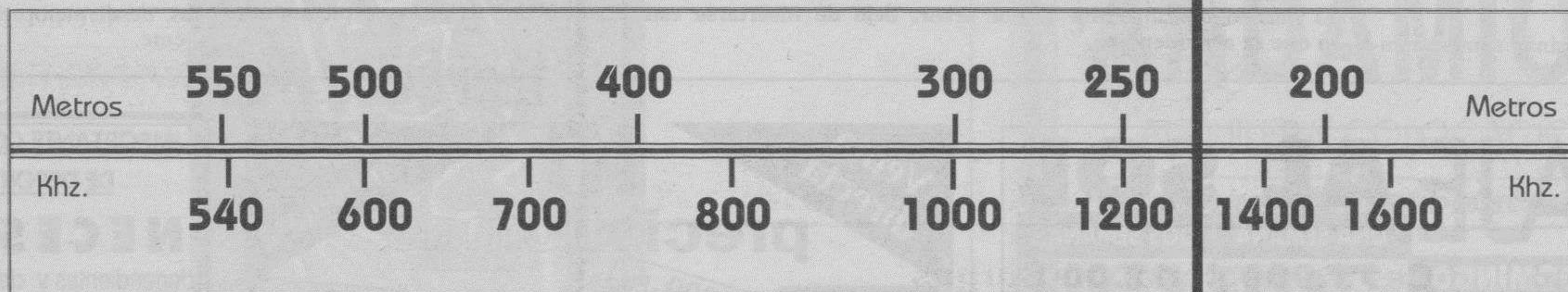
Mucho mejor entraron en la serenata de Dvorak, obra más compleja y temperamental, excelente piedra de toque para una orquesta de cuerda. Casi resulta irónico que Dvorak titulara serenata a este bellissimo y ordenadísimo cúmulo de melodías y de ritmos que los Solistas de Varna presentaron en una versión técnicamente pulcra y muy correctamente equilibrada.



## RADIO CASTILLA - BURGOS

Cambia su Frecuencia en ONDA MEDIA

233 M.



Desde hoy domingo día 14 a las 8 horas.

1287 Khz.



DONDE HAY QUE ESTAR



# «Inlingua» de Burgos dirigirá los centros de Castilla y León

□ **BURGOS/A.G.**—La empresa Inlingua, que celebró ayer una asamblea ordinaria, está preparando la reestructuración de su trabajo coincidiendo con su XXV aniversario, según informó el presidente nacional, Jean Jacques Not.

«Concretamente en Burgos habrá una dirección de todas las escuelas de Castilla y León, a cargo de Margitta Grütz y yo me dedicaré a problemas de ámbito nacional como relaciones con el programa Lingua del Consejo de Europa, plan de estrategia de la sociedad y planes pedagógicos», explicó.

Not considera que en su empresa, el factor humano es lo más importante, y así, las nuevas directrices irán encaminadas a que cada trabajador sea más responsable de su propia labor, «intentando que cada uno haga su propio autocontrol».

En estos momentos, Inlingua, que se ha consolidado en la enseñanza de francés e inglés, está apostando muy fuerte por el alemán y por el español para extranjeros, «que en Burgos tiene una gran tradición».

En la asamblea se presentó asimismo un nuevo esquema de niveles, explicando los objetivos de cada uno de ellos, tanto para el profesor como para el alumno.

Inlingua, que utiliza material propio pensado en el idioma objetivo, tiene cursos en casetes, videos y se sirve de periódicos como «The European» y «The Guardian» para el estudio del inglés.

## BALANCE

Not explica que Inlingua tiene una gran riqueza humana, «siempre nos estamos cuestio-



LORENZO MATIAS

Un momento de la sesión de trabajo organizada ayer, coincidente con el XXV aniversario.

nando sobre nosotros mismos y de esto resulta una empresa dinámica, joven y dispuesta a adaptarse a lo que se le pide».

En Burgos, son cincuenta y cinco las personas que trabajan en los tres centros de la capital más Miranda de Ebro, y tienen

matriculados 2.430 alumnos.

El aniversario, según comenta Not, se está celebrando, sobre todo, con trabajo, ya que algunos de los miembros de Inlingua se trasladarán a la sede central en Mainz (Alemania) y otros a Bruselas.

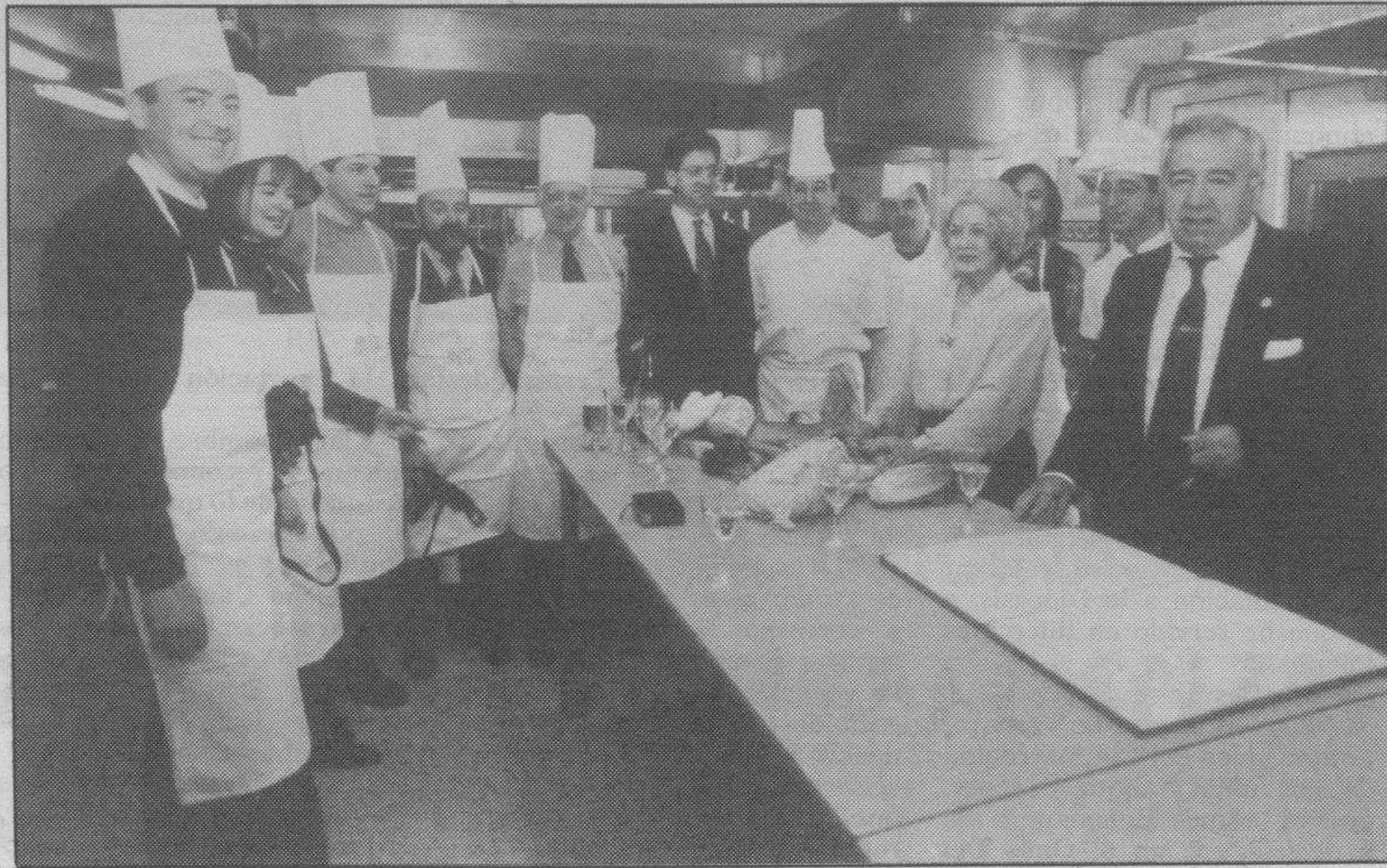
El único aspecto lúdico de la conmemoración de los XXV años de existencia, es la realización de un recorrido por todos los monumentos burgaleses que están iluminados, siguiendo la pauta del video editado por DB, «Ruta de la Luz».

## Plan de Formación Continuada en Enfermedades Infecciosas

□ **BURGOS.**— El Plan de Formación Continuada en Enfermedades Infecciosas, para los médicos de la provincia de Burgos será presentado mañana lunes.

La mencionada presentación tendrá lugar, a partir de las siete de la tarde, en la sede del Colegio de Médicos.

El Plan de Formación lo ha organizado el mencionado Colegio Oficial de Médicos de Burgos, en colaboración con el Ministerio de Sanidad y Consumo, y en la presentación estará el doctor M. Fernández Guerrero, jefe de la División de Enfermedades Infecciosas de la Fundación «Jiménez Díaz», de Madrid.



LORENZO MATIAS

## LA «COCINA» DE LAS COCINAS.

—Pepín y María Luisa, del Mesón del Gid, consiguieron enfundar ayer a un grupo de periodistas en un delantal y un gorro. Lograron también que hicieran sus «pinitos» con los útiles de cocina. Al arte gastronómico, del que los «maestros» del Mesón del Cid saben mucho y los periodistas bastante menos, se unió el sábado el arte de hacer buenos amigos y conservarlos, del que tanto podría enseñar la familia Alzaga. El original acontecimiento fue con motivo de la presentación de unas jornadas en las que participarán tres importantes restaurantes: Casa Solla de Pontevedra, Currito de Santurce y Casa Gerardo de Prendes. Una ocasión inmejorable para saborear las delicias culinarias de Galicia, Asturias y Vizcaya.



## UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA

### Centro Regional de Burgos

### CURSO ESPECIAL DE DERECHO MATRIMONIAL

**ALUMNADO.**— Para Licenciados en Derecho y alumnos de quinto curso de la carrera de Derecho.

**DURACION.**— Desde el 1 de marzo al 5 de mayo de 1993.

**HORARIO.**— Lunes y miércoles, de 6 a 8 ó 9 de la tarde, según días.

**PROFESORADO.**— U.N.E.D., miembros de la Carrera Judicial y Letrados del Colegio de Abogados de Burgos.

**PREINSCRIPCION.**— Desde el 1 de febrero hasta el 20.

**PLAZO DE MATRICULA.**— Hasta el 28 de febrero de 1993, desde el 20 de dicho mes.

**INFORMACION Y MATRICULA.**— Centro Regional de la U.N.E.D., Avda. General Vígón, s/n, teléfonos 21 09 52 y 21 55 12, de 11 a 13 y de 16 a 20,30 horas, de lunes a viernes.

## CENPA, S.A.

Div. Recursos Humanos

## SELECCIONA PARA

IMPORTANTE EMPRESA QUIMICA

## LICENCIADO EN ECONOMICAS

### SE REQUIERE:

- Edad de 25 a 30 años.
- Francés hablado y escrito.
- Residencia en Burgos.

### SE VALORA:

- Especialidad en Auditoría.
- Capacidad Organizativa.
- Conocimientos de Informática a nivel usuario.

### SE OFRECE:

- Integración en empresa moderna perteneciente a multinacional.
- Retribución acorde con el puesto.
- Formación y promoción a corto plazo.

**INTERESADOS:** Dirigirse mediante carta manuscrita, incluyendo currículum vitae, fotocopia del DNI, dos fotografías de carnet recientes, dirección y teléfono de contacto, antes del día 21 de Febrero a:



## CENPA, S.A.

R. Humanos, Formación, Organización  
Avda. Reyes Católicos 44, Of. 6  
09005 BURGOS Ref. : S.



## LA SOCIEDAD SACERDOTAL DE LA SANTA CRUZ CUMPLE CINCUENTA AÑOS

La Santa Cruz, sociedad sacerdotal vinculada al Opus Dei, institución plenamente laical, celebra hoy sus bodas de oro, el cincuenta aniversario de su fundación, hecho que ocurrió el 14 de Febrero de 1943. Ha servido para dar cabida a los sacerdotes que se dedicaran plenamente a atender espiritualmente a los laicos.

# CESAR ALONSO DE PORRES

**«Pertener a ella supone reforzar mi vinculación con la Diócesis»**

ALFONSO SALGADO  
BURGOS

**H**OY, justamente hoy, se cumplen cincuenta años de la fundación de la Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz, vinculada al Opus Dei. O es, quizás, el mismo Opus Dei en su versión de clérigo.

Uno no sabe de la cuestión, pero sí tiene en ella amigos que vienen a decirle cosas como, por ejemplo que, cincuenta años de vigencia, día a día, son muchos años como para que vaya el asunto a pasar inadvertido. Así es que hablamos con César Alonso de Porres, natural de Medina de Pomar, cura por todos los costados y uno más, párroco de San Lesmes Abad (vaya un descubrimiento, ¿verdad usted?) y, para el caso, amigo de un servidor y de miles, de muchos miles de burgaleses, dicho sea así, poniéndome *por delante, para que el borriquito no se espante.*

—¿Qué es esta Sociedad?

Y nos responde:

—Pues algo que nació para dar cabida en el Opus Dei, institución plenamente laical, a sacerdotes que se dedicaran a atender espiritualmente a los laicos.

Ya te he dicho: eso ocurrió el día 14 de febrero del año 1943.

Sigue diciéndonos, entre otras muchas cosas, que el Beato Josemaría Escrivá tuvo siempre un gran cariño a los sacerdotes seculares de las diócesis. El mismo lo fue en Zaragoza, en sus principios. Eso le enseñó

**El Concilio Vaticano II reconoce el derecho de asociación para curas y seglares**

que serlo, a veces, significaba estar muy solo en la vida espiritual. Tan es así que, allá por los años 50, pensó abandonar el Opus Dei para dedicarse a atender sólo a sacerdotes. Hasta que comprendió, inspirado por Dios, que los curas también cabían en el Opus Dei.

—¿Quién la preside?

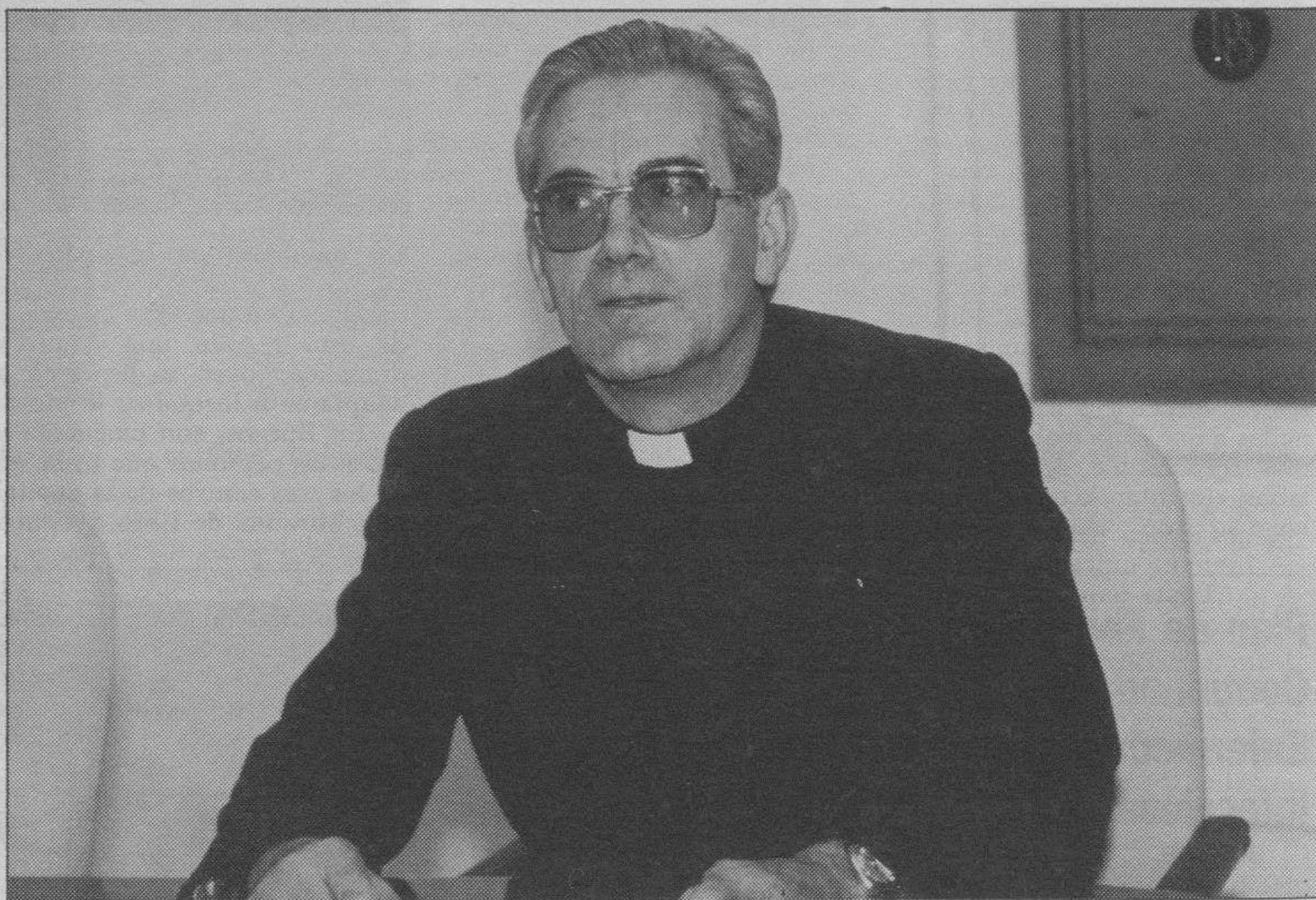
—El Prelado del Opus Dei, aunque no tiene sobre los socios potestad de jurisdicción, sino aquella otra potestad que es propia de las asociaciones de la Iglesia. Quiero decir que los sacerdotes de esta Sociedad no están sujetos a dos autoridades, sino solamente a la de su obispo.

—¿Qué trascendencia puede tener para un cura pertenecer a esa Sociedad?

—Te contesto con mi caso. Estar en ella ha supuesto para mí, y hasta donde sé, también para los demás socios, reforzar mi vinculación a la Diócesis, a la que he servido en diferentes lugares...

—¿Cuáles?

—Pues Cuevas de Amaya, Santa Gadea del Cid, parroquia de San Julián y ahora, ya sabes, en San Lesmes. Bueno, pero iba a decirte que en el Opus Dei me han enseñado a amar al obispo de la diócesis y a secun-



PATRICIA

El párroco de San Lesmes destaca la aportación que la sociedad supone para los sacerdotes.

dar sus iniciativas pastorales, codo a codo con los demás sacerdotes.

Y añade:

—Lo específico de la Sociedad es ayudar a los curas seculares a corresponder, siempre con espíritu joven, a la gracia de la vocación divina que se ha recibido y a prevenir con prudencia y prontitud las posibles crisis espirituales y humanas que pueden derivarse de lo que ronda a un sacerdote en la vida de cada día.

—¿Y todo eso es válido?

—Claro, hombre. El Concilio Vaticano II reconoce, lo mismo que mucho de lo que le ha seguido, por ejemplo, documentos pontificios y el mismo Código de Derecho Canónico, el derecho de asociación, para curas y seglares. Y eso como un derecho fundamental. En algunos casos, hasta se alaba y recomienda tal asociación.

Nos dijo otras muchas cosas este interlocutor nuestro de hoy, pero esto se hace demasiado largo. Dejémoslo para otra ocasión. Si acaso, añadir lo siguiente,

en sus propias palabras:

—Tuve la suerte de conocer al Beato Josemaría y el recuerdo que guardo de él es el de un cura, sin más, entregado por entero al Opus Dei, amante apasionado de la jerarquía de la Iglesia, con un sentido exquisito de la secularidad de los laicos y mucho cariño a los sacerdotes.

Sí dijo más cosas César Alonso de Porres. Habrá que hablar en otra ocasión.

Es hombre afable, buen conversador y merece la pena contar con su opinión.



# AZKOYEN

PRIMER FABRICANTE NACIONAL DE  
MAQUINAS PARA HOSTELERIA Y VENDING  
DESEA AMPLIAR SU DEPARTAMENTO  
COMERCIAL Y PRECISA

## VENDEDORES

**SE OFRECE:**

- Alta inmediata en Seguridad Social.
- Contrato laboral.
- Importantes ingresos.
- Sueldo+comisiones+gastos viaje.
- Formación permanente a cargo de la empresa.
- Zona de trabajo en exclusiva.

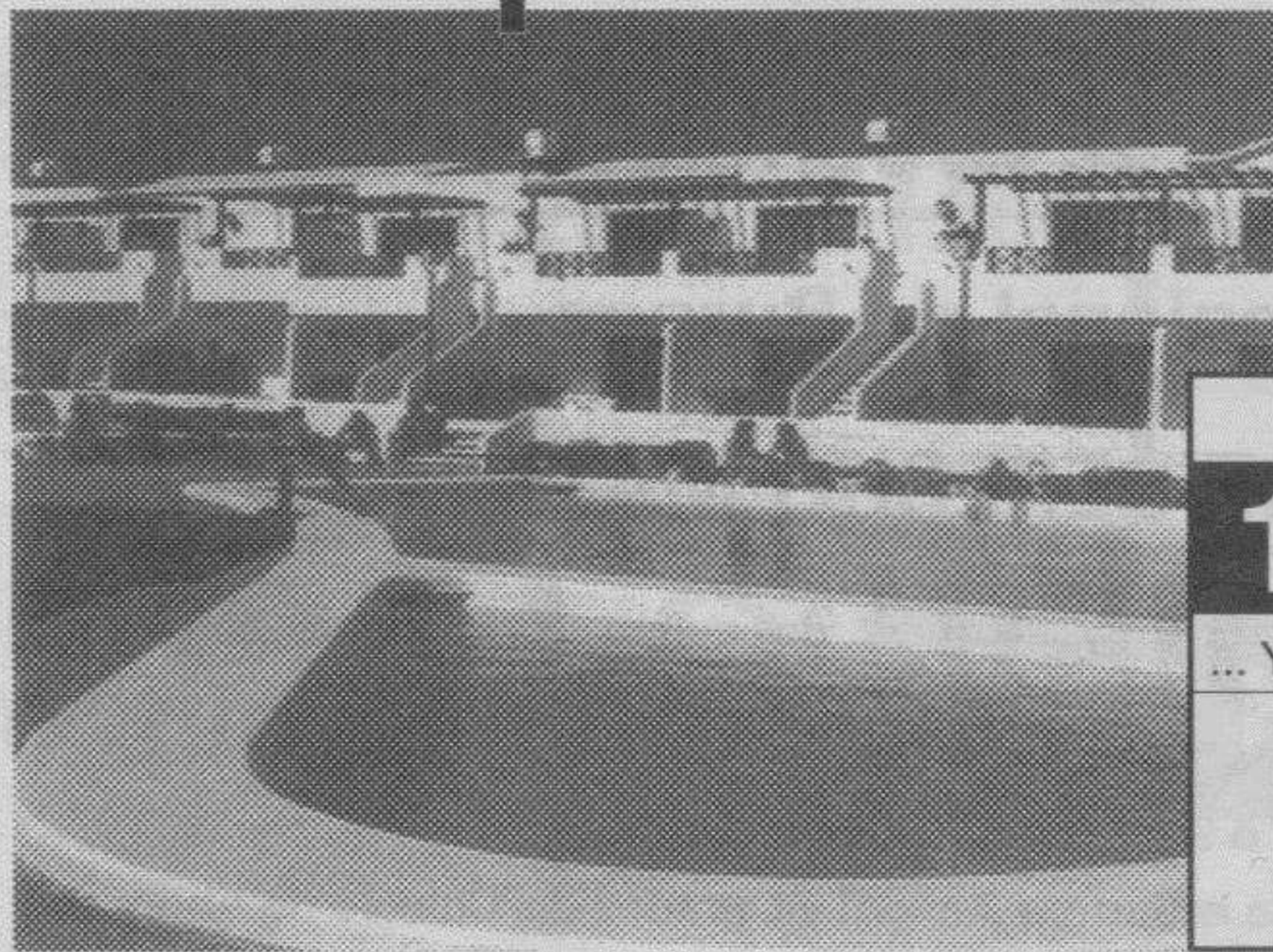
**SE REQUIERE:**

- Afán de superación.
- Vehículo propio.
- Experiencia comercial (no importa sector).
- Capacidad de trabajo.

Interesados, contactar para entrevista con Srta. NURIA, en el teléfono 20 74 44, de 10 a 12 y de 4 a 6, de lunes a viernes

### PISCINAS PREFABRICADAS

## Compre ahora su piscina a precios de fábrica



Desde ...

**1.000.000** ptas.\*

... Y CONSIGA VACACIONES GRATIS

- SANTO DOMINGO
- CRUCERO POR EL NILO
- ó CRUCERO MAR EGEO

INCLUYE

Vaso piscina + Transporte + Accesorios depuración + Depurador completo + Caseta depurador + Barredera + Recogehojas + Piedra de coronación + Instalación completa.

16 MODELOS, DE 4 A 10 METROS DE LARGO Y 84 MESES PARA PAGAR.

\*I.V.A. no incluido

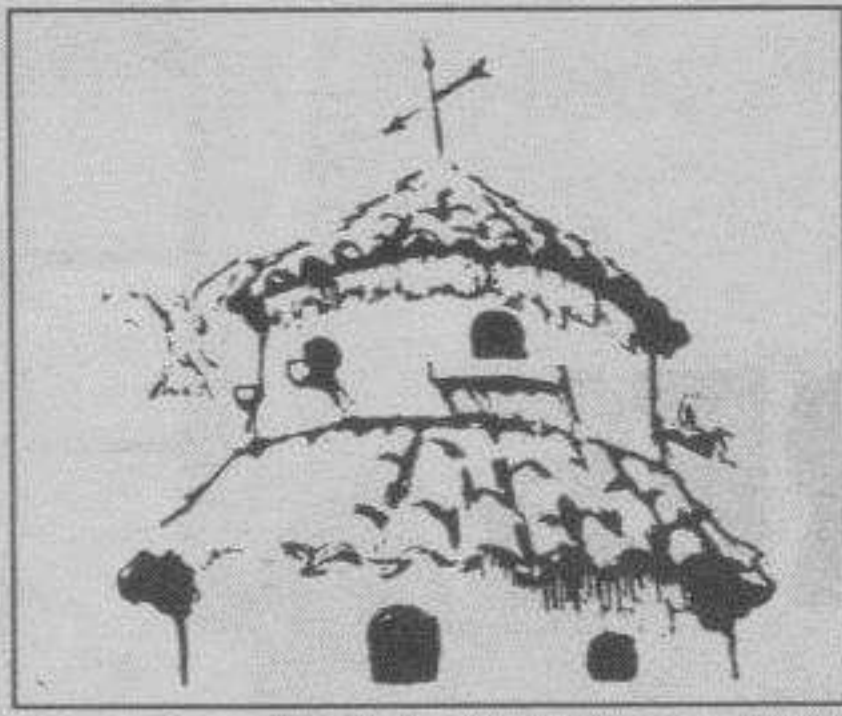
**MAR DOS**  
EXCLUSIVAS  
INFORMACION  
945/ 24 62 77

De 11h. a 13,30h. y de 17h. a 22h. ( De lunes a sábado )

Oferta válida hasta el 28/2/93



## EL PALOMAR



**S** E han movido los chopos y los álamos, eso lo hacen estos árboles cuando barruntan agua; y es que el viento anuncia la deseada lluvia.

Algo ha llovido, aunque poco, sobre parte de esta tierra nuestra de Castilla.

También ha pasado el afilador por nuestra calle, y dicen que el afilador trae agua; así que entre una cosa y otra y mediado Febrero, queremos adivinar un inmediato tiempo de primavera. Con esta ligera y breve lluvia, ha llegado –también– ese día que el marketing dedica al amor; ¡como si el amor tuviera calendario!

Escribir de amor es siempre peli-groso. El amor es algo tan íntimo y tan individual, que no se puede nunca generalizar, sino hilvanar frases, que nos lleven de su mano hasta ese sentimiento único y maravilloso.

Decía San Agustín: «Mi amor es mi peso». Y Platón: «El amor es un anhelo de engendrar n la belleza».

William Shakespeare escribía: «El amor de los jóvenes no está en el corazón sino en los ojos».

Y don Miguel de Unamuno: «Los satisfechos, los felices, no aman, se duermen en la costumbre».

Y costumbre nunca podrá ser ese momento mágico, lleno de inquietudes que hace que el ser humano toque las

## Febrero enamorado

PALOMA SAINZ DE LA MAZA  
estrellas.

El mundo evoluciona, cambia, pero el sentimiento amoroso sigue viajando por los mismos senderos que hace milenios.

El minuto mágico del enamoramiento –sigue intacto– aunque la sociedad actual confunda amor con –sólo sexo–. En esta confusión –la vida amorosa– dura menos, es más vulnerable y sufre una serie de fatales colisiones.

Pero a pesar de todo hemos ganado –hoy– un amor más sincero, más c6mplice, y el que se salva de atropellos y equivocaciones, consigue un amor fortalecido. Mistinguette decía: «Hacerse amar, es todo»; en ese «todo» gira el universo, que se reviste de sonrisa, de esperanza y de generosidad.

Estas divagaciones en torno al amor –son– algo casi obligado en este atardecer de febrero. Pueden ser también una llamada a lo hermoso –¡que tan necesitados estamos de belleza!– cuando la vida que nos rodea tiene sonido a envidia, a dinero, a descalificaciones, a zancadillas, a robo a mano armada; al desprecio del pobre o la alabanza del «trapa». Porque si hiciésemos un «Puzle» con esta quincena de febrero –entre el aumento alarmante de parados, el RH- del pobre Arzallus, que

ha perdido los pocos papeles que le quedaban y está haciendo el ridículo más espantoso; entre el affaire de KIO que no cesa, Corcuera en televisión (versus Milá) incluyendo encerrona a ese gran periodista que es Pedro J. y con el nuevo e infinito y vergonzoso paréntesis sobre el caso de la Presa de Tous, ¡que ya ha llovido!, y tantos y tan tristes etcéteras, sólo quedan dos respiros, dos alivios, dos esperanzas: el viaje de Juan Pablo II peregrino al doliente corazón de Africa –por décima vez– y el Congreso del PP que es un rayo de luz ante el caos del gobierno que estamos padeciendo.

Así –que no queríamos salpicarnos de los lodos que embarran nuestra vida– pero esto es imposible, el lodazal llega hasta nuestra máquina de escribir y hay que contarle.

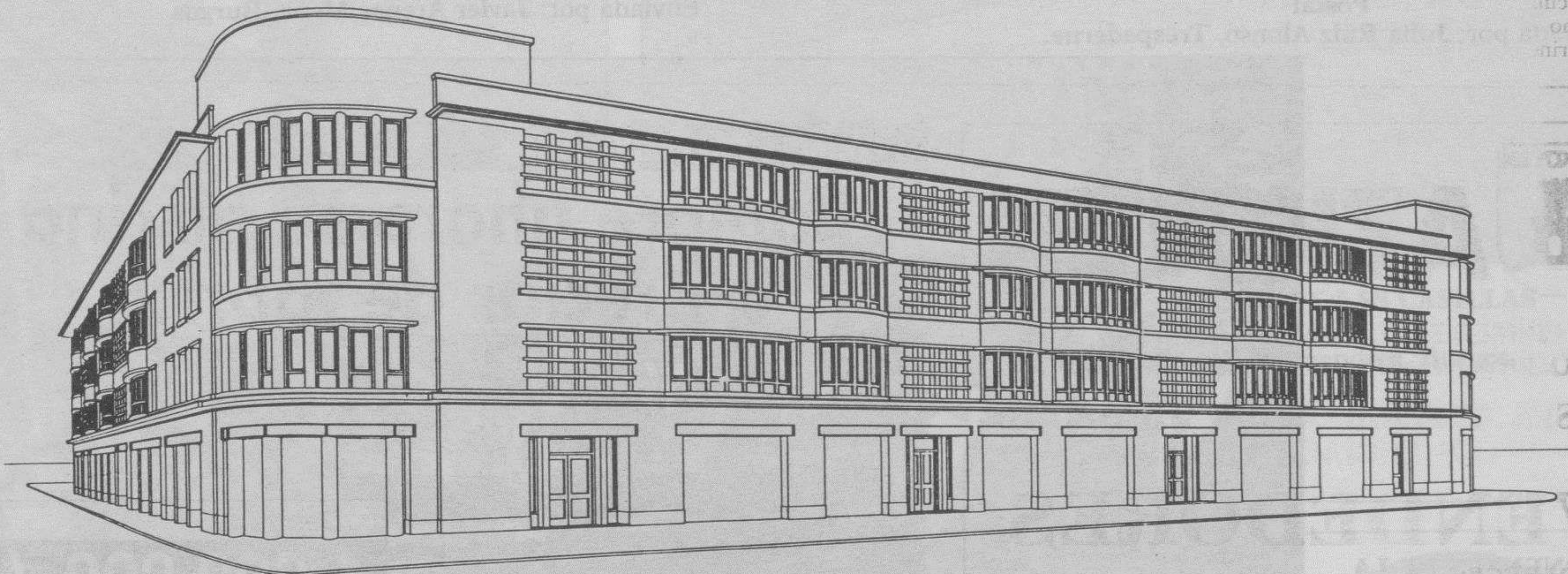
Vamos –de todas maneras– a apuntalar nuestro Palomar de hoy sobre la palabra Amor; cuando ya las tardes empiezan a alargarse y están sobre nuestros campanarios y nuestra torres –las cigüeñas– que aparecen por San Blas, y están todas por San Valentín.

Vamos a dejarnos llevar por esa miajita de melancolía, que nos lleva a nuestro primer tiempo de enamorados, cuando teníamos los años justos y los ojos limpios y nos íbamos a comer el mundo a base de ilusión. Así éramos y algo tiene que quedar en nosotros del amor que encontramos. Porque amar, es también recordar, y andar entre hielos como si fuera Agosto; amar es lavar heridas que conseguimos cicatrizar con la calidez de nuestro corazón. Hablar de amor en este mes un tanto inh6spito y de transición, es dejarse llevar por nuestras palomas, esas aves fieles y hermosas que acompañan siempre nuestras singladuras.



Y costumbre nunca podrá ser ese momento mágico, lleno de inquietudes que hace que el ser humano toque las estrellas

**LOS MEJORES LOCALES Y OFICINAS DE LA ZONA  
C/. SEGOVIA, ESQUINA A C/. CALZADAS  
VIVIENDAS, APARTAMENTOS Y PLAZAS DE GARAJE**



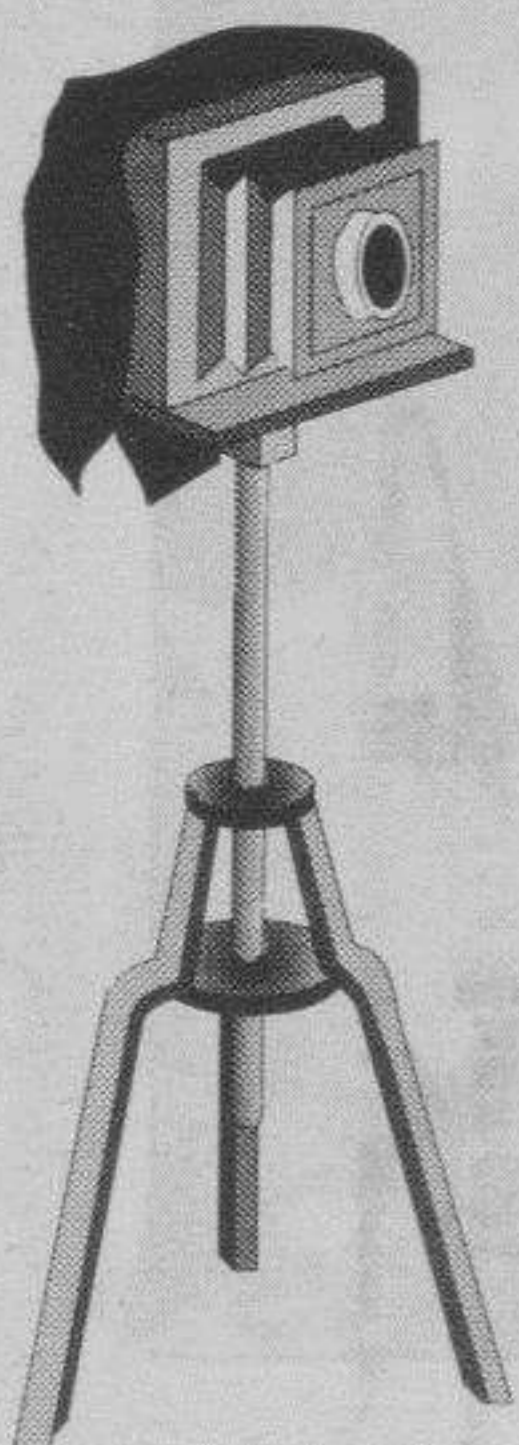
## EDIFICIO LAS CALZADAS

INFORMACION Y VENTA:  
**R.R. de Acuña & Ass**  
Avda. Reyes Cat6licos, 7  
Tfno.: 48 13 66  
BURGOS

PROMOTORA  
**pre-  
visa**

FINANCIACION  
**BANCOHIPOTECARIO**  
ARGENTARIA





# Concurso de fotografías antiguas «Diario de Burgos»



**CLASE O CONFERENCIA DE ANATOMIA EN UN HOSPITAL.- ¿El Provincial?**  
Finales del siglo XIX  
Enviada por: Javier Batallé y Sáiz, Burgos.



**FIESTA DEL CAPITAN DE FRIAS.- 24 de Junio**  
Postal  
Enviada por: Julia Ruiz Alonso, Trespaderne.



**PASEO DEL ESPOLON A COMIENZOS DE SIGLO**  
Enviada por: Javier Arenas Mena, Burgos.



**COMPONENTES DE LA COMISARIA DE INVESTIGACION Y VIGILANCIA DE BURGOS EN EL AÑO 1924**

Dicha sede se encontraba en los bajos de la Diputación.

Postal

Enviada por: José M<sup>a</sup> Ruiz Orcajo, Burgos.





**ANTIGUA TIENDA**

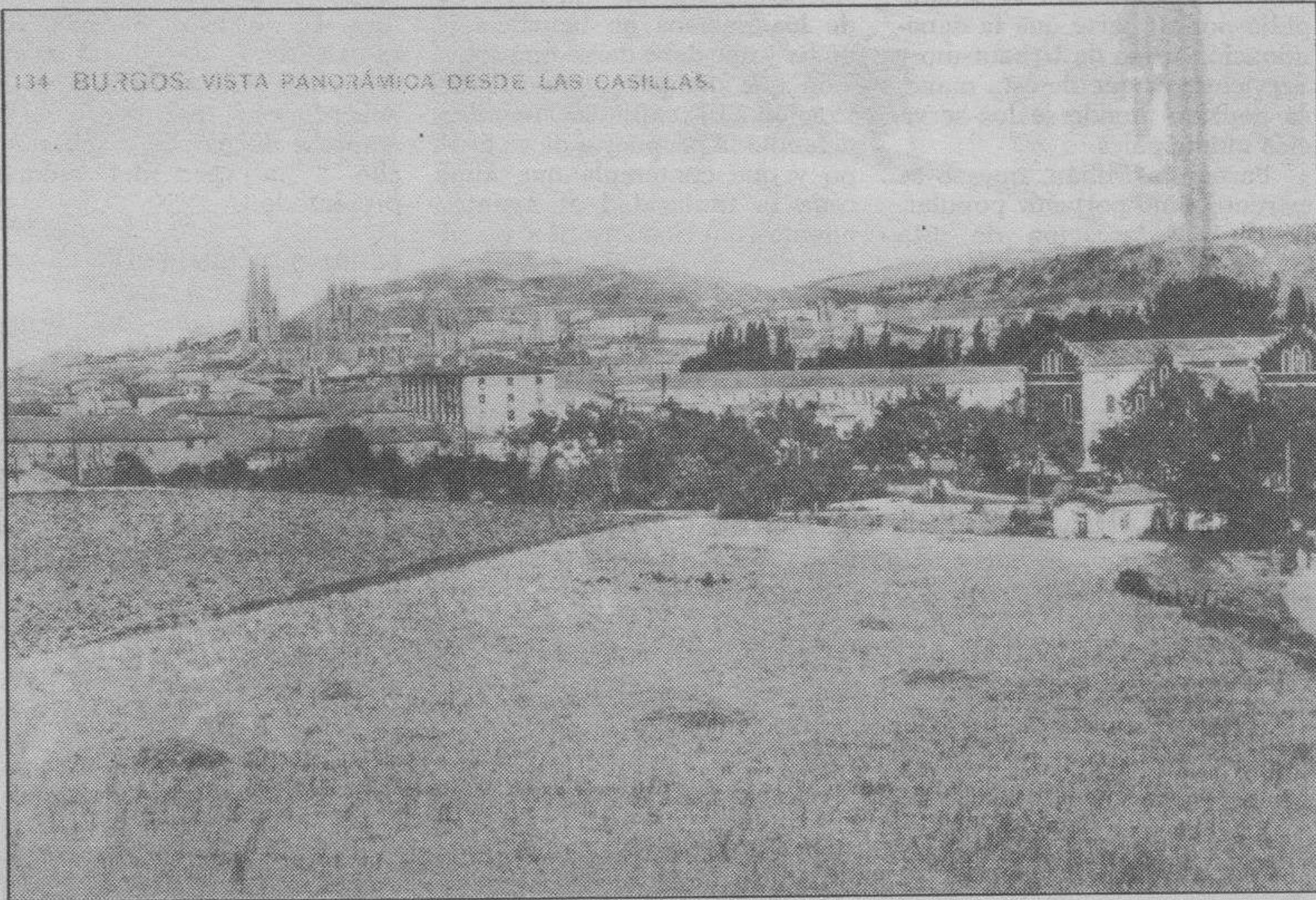
Situada en lo que fue calle del Cid, nº 14; hoy Cardenal Segura.  
Enviada por: Javier Batallé y Sáiz, Burgos.



**CALLE DUQUE DE LA VICTORIA, BURGOS 1900**  
Burgos antiguo con trajes de ese tiempo.  
Enviada por: José M<sup>a</sup> Grijelmo, Burgos.



**INUNDACIONES EN BURGOS, 1930**  
Subiendo el pan a las casas. Plaza de Prim.  
Postal  
Enviada por: Alvaro Velasco, Burgos.



134 BURGOS: VISTA PANORÁMICA DESDE LAS CASILLAS.

**BURGOS: VISTA PANORAMICA DESDE LAS CASILLAS**  
Postal  
Enviada por: M<sup>a</sup> Mercedes Rodrigo Almendres, Burgos.



**FOTO - VIDEO**  
**VILLA FRANCA**

FOTOGRAFIA DE PRENSA, INDUSTRIAL Y PUBLICITARIA  
REPORTAJES DE BODA - RECORDATORIOS COMUNION  
LABORATORIO BLANCO Y NEGRO Y COLOR

Pza. de Vega, 27

Telfs. 20 26 19 - 27 76 85





## ■ VILLARCAYO

# La alcaldesa cobrará 130.000 pesetas mensuales y tendrá dedicación exclusiva

**El plenario municipal desestimó el recurso de Allal sobre el aparcamiento**

EMILIO GONZALEZ TERAN  
VILLARCAYO

□ La primera sesión plenaria presidida por la nueva alcaldesa, Mercedes Alzola, resultó densa, por el amplio número de asuntos abordados, y con largos debates. Además de aprobar las retribuciones de la regidora y de los capitulares, se abordaron distintos asuntos.

La cámara municipal aprobó la creación de una Comisión de Obras y Urbanismo que estará compuesta por un concejal de cada grupo político. Tan sólo el concejal de Democracia Regionalista, Juan Luis García Lago, votó en contra, por entender que también deben crearse otras comisiones que ha solicitado la oposición. Patricio Fernández, portavoz socialista, pidió por su parte que la denominación fuese de Urbanismo y Servicios, ya que de esta manera podrían atenderse los servicios municipales.

Fernando Milián, que se estrenó como portavoz popular, justificó la creación de esta comisión porque, aseguró, gran parte de los problemas del Ayuntamiento son de construcción. El PP, que compartió con Fernández la idea de incluir capitulares reservas, dejando para nueva ocasión la denominación definitiva.

Un tema que también originó debates fue el de la retribuciones de los ediles. La alcaldesa de Villarcayo, Mercedes Alzola, tendrá una asignación mensual de 130.000 pesetas, según acordó el plenario municipal que decidió que la regidora tenga dedicación exclusiva. Asimismo se establecieron las percepciones de los tenientes de alcalde y capitulares por asistencia a sesiones municipales tanto del pleno como de las distintas comisiones, en 20.000 y 12.000 pesetas.

Por otro lado, el grupo popular sacó también adelante su propuesta sobre el orden de intervención de los portavoces, que será en orden inverso al del número de escaños.

En otro orden de cosas, por unanimidad, se aprobaron el reglamento y tarifas del servicio de depuración de aguas residuales. La de abastecimiento de agua potable y la de contratación del servicio para el tratamiento de las aguas residuales quedaron sobre la mesa.

## APARCAMIENTOS

Con los votos de la oposición y abstención del grupo popular se desestimó el recurso de reposición de la promotora Allal sobre los polémicos aparcamientos. Al abordar este punto, la alcaldesa, a la que le unen lazos familiares con directivos



ARCHIVO/DB

**La Corporación fijó las retribuciones de la alcaldesa y de los capitulares.**

de esta empresa, abandonó la sesión.

Milián, que asumió la presidencia, manifestó que el cierre de los mismos no beneficia a nadie y que debe darse una solución que comprendiera su utilización. El capitular popular defendió la propuesta de su grupo y que contempla que Allal ceda la titularidad al Ayuntamiento, que los inscriba en el Registro de la Propiedad para iniciar negociaciones.

En el debate García Lago señaló que debía desestimarse en su totalidad el recurso de la constructora teniendo en cuenta que el propio consejero delegado de Allal ha reconocido que tanto el terreno como los aparcamientos pertenecen al Ayuntamiento y pidió que la Corporación, como hasta ahora, votase de forma unánime en favor del rescate. Juan María Alonso, de APB, en su intervención pidió ecuanimidad y coherencia.

Por su parte, Patricio Fer-

nández pidió que Allal retirase el derecho a la propiedad y que se votase una reprobación pública por la actitud de la promotora. El portavoz socialista no es partidario de que el Ayuntamiento y Allal lleguen a un acuerdo, ya que para él, la empresa no parece dispuesta a ello a la vista del recurso presentado.

## DERRIBO DE INMUEBLE

La abstención del grupo popular permitió que con los votos de la oposición se desestimara el recurso de reposición de acuerdo para el derribo del edificio de la Plaza Mayor. Para García Lago y Juan María Alonso debe desestimarse por cuanto el argumento carece de legalidad.

Patricio Fernández sugirió verificar si hay repercusiones económicas para el Ayuntamiento por motivo del desalojo y manifestó que su grupo se atiene al acuerdo plenario anterior.

Fernando Milián indicó que para el grupo popular tampoco procede el derribo del inmueble.

## SANCIONES

En cuanto al polémico asunto del edificio construido en la calle doctor Albiñana, el portavoz del PP, Fernando Milián, propuso la legalización de la obra que iría parejo a la apertura de un expediente sancionador con una cuantía nunca inferior al beneficio obtenido. Esta propuesta salió adelante con los votos del PP. García Lago recordó que el propietario se apartó de la licencia concedida y que el alcalde no cumplió ni hizo cumplir la normativa. Patricio Fernández se preguntó cómo es posible que un constructor «pueda jugar, mofarse y hacer órdenes al Ayuntamiento» y opinión que el arquitecto «ha sido muy escurridizo». El portavoz socialista abogó por recuperar la autoridad municipal en materia urbanística.

## ■ BREVES

### La Mancomunidad del Noroeste cumple dos años

□ SONCILLO.—La Mancomunidad de Municipios del Noroeste cumple su segundo año de funcionamiento con un balance positivo, según explicó Isaac Peña, alcalde de la Merindad de Sotoscueva.

En este sentido, se informó que recientemente han concluido las obras de construcción de una nave en Santelices, subvencionada por la Junta de Castilla y León para albergar el camión de recogida y varios contenedores.

La mancomunidad está integrada por los Ayuntamientos de Alfoz de Bricia, Alfoz de Santa Gadea, Arijia, Valle de Valdebezana y las Merindades de Sotoscueva y Valdeporres. En la actualidad tienen mancomunado el servicio de recogida y tratamiento de residuos sólidos.

Para este colectivo de Ayuntamientos el objetivo más inmediato, informó Peña, son la consecución de un electricista y un fontanero. Asimismo, tienen asumir en conjunto el coste de la contratación de un arquitecto para todos los municipios mancomunados.

La Mancomunidad del Noroeste, que recientemente ha incorporado a su parque otros 50 contenedores, confía en la ayuda de la junta para conseguir la adquisición de una máquina retroexcavadora.

### Las obras de la carretera de Olmedillo-Tórtoles, terminadas

□ BURGOS.—El delegado de la Junta, Galo Barahona, inaugurará oficialmente el jueves las obras de acondicionamiento de la plataforma de la carretera C-619, Aranda-Palencia, en el tramo comprendido entre Olmedillo de Roa y Tórtoles de Esgueva. El presupuesto del proyecto, adjudicado a la empresa Collosa, ha sido de 245 millones de pesetas.

Con anterioridad, Barahona, que estará acompañado por responsables del Servicio de Fomento, girará una visita a las obras, ya finalizadas, de la travesía de la carretera BU-133 por Roa, que ha contado con una aportación de más de 50 millones de pesetas y ha sido realizadas por la empresa Conorsa.

### La Corporación de Salas se reunirá con Orden Vigara

□ BURGOS.—El alcalde de Salas, Romualdo Pino, y los corporativos del Ayuntamiento de Salas expondrán al presidente de la Diputación los proyectos y problemas que tiene el municipio para solicitar la ayuda de la institución.

Orden Vigara, que visitará la ciudad el lunes, mantendrá una reunión de trabajo con la Corporación salense. Posteriormente se entrevistará con alcaldes y concejales de Castrillo, La Gallega, Mamolar, Pinilla de los Moros, La Revilla y Valle de Valdelaguna para abordar distintas cuestiones pendientes en materia de infraestructuras, equipamientos y servicios.

Asimismo, el presidente de la Diputación y los responsables municipales de Salas visitarán la residencia de ancianos, el Palacio Municipal de Cultura, el polígono industrial y el matorral comarcal.

## Reapertura del Santander-Mediterráneo

□ VILLARCAYO.—El Ayuntamiento de Villarcayo se adhiere a las peticiones de otras instituciones en la petición de reapertura de la línea férrea Santander-Mediterráneo y enviará en este sentido una petición al Gobierno central y al autonómico con el fin de evitar su demantelamiento.

En la ronda de exposiciones, Patricio Fernández, portavoz socialista, precisó que en el escrito no se señalaba a la Diputación Provincial como fuente de la moción e hizo distintas consideraciones.

Fernández considera que el tema del Santander Mediterráneo se está convirtiendo en un asunto electoral. «Es como el Guadiana, que se esconde y aparece cuando hay comicios», comentó. Para el

edil socialista la mayoría municipal mantiene una postura incoherente porque, por un lado, solicita la reapertura y, por el otro, firma un convenio a tres bandas de utilización de las dependencias del ferrocarril.

El portavoz popular, Fernando Milián, indicó que entre el convenio con Renfe para utilizar la estación y la reapertura de la línea se queda con ésta última, porque, tal y como se recoge en la moción, el Santander-Mediterráneo serviría para mejorar las comunicaciones y fomentar el turismo cultural en la comarca, con un aliciente especial como es el complejo de Ojo Guareña.

En una segunda intervención Fernández manifestó que le gustaría que se lleve a la

práctica todo lo que se dice en los periódicos, pero a él le asusta el riesgo que se corre con Renfe.

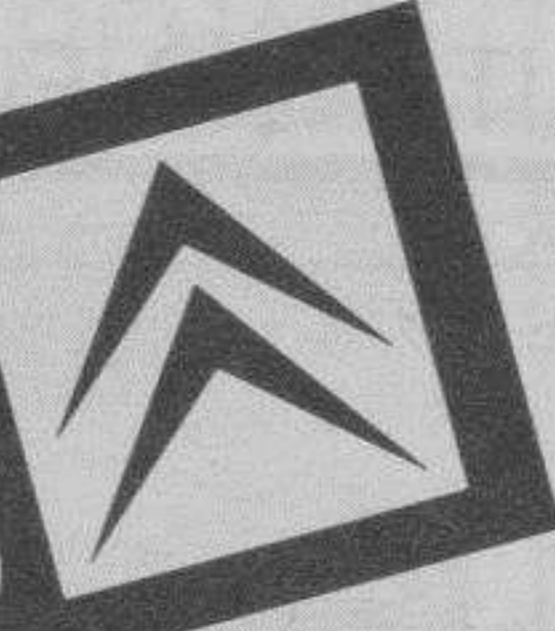
El PSOE se abstuvo en la votación, haciéndolo en contra García Lago. La moción salió adelante con los votos populares y el edil del APB.

## NOMBRAMIENTOS

La Corporación aprobó los nombramientos de Fernando Milián, Luis Díaz y Amiro Rojo como tenientes alcaldes y componentes de la Comisión de Gobierno. Igualmente, se designó a los representantes municipales en los consejos escolares de los centros educativos y en el de Centro de Desarrollo Rural-Merindades, órgano gestor del proyecto Leader en la comarca.



**OPERACION  
AHORRO'93**



CITROËN AX

HASTA

**200.000**  
**PTAS. DE AHORRO**



★  
EURO RSCG

Llega la Operación Ahorro'93. Llega el Citroën AX, ahora con un ahorro de hasta 200.000 ptas. Una promoción excepcional que pone a tu alcance un coche genial, joven y actual. ¡Genial! en potencia. Capaz de desarrollar hasta 100 CV y una aceleración de 0 a 100 Km/h en 8,7 segundos. ¡Genial! en consumo. Líder entre los de su categoría con 3,6 litros a 90 Km/h en diesel. Y genial en su interior, con asientos envolventes, tapicería exclusiva, tablero de a bordo moderno y compacto.

Haz la mejor operación del momento y disfruta ahora de un Citroën AX ahorrándote hasta 200.000 ptas.

**Gama Citroën AX desde: 950.000 pesetas.\***



**CITROËN**  
RED DE CONCESIONARIOS

\*Precio máximo recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y oferta promocional.  
Válido hasta fin de mes para vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales.



**CITROËN AX. MAS GENIAL QUE NUNCA**



## LA ESCUELA TALLER DE SILOS ESTA REHABILITANDO EL ANTIGUO CONVENTO FRANCISCANO

La Comisión Territorial de Patrimonio aprobó esta semana los proyectos referidos a la ampliación de la hospedería del monasterio de Santo Domingo y rehabilitación de las ruinas del antiguo convento de San Francisco para ampliar la oferta turística. La Escuela Taller silense ha conseguido ya recuperar buena parte del ex-convento franciscano.



LORENZO MATIAS

Los alumnos de la Escuela Taller de Silos, en pleno trabajo de restauración del antiguo convento de San Francisco.

# S. Francisco, la hospedería que surge de las ruinas

JUANJO SAIZ  
SANTO DOMINGO DE SILOS

EN menos de tres años, la Escuela Taller de Silos, creada a finales de 1989 y dirigida por Teófilo Serna, ha conseguido rehabilitar buena parte del ex-convento de San Francisco; edificio ubicado a escasos metros del cenobio benedictino y erigido a mediados del siglo XIII por una comunidad franciscana sobre la antigua ermita de Santa María del Paraíso.

Gracias al acuerdo firmado con el INEM y la colaboración de la Junta de Castilla y León, la Escuela Taller, que surgió por iniciativa de la Asociación «Amigos de Silos», procedió inicialmente al desescombro de todo el recinto (incluida la iglesia) y acondicionó las distintas dependencias y talleres que iban a ser utilizados por los 50 alumnos, contratados en un primer momento para acometer esta ambiciosa restauración.

Después de casi un año de tirar de pico y pala —no se emplearon máquinas en previsión de que aparecieran restos arqueológicos pertenecientes a la primitiva fundación del siglo XIII, de la que únicamente se conservan algunas dovelas, fustes de columnas, capiteles y molduras protogóticas intercaladas en la fábrica del siglo XVIII—, se realizó la consolidación de los muros, el sistema de drenaje y canalización, las soleras y toda la techumbre.

Al mismo tiempo que se efectuaba la distribución interior de las habitaciones, construidas en la antigua zona de celdas, otros «alumnos trabajadores» iniciaban la recuperación del expoliado claustro (sólo permanecen los arranques de sus pilastras). Sin embargo, todo este



LORENZO MATIAS

Veintiséis alumnos se dedican a los trabajos de cantería, una de las labores más importantes.

### El nuevo establecimiento ampliará la oferta hostelera del monasterio de Silos

esfuerzo resultaría baldío y la ansiada ampliación de la hospedería de Silos —cuyo proyecto, presupuestado en 157 millones de pesetas, ya ha sido aprobado por la Comisión Territorial de Patrimonio— quedaría paralizada sin la firma de un nuevo acuerdo de colaboración con el

INEM.

Este acuerdo permitirá la contratación de nuevos alumnos (de los 63 que actualmente trabajan en la Escuela Taller, 50 finalizan su contrato el próximo mes de marzo) que se encargarán de efectuar toda la instalación eléctrica y de agua corriente, desagües generales, sistema de calefacción, enfoscado de las paredes y pavimentación del suelo, así como un buen número de trabajos menores de carácter decorativo u ornamental.

#### TRES TALLERES

Hoy, los alumnos se encuen-

un edificio histórico que, tras la desamortización, quedó reducido a un montón de ruinas, la creación de esta Escuela Taller ha permitido la contratación de jóvenes desempleados a los que se les proporciona, además de un salario y la posibilidad de obtener el Graduado Escolar, una cualificación profesional enraizada en alguno de los oficios artesanales no reglados y en trance de desaparición, como es la cantería o la carpintería tradicional.

Por si fuera poco, todos estos alumnos están recibiendo cursos de formación complementaria y el asesoramiento necesario para poder acceder al mercado laboral con las mayores garantías de colocación, una vez extinguida su relación con la Escuela Taller de Silos.

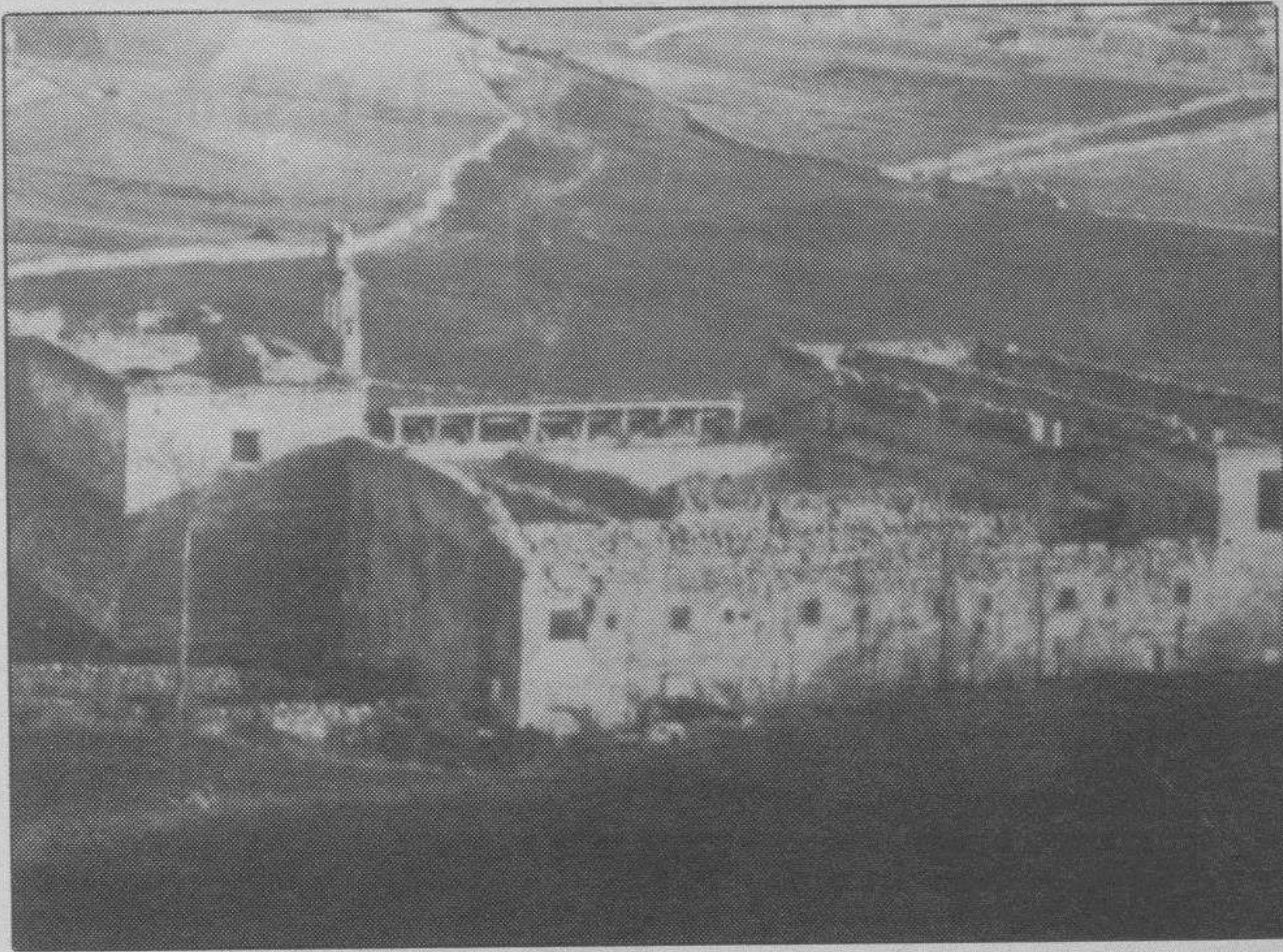
#### ANTECEDENTES HISTORICOS

No resulta exagerado afirmar que el convento de San Francisco es el testimonio de una historia de un desamor. Así, cuando en el siglo XIII la congregación franciscana decidió establecerse en Silos —lo cual había sido expresamente prohibido por una bula papal, que impedía erigir en este lugar capillas, iglesias, parroquias o comunidades sin la autorización del Abad del monasterio benedictino—, se vio acosada por el descontento de los benedictinos.

Este enfrentamiento derivó en el posterior saqueo y destrucción del edificio que acogía a los frailes franciscanos y sus pertenencias. La sentencia dictada por el obispo de Burgos puso fin al conflicto y los franciscanos debieron retirarse definitivamente a su anterior enclave, abandonando el recinto amurallado del monasterio de Santo Domingo de Silos.

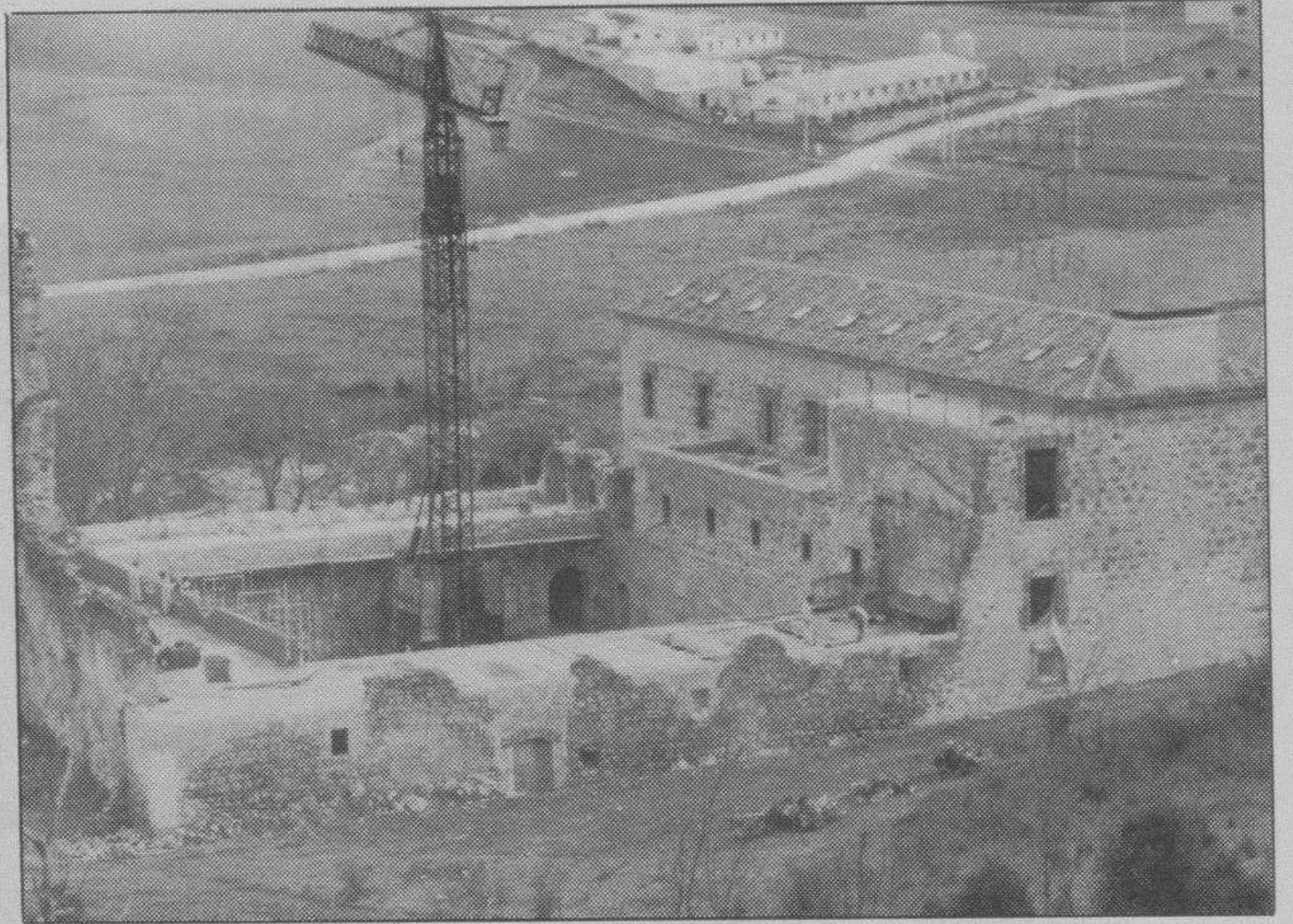


## LA ESCUELA TALLER DE SILOS ESTA REHABILITANDO EL ANTIGUO CONVENTO FRANCISCANO



LORENZO MATIAS

La fotografía retrospectiva muestra el estado originario de las ruinas.



LORENZO MATIAS

La instantánea recoge el momento actual de las obras de rehabilitación.

**El complejo proyectado contará con una hospedería de 23 habitaciones, y comedores así como con un gran salón de actos para usos polivalentes**

Aunque siempre vivieron eclipsados por la pujanza de Santo Domingo, en el siglo XVIII esta comunidad emprendió una serie de reformas en su edificio que, a la postre, dieron lugar a una nueva construcción, cuyos restos son los que se contemplan en la actualidad.

Las piedras del primitivo convento fueron aprovechadas para levantar el nuevo, constituido por una iglesia de nave única, con crucero, flanqueada por una espadaña con espacio para tres campanas. El claustro, orientado al mediodía, constituía la parte central de todo el conjunto y sus piedras fueron utilizadas en la construcción de la carretera de la Yecla, algún puente cercano e incluso en el propio monasterio de Santo Domingo.

De las dependencias monásticas situadas en torno al claustro sólo es reconocible la cocina y las celdas de las dos plantas superiores, situadas en la crujía Sur. Las alas Este y Oeste han desaparecido en su mayor parte.

### NUEVA HOSPEDERIA

Afortunadamente y gracias a la iniciativa de la Asociación «Amigos de Silos», la vida de este cenobio se unirá a partir de ahora a la de los monjes benedictinos y, cuando haya concluido su restauración, los visitantes podrán alojarse —sin limitación por razón de su sexo— en la nueva hospedería.

Este establecimiento constará, según el proyecto aprobado por Patrimonio y remitido por la Consejería de Cultura y Turismo, de 23 habitaciones (12 individuales, 3 dobles y 8 suites), así como de tres salones y dos comedores cuyas medidas oscilarán entre los 30 y los 100 metros cuadrados.

Por lo que respecta a la iglesia adosada a este convento, la



LORENZO MATIAS

En la actualidad los alumnos del taller de albañilería están rehabilitando el ala de celdas y buena parte del antiguo claustro. Por otro lado, especialistas del taller de carpintería trabajan en la realización de artonados y otras piezas de madera siguiendo fielmente las técnicas antiguas.

Escuela Taller construirá en ella un salón de actos capaz de albergar entre 300 y 500 personas.

En la restauración emprendida por la citada Escuela se ha respetado la distribución original de las distintas dependen-

cias, según el proyecto elaborado por el arquitecto y dibujante José María Pérez, «Peridis». Igualmente, los elementos arquitectónicos introducidos a lo largo de estos tres años de intensa actividad se diferencian claramente de los ya existentes.

Y dado que no hay que olvidar que bajo los cimientos de la futura hospedería se alzó una ermita con un nombre tan evocador como el de Santa María del Paraíso, a buen seguro, las personas que, llegado el día, puedan alojarse en las nuevas

dependencias, disfrutarán del sabor de un establecimiento sobrio en servicios, pero ideado como fuente de paz, sosiego y reencuentro. Tres elementos que inciden en la hospitalidad de la que siempre han hecho gala los monjes benedictinos.



# La Concejalía de Cultura dirigirá su gestión hacia el desarrollo de la cultura popular

**Previstas muestras sobre la historia de la Banda de Música y el arte comarcal**

**Se firmará con Caja Vital un convenio**

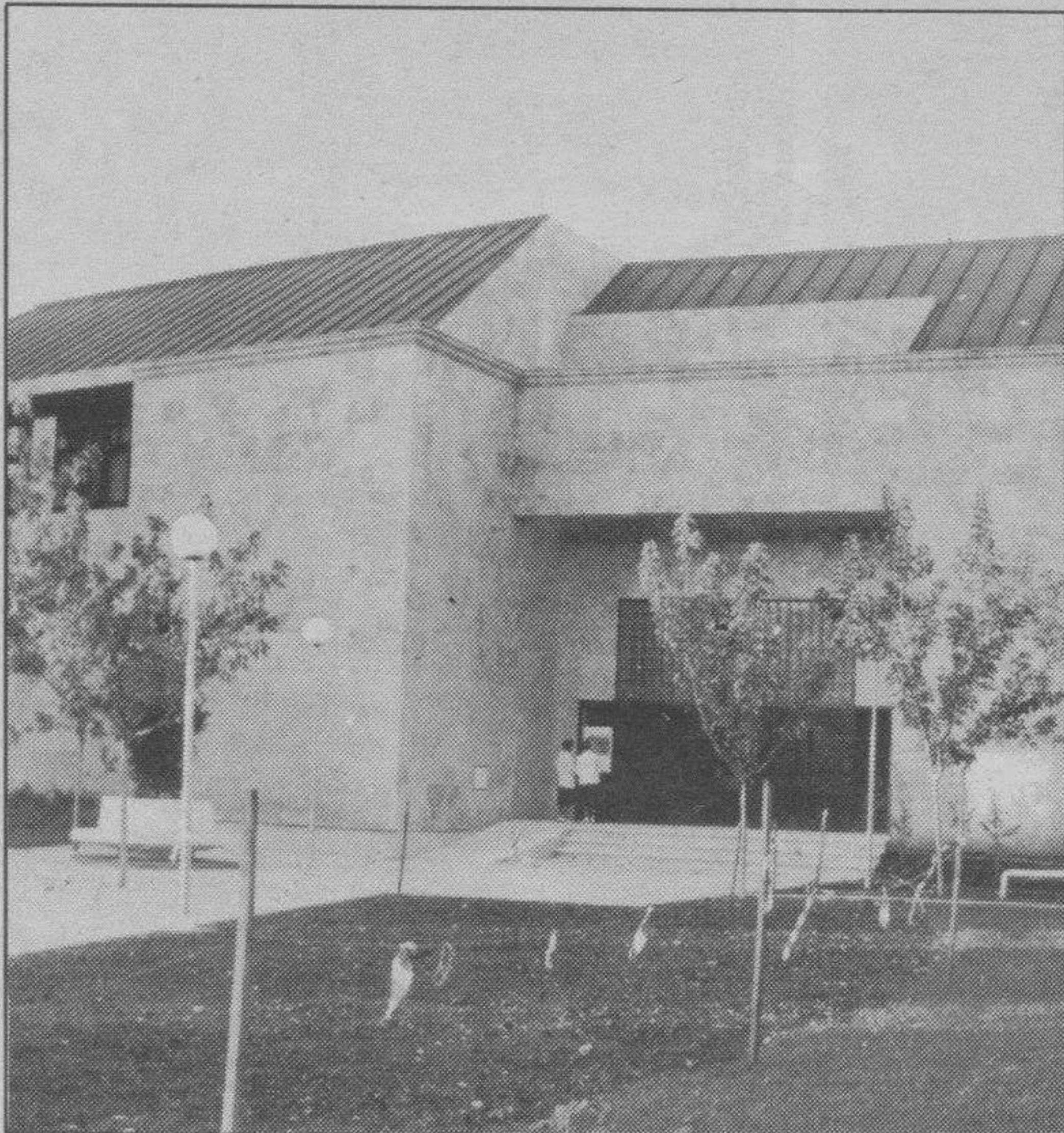
INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

□ La gestión que este año va a llevar a cabo la Concejalía de Cultura incluye una serie de novedades respecto a años anteriores, ya que se pretende hacer un especial hincapié en desarrollar la cultura popular mirandesa para que los mirandeses conozcan la historia, el arte y las tradiciones de la ciudad, y puedan participar en su creación y difusión.

Esta es la idea que quiere llevar a cabo el responsable de este área, Manuel Setién, y para ello ha concretado varias actividades como son una exposición de la historia de la Banda de Música, acompañada de su publicación correspondiente, así como otra exposición sobre el arte de la comarca mirandesa. También se realizará un concurso cultural con 200 preguntas llamado «¿Cónoces Miranda?», el concurso nacional de Ochotes y el verano cultural.

## CONCIERTO DE VERANO

Por lo que respecta al concierto de verano de este año,



Manuel Setién, concejal de Promoción Cultural, es el responsable de la programación cultural.

desde la Concejalía se ha apuntado que en principio no existe una intención municipal de programarlo, aunque tampoco se descarta esta posibilidad. No obstante continuarán los conciertos en fiestas y quizás alguno organizado por Juventud.

El concejal de Promoción Cultural explica que desde la Federación de Municipios y Provincias se apuntó en su día que con este tipo de macro conciertos se llega a la competitividad entre ayuntamientos, y que lo importante es que en cada ciudad exista una actividad por la

que se destaque y que en Miranda podría ser la concentración de Bandas de Música.

Otra innovación que se incorporará a la programación cultural es, según explicó Setién, «un claro afán educativo y didáctico enfocado hacia la población juvenil e infantil a través de una serie de actos como son los conciertos didácticos mensuales que ofrecerá la Banda Municipal de Música, la Semana de Animación a la Lectura o las campañas puntuales de fomento del teatro que constituye claras muestras de este



TRUCHUELO

objetivo».

Por otra parte hay que añadir que se está elaborando el convenio cultural entre el Ayuntamiento y la Caja Vital Kutxa. En este aspecto Manuel Setién expresó su agradecimiento por la intención de esta entidad de invertir dinero en Miranda para cultura. Según este convenio el Ayuntamiento mirandés podrá escoger entre un espectro de actividades, principalmente exposiciones y música clásica. Una idea que baraja Manuel Setién es ofrecer conciertos de música clásica una vez al mes.

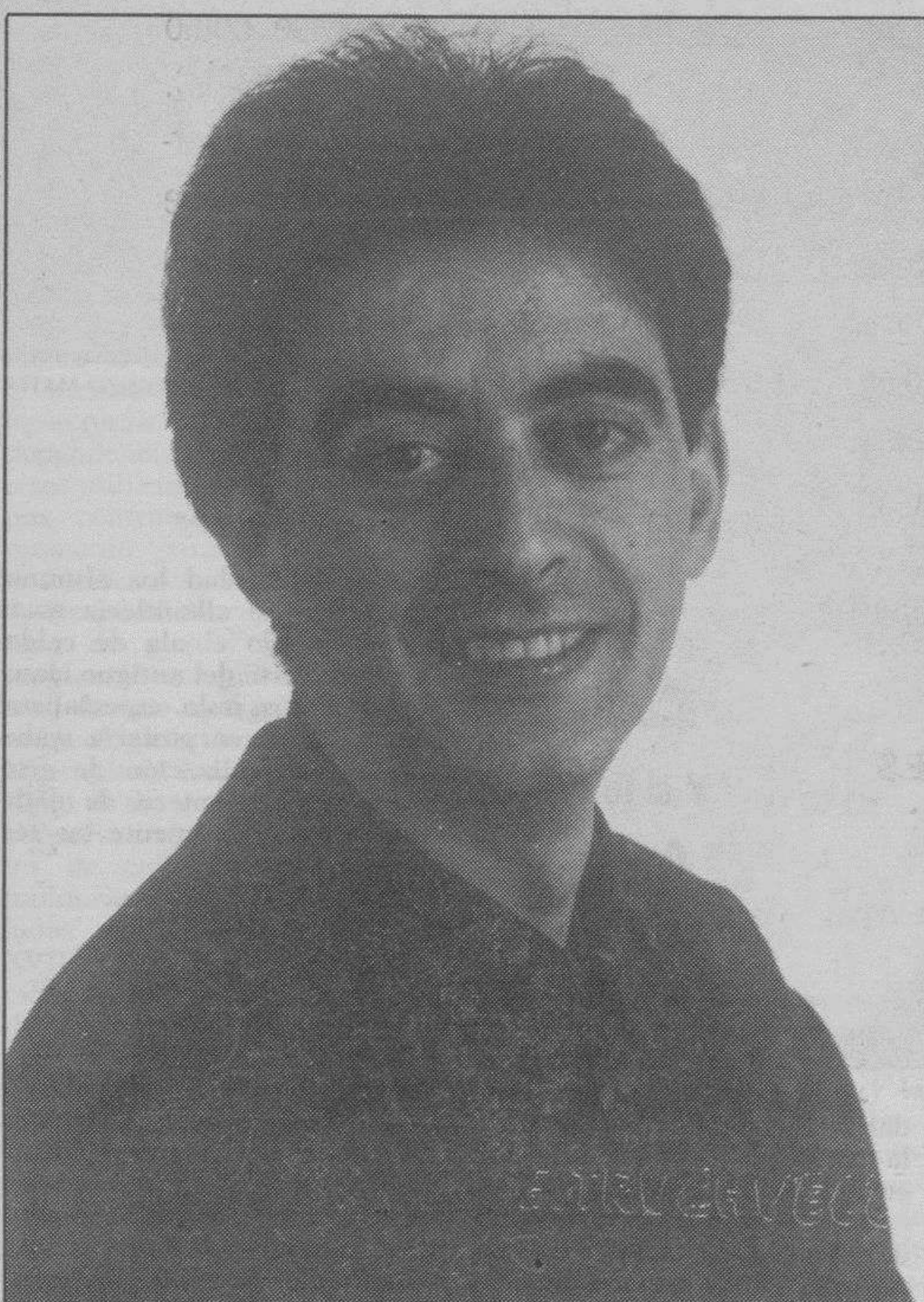
**La Casa de Cultura tuvo 125.872 visitantes**

□ **MIRANDA.**— Un total de 125.872 visitas registró la Casa Municipal de Cultura a lo largo del año 1.992, destacando en cuanto a número la biblioteca de adultos, que tuvo 39.267 visitantes. Las salas de exposiciones ocupan el segundo lugar con 30.825 personas.

El mes de más afluencia, a la biblioteca, fue el de febrero con 5.076 personas, seguido de noviembre, diciembre y abril con más de 4.000. Los meses de verano y octubre fueron los que menor número de visitantes registraron, con unas dos mil personas. La biblioteca infantil fue utilizada por 15.755 jóvenes.

En cuanto a las exposiciones, octubre con 10.575 fue, con diferencia sobre el resto, el mes que más visitantes llevó a la Casa de Cultura. Por el salón de actos pasaron 24.970 visitantes para asistir a conferencias, conciertos, representaciones teatrales y otros actos.

La fonoteca-videoteca, otros de los servicios que se ofrece, fue utilizada por 7.853 personas, no rebasando en ninguno de los doce meses la cifra de los mil visitantes. Los últimos lugares, en esta clasificación, los ocupan la sala de video con 3.860 usuarios y la sala polivalente con 3.342 personas.



TRUCHUELO

Enrique Truchuelo, obtuvo otra nominación en el año 1987.

## Una obra de Truchuelo nominada para los premios «Goya-93» de fotografía

**La selección, entre las 400 obras presentadas, la realizaron miembros del Consejo Mundial de Fotógrafos Profesionales**

F. TRESPADERNE  
MIRANDA DE EBRO

□ Enrique Truchuelo, profesional de la fotografía vinculado a Diario de Burgos, ha logrado que una de sus obras sea nominada para los premios Goya de fotografía, en el apartado industrial. Esta es la segunda vez en la que, Enrique Truchuelo, logra este preciado galardón otorgado por la Federación Española de Profesionales de la Imagen y, en esta ocasión, también por el Consejo Mundial de Fotógrafos Profesionales, reunidos en Zaragoza.

La obra premiada es un bodegón, en el que aparecen diferentes piezas de fruta, realizado para una campaña de promoción de la empresa mirandesa «Nova Diet», ubicada en el polígono industrial de Bayas. En el año 1987, Enrique Truchuelo, también logró una nominación dentro de los mismos premios en el apartado de reportaje. En la convocatoria de este año tomaron parte unos 200 profesionales de la fotografía españoles, que presentaron

400 obras al concurso. En cada uno de los apartados se nominan diez obras, con las que posteriormente se realizan exposiciones itinerantes por toda España, estando previsto realizar también un libro con todas las nominaciones de los Goya.

Los premios Goya se otorgan cada dos años en el transcurso de la «Cita Internacional de la Fotografía» y en esta ocasión el jurado estuvo formado por miembros del Consejo Mundial de Fotógrafos Profesionales, que se reunió en la capital aragonesa. Paralelamente al concurso se celebraron unas jornadas sobre fotografía, en las que par-

ticiparon ponentes destacados de varios países.

Para Enrique Truchuelo, cuando un fotógrafo presenta una de sus obras a concurso, «busca el reconocimiento del trabajo que hace o que los demás vean ese trabajo que tú estas realizando. En el fondo se trata de una muestra en la que puedes aprender de otros compañeros, a través de sus obras».

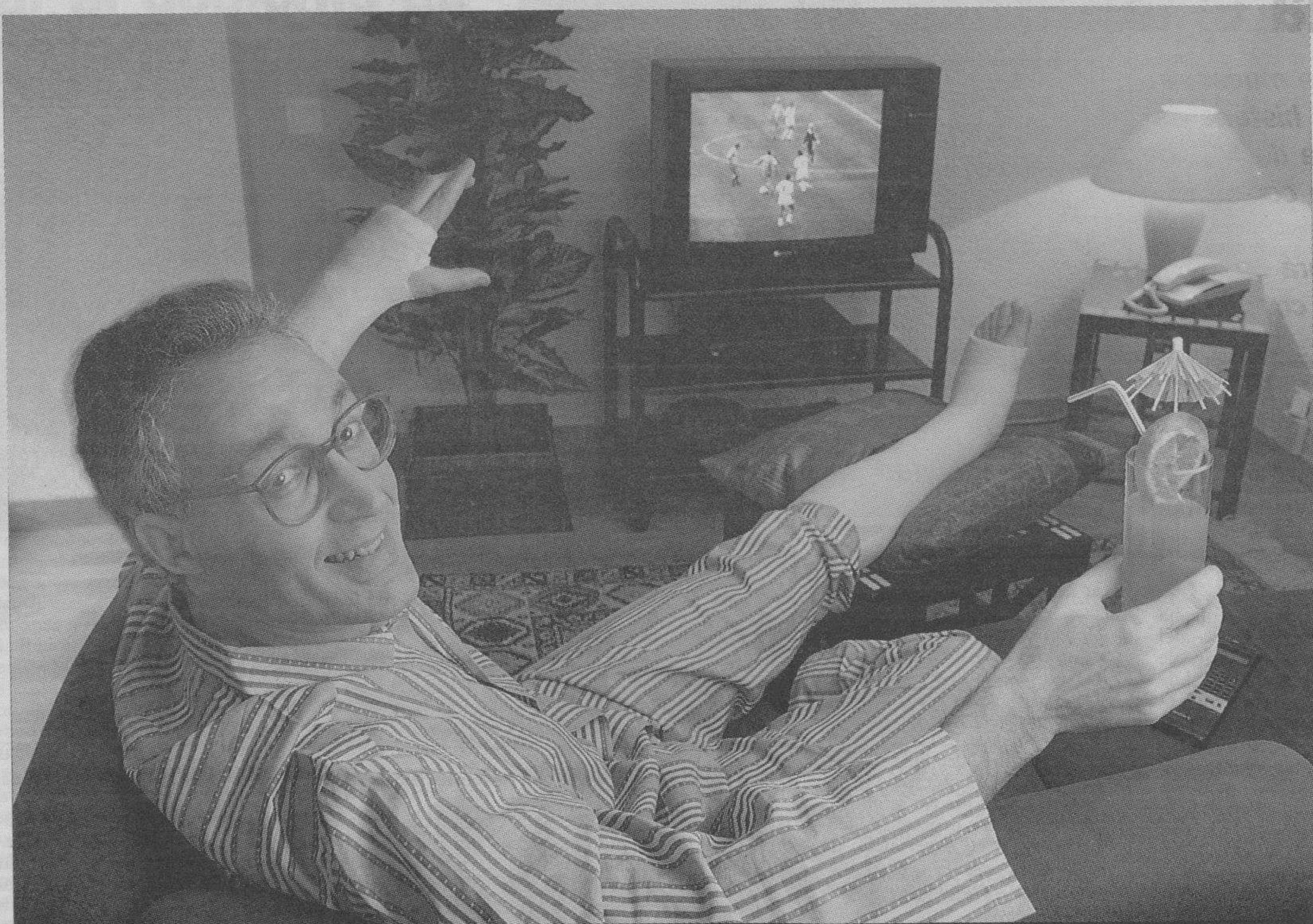
## APARTADO INDUSTRIAL

El apartado industrial es una modalidad en la que en Miranda se trabaja poco, «depende de épocas, hay temporadas en las que las empresas necesitan sacar catálogos o máquinas nuevas y se trabaja, pero hay otras en las que no se hace nada. Es una faceta más dentro de la fotografía».

Enrique Truchuelo, que presentó dos obras en distintos apartados, se ha mostrado muy satisfecho con esta nueva nominación, ya que en esta ocasión el jurado ha estado formado por parte de los mejores profesionales del mundo.



• DISTRIBUIDORES • COMERCIANTES • COMISIONISTAS • REPRESENTANTES • TRANSPORTISTAS •



## ¡Y ADEMAS COBRO 300.000 ptas. MENSUALES!

Soy profesional independiente. Los ingresos de mi familia dependen de mi trabajo. Por eso, contraté el Plan Familiar FIATC, que asegura el futuro de mi familia. Ahora, estoy de baja, pero cobro 300.000 ptas. mensuales gracias al PLAN FAMILIAR FIATC, que me cuesta muy poco cada mes.

Esta Multipóliza está muy bien pensada: tú escoges qué quieres cubrir y cuánto quieres cobrar. Además, te ahorras dinero. Porque es una sola póliza en una sola aseguradora. A mí me parece una póliza del todo necesaria. Más aún en tiempos de crisis, pues cualquier percance que te obligue a estar de baja puede hacerte perder clientes e ingresos.

Las soluciones del PLAN FAMILIAR FIATC son varias. Vale la pena informarse. Por ejemplo, la adoptada por mi amigo José Antonio Campos, comerciante de 38 años. En caso de no poder trabajar, quiere cobrar 120.000 ptas. mensuales. Pues bien, sólo paga 3.496 ptas. mensuales. Y, además, se lo ha combinado con un seguro de accidentes por el que, pagando sólo 700 ptas., asegura 5.000.000 de ptas.

### SEGUROS CONTRATABLES EN UNA SOLA POLIZA :

- Sueldo mensual por enfermedad o accidente\*
- Seguro de vida\*
- Seguro de jubilación
- Seguro de accidentes\*
- Seguro de hospitalización y cirugía\*

(\*) Desgravable en condiciones que marca la ley.

Siga mi consejo y adhiérase como nosotros al PLAN FAMILIAR FIATC. Llame ahora mismo, que le informarán mejor que yo. No se lo piense dos veces: Si sus ingresos dependen de su trabajo independiente, su nivel de vida familiar necesita algo seguro.

**PLAN FAMILIAR FIATC.**  
Pregunte a su Agente de Seguros,  
o llame al teléfono:

# 27 68 75

Y si lo prefiere escribanos a:  
**Av. del Cid, 4 1º A**  
**09004 BURGOS**

**FIATC**  **MUTUA DE SEGUROS**  
Y REASEGUROS A PRIMA FIJA

ACP ELOQUENCE



## ■ BREVES

**Gala del Deporte y Escuelas Deportivas Municipales**

□ **ARANDA.**— En la última Comisión de Gobierno celebrada por el Ayuntamiento se procedió a la aprobación de los presupuestos y las bases propuestas por el concejal delegado de Deportes, Antonio Berzosa, para la celebración de la tercera edición de la Gala del Deporte local, donde se homenajea a las personas elegidas como mejores deportistas de la ciudad. El presupuesto asciende a 445.000 pesetas. Por otra parte, se aprobó también la continuación del curso 92-93 de las Escuelas Deportivas Municipales de baloncesto, balonmano, atletismo, fútbol y ciclismo, y la prórroga del convenio de colaboración con los clubs que imparten las clases.

**Nueva directiva del Orfeón Arandino «Corazón de María»**

□ **ARANDA.**— Recientemente ha sido renovada la directiva del Orfeón Arandino «Corazón de María», conocido grupo coral de la localidad. La nueva presidenta es María Jesús López Rodríguez. José Sánchez Miranda fue elegido vicepresidente y secretaria Fátima Álvarez García. La Coral procede a la renovación de los cargos anualmente.

**Aprobación del proyecto de albergue juvenil**

□ **ARANDA.**— El Ayuntamiento ha aprobado el proyecto de acondicionamiento de la última planta del edificio de Las Francesas para reconvertirlo en un albergue juvenil, obras que ya han comenzado y están llevando a cabo alumnos de la Escuela Taller. También desde esta Escuela se ha realizado la redacción del proyecto de obras. El presupuesto del mismo asciende a cerca de 14 millones de pesetas. Se van a derribar tabiques para construir varios dormitorios, zona de servicios y oficinas.

## Huidobro abordó problemas y servicios nuevos con mancomunidades ribereñas

*En una reunión que tuvo lugar ayer con ediles de la comarca*

*El consejero de Presidencia, poco partidario de crear una gran mancomunidad*

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

□ El consejero de Presidencia y Administración Territorial de la Junta de Castilla y León, César Huidobro, mantuvo ayer una reunión con los presidentes de diversas mancomunidades de la comarca ribereña con el objeto de conocer sus necesidades y nuevos proyectos. Los problemas económicos y la sugerencia de ampliar nuevos servicios fueron las principales cuestiones abordadas.

Acudieron representantes de las mancomunidades «Ribera del Duero», «Río Arandilla», «Río Riaza» y «La Yecla», así como numerosos alcaldes o concejales de poblaciones de la zona.

Uno de los problemas más importantes que plantearon los representantes de las mancomunidades de servicios de la comarca ribereña fueron las dificultades financieras. Según Huidobro, la Junta va a seguir en la línea que ha llevado hasta ahora, financiando las inversiones que tengan que realizar las mancomunidades, (la construcción de naves,



FLORENTINO LARA

César Huidobro departió con bastantes alcaldes y concejales de la comarca ribereña.

adquisición de maquinaria, etc), pero sin aceptar hacerse cargo de los gastos corrientes.

También se habló de la posibilidad de ampliar los servicios, destacando el consejero de Presidencia la iniciativa de la mancomunidad «Ribera del Duero» de empezar a ofrecer mantenimiento de alumbrado público y de la red de agua, pues en muchas poblaciones llevan bastantes años instaladas y están empezando a sufrir averías cuyo arreglo para cada localidad individualmente pueden resultar costosas.

En este sentido César Huidobro prometió estudiar unas vías de financiación, aunque en principio se ve difícil.

Otras localidades ribereñas manifestaron en la reunión la necesidad de que algunas

mancomunidades empiecen también a asumir sistemas de transporte públicos para Ayuntamientos que se han quedado aislados: «esta solución se puede dar desde la Junta directamente a los Ayuntamientos, o a través de las mancomunidades», señaló el consejero de Presidencia.

**ORDENACION BUROCRATICA**

Huidobro cree que en la zona el servicio de recogida de basuras está bien cubierto, por lo que las mancomunidades deben buscar otras necesidades, como las dos apuntadas anteriormente, aunque también propuso servicios distintos: extinción de incendios, abastecimiento de agua, avisos de urgencias, turísticos, etc.

El consejero de Presidencia opinó además que se necesita una ordenación burocrática de las mancomunidades: «hasta ahora se está haciendo con el esfuerzo de los propios Ayuntamientos, a través de algunos alcaldes o secretarios; sin embargo, cuando amplíen su campo de actuación necesitarán su propio secretario e interventor, porque esa burocracia es necesaria para que funcione bien».

Huidobro por último no se mostró muy de acuerdo con la formación en la comarca de una mancomunidad de mancomunidades sin ofrecer un servicio concreto, aunque admitió la posibilidad de crearla para la dotación de un equipo de extinción de incendios para toda la zona.

## Numeroso público asistió a la charla de Cristina Almeida acerca de «La Ley del aborto»

□ **ARANDA/A.L.**— Unas 350 personas, una gran parte mujeres, asistieron el viernes a la conferencia organizada por la Asociación Cultural «Antonio Machado» sobre «La Ley del aborto» que impartió la diputada de Izquierda Unida, Cristina Almeida, en el salón de actos del edificio de Las Francesas.

La polémica abierta tras la negativa de la Caja de Ahorros Municipal a ceder el uso de sus salones para esta actividad del colectivo cultural arandino, después de un año de colaboración con él, contribuyó sin duda a que el nuevo lugar elegido para el acto estuviese lleno, rebasándose su capacidad.

Lejos de los temores de responsables de la Caja de Ahorros Municipal sobre la politización

de la conferencia, Cristina Almeida, hizo un extenso comentario sobre la actual situación legal y penal en los casos de aborto en España y las propuestas y enmiendas que se presentan. Incidió en que la actual regulación es hipócrita y en que debe ser responsabilidad de la mujer afectada decidir sobre la interrupción de su embarazo.

También hubo un gran debate sobre las penalizaciones a delitos como violaciones o abusos sexuales, donde se consideró que la mujer todavía está muy desprotegida. Almeida logró con su habitual forma de disertar, salpicada de golpes de humor, mantener continuamente atento a su discurso a un público de muy diversas condiciones sociales y políticas.



FLORENTINO LARA

Cristina Almeida estuvo apabullante en la conferencia que dio en Aranda.



## Redondo vuelve a acusar al Gobierno de falta de credibilidad

□ VALLADOLID/EFE.-El secretario general de la UGT, Nicolás Redondo, aseguró que las declaraciones de Jacques Delors advierten del fracaso de la política europeísta de España, a la que llamó «joya de la corona del Gobierno español», y pidió que el ministro Solchaga lo reconozca y cambie el equipo económico.

Para Nicolás Redondo, que asistió a la clausura del Congreso Constituyente de la UGT de Castilla y León, es «una barbaridad» intentar cumplir los acuerdos de Maastricht con una tasa de desempleo del 20 por ciento y un índice de contratos temporales que supera el 35 por ciento.

En declaraciones a un grupo de periodistas, Redondo agregó que «si algo reviste mediana claridad es que toda la política europeísta, que es la joya de la corona del Gobierno español, ha fracasado de manera rotunda». El secretario general de la UGT pidió al ministro Solchaga que reconozca, como según él lo ha hecho Delors, que la situación de la economía española es muy difícil y abandone «reacciones excesivamente acaloradas».

«Es el momento de cambiar el equipo económico del Gobierno, pero qué nada cambia y aquí nadie dimite y la situación día a día no tiene tintes de que vaya a mejorar», sentenció el dirigente sindical.

Según Redondo, las críticas a la política económica del Gobierno «no son apriorismos ni fobia personal al ministro Solchaga; es constatación de que ha fracasado». Para el dirigente sindical, rechazar el análisis

### El vallisoletano Alfonso Maroto, elegido secretario general de UGT en su primer Congreso regional

lisis de Delors sobre la economía española «son falsas coartadas e intentos de no hacer frente a la realidad, además de no querer ver el marasmo en que estamos y el desempleo que origina».

Nicolás Redondo se quejó de que el Gobierno que preside Felipe González parece que quiere dar a entender «que entró ayer y se han encontrado con todo» y pidió que reconozca que «si hemos llegado a esta situación es por responsabilidad y por culpabilidad de ellos».

En su intervención ante los delegados al Congreso de Castilla y León, afirmó que la UGT exige al Gobierno «la reorientación de la política económica, orientándola a un crecimiento económico y hacia una mayor creación de empleo».

Redondo, que insistió en que el principal problema de España es el paro, desechó la posibilidad de un pacto social y para ello acusó al Gobierno de «falta de credibilidad», de incumplir acuerdos y de recortar las prestaciones sociales.

También se opuso a la flexibilización del despido laboral, para lo que argumentó que no supondrá creación de puestos de trabajo, sino destrucción,



Redondo presidió en Valladolid la clausura del Congreso constituyente de la UGT regional.

«como, según dijo, ya ha ocurrido en otros países que han abandonado la política económica monetarista».

#### EL PARO

Redondo dijo que el próximo año el paro puede seguir creciendo y explicó que algunos analistas no confían que en 1994 sea el año de la recuperación económica y se continúe con la recesión. Con respecto a la situación del sindicato, el secretario de la UGT demandó de los militantes un mayor esfuerzo, para fortalecerle, con el aumento de la afiliación y la racionalización de las estructuras organizativas. Nicolás Redondo clausuró con su intervención el congreso constituyente de la UGT de Castilla y León, en el que el vallisoletano Alfonso Maroto San Sebastián fue elegido secretario general.

Maroto aceptó inmediatamente el reto lanzado por Nicolás

Redondo de aumentar la implantación del sindicato en la Comunidad, para lo que pidió el apoyo de todos los militantes. Alfonso Maroto, hasta ahora secretario provincial de Valladolid, encabezó la única candidatura que se presentó en el congreso constituyente de la UGT de Castilla y León para ocupar la Comisión Ejecutiva Regional.

#### JULIAN JUEZ, EN LA CANDIDATURA

«Por mayoría aplastante», según indicó un miembro de la Mesa que dirigió el congreso, ganó la candidatura de Alfonso Maroto, en la que también se integran los secretarios provinciales de León, Fermín Carnero; Palencia, Javier Donis; Zamora, Faustino Temprano; Burgos, Julian Juez, y Avila, José Manuel Villacastín.

El congreso acordó en la ponencia de Organización y

Estatutos que el cargo de secretario general sea incompatible, por lo que Maroto deberá abandonar la secretaría de Valladolid, y los restantes puestos de la Comisión sean compatibles con otras responsabilidades en el sindicato. Según se puso de manifiesto en el Congreso, la creación de la Unión Regional de Castilla y León supone la puesta en marcha de la organización de la UGT en esta Comunidad y la adecuación de las estructuras de este sindicato al Estado de las Autonomías.

El congreso, al que han concurrido 305 delegados de todas las provincias castellanoleonesas, se abrió ayer con la intervención del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas; el delegado del Gobierno, Arsenio Lope Huerta; el alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños, y el secretario confederal de Organización de la UGT, Antón Saracibar.

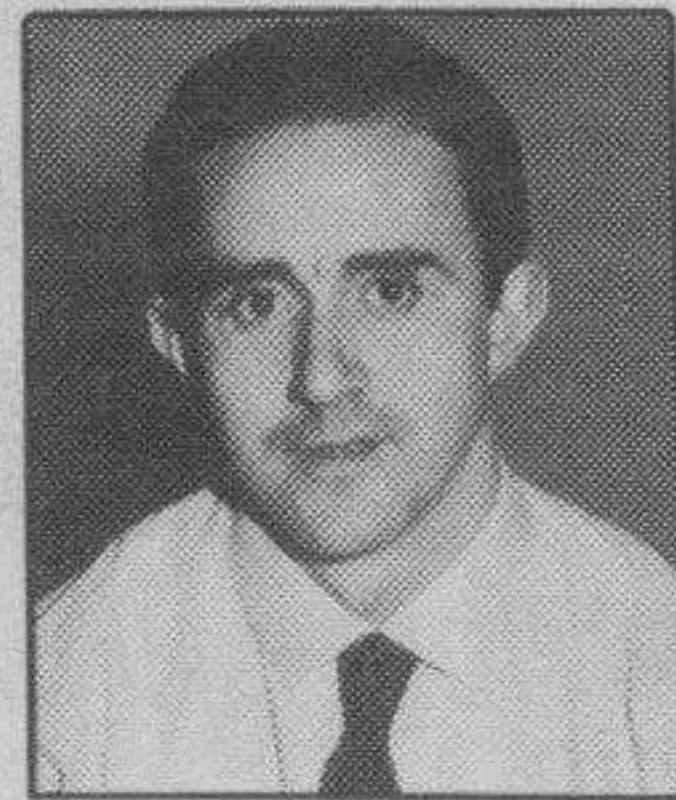
### UNA COMUNIDAD

## Lo que Aznar se olvidó

**N**O se puede hablar del PP sin hacerlo de Castilla y León. La frase es de Juan José Lucas y fue pronunciada el pasado miércoles, durante la visita que realizó el presidente de la Junta a Zamora, al ser abordado por los informadores que le reclamaban una valoración de la presencia castellano-leonesa en el Comité Ejecutivo Nacional del Partido Popular surgido del último congreso celebrado en Madrid.

Lucas no pudo disimular su insatisfacción, por no decir su disgusto, por lo que él considera haber sido relegados los populares de esta Comunidad a un plano menos protagonista del que les corresponde. El enfado del presidente del PP regional surgió la mañana del sábado 6 al ver la lista que había filtrado el Gabinete de Prensa durante la segunda jornada del Congreso. La compensación personal la tuvo Juan José Lucas al día siguiente cuando abandonaba la tribuna de oradores después de una intervención bien estructurada y expuesta que mereció los aplausos de los casi tres mil compromisarios y los elogios de los comentaristas políticos que se hallaban trabajando en la sala de prensa.

Difícilmente Aznar va a tener un telonero que le caliente mejor el ambiente de cómo lo hizo Juan José Lucas en el Palacio de Congresos de



JOSE LUIS GUERRERO

Madrid. La función había comenzado con un plomizo Tomás Burgos y si en lugar de Lucas interviene Gabriel Cañellas de seguido allí nos dormimos todos en la matinal del domingo. Lucas ha vivido una semana de felicitaciones y no sólo por parte de sus correligionarios, más proclives al pelotillo que a la crítica. El propio Lucas, al margen de lo que le digan y de los palmetazos en la espalda, sabe que actuó bien, porque hizo sonar el nombre de Castilla

y León examinando su realidad en un foro de gran repercusión y porque supo transmitir las claves que deben marcar el camino de un futuro gobierno popular en la Moncloa

#### SOLO UNO

Recuperada la calma tras la euforia congresual, los hombres del PP de esta región muestran su descontento y a ello obedece la frase de su presidente en Zamora. Lucas ha querido decir que el actual Partido Popular español no se entiende sin la labor desarrollada por los hombre y mujeres de esta región afiliados al PP. Aquí el PP tiene una de sus mayores organizaciones con casi treinta mil militantes, su delegación en el congreso fue la más numerosa con cerca de cuatrocientos compromisarios, en Castilla y León el PP goza de un gobierno mayoritario absoluto y su hegemonía se extiende a múltiples Ayuntamientos y Diputaciones; y aquí se forjó el hoy su líder, José María Aznar. Y por si esto fuera poco, Castilla-León es la comunidad autónoma que ha manifestado una intención de voto para el PP próxima al cincuenta por ciento según sondeos preelectorales, lo que es una tarjeta de presentación que pocos dirigentes regionales pueden esgrimir cuando se acercan a Génova 13

Alguien me preguntaba esta semana

si Juan José Lucas se iría a Madrid a formar parte de un hipotético futuro gobierno popular, a lo que respondió tajantemente que no. Primero porque hoy en día es más importante un presidente de comunidad autónoma que un ministro y segundo porque él ha hecho una apuesta decidida por su tierra al venirse de Madrid a Valladolid y mucho me temo que no tiene billete de retorno. En los albores de nuestra preautonomía hubo quienes como Juan Manuel Reol apostaron por ser titulares de un ministerio por entender que era preferible ser cola de león que no cabeza de ratón. Eran otros tiempos los de las transición, que no permitían calibrar la dimensión final del hecho autonómico. Entonces era razonable apostar como Reol hizo por un ministerio como el de Sanidad. Ahora, pocos cambiarían una cartera ministerial por un virreinato como es el Gobierno de una comunidad.

Lucas ha apostado por Castilla y León y eso le obligará a intentar repetir gobierno en los próximos comicios autonómicos. Y le llevará a enfrentarse con el mismísimo José María Aznar si éste algún día llega a la Moncloa, porque esta Comunidad deberá seguir reivindicando lo que sistemáticamente se le niega y mucho nos tememos que Aznar presidente no tratará a Castilla-León del mismo modo que el dúo Felipe-Guerra considera a Andalucía.



## ■ BREVES

## Campanas en Avila

□ AVILA.-El próximo mes de mayo se celebrará un nuevo concierto de campanas en la ciudad de Avila con el ánimo de institucionalizarlo de cara al futuro, informó la gerente del Patronato de Turismo de la Diputación Provincial, Angustias Frutos. Cincuenta campanas y catorce campanarios sonarán al unísono en un concierto que ya se ha celebrado en varias ocasiones en la capital, siendo la primera vez en 1988 cuando los campanarios de la ciudad pusieron música en las calles.

## Medicina legal

□ SALAMANCA.-El estudio de nuevos criterios en torno a la peritación médico-legal será el motivo central de los especialistas que intervendrán en las jornadas organizadas por los Colegios de Abogados, Médicos y Graduados Sociales de Salamanca y la Asociación Nacional de Especialistas en Medicina Legal. Las jornadas, los días 19 y 20, tienen como objetivo analizar el papel de los especialistas en medicina legal, los abogados y los médicos a la hora de resolver casos conflictivos, en situaciones de lesiones y secuelas derivadas de accidentes, incapacidad y esterilización de deficientes psíquicos, responsabilidades médicas o casos de violación, entre otros.

## Doce trenes modificaron sus rutas

□ LEÓN.-Un total de 12 trenes y varios cientos de viajeros se han visto afectados por las concentraciones y cortes de vías férreas convocadas para hoy por la coordinadora en defensa del tren, que agrupa a Ayuntamientos leoneses afectados por la supresión de paradas y servicios. Grupos de vecinos, en cifras que nunca han superado las 120 personas según el Gobierno Civil, se han manifestado en 10 municipios de esta provincia. Tan sólo se han producido cortes de vía reales en la estación de Calzada del Coto, donde un centenar de personas tomó la vía. También en el apeadero de Cuadros -en la línea León-Palencia-, unas 30 personas intentaron sin éxito detener el talgo Asturias-Madrid.

## Orquesta de Castilla y León

□ VALLADOLID.-La Orquesta Sinfónica de Castilla y León, bajo la batuta de su titular, Max Bragado Darman, ofreció ayer en su sede del Teatro Carrión de Valladolid dos conciertos para escolares de la región con edades comprendidas entre 9 y 13 años, en el ámbito de las actividades de carácter divulgativo que la formación musical tiene encomendados en sus estatutos. El director de la OSCyL escogió para esta ocasión piezas como la Obertura de la ópera «Carmen», de Bizet; «El Bateo», de Chueca; «Minueto», de Boccherini; y la «Marcha Radestky», de Strauss.

## Quijano augura un futuro problemático para el PP

□ VALLADOLID/EFE.-El secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano, pronosticó que los resultados del Congreso Nacional del PP serán «problemáticos» para Castilla y León, porque «hay quienes no entienden el maltrato que han recibido».

En opinión del jefe de la oposición, esta situación de malestar no se manifestará inmediatamente, porque actuará como freno la cercanía de las elecciones generales y «antes hay que confeccionar las listas».

El secretario general de los socialistas en Castilla y León acusó al PP de ignorar a los políticos populares de Castilla y León, al colocar en sus órganos nacionales a representantes que «ni tienen ni han tenido vinculación con la política regional».

En declaraciones a la Agencia Efe, el líder de la oposición, estimó que esta situación, «debe ser muy dura para los miembros del PP que trabajan a diario en la política regional, y ven cómo se coloca en los órganos nacionales a gente que no tiene nada que ver con el partido en esta Comunidad».

Jesús Quijano también expresó su opinión sobre la ponencia de incompatibilidades aprobada en el XI Congreso del PP, que calificó de «injusta», ya que, en su opinión, se aplica sólo en determinadas situaciones.

El líder de la oposición en Castilla y León dijo no entender por qué se puede desempeñar el cargo de presidente regional del PP y del Gobierno de esta Comunidad y, sin embargo, no se pueden ejercer las funciones

### Descarta que Izquierda Unida sea alternativa de poder «en mucho tiempo»

de presidente provincial de Valladolid y diputado a la vez, como ocurre en los casos de Juan José Lucas y Santiago López Valdivielso, respectivamente.

Para Quijano, quien consideró el Congreso Nacional de los populares «más como un festival que como un foro en el que se adoptan decisiones», el «PP define sus propuestas en negativo, porque su obsesión es decir lo contrario de lo que digan los socialistas sea lo que sea».

Sobre la actitud del líder nacional del PP en el congreso respecto a Castilla y León, Jesús Quijano puso de manifiesto el «contraste entre el reclamo continuo que hace Aznar sobre el significado de esta Comunidad y la importancia que tuvo aquí su gestión, con el trato que ha dado después a Castilla y León».

Acerca del informe que en la actualidad elabora el PSCL-PSOE sobre la labor de gobierno del presidente nacional del PP durante la etapa que gobernaba Castilla y León, entre 1987 y 1989, Jesús Quijano insistió en que «lo que estamos haciendo es un análisis puramente objetivo, con las menos opiniones posibles, y con datos y porcentajes».

Quijano, que calificó la ges-



LORENZO MATTIAS

Jesús Quijano, secretario general del PSOE en Castilla y León.

ción de Aznar de «muy destructiva en aquel momento para la Comunidad Autónoma y su grado de desarrollo institucional», expresó su convicción de que la elaboración del informe será un «buen servicio de clarificación ante la opinión pública». De la actuación de Aznar al frente del gobierno de Castilla y León, Jesús Quijano aseguró que «en aquellos dos años en los que se estaba propiciando el mensaje de ahorro del dinero público, el costo de la Administración Regional aumentó considerablemente; y cuando se hablaba de austeridad, los gastos de publicidad en la presi-

dencia de la Junta se multiplicaron por varios números».

## IZQUIERDA UNIDA

Por otra parte, afirmó que «IU puede tener unos resultados electorales mejores o peores a los de sus expectativas, pero no veo en absoluto probable que llegue a ser una alternativa de gobierno en España, ni a corto plazo ni en mucho tiempo».

Quijano respondió así a las afirmaciones de Herreros, quien dijo que IU es «la única alternativa de izquierdas», porque el PSOE «se ha derechizado».

## La familia Lebrato arremete contra Almeida por «preocuparse del violador»

□ VALLADOLID/ICAL.-La familia de Leticia Lebrato ha criticado la «preocupación» de la Diputada de Izquierda Unida, Cristina Almeida, por el futuro de Pedro Luis Gallego -«el violador del ascensor»-, a quien visitó el viernes en la cárcel de Villanueva.

En un comunicado hecho público ayer, la familia de la joven que fue asesinada en julio del pasado año por Pedro Luis Gallego, manifiesta que «no comprende cómo la diputada se preocupa tanto del asesino y no se preocupa nada de la familia de la víctima, a quien no ha remitido ni un telegrama de pésame».

El portavoz de la familia, el abogado Luis Lavín, que ha mantenido una reunión con los padres de la joven asesinada, se ha negado a realizar nuevas valoraciones sobre esta visita. El letrado tampoco ha anunciado cuándo podría presentarse la petición de procesamiento para Paloma Rodríguez Ronda, compañera sentimental del «violador del ascensor», que prestó declaración el pasado miércoles en Valladolid ante el juez que instruye el sumario del crimen.



EFE

Cristina Almeida, respondida por la familia Lebrato.

Cristina Almeida estuvo el viernes en Valladolid donde visitó la prisión provincial de Villanueva. En este centro se encontró con Gallego que le confesó que «si pudiera salir de la cárcel volvería a hacer lo mismo». La

diputada le recomendó una «castración química para regular su libido». Criticó las carencias en los tratamientos psiquiátricos en las prisiones. En Villanueva sólo existe un médico psiquiatra para 600 reclusos.

## Primer juicio contra un insumiso en Zamora

□ ZAMORA/ICAL.-El fiscal pedirá 14 meses de prisión para el insumiso al servicio militar Manuel González Blanco, de 26 años, en el juicio que se celebrará mañana lunes en la Audiencia Provincial de Zamora. Es el primer juicio contra un insumiso que se celebra en la provincia zamorana. Manuel González tenía que haberse incorporado a filas el 28 de enero de 1991 en Salamanca, pero decidió remitir la documentación al juez togado militar de Valladolid para comunicar de este modo su negativa a cumplir el servicio militar. El insumiso zamorano declaró ayer que su negativa se basa en que «la mili es de por sí una función antisocial y que el servicio social es una especie de castigo». González aseguró que «con pagar los impuestos ya estamos cumpliendo con la patria».



## APUNTES DE FIN DE SEMANA

# Por San Valentín, amor a la carta

VICENTE RUIZ DE MENCIA

«Cerrar vuestros corazones  
con más cuidado que  
vuestras puertas»

(Goethe)

**F**EBRERO se nos muestra romántico y rebelde, cual dama joven enamorada o desechada. Es tiempo de cantar al amor y de regenerar el alma para alumbrar el nuevo día de la España, de esa que Gil de Biedma, en versos apologeticos y de plegaria dice: «Pido que España expulse a esos demonios, que la pobreza suba hasta el gobierno, que sea el hombre el dueño de la historia».

El problema es de salvadores, y esta tierra nuestra lo tiene en cada rincón de la duda, «queda quizás el recurso de andar sólo, de vaciar el alma de ternura, y llenarla de hastío e indiferencia, en este tiempo hostil, propicio al odio».

En un domingo como éste, ya realizado el temor del año que estrenamos, con el paso de la crisis arrastrando hacia la insolidaridad a tantos como dos mil desempleados cada día, casi uno se queda sin aliento de hablar siquiera del amor; del Eros de la vida, el cálido canto platónico del mañana en el que perdemos la esperanza de ser correspondidos con el pago de una España en la que el canto apátrida del tiempo esté ya superado, y nos permita recobrar en Primavera la esencia misma de la ilusión del amor perdido, posado como blanca paloma en la retina de un presente soñador.

Dejamos los pregones agotados y reiterados de la actualidad de estos días para guardar el deseo de forjar en el carnaval próximo la fantasía de reencarnar símbolos y palabras que se fueron con el viento de la promesa.

En el frontis de la Casa del Cordón burgalesa y colombina reza el aserto inmovible de las cosas: «Sólo el amor de Dios no pasa». El amor ciego, el eterno prometido por suspiro mortal, el perfecto, el amor propio, el amor puro, el paterno o materno; aquel que se arrastra con pasión y Eros, el amor a la vida o al dinero, el amor a lo tuyo o la falta

de amor a todo lo demás, son formas de interpretar en las vísperas de un 14 de Febrero esa conmemoración universal que puede tener, únicamente etiqueta de promoción comercial, que se rompe con la misma fragilidad con que hacemos trizas el papel-regalo de lo que hace tiempo esperamos y nunca llega.

El amor vale para luchar por la felicidad de los demás, pero puede caer en el riesgo de pedir algo a cambio; el vértigo de la correspondencia, el silencio de los resignados, o la pena de los desechados puede truncar más de una Historia de amor en este Febrero en crisis como en un verano cálido, exultante y afrodisíaco.

Sólo el corazón del hombre y la mujer, tocados por los cupidos limpios de la aurora, con luces de miradas sinceras de recíprocos sentimientos, es capaz de resistir los embates de todas las tormentas de desamor.

Balzac decía que es sublime o no existe: cuando existe es para siempre y va creciendo sin cesar. El hombre necesita el vital alimento del amor, de la comprensión y la ayuda, pero sobre todo desde la íntima y más definitiva identificación del sentimiento empujando el carro del más solidario de los humanismos que Dios puso sobre este aparente paraíso.

Y hay amores silentes como el de Machado a Guiomar que el tiempo renueva como las rosas en el jardín del pensamiento de todo ser que quiere compartir, sin decirlo, algo que sustancialmente complementa su propia existencia.

Decir esto en días materialistas, no propios para locos poetas, es empeño baldío. No vende hoy el romántico ni el sentimental, aunque la sociedad busque su propio reencuentro como alivio cuando la depresión y el hastío arruinan su ilusión.

Pero el amor está ahí, fuente inagotable del tiempo del hombre, sin distinguir en el mundo de las ideas, los colores, las creencias, la hermosura o la fealdad. Es el bálsamo necesario del mañana nuevo para hacer posible en cada instante el renovado espíritu de sentirnos útiles a los antojos del sentimiento.

Cuando el invierno se hace antesala de jornadas de penitencia y ceniza, a modo de pórtico del tiempo de orgía



**El amor es siempre el motor del mañana, en cualquiera de sus expresiones, porque en su esencia misma, aún en los sentimientos en silencio, están proyectados los caminos del futuro.**

y licencia, el amor alcanza sus exaltaciones mayores por San Valentín, dejando un halo de esperanza en la correspondencia de quienes cada día buscan la comprensión, la ayuda, el estímulo o justamente la ternura.

No hay nadie que haya incluido en su programa político el amor como un bálsamo que remedie nuestros propios males. Si lo hace y lo cumple como expresión sincera y desinteresada de tratar de hacer un poco más dichosos a los demás, seguro que alcanzará el lauro de la victoria, porque dice Rochefoucauld que «se perdona en la medida que se ama».

La cuestión está en no ser tan dócil y amar cuando el «Corte Inglés» y la falsa tradición tocan la cítara de su interés.

ción dejar siempre algo en el plato y sobre todo el pan y la copa de vino, especialmente cuando comen en público. Es una pequeña hipocresía de las apariencias, el rastro de las hambrunas de nuestros antepasados.

La dieta sobreadundante no es el único problema del malcomer. Los españoles habíamos llegado a un equilibrio por el que las pasadas carencias conducían a una combinación sabia de alimentos: pescado, verduras, aceite de oliva. Es la llamada «dieta mediterránea», que es una de las razones del excelente estado de salud de los españoles.

Pero una mezcla de imitación y de ostentación nos ha llevado a alterar de nuevo esta dieta y a incorporar grandes cantidades de grasa animal, bollería y azúcar.

Así que de nuevo las sepulturas están llenas, no de grandes cenas, sino de almuerzos de trabajo. Menos mal que seguimos siendo grandes aficionados al pescado. Una curiosidad lingüística: la sutil diferencia entre pez y pescado, que otros idiomas no tienen. Es la diferencia entre lo crudo y lo cocido en que consiste la civilización.

CARTA  
A MELBOURNE

## Los entomólogos

CHUMY  
CHUMÉZ

**Q**UERIDO hijo:  
Ahora se ha puesto de moda aquí en España hablar de razas. Que si el RH, que si el código genético, que si el color de la piel y que si demás zarandajas. Parecemos etnólogos o entomólogos o como se diga.

Tanto hablar la Constitución de las igualdades de los españoles y ahora nos vamos dividiendo poco a poco en tribus, o por motivos raciales como te digo o por motivos económicos especialmente, que hasta los jóvenes, me han dicho, según se vistan de indios o de marcianos pertenecen a una o a otra tribu urbana.

En el barrio, gracias a Dios, todos somos oligofrénicos, pero de verdad no sé la forma y el tamaño del cráneo, pero de todas formas pertenecemos a una ligrofrenia distinta a la del Sr. Arzálluz o como se llame ese señor del Norte, pero en cambio el barrio entero se está transformando en un barrio de Nueva York porque cada día hay más gente importada de por ahí negros, dominicanos, gitanos y hasta polacos y checos, pero a esos se les nota menos porque como son rubios parecen turistas o jugadores del fútbol, que cada día son más rubios, que lo veo yo por la televisión.

Y ya ves lo que son las cosas. Yo, hecha una ruina, con las rodillas hinchadas que no puedo andar, con mis andares y mis sofocos, cuando voy al ambulatorio me siento distinta y a veces, me da vergüenza decirlo, me siento también superior a todos estos nuevos vecinos que van levantando chabolas a nuestro alrededor, que el barrio que, no sé si te acuerdas, antes era humilde, ahora, gracias a los alrededores que nos están creciendo, parecemos ya del centro, o sea como si fuésemos de la calle Serrano.

No sé en que van a parar todos estos líos, pero, yo, por si acaso, he reforzado con dos nuevos cerrojos la puerta del piso, no abro a nadie ni aunque sea un conocido no vaya a ser uno de raza inferior disfrazado como nosotros y hasta Benito, el hijo de la portera, llama a la puerta con una señal que sólo él y yo sabemos y así le abro sin miedo.

Y esto es todo esta semana, hijo mío. Ahora empieza la precampaña electoral. Ya te iré poniendo al corriente y también de lo de la corrupción que está creciendo, o está saliendo a flote, como crecen los barrios esos de chabolas que te he dicho.

En fin, como dicen por aquí, son cosas del crecimiento social y europeo.

Un beso fuerte de tu madre que no te olvida.

Faustina.

**H**AY hambre, hambruna y malcomer. Hambre es la sensación estimulante que sentimos a algunas horas, un poco antes de las que hemos establecido culturalmente para las comidas. Porque el hombre es un curioso mamífero omnívoro, que no come a cualquier hora y que se puede saciar de un alimento para, a continuación, demandar otro. Esta última razón es la que le impele a sobrealimentarse.

La hambruna es otra cosa. Parece mentira que la llamemos también hambre. Consiste en que, al lado de pueblos enteros sobrealimentados, están otros que no consiguen llegar a la dieta humanamente necesaria. La solución socialmente aceptable para este problema es que los países ricos donen ingentes cantidades de alimentos a los países pobres. No es solución. No hay más que ver el caso desesperado de los países africanos. En todo caso, como suele decirse, pan para hoy, hambre para mañana. La única solución racional sería que los países pobres pudieran exportar bienes (textiles, artículos manufacturados baratos, materias primas, alimentos incluso) a los países ricos sin que éstos les pusieran

## El malcomer

AMANDO DE MIGUEL

barreras aduaneras. Bien es verdad que habría dificultades iniciales, derivadas de la lógica improductividad de las naciones pobres, pero se compensaría con la diferencia de salarios. Esa salida sensata no se tomará porque los países ricos -nosotros, los europeos, primero- no están dispuestos a dejar de ser proteccionistas. Así que seguirán las donaciones hipócritas. Lo llamativo de esta división mundial entre los dos tipos de países es que se mantiene así durante decenios y aún centurias. Hay un país, empero, que ha pasado de las hambrunas a la sobrealimentación en un par de generaciones: España, sin ir más lejos. No hay por qué hablar de las miserias colectivas del pasado. Hoy los españoles se encuentran en exceso alimentados. Se cuenta la costumbre de los aristócratas rusos de cuando los zares que rompían las copas después de brindar. Los españoles de hoy han convenido que es de buena educa-



CRONICA  
DE LO QUE PASA**Cambios  
en la Iglesia**EMILIO  
ROMERO

La Iglesia española tiene un gran acontecimiento que empieza mañana, y que es la renovación de los cargos, y que son la Presidencia, la Secretaría General, y hasta las Presidencias de todas las Comisiones, que son numerosas. Se acaba el tiempo del Cardenal Suquía, en la Presidencia, y del arzobispo -ahora de Valencia- Agustín García Gasco como secretario general. Los nombres que se barajan para la Presidencia son, principalmente, los del arzobispo de Barcelona, Ricard María Carles, y el de Zaragoza, Elías Yanes. El último tiempo del cardenal Suquía ha tenido un gran interés, y especialmente por dos cuestiones de importancia; la de una relación muy próxima con el Papa Juan Pablo II, y la de acontecimientos de la misma Iglesia con la propia vida española de estos años. El cardenal Suquía se distingue por un gran espíritu diplomático para las buenas relaciones, dentro y fuera, aunque en ocasiones no haya sido feliz. Pero es que la Iglesia española contemporánea, ya no es la que era. Antes lucía la gran influencia de una personalidad en la representación y en las decisiones, y ahora es plural. El conjunto de las diócesis viene a ser como un federalismo de la propia Iglesia en su totalidad. La nota original

ha sido la de un alejamiento de relaciones personales entre el presidente del Gobierno y el cardenal Suquía y, naturalmente, por decisión del presidente del Gobierno. Pero las relaciones de la Iglesia con el Gobierno tenían que producirse, obligadamente, y entonces el secretario general Agustín García Gasco tenía sus conversaciones frecuentes con los responsables religiosos en el Poder Ejecutivo. La Iglesia tenía la obligación de producir algunos documentos sobre nuestro retrato

social, y aparecía la posición crítica en algunos asuntos. Negar esto a la Iglesia sería una ignorancia y de una actitud increíbles, porque el deber de la Iglesia es el de relacionar la doctrina con lo que está pasando. Es el riesgo y la exigencia de la Iglesia. El silencio sería su gran desfiguración. Además hay que añadir que los grandes personajes de la Iglesia son sabios en su literatura crítica para lo que está ocurriendo y que afecta a lo social y a lo moral. No ejerce la demagogia, ni las acusaciones incorrectas, pero dice claramente lo que sucede, y hace un retrato importante de la realidad. Precisamente hay que decir que la Iglesia en los últimos tiempos ha estado demasiado prudente. Los cambios en las costumbres, los sucesos políticos de la corrupción, la creación de una nueva figura de la sociedad, tienen que promover una presencia más frecuente de la Iglesia delante de los creyentes, y del pueblo en general, y no reducirse solamente a la predicación desde el altar y el púlpito de los templos. Los medios de comunicación son hoy de una importancia trascendental, porque la prensa, la radio y la televisión, que es el nuevo periodismo global, tiene en estos momentos un gran poder de influencia. La Iglesia -sin embargo- por su prudencia, por algunos errores, y

por responsabilidades varias, tiene en estos momentos un protagonismo escaso, o el más débil de este siglo. No se trata de un protagonismo directo, y de difícil profesionalización, sino de una influencia obligada cuando en nuestro país el número de creyentes es tremendo. La Iglesia Católica española sigue teniendo su aposentamiento tradicional. Pero se advierte muy poco su doctrina, sus textos, sus acciones, y sus personajes en los medios de comunicación, y hasta podría resultar comprometida en los asuntos de intereses de otros.

Se cuenta que la Iglesia tiene también dentro esa terminología política inexistente de conservadores y de progresistas. A unos y a otros personajes de la Iglesia se les pone esta identidad. El asunto no es nunca así de reducido. La doctrina es la que es, y sus intérpretes no pueden alejarse de sus esencias. En ocasiones puede haber originalidades, y hasta algún exceso, pero eso se corresponde con la figura personal de cada cual. Ahora mismo nuestro país pasa por momentos difíciles en cuanto a la organización de la sociedad y del Estado, y aparecen en el riesgo los ciudadanos o las personas. La Iglesia está en el deber de liquidar su silencio o su prudencia, y de manifestarse.

### En favor del pastoreo (carta al ministro de Agricultura)

Existe una auto-asunción de ser dueño y ley, ante ésta que se impone, en unos hechos que arraigan polémica.

Si el labrador es dueño de su finca, como bien merece y es efectivo como terreno propio, en determinada época del año y una vez recogido el fruto de dichas fincas, hay de por ley pastoril, que el pastor pueda entonces andarlas. (Si por otra parte el labrador, como dueño, no levante su finca para abarbechar) acontinuadamente.

En contra-partida el labrador se auto-asume como dueño de quien ya de por ley paga unos pastos, al achaque de no querer dejar...

En esta Castilla de campos donde ya no había cañadas y vías pecuarias por las que circundar el ganado, hoy día, incluso han sido abarbechas sin protección.

Hablamos de reconversión en el campo, cuando se deberían asumir unos problemas, o no queremos ver ganado que pasticen nuestros campos.

Existe otra ley de ahitar o señalar la finca que ha de ser objeto de barbecho, y cuya señalización, ha de hacerse... pero a saber si dicho pasto, en dicha finca, ha de ser asumido.

Sr. ministro de Agricultura: ¿Si el labrador es dueño de su terreno, el pastor lo será de su pasto?

Marcos Ortega Quirce

### Atención Primaria replica a CC.OO.

El día 10 de Febrero se ha publicado una carta firmada por el Sindicato de Trabajadores de la Salud de Comisiones Obreras de Burgos, en la que se realizan una serie de afirmaciones, y de

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

consideraciones basadas en ellas, que no se ajustan a la realidad y que, en la medida en que pueden inducir por ello a confusiones a los trabajadores y, sobre todo, a los ciudadanos que utilizan los Servicios de Insalud, han de ser puntuales.

1.º.- Se dice «El Insalud está actuando de forma ilegal al aplicar un acuerdo aún sin publicar oficialmente en el Boletín Oficial del Estado». Dos consideraciones al respecto:

-Al margen o no de la relevancia de la publicación del Acuerdo en el B.O.E. resulta además que lo están publicadas; mal futuro cabe esperarles a los trabajadores que confían la defensa de sus intereses, legítimos, a representantes tan bien informados.

-La legalidad o no de las actuaciones, por ahora, y al ser España un Estado de derecho, la deciden los Tribunales y no CC.OO.

2.º.- Se afirma que «las iniciativas de mejora no van más allá del mantenimiento de la situación actual, que se traducirá en un deterioro de la atención sanitaria». La primera afirmación es una opinión sin más que, obviamente, no comparto pero que no voy a rebatir, porque me parece mucho más preocupante la segunda conclusión ¿quiere decir CC.OO. que, si se mantuviera la situación actual (luego se verá que no es así) de instalaciones, salarios, medios materiales, etc., va a incitar a sus afiliados y simpatizantes a deteriorar la atención sanitaria? Afortunadamente estoy seguro de que la mayoría de los profesionales (como en todo, hay excepciones), no actúa

con estos planteamientos y mejorará su voluntad de mejora de la atención.

3.º.- Se mantiene que en los acuerdos en cuestión queda claro que «ningún trabajador perdería dinero tras su aplicación». Cierto, pero se olvida que en el punto VII de los Acuerdos (Cláusula de salvaguardia) firmados también por CC.OO. se dice que se garantizará que «las retribuciones se mantengan en cuanto a su nivel salarial global».

Salvo error, los trabajadores de Insalud han recibido una de las 14 nóminas del año 1993 por lo que difícilmente puede saber hoy CC.OO. cual va a ser la masa salarial del año 1993; en cualquier caso puede ese sindicato estar tranquilo: no va a haber, en ningún caso, disminución del nivel salarial global.

4.º.- Se alega por parte de CC.OO. que «los trabajadores/as de Atención Primaria han comprobado con gran indignación que en la nómina de Enero su salario se ha visto disminuido en una media de 40.000 pesetas». Sólo cabe decir una cosa: Esta afirmación es, por una parte, falsa y globalmente, tendenciosa. Quizá el adoptar este tipo

de planteamiento se deba a que CC.OO. firmó los Acuerdos en cuestión y alguno de sus puntos, al aplicarse, genera tensiones de las que no acepta corresponsabilizarse (entendiendo que sea difícil para ellos explicar a trabajadores que «únicamente» mantienen su nivel salarial global como otros ven incrementadas sus retribuciones en 40, 50 y hasta 90.000 pesetas mensuales, en función de sus mayores cargas de trabajo). Datos: El 67,57 por ciento de los profesionales sanitarios (enfermeras y médicos) de la provincia ven incrementada su retribución en el concepto de productividad (ligada a la población atendida), mientras que el resto, teóricamente, la vería disminuida (en la realidad, no será así por la cláusula de salvaguardia de los Acuerdos); en el concepto de Atención Continuada, no es posible dar cifras ya que la retribución es individual y ligada al número de guardias efectuadas (es decir, y ello acaba, a mi juicio con una situación injusta en que la retribución era uniforme el que haga cuatro guardias laborables al mes cobrará el doble que el que haga una).

Por último, señalar que coincido plenamente con CC.OO. en un punto, aquel en que atribuye a Insalud una «actitud empresarial sin antecedentes en el mundo laboral».

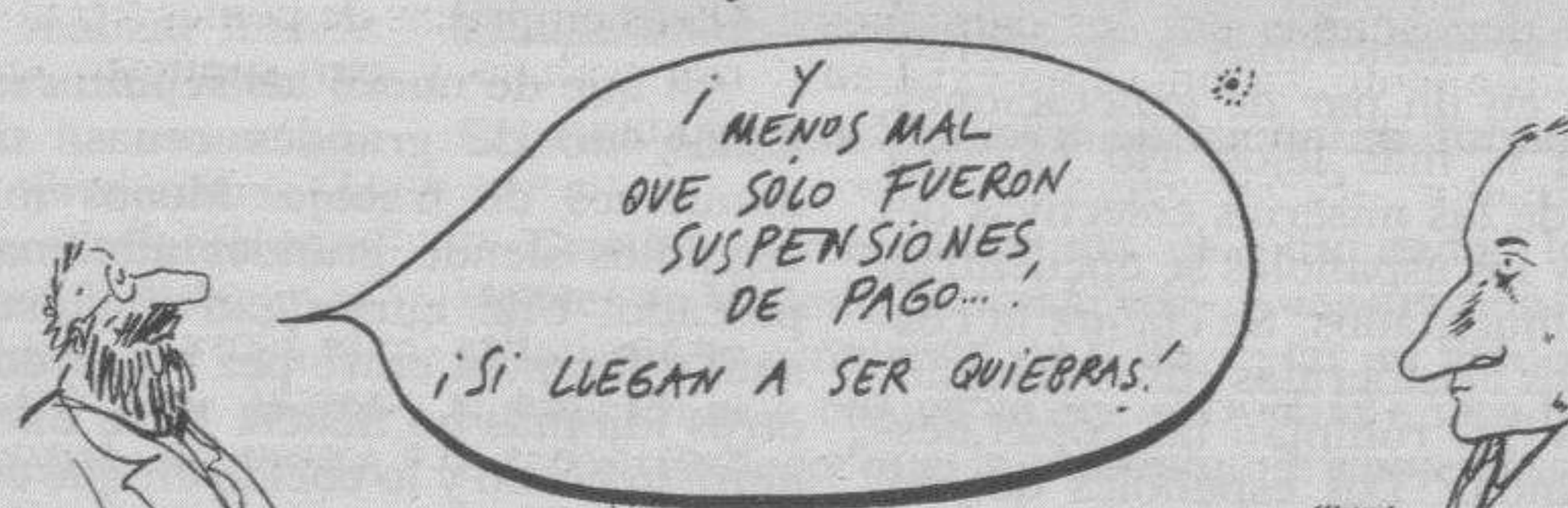
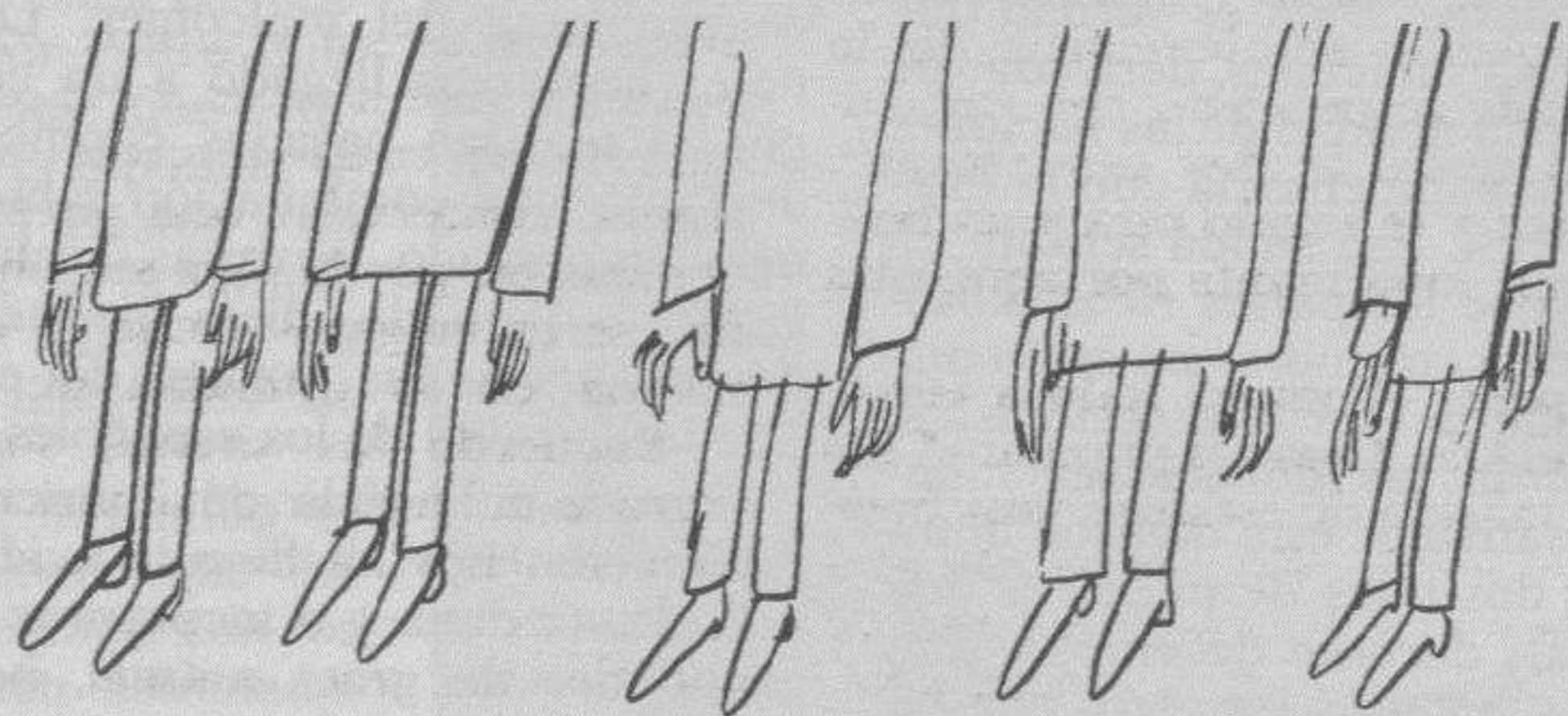
Efectivamente, dudo que ningún lector de Diario de Burgos conozca ninguna empresa que garantice a sus trabajadores (y especialmente en época de crisis económica) lo siguiente:

-Ningún trabajador pierde retribución en términos globales.

-El 67,57 por ciento ven incrementadas sus retribuciones en cantidades variables (en un abanico que va desde las 2.000-3.000 pesetas mensuales hasta las más de 90.000 pesetas también mensuales).

EL director gerente de  
Atención Primaria, Jaime  
Locutura Rupérez

### CHUMY CHUMEZ





REFLEXION  
PRESCINDIBLE**España entre  
paréntesis**ANTONIO  
L. BOUZA

**U**NA de cal y una de silencio. La arena duerme. Si los santos se conocen por las vísperas, el Partido Popular ha festejado solemnemente el suyo. Bien que ahora queda por saber si los restantes ciudadanos van a acompañarle en la dicha o en el sentimiento, según. Por el contrario, la formación (nunca mejor dicho) socialista, ni siquiera ha tocado diana. La diana de levantarse y la diana de acertar. Euforia en los populares, expectativa en lo popular. La calle es mía, ¿y los indecisos?). Unos indecisos que necesariamente serán insumisos para uno de los bandos. De momento, expectativa antes que expectación y, antes, desde luego, que certidumbre. Silencio por parte del poder (¡un poder perpetuamente silencioso sería el paraíso!). Un todavía poder al que se supone afilando las armas para, si le queda la suficiente inteligencia/moral, probarlas primero con sus ovejas negras; que entonces sería algo así como el silencio de los corderos.

Con la euforia del congreso pepé, conformidad y hasta conformismo; e intranquilidad en otros, que no todos son llamados ni escogidos, por mucha devoción que manifiesten. Bien acabamos de ver cómo unos son elevados a la ejecutiva nacional, incluso imprevisiblemente, y otros, que se lo creían seguro, a la mierda; o sea, al borde de la defenestración. Teóricamente, la confianza debería ser la actitud lógica de los conservadores, pues corresponde

a la satisfacción de conformarse con la historia y la realidad presente; mientras que la inquietud, como en el mundo de la cultura (ignorado por prácticamente todos los triunfalismos), se aviene mejor con la aventura de apostar por un progreso, aún incierto. Frente a todo lo cual, el común de los ciudadanos se conforma con sólo honradas buenas intenciones, pues de confirmarse el refrán de que «los infiernos están empedrados de precisamente buenas intenciones», por lo menos tendríamos resuelta la pavimentación de cualquiera las cárceles.

Comentaban en Madrid que debe-

rían los «populares» (populorum progresio) pisar el acelerador de la cultura; y ello no sólo por lo cultural en sí, sino porque aún en cuanto a rentabilidad política, los propios políticos precisan, acaso como nadie, ceñirse el cuerpo de lecturas. Se dice que el hombre es un animal político (también, que religioso), y lo que de verdad parece evidente es lo de animal; con los tres términos, hagan combinaciones y verán qué ocurrencias salen. Señores, que ya señalaba Baroja que el excesivo conservadurismo se cura leyendo. Y parece que en los atisbos de programa en la facción ahora recién congresada, no se vislumbra, como anotábamos, una decidida vocación humanística. Porque, de otra parte, en éstos y, sobre todo, en aquéllos, se aprecian diferentes y sibilinos sistemas de inquisición en cuanto a quemar libros sin quemarlos. Por ejemplo, no ejerciendo una política rigurosa de ediciones o proponiendo sectariamente, sólo obra de correligionarios; directa o indirectamente, que hay también no pocas filesas y cacerolos en lo relacionado con el libro. Aunque como tan maravillosamente enseña Bohumil Hrabal, los verdaderos pensamientos provienen del exterior, y los buenos libros los transmiten a la mente humana, aún desde la hoguera; o, añadimos nosotros, desde el manuscrito que por temor a que se difundan bellezas y verdades inconvenientes para ellos, eluden los poderes en sus publicaciones. Los libros de la vida y la vida en los libros; éstos, influyendo en

aquella porque, previamente, la vida los ha inspirado de manera que incluso señalan al hombre caminos que conducen más allá de uno mismo. De ahí también el que, cuando una persona nos parece extraordinariamente noble y transparente, digamos que es como un libro abierto. Como si no conseguimos averiguar los sentimientos e intenciones de alguien, manifestamos asimismo que semeja un libro cerrado. Sin, finalmente, olvidar que la nada es precisamente un libro sin cubiertas al que le faltan las hojas.

Libro blanco, libro ex-rojo, libro amarillo... Con esto de las permanencias o alternativas, se empieza a insinuar por la arena silenciosa que la intelectualidad (¿cuál de ellas?) debe apoyar al poder. Un contrasentido, porque la obligación de un verdadero intelectual es ser crítico con el poder, sea quien sea y represente la ideología que represente; y aún sin ideología. Total, que como escuchábamos ayer mismo, las próximas elecciones, reduciendo a esquemas elementales, se plantean entre elegir a infelices presuntamente honrados o a listos chorizos (o viceversa). Decidir entre alguien que hasta ahora no había conseguido siquiera la imagen de un triunfador (y con una valía por contrastar), y quien, sin tampoco en su día experiencia alguna, pero con una pujante ideología progresista, se llevó el gato España al agua. Un gato, que de tan escaldado/enfangado podría recelar incluso del agua limpia y fresca.

## NOTAS DE BURGALÉSISMO 1925-1992

**«Con los años a cuestras»**

PILAR SANTAMARIA BONILLA

**E**L Burgos de antaño que tuve la dicha de conocer y todos los que vivimos intensamente el largo correr del tiempo, los que hemos pateado nuestras calles, a veces asfaltadas, otras con barrizales o empedradas, hemos sentido el viento brusco norteño helador, traspasando nuestros huesos con el frío invernal de intensas y prolongadas nevadas, percibimos en nuestras manos el agua con ramificaciones de hielo al lavar la ropa en el río, ya que en la mayoría de las casas se carecía de ello, hasta que fueron instalados los lavaderos municipales en la calle de San Lesmes, y por tal motivo nació el estribillo dedicado al alcalde de entonces, don Manuel de la Cuesta.

«Don Manuel ponga usted los lavaderos...

que sino el día menos pensado... le dirán que las pobres lavanderas se han helao, se han helao, se han helado»

Las de nuestra generación, tenemos la experiencia de haber conocido acontecimientos políticos relevantes, república, dictadura, contienda civil y democracia. ¡Cómo pasa el tiempo!, con velocidad sorprendente llevando consigo las huellas del ayer y las sombras que se acercan del mañana...

Conocimos días de esplendor y días de zozobra, personajes y personajillos de la vida local, por ejemplo, don Marceliano Santamaría, pintor nacional que dejó huella profunda con su obra pictórica amplia y valorada, le observamos al frente de su caballete pintar los bellos jardines que existieron en la Barriada Obrera, y allí al lado tuvo su estudio en la temporada veraniega.

Entre otros hombres de bien que fueron destacadas personalidades por sus cargos o por su benemérita y ejemplar labor, mencionaré a Petronila Casado, virtuosa y generosa dama burgalesa «la madre de los obreros» como se la denominaba por su protección a éstos.

Militares que destacaron por su heroísmo, el general Yagüe, figura nacional durante la contienda españo-

la; Alejandro Rodríguez de Valcárcel, presidente de las Cortes españolas; Dancausa de Miguel, director general de la vivienda (fallecido recientemente) y ex-alcalde de Burgos, que tanto se interesó por su ciudad y su gran burgalesismo.

Mi intención sería sacar a la luz a otros muchos destacados hombres que merecieron esta remembranza, mas sería una tarea abrumadora por su extensión y el lector desea siempre brevedad en la exposición, para todos ellos, mi penamiento y mi corazón.

Sería una injusticia no reflejar la estampa humana de los conocidos ciudadanos o visitantes asiduos humildes, que alegraron nuestras calles o plazas como Pancracio Antón de Oca, que entonaba a la puerta del mercado sus famosas coplas con su guitarra.

«Esta es la historia señores de este hombre cantarín y poeta que por ganarse el sustento se dedica a escribir y cantar coplas»

La famosa «Maña», charlatana de feria, ofreciendo su mercancía en la calle rodeada de público y con voz chillona: «¿A quién le doy esta manta?, veinte duros y le regalo otra y un bolígrafo, a ver, ¡una manta por aquí, otra por allá...!»

El traperero: «Compro todo a veinte céntimos el kilo. Como la popular «Chaviri» y su marido de estatura muy baja, así como el borriquito y su carrito acudiendo diariamente a los vertederos de basura de las afueras de la ciudad, donde eran depositadas por los camiones del Ayuntamiento, entonces no existían los adelantos de ahora de trituración.

El afilador: «Se arreglan cuchillos, navajas, tijeras...; todo con estribillo, así como el botijero: «¡botijo fino! ¿a quién le doy un trago de agua fresca?»

Mendigos: «El Borni», primero fue cerillero, después limpiabotas y yendo

a menos se dedicó a la mendicidad, amigo de todos, saludando por doquier con su risa bobalicona y su boca entrea-bierta, parecía reírse de sus burladores, pernoctaba en las calles, estas eran su casa, a tal punto fue conocido que se hizo popular la frase: «eres más tonto que el Borni».

El Sandalio, barbudo andrajoso cargado a la espalda un saco con botes y chatarra mendigaba, más se rumoreaba guardaba sus buenos ahorros.

El Aniano, que tocaba con la boca las campanas, llamado también el «tonto».

Y ¡cómo no! los tres asiduos Vagabundos de cuartel, que esperaban a las puertas de los mismos, el rancho sobrante y lavaban el plato en el río Arlanzón, ya que su hogar era debajo del puente Gasset, teniendo un gesto alegre y despreocupado se los oía cantar ignorantes y bohemios, mas no conocieron el pecado que corroe al ser humano, ambición, envidia o avaricia; sus caras, curtidas por la constante exposición al sol y al aire, los hacían fuertes y robles como troncos de encina, esta era la única verdad de su existencia, contemplar una puesta de sol, caminaron por la vida sin objeto y sin fin, seres vulgares como la existencia misma en la infinitud de la nada.

Recuerdo las sirenas sonar a la entrada del trabajo a la fábrica de zapatillas de Hijos de Miguel Ruiz y el paso de las operarias (llamadas vulgarmente zapatilleras) por la calle de Vitoria. Otras empresas de peines y textiles, dieron trabajo y por supuesto vida a la ciudad.

En estos sencillos renglones sin literatura estudiada, ni palabras rebuscadas no debe faltar la alegría y el bullicio en los bailes de la Flora y los pianillos, animando a marcar un chotis o un pasodoble, así como las berbenas en

el Espolón y los barquilleros con su ruleta.

Las excursiones al Castillo con un gramófono, grupos de jóvenes organizando bailes, también en el Club Ciclista Burgalés, en el paseo de La Quinta, se organizaban concursos de tangos, chotis o pasodobles, marcados por los mejores bailones, así como en el «Pallas», «La Bombilla» o el «Marinba».

Las romerías al Parral o a la Fuente del Prior, cantando familias enteras se reunían a comer al aire libre.

Fue famoso el café Candelas en el Espolón con atracciones y se sacó el estribillo:

«¿Dónde vas, dónde vas?»

al nuevo café Candelas

¿dónde vas, dónde vas?»

es que voy a merendar...»

No olvidemos la Taberna de Ojeda con sus patitas de cordero y asadurilla, también el asado (hoy, restaurante y cafetería de lujo con su constante y progresiva renovación), entre otras.

Los aristocráticos bailes en el desaparecido Salón de Recreo; recordemos el desfile de Manolas en las corridas de toros yendo en carruajes de caballos, y ¿por qué no? las zozobras y apuros de algunos comerciantes cuando las inundaciones de los ríos:

«Tanta agua ha caído...»

que el río ha llenado...»

y con gran furor se ha desbordado agua de solares yo estaba comprando... etc.»

Desde entonces hasta estos días, Burgos ha dado un paso gigante con su progreso e intelectualidad, sus calles más arregladas y sus jardines embellecedores exposiciones pictóricas, conferencias, sociedades y peñas dan sabor y alegría en las fiestas.

Estas calles y plazas con lejanía de pasado histórico, sintieron sobre sus suelos el pisar de hombres de bien, pobres, ricos, aristócratas y obreros, mezclados todos bajo el sol de Castilla, ostentando esta ciudad milenaria el título de:

«Muy noble y más leal ciudad de Burgos».





BARRIOPEDRO/EFE

González y el primer ministro chino, Li Peng, brindan tras la firma de ampliación de contratos.

## Felipe González lamenta que no se valore la importancia del viaje

**Afirmó que la coyuntura electoral impide comprender la trascendencia de su visita a China**

SUSANA OLMO  
PEKIN

□ Felipe González lamentó que la coyuntura electoral española impida comprender la importancia de su visita oficial a la República Popular China y la trascendencia de los acuerdos de cooperación establecidos por empresas públicas y privadas. El presidente del Gobierno regresó a Madrid después de una estancia de tres días en Pekín en la que se entrevistó con las primeras autoridades del país y dio un paso más en el reforzamiento de las relaciones económicas bilaterales.

La visita oficial del Jefe del Gobierno concluyó con la firma de un nuevo Protocolo Financiero para los próximos dos años destinado a la financiación de la exportación de bienes y servicios españoles a China con créditos por valor de 60.000 millones de pesetas. La mayor parte de estos créditos se emplearán en la ejecución de los proyectos establecidos por empresas públicas y privadas españolas, que supondrán una inversión de 190.000 millones de pesetas.

En la rueda de prensa con la que concluyó su estancia en Pekín, González expresó cierto malestar por la escasa importancia que la clase política española ha dado a los resultados de su visita oficial a China, que atribuyó a la «coyuntura electoral» del presente año y al «retardo histórico» de España en su proyección exterior. «El hecho de que estemos en un año electoral hace que el ambiente se enarezca, pase al primer plano la confrontación política partidaria y se desdibuje la dimensión económica en política exterior», dijo González.

Tal vez para evitar entrar en ese clima electoral, el presidente del Gobierno rehuyó abordar los problemas internos, aunque a lo largo de la rueda de prensa hizo continuas referencias a las valoraciones «coyunturales» y al

escaso entendimiento que se tiene en España, a diferencia de otros países europeos, de la proyección exterior del país y su significado como defensa de los propios intereses.

Así, comparó las reacciones ante el viaje a India y China con las que se sucedieron tras la cumbre comunitaria de Edimburgo, o justificó su extrema prudencia al abordar con las autoridades chinas el problema de la falta de garantías para el respeto de los derechos humanos, «porque es mejor actuar con prudencia y responsabilidad que hacer política de tambor y proclamas para satisfacer no se qué deseos coyunturales».

También, al preguntársele por la invitación del primer ministro chino, Li Peng, a regresar a Pekín dentro de unos años, no ya con cien, sino con mil empresarios, González respondió que esa decisión correspondía a los ciudadanos españoles, «que tienen en sus manos el destino del país para los próximos años». «Yo no puedo anticipar sus deseos -añadió-. Seguramente se lo pensarán y reflexionarán sobre las oportunidades que ofrece una y otra alternativa de Gobierno».

### COMPRESION CON CHINA

Felipe González reiteró la importancia de que Occidente apoye el proceso de reforma económica de China para garantizar la estabilidad del país y, por tanto, dadas sus dimensiones, la del mundo. Subrayó que España había «marcado la pauta» en la Comunidad Europea al plantear,

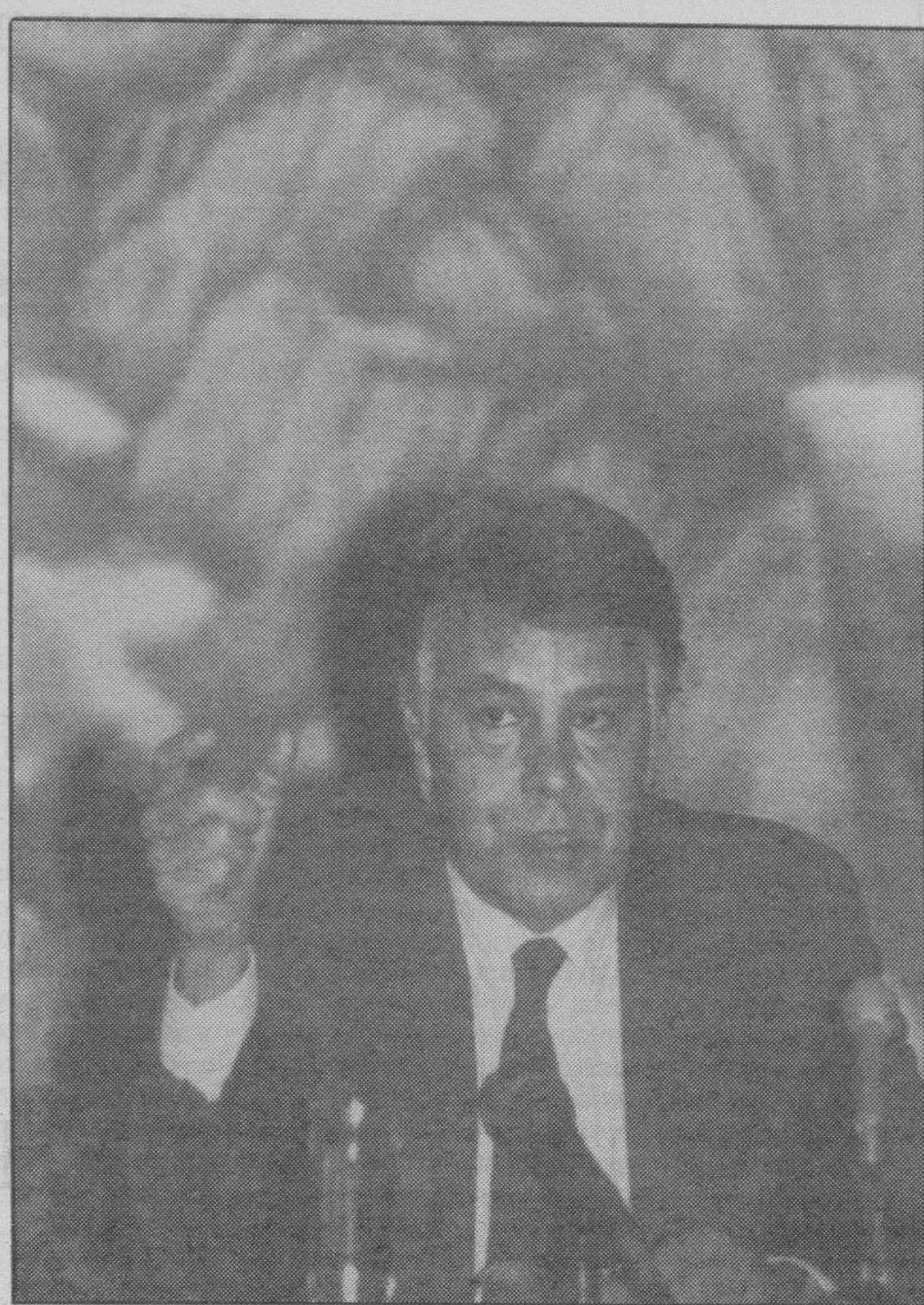
antes que otros países, la necesidad de mejorar las relaciones con China después del parón que provocó la matanza de Tian An Men, en junio de 1989. Recordó que las sanciones que, entonces impuso la CE son ya prácticamente inexistentes. «Ahora hay pocas limitaciones de carácter político y económico. Habrá reciprocidad y mutua comprensión en las relaciones entre la CE y China y eso conllevará un mayor grado de entendimiento en asuntos que preocupan a ambas partes», añadió.

El Jefe del Gobierno se mostró convencido de que la continuidad de la reforma hacia lo que los chinos llaman «economía socialista de mercado» implicará también en el futuro transformaciones políticas y sociales. Igualmente destacó que la prudencia y discreción de Europa y Occidente ante el proceso chino «genera un clima de confianza que puede abrir expectativas». Su conclusión, después de haber mantenido reuniones con los principales dirigentes chinos, es que éstos «tienen conciencia de las dificultades y conocen lo que supone el cambio, también desde el punto de vista social».

Para Felipe González, el modelo de transición chino hacia una economía de mercado «se ha resuelto hasta ahora bien y ha funcionado mejor que en otros lugares, a pesar de las contradicciones». Por eso volvió a subrayar la importancia de apoyar la reforma y realizar inversiones en China, «porque ha demostrado su capacidad de mantener una tasa de crecimiento fuerte y sostenida y, por tanto, creo que la apuesta tiene sentido desde el punto de vista de nuestros intereses».

### ACUERDO HISPANO-CHINO

Los Gobiernos de España y China firmaron ayer, sábado, un acuerdo económico por valor de 60.000 millones de pesetas para



BARRIOPEDRO/EFE

El presidente del Gobierno, durante la rueda de prensa en Pekín.

incrementar las relaciones comerciales entre ambos países en el marco de la segunda visita oficial del presidente del Gobierno español, Felipe González, a este país.

Este acuerdo, suscrito por los titulares de Industria español y chino, supone un compromiso de exportaciones a China por valor de 48.000 millones de pesetas, mientras que los 12.000 restantes se conceden como créditos a cargo del Fondo de Ayuda al Desarrollo (FAD).

Durante esta visita, uno de cuyos objetivos era la «profundización» de las relaciones comerciales, también se cerró otro acuerdo para la construcción de una central térmica en la provincia de Henan por valor de 450 millones de dólares (unos 45.000 millones de pesetas), en la que participarán empresas del INI junto a otras privadas.

Otro de los resultados económicos de este viaje es un acuerdo, que según dijo el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, está «bastante avanzado», para que la empresa «CASA» se introduzca en el mercado chino de aviones medios de 70 plazas con una participación del 5 por ciento o más.

La cooperación financiera con China se pretende hacer en un clima de facilidades para que ello tenga una repercusión positiva en las exportaciones españolas, dijeron portavoces oficiales españoles. Las exportaciones que más interesan a ambas partes se centran en sectores como maquinarias, siderurgia, tecnología media, telecomunicaciones y alimentación. El ministro español de Industria, Comercio y Turismo, Claudio Aranzadi, que acompaña a González en esta visita a Pekín, señaló que «China es, sin duda alguna, una clarísima prioridad por sus enormes posibilidades».

Más de cien industriales españoles, en representación de 60 empresas, participaron estos días en las negociaciones.

## Guerra y las campañas electorales

□ «Siempre que Alfonso Guerra ha coordinado las campañas electorales del PSOE, lo ha hecho bien», dijo Felipe González en Pekín, pocos momentos antes de emprender vuelo de regreso a Madrid.

El presidente del Gobierno no pudo evitar que surgieran asuntos de política interna en la rueda de prensa que celebró al término de su viaje oficial a China e India, aunque había anunciado que no quería hablar de política nacional. No obstante, acogió con risas la pregunta de si consideraba a Alfonso Guerra la persona más adecuada para coordinar la próxima campaña electoral del PSOE. «¡Aquí en Pekín, la pregunta tiene bemoles!», exclamó.

También despachó con dos frases otra pregunta sobre las últimas acusaciones de corrupción y subrayó que desde 1982 el Gobierno socialista ha tenido siempre un comportamiento «limpio y honesto». «No está implicado en casos de corrupción, a pesar del ambiente que se crea. Pero no voy a entrar en polémicas de esta naturaleza», añadió.

Respecto a su asistencia, el lunes, a la reunión del grupo parlamentario socialista, González la calificó de «habitual» y rogó que no se le diera mayor trascendencia. «No sé lo que les diré».



# Para Anguita, el pacto contra la corrupción es una «majadería»

□ MADRID/COLPISA.- El coordinador general de Izquierda Unida, Julio Anguita, manifestó ayer que el pacto contra la corrupción es una «majadería» y propuso la aplicación de la ley para frenar el «enriquecimiento fácil». Anguita presidió en Madrid una reunión de cargos públicos de la coalición para analizar la reforma del modelo del Estado.

«Los pactos para ser todos buenos me parecen majaderías -dijo-, que se cumpla la ley para evitar el enriquecimiento fácil, el enriquecimiento al día siguiente y que todo esto sea sustituido por la laboriosidad y por la creación de riqueza».

Julio Anguita insistió en el cumplimiento de las leyes para perseguir la corrupción y la creación de comisiones de investigación. «Pero todo esto no sirve para nada si el sustrato económico no cambia», añadió.

## CRISIS ECONOMICA

Sobre la crisis económica, el coordinador general de IU defendió un incremento de la estatalización, la potenciación del sector público, que «es el que tienen que tirar de la economía». Asimismo, indicó que coincide con el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, en sus declaraciones sobre las dificultades de España para acceder en 1997 a la Unión Económica y Monetaria.

«Cómo se podría ir a una convergencia macroeconómica sin tener en cuenta la realidad social», expresó Anguita que puntualizó que «ha ocurrido lo que tenía que ocurrir, aunque el señor Delors lo haya dicho un año después de que lo anunciase Izquierda Unida». «No se pueden negar los hechos como las cifras de paro, el déficit de la balanza comercial o la destrucción de tejido productivo», añadió.

## POLITICA ECONOMICA

Julio Anguita explicó que durante la reunión de los cargos públicos de IU fueron estudiadas las reformas de la política económica, la de la Administración y la del funcionamiento de la vida política, mediante el desarrollo de la Constitución «de una manera más progresista».

## ADMINISTRACION UNICA

Anguita dijo que la proposición efectuada por el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, sobre el desarrollo autonómico y la Administración Unica, coincide con las tesis planteadas por IU, pero se «da de frente» con el pacto autonómico entre el PP y el PSOE.

De otro lado, el líder de IU se refirió a la crisis de los gobiernos y partidos socialistas del Sur de Europa. «Han entrado en barrena y no es una cosa aislada -afirmó-, porque cuando se habla de construir una alternativa se habla de una alternativa de cara a Europa y los partidos socialdemócratas se han visto afectados por la caída del Muro de Berlín».

**IU considera imposible la convergencia con Europa, sin tener en cuenta la realidad española**



Anguita y Rosa Aguilar, conversando antes de la reunión de cargos públicos, celebrada ayer.

BLANCO/EFE

## NUEVO LANCIA DEDRA STATUS. SI ANALIZA LA RELACION ENTRE PRESTIGIO, EQUIPAMIENTO Y PRECIO...



### ...ESTE ES SU COCHE

El nuevo Lancia Dedra Status combina la belleza de líneas, la personalidad y el temperamento de todo un Lancia Dedra con un equipamiento excepcional y un precio muy poco común en un automóvil de su categoría. Póngase al volante de un Lancia Dedra Status, sienta su confort, analice cada uno de sus detalles y haga números. No habrá tomado nunca una decisión tan acertada. Este es su coche.

**P.V.P. 1.840.000 ptas.**

Modelo	c.c.	CV	P.V.P desde*
Dedra Status 1.6 i.e.	1.581	90	1.840.000 pts.
Dedra 1.6 i.e.	1.581	80	2.082.000 pts.
Dedra 1.8 i.e.	1.756	107	2.357.000 pts.
Dedra 2.0 i.e.	1.995	115	2.827.000 pts.
Dedra Turbo ds	1.929	92	2.485.000 pts.
Dedra 2000 Turbo	1.995	165	3.537.000 pts.
Dedra Integrale	1.995	172	4.150.000 pts.

Península y Baleares. I.V.A., Impuesto de Matriculación y Transporte Incluidos.

EQUIPAMIENTO DE SERIE LANCIA DEDRA STATUS 1.6 i.e.: 90 CV • 1.581 c.c. • Servodirección • Cierre centralizado • Alzacristales eléctricos anteriores • Acabados en madera de Rosa Africana • Retrovisores exteriores a tono con el color de la carrocería • Apoyabrazos central anterior • Apoyacabezas posteriores • Cortinilla parasol • Cristales atérmicos • Inyección electrónica • Cinturones de seguridad retráctiles.



RED DE CONCESIONARIOS LANCIA



# Matanzas llama «baboso» a Atutxa, consejero de Interior

**El PNV preocupado por la «desmoralización» de los presos etarras, según Joseba Egibar**

□ **BILBAO/AGENCIAS.**- «Juan María Atutxa es un baboso, balbuceante, que cuando habla insulta, ataca, no demuestra nada, aunque a veces es ingenioso y tiene ideas más o menos ocurrentes, pero pierde los papeles, incluso en el sentido material, cuando los tiene en la mano».

Esta es una muestra de las muchas críticas lanzadas ayer sábado contra el consejo de Interior del Gobierno vasco y su partido, el PNV, por uno de los abogados de las gestoras pro amnistía de Euskadi, José María Matanzas, que junto a otros seis letrados que defienden habitualmente a presos de ETA, dieron a conocer en Bilbao su valoración de los últimos acontecimientos derivados de su labor letrada.

Arantxa Zulueta, detenida el pasado 3 de febrero y puesta en libertad bajo fianza, José María Matanzas, Iñaki Goyoaiga, Kepa Landa, Jone Goirice-laya, Carmen Galdeano y Miguel Castells, han denunciado que las conversaciones grabadas a Arantxa Zulueta y Txemi Gorostiza -actualmente en prisión-, en la cárcel de Alcalá-Meco con los dirigentes de ETA, Ignacio de Juana Chaos y Esteban Esteban Nieto, están mani-

puladas, aduciendo, además de la indefensión y vulneración de los derechos de los presos, la ilegalidad de las mismas.

Arantxa Zulueta encuadró los últimos acontecimientos derivados de la detención de su compañero, Txemi Gorostiza, el registro de la sede de las gestoras pro amnistía de Vitoria, con la detención de la secretaria de Matanzas, Victoria Recalde, y las declaraciones del consejero de Interior, Juan María Atutxa, sugiriendo a los abogados la facilidad con la que muchos presos de ETA podrían quedar en libertad con la sola presentación de simples recursos, en una operación político-policial contra el colectivo de abogados «por parte del PSOE y su estrecho colaborador, el PNV».

«Como no nos permitían la entrada en las prisiones, les



SANTIAGO JIMENEZ/EFE

Abogados de presos etarras ofrecieron ayer en Bilbao una rueda de Prensa.

plantamos cara, hicimos el plante ante la Audiencia Nacional y les ganamos la batalla jurídica. La Audiencia Nacional tendrá ahora que responder del ridículo jurídico que ha hecho, e imponerse a la Administración, porque el mismo día 2 de enero, cuando se produjeron las detenciones, estábamos preparando un juicio que se iba a celebrar al día siguiente en la Audiencia Nacional, y nos garantizaron la confidencialidad de las conversaciones con nuestros defendidos».

Arantxa Zulueta dijo que

estas acciones responden al deseo del Ministerio del Interior de someter a los presos a una política de arrepentimiento, para que hagan dejación de la ideología que les ha llevado a la cárcel, y que todo es un montaje dirigido a dañar la imagen de los abogados.

## EL PNV, PREOCUPADO

El portavoz del PNV, Joseba Egibar, destacó ayer la «preocupación» de su partido por «el grado de deterioro y desmoralización» que atraviesa actual-

mente el colectivo de presos de ETA, ya que, según dijo, «se está jugando con su dignidad».

Egibar hizo esta declaración durante la rueda de prensa que, junto al miembro de la Ejecutiva nacional del PNV Juan María Ollora, ofreció en Guetaria (Guipúzcoa), con motivo de la reunión que celebró ayer la asamblea regional del partido para analizar la situación económica y política de esta provincia. Afirmó que «se juega con la dignidad de estos presos, como personas, cuando KAS dice que son la punta de lanza de la lucha».

## El PSOE comenzó la elaboración de los documentos previos al programa electoral

□ **MADRID/EFE.**- El PSOE ha comenzado ya la redacción de diversos documentos sobre algunas materias que servirán como borradores de trabajo para la elaboración durante los próximos meses del programa electoral.

El encargado de esta tarea, Francisco Fernández Marugán, aseguró a Efe que «en estos momentos estamos trabajando la Ejecutiva del partido y los grupos sectoriales en los documentos, que son borradores previos que van configurando lo que en su día será un proyecto grande de programa».

Como sistema de trabajo se ha puesto en marcha «una estructura de grupos en la que participan personas del PSOE con distintas responsabilidades institucionales y orgánicas, especialistas en los diferentes temas».

Algunos de estos proyectos, dijo, han sido ya redactados: «yo tengo ya en mis manos diversos documentos, que son material de trabajo, como el que se refiere a la competitividad de la economía española».

Otro de los documentos sobre el que se trabaja es el que hace referencia a las «ideas para el establecimiento de una política de aguas», que tiene como objetivo «la distribución solidaria de un recurso que se está viendo que cada vez es más escaso».

También se está elaborando otro documento sobre «políticas de protección y distribución



ARCHIVO

Francisco Fernández Marugán.

social, para intentar hacer una sociedad cada vez más equitativa y que converja en lo social con Europa, una política que cierre las diferencias, las desigualdades».

En estas políticas se incluiría la cuestión de las pensiones, «con la idea de consolidar lo que hemos logrado durante estos años -señaló Fernández Marugán- y de mejorar el tratamiento a aquellos pensionistas que pertenezcan a un conjunto de colectivos que hayan podido quedarse algo más rezagados».

Los grupos de trabajo del

PSOE están también analizando, destacó Fernández Marugán, «los problemas que se plantean en el mercado de trabajo y las posibles líneas de actuación con un objetivo esencial, que es el objetivo fundamental de todo el programa: el incremento del empleo».

A partir de las resoluciones adoptadas por el Comité Federal, se están redactando también borradores sobre política inmigratoria y sobre formación profesional de jóvenes y mujeres «que nos parece un tema de una importancia esencial, porque son dos colectivos que han tenido dificultades para insertarse laboralmente y nos parece que tenemos que ir trabajando en esa dirección».

Hay otra serie de campos sobre los que los trabajos están en curso, «aunque menos elaborados aún», como son los referidos a política educativa, políticas en el ámbito de la justicia, y política exterior.

Fernández Marugán confirmó que durante las próximas semanas los grupos de trabajo van a celebrar diversas reuniones para estudiar temas.

Para la elaboración del programa electoral del PSOE se va a seguir una doble dirección, explicó Fernández Marugán; por una parte se elaborarán estos documentos, que posteriormente serán trasladados a grupos de la sociedad «que quieran optar por una política avanzada y progresista», desde los que se recibirán sugerencias.

## Otros dos detenidos en Guipúzcoa, por presunta colaboración con ETA

□ **SAN SEBASTIÁN/EFE.**- Funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía detuvieron ayer en Zizurkil (Guipúzcoa) a dos nuevas personas acusadas de presunta colaboración con la banda terrorista ETA, informaron fuentes oficiales.

Con estas ya son cuatro las personas arrestadas en Guipúzcoa en las últimas horas, tras la detención el viernes en el Sur de Francia del presunto integrante del aparato de logística y aprovisionamiento de ETA Pedro María Gorospe.

Las mismas fuentes precisaron que los detenidos ayer son Tomás Arrastoa Iguarán, de 67 años, y Pedro Juan Galarraga Urbizu, de 49, quienes fueron arrestados esta madrugada en sus domicilios de Zizurkil.

Los dos detenidos, que, al parecer, efectuaban labores de logística e infraestructura para la banda terrorista ETA, permanecen arrestados en la Comisaría de Policía de San Sebastián, según las fuentes.

Por otra parte, Gregorio Arregi Zincunegi y José Ángel Apezetxea Naruarte, detenidos ayer en Zizurkil y Billabona, continúan en dependencias policiales en espera de ser trasladados a Madrid, donde serán pue-

tos a disposición de la Audiencia Nacional.

## PROLONGAN EL ARRESTO

El presunto integrante de la banda terrorista ETA, Pedro María Gorospe Lertxundi, y otros dos ciudadanos franceses sospechosos de colaborar con éste, detenidos el viernes, permanecerán en arresto provisional hasta el martes, informaron ayer, sábado, fuentes próximas a la Policía.

Los tres supuestos terroristas se encuentran detenidos en las dependencias de la Policía del Aire y de Fronteras (PAF) de Hendaya donde han sido sometidos a interrogatorio y aparentemente se ha impedido el acceso a sus abogados.

El juez deberá decidir antes del martes por la mañana su traslado a París o bien su puesta en libertad, indicaron las fuentes.

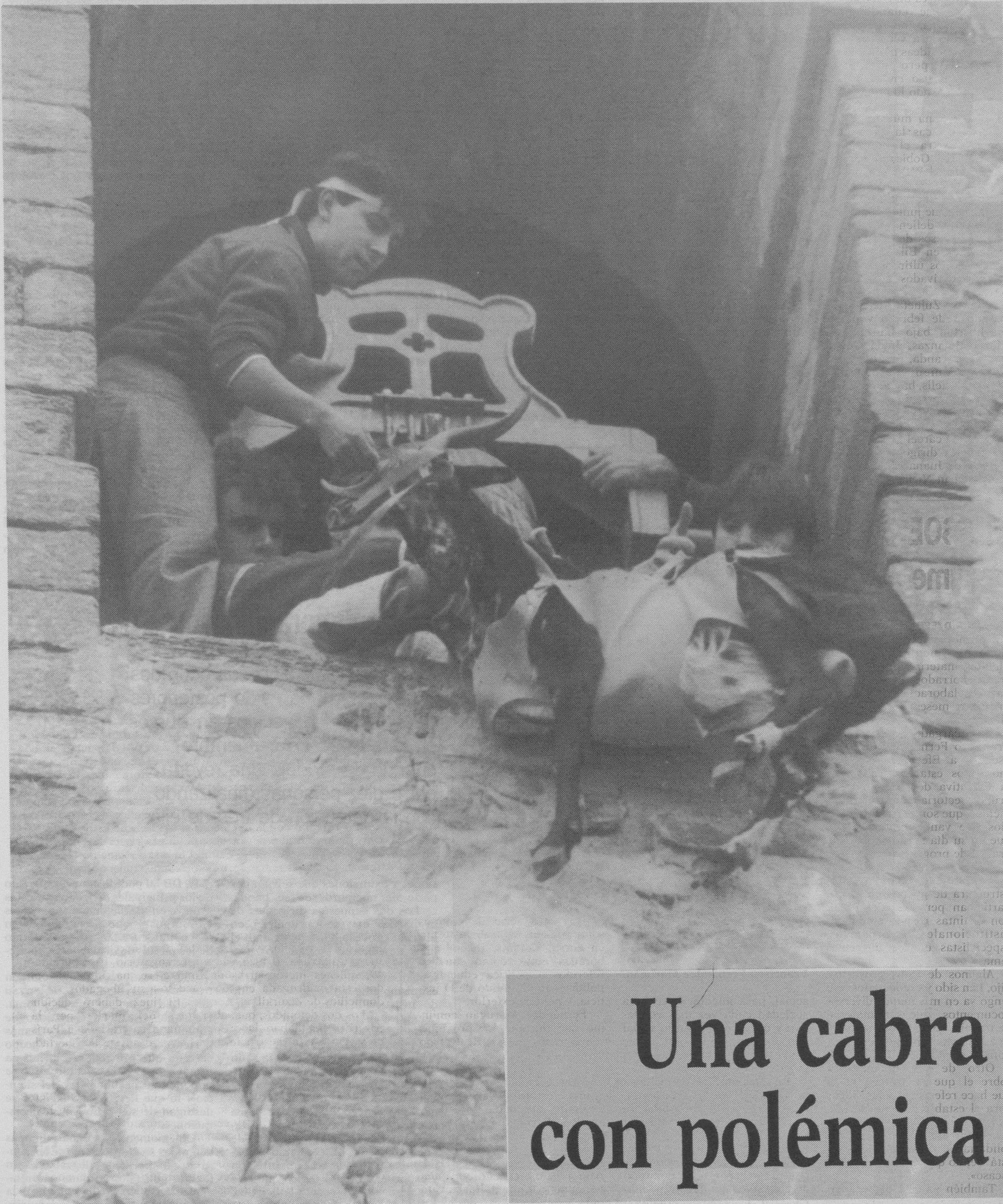
Gorospe Lertxundi, nacido en Hernani en 1938 y residente clandestinamente en Francia, fue detenido en Jaxsou, cerca de Bayona, junto a los supuestos colaboradores. En la operación, la Policía efectuó varios registros domiciliarios y encontró armas, dinero y documentación sobre ETA.



# DOMINGO

SUPLEMENTO SEMANAL

Número noventa y uno. 14 de Febrero de 1993. Coordina: Antonio José Mencía. Diseño: J.P. Maset.



## Una cabra con polémica

PEDRO LADOIRE



# Salsa agri dulce

El día 27 de septiembre unos ciudadanos chinos presentan en la Comisaría de policía de Burgos una denuncia por agresiones y extorsión. Una reyerta, en la puerta del restaurante, es, aparentemente, el origen. Desde entonces, la Brigada de Documentación de la Policía de Burgos investiga las posibles vinculaciones con redes de inmigración clandestina.



LLUIS GENE

Jia Jun Zhang, propietario de un restaurante chino en Barcelona, declaró el pasado día 10 tras haber sido acusado de extorsión.

A.J.M.

**L**A inmigración ilegal en Burgos que tradicionalmente llegaba de Hispanoamérica y que desembocaba normalmente en «clubes de alterne» como única forma de ganarse la vida, ha aumentado en los últimos meses con la presencia de ciudadanos chinos que carecen de permiso de trabajo y de residencia. Precisamente, durante esta última semana, la policía ha detenido en diferentes operaciones a varias de estas personas, algunas de las cuales han pasado a disposición judicial.

Una de estas actuaciones policiales tuvo lugar el pasado domingo, día 7, cuando miembros de la brigada provincial de documentación de la comisaría «entraban» simultáneamente en tres restaurantes chinos de la capital burgalesa y detenían a once personas por su presunta pertenencia a una red de inmigración clandestina y que podrían estar vinculados con una supuesta banda de extorsión de propietarios de restaurantes chinos que también actúan en otras ciudades del país.

#### ANTE EL JUEZ

Precisamente, esta semana, dos de los principales implicados en esta supuesta banda que opera fundamentalmente en Cataluña declaraban en un juzgado de Barcelona que no tenían ninguna relación con la denominada «mafia china» de la capital catalana. Tanto Jia Jun Zhang como Jian Xiong Zhang fueron detenidos por la Policía después de que media docena de compatriotas suyos les acusaran de ser los responsables de las amenazas, agre-

incautada en su domicilio de la Avenida Diagonal, entre ellos varios pasaportes de súbditos chinos, Jia Jun indicó que pertenecen a amigos suyos.

Según las declaraciones efectuadas por varias de las víctimas ante la juez catalana, los extorsionadores forman un grupo mafioso perfectamente organizado y jerarquizado, con sus correspondientes «capos» y jefes de sección. El principal «ejecutor» de las amenazas ha sido identificado como el ciudadano chino Jin Li Min, de 26 años, que se haya huido de la justicia.

Jia Jun Zhang reconoció haber coincidido en alguna ocasión con Jin Li Min en reuniones con personas de la comunidad china de Barcelona, pero negó que trabajara para él.

#### BURGOS Y BARCELONA

Todos los sucesos ocurridos en Barcelona han sido posteriores a los hechos acaecidos en Burgos el pasado 27 de septiembre, de los que DB dio cumplida información, cuando unos ciudadanos chinos amenazaron a otros compatriotas, acabando en una reyerta entre diez personas y finalizando con la detención de tres de ellos, procedentes de Madrid.

Según fuentes policiales, en los lugares donde esos presuntos extorsionadores actúan, las cantidades que solicitan para evitar «males mayores» oscilan entre el medio millón y los tres millones y medio de pesetas.

Aunque las investigaciones continúan y se trata de grupos concretos y determinados, que en nada afecta a la situación de legalidad en que viven la mayoría de los orientales que se encuentran en nuestro

**L**OS sucesos ocurridos en Barcelona han sido posteriores a los hechos acaecidos en Burgos el pasado 27 de septiembre cuando se produjo una reyerta entre diez personas, finalizando con la detención de tres de ellos.

siones y extorsiones que sufrían por parte de miembros de su banda.

Los dos supuestos dirigentes de la banda, que se encuentran en libertad provisional, dijeron ante el juez, desconocer por qué los propietarios de los citados restaurantes les acusan de estos delitos y negaron asimismo ante la titular del Juzgado de Instrucción número 4 de Barcelona estar implicados en la introducción ilegal de inmigrantes chinos en España.

Jian Xiong Zhang y Jia Jun Zhang, propietarios de los restaurantes «Marisquería Chino 2» y «El Paraíso» de Barcelona manifestaron que estos negocios son su única fuente de ingresos. Jian Xiong declaró ante la juez ser presidente de una asociación de comercio hispano-china dedicada a la importación y exportación, pero indicó que éste es un cargo meramente honorífico.

En cuanto a la documentación

país, DB ha podido conocer que uno de los principales dirigentes de estos grupos en Barcelona estuvo antes en Burgos y que precisamente en la capital castellana se sitúa uno de los puntos de distribución de presuntos inmigrantes ilegales.

Las investigaciones que surgen tras los interrogatorios tienen su dificultad principal en el idioma. Hay que buscar un ciudadano de confianza para la policía. Además pertenecen casi todos a un grupo cerrado que proviene de la misma provincia del país oriental y que se impone una peculiar «ley del silencio», lo que lleva a que algunos se desdigan de sus primigenias declaraciones.

De momento, a las personas detenidas en Burgos, sólo se les acusa de inmigración ilegal y según fuentes policiales no tiene una relación directa con lo ocurrido en la capital catalana. Tras las detencio-





Uno de los restaurantes chinos en Burgos, muchos de ellos trabajan legalmente, en otros se han producido extorsiones, según las denuncias presentadas en Comisaría.

PATRICIA

nes y la comprobación de que se encuentran ilegalmente en España (la extorsión cuesta mucho probarla por esa ley del silencio) se inician los correspondientes expedientes de expulsión propuestos desde la comisaría burgalesa al Ministerio de Asuntos Exteriores donde tendrían que resolver. Sin embargo, este proceso es excesivamente lento. Recientemente, un ciudadano argelino, también en situación de ilegalidad, fue llevado a su país por dos funcionarios del Cuerpo Superior de Policía de Burgos después de haberse practicado medio centenar de detenciones. Además, en nuestro país, faltan residencias para ubicar a estos inmigrantes mientras el ministerio decide sobre su expulsión. El proceso es enormemente lento.

**COMO UNA OSTRAS**

Tras los hechos ocurridos en Barcelona, a finales de diciembre, con la detención de una presunta banda de delincuentes de origen chino se habló entonces de mafia china, de oscuras organizaciones unidas por extraños ritos y curtiduras en las artes marciales. Toda una película de Bruce Lee. Pero la única conclusión que la policía ha sacado hasta el momento es que la comunidad china puede cerrarse sobre sí misma como una ostra, aunque el mal que la devora quede protegido dentro. Hasta ahora han sido detenidos, además de las catorce personas en Burgos en diferentes operaciones (en la última, una quedó en libertad a las pocas horas al conocer su identidad), veinticuatro en Barcelona en el mes de diciembre, una persona en Bilbao, y seis en Madrid durante la pasada primavera. La mayoría se encuentran en libertad provisional, mientras los jueces instruyen y Exteriores decide su futuro.

**SALIDA MASIVA**

Mientras, la situación en su país es bastante peculiar. En la actualidad, según confirman en la Embajada de China en España, se está produciendo una salida masiva de ciudadanos de su territorio porque si uno de ellos posee trabajo fijo



LLUIS GENE

**Jiang Xong, otro de los implicados en Barcelona por la red de inmigración y extorsión.**

en España puede solicitar la llegada de su familia directa. Hace unos cinco años, en España sólo había unos cinco mil, y ahora el número es tres veces superior.

**LA RAIZ**

A estos datos, se añaden los que se pueden comprobar en un simple paseo por cualquiera de las capitales españolas, donde los restaurantes de origen chino van creciendo.

**U**

**NO de los principales dirigentes de estos grupos en Barcelona estuvo antes en Burgos y precisamente en la capital castellana se sitúa uno de los puntos de distribución de presuntos inmigrantes ilegales.**

do. Sólo en Madrid han aumentado de cien a seiscientos.

Un proverbio chino dice «el árbol podrá llegar a medir cien metros, pero cuando sus hojas caen lo hacen cerca de la raíz». El proverbio olvidó añadir a menos que el viento se las lleve lejos. Alrededor de quince mil chinos, según datos de su embajada, y sólo seis mil, según la Dirección General de la Policía, residen hoy en la lejana España. La mayoría, al parecer, lo hace muy a su pesar. En la Dirección General de la Policía afirman que en España no es probable que se consolide la mafia china porque aquí no existen guetos que puedan otorgar un encubrimiento necesario; sin embargo, no descartan que las bandas que han actuado en Madrid y Barcelona principalmente guarden cierta relación con las ancestrales triadas o familias mafiosas al estilo oriental.

Otros piensan, sin embargo, que son delincuentes comunes en busca de dinero rápido para poder pagar sus deudas o traer a Europa a sus familias. De momento, sobre ellos pesa la inmigración ilegal.

**Estructura vertebrada y jerarquizada**

La Brigada de Documentación de la Policía burgalesa intuía que en Burgos podían ocurrir los sucesos que tuvieron lugar en el mes de septiembre. No en vano, los informes iban circulando entre diferentes comisarías españolas, y la inmigración ilegal iba aumentando por momentos. Además, existía una característica común en la mayoría de los ciudadanos de origen chino, y es que provenían de una misma provincia del Suroeste de China, Cejian, cercana a Sanghai.

En este lugar de la República Popular China la densidad de la población es una de las más elevadas con respecto al resto del país. Además, la economía es básicamente de subsistencia y en relación con la agricultura; las condiciones económicas no se puede decir que sean las mejores.

Por otra parte, se guardan las costumbres ancestrales y Cejian tiene su propia organización de familias, con una estructura vertebrada y jerarquizada. Se forman clanes que se extienden también a los lugares del extranjero donde los ciudadanos orientales establecen su residencia.

Es, particularmente, una forma de vida muy alejada a la occidental, en la que los ciudadanos europeos a veces poco comprenden sobre todo al ser una sociedad muy cerrada fundamentalmente por dos razones, evitar el enfrentamiento al encontrarse en lugar extraño y conservar las propias tradiciones.



# «No hay lugar para la euforia»

José María Aznar hace balance del XI Congreso del PP con optimismo pero con los ojos puestos en el futuro, obsesionado con lo que todavía le resta por hacer. Asegura que su partido ha cruzado el Rubicón que marca la frontera de la derecha con el centro político.

MAGIS IGLESIAS/COLPISA

**A**DVIERTE que lo más difícil no ha pasado todavía y no permitirá a su gente gestos de euforia ni treguas para tomar aliento.

- ¿Considera cumplidos todos los objetivos que se había planteado para este congreso?

- Los objetivos esenciales de los tres últimos años están cumplidos. Alguien puede entender que esto significa una euforia excesiva o triunfalismo pero no es así en absoluto. Sé que queda un camino muy difícil a proseguir. En este recorrido hay que distinguir el que nos lleva a las elecciones y el proyecto del Partido Popular que trasciende a las elecciones.

- ¿Cuál será su compromiso para el futuro inmediato?

- ¿Para el proyecto del PP en este nuevo mandato yo he trazado cinco objetivos: que el partido siga cambiando, que se centre más, que adquiera un mayor compromiso con la defensa de derechos y libertades, sea capaz de dar respuesta satisfactoria a los problemas de la sociedad, que mantenga, conserve y mejore su unidad. Lo más importante es que tenemos un partido unido y centrado que tiene un proyecto. En este momento, el Partido Popular ha cruzado su Rubicón.

- Hace tres años que usted nos habla de que va a cambiar el partido ¿Qué es lo que todavía le resta por hacer?

- Hemos establecido dos prioridades en este congreso que vamos a desarrollar de inmediato. El régimen de incompatibilidades con el que se va a conseguir que no se acumulen cargos en el seno del partido y eso hará que exista una mayor movilidad en el interior de la organización. Por otra parte, la implantación de un código ético, que yo espero que esté culminado en los tres próximos meses. En la primera reunión del comité ejecutivo voy a hacer el encargo de la constitución de una comisión que redacte ese proyecto. Ambas cuestiones demostrarán que el partido va a seguir cambiando. Pero, además, he querido trasladar un mensaje contra el conformismo en el sentido de que no creamos que por ir mejor lo hemos conseguido todo.

## CENTRAR

- Hace tiempo que usted busca el giro político que le permita centrar definitivamente el partido y obtener los votos del espacio de centro que le son imprescindibles para gobernar, algo así como la decisión que adoptó el PSOE cuando abandonó el marxismo. ¿Ha encontrado ya su «marxismo»?

- Yo creo que este congreso ha sido eso. Ha sido el más importante de la historia de nuestro partido y marca un punto de no retorno. Lo que veníamos buscando desde hace años, la definición del PP como un partido de centro, se ha conseguido plenamente en el XI congreso. Pero no todos los ciudadanos tienen conciencia de ello. Por lo tanto, tenemos que seguir centrando más el partido. Ahora me preocupan tres elementos: que haya personas que encarnen y reflejen bien, por su pen-



BLANCO/EFE

El presidente del PP, José María Aznar, junto al secretario general, Francisco Álvarez Cascos, en el XI Congreso del partido.

samiento y comportamiento político, lo que es un talente centrado; que las posiciones del partido sean equilibradas, moderadas, constructivas en un momento en que la realidad española exige que eso sea un compromiso de gobierno futuro; finalmente, tener la capacidad de trasladar ese mensaje a todos los ciudadanos.

- Parece que todavía le queda algún camino por recorrer para culminar la deseada unidad del partido. Tienen ustedes un problema serio en Cantabria, le han pedido a Hormaechéa que dimita de todas las formas posibles y no les hace caso ¿Qué piensan hacer?

- El secretario general habló de criterios orientadores porque no estamos ante una actuación de un cargo del partido sino de una responsabilidad institucional en un gobierno autónomo. Pero eso no afecta en absoluto al concepto de unidad del partido. Lo que siempre he tenido claro es que era imposible hacer una tarea de oposición y ser alternativa sin un partido unido. Creo que éste ha sido uno de los éxitos más relevantes y del que más orgulloso me siento. Me parece que se ha desterrado definitivamente la idea de aquellos notables que se peleaban en una sucesión de intrigas inútiles e interminables que llegaban a desesperar a los electores y a los propios militantes. Eso ya no existe.

- ¿Miguel Herrero ha sido el precio de esa unidad?

- No. Las personas toman sus decisiones. Hace dos años anunció un periodo de reflexión que no ha terminado todavía a lo que parece. Si se anuncia públicamente la apertura de un periodo de reflexión es

lógico que se comunique también si ese plazo ha terminado. Por lo tanto, sin saber eso me era muy difícil contar con su participación. La responsabilidad es suya. Yo sólo fui sujeto pasivo de una decisión personal de Miguel Herrero.

- Tras la celebración del congreso se abre para el PP una nueva etapa que será, fundamentalmente, un periodo electoral. ¿Que ha previsto usted como medidas inmediatas?

- Lo primero que vamos a hacer es seguir exactamente con el mismo tipo de oposición rigurosa y exigen-

nes pero no quiero que prenda en el partido una obsesión electoral sino la conciencia del trabajo que hay que realizar. Aquí no hay momento para el descanso.

- ¿Dentro de su objetivo electoral se ha impuesto como prioridad captar los votos de los electores todavía indecisos?

- Sí. A ellos, esencialmente, dirigí el mensaje del congreso. No se trata de hacer tabla rasa de nada sino de apostar por una opción de cambio pero manteniendo la estabilidad de las cosas que estén bien hechas.

- ¿Entonces el PP se dedica a disputar la misma franja electoral que persigue el PSOE?

- Sí, claro. La batalla electoral va a ser excesivamente dura y nosotros tenemos dos ventajas respecto del PSOE: la unidad del partido y la existencia de un proyecto. Pero somos conscientes de que lo más duro falta por pasar. No hay lugar ni para el descanso ni para la euforia.

- ¿Con esta advertencia se está usted refiriendo, como ya hizo en el pasado, a posibles dificultades que los socialistas intentarán colocar en su camino?

- Fraga fue muy expresivo en su discurso en el congreso cuando dijo que me las han jugado de todas las maneras. Yo sé que me las van a seguir jugando de todas las maneras. Pero no sólo me refiero a eso y a la utilización abusiva del poder en lo que realmente son maestros los socialistas. Hablo del intento de destruir personas que es una de las más severas críticas que se le puede hacer al PSOE y al Gobierno, especialmente, a Felipe González.

- ¿Cuando habla de destrucción de personas se refiere a usted

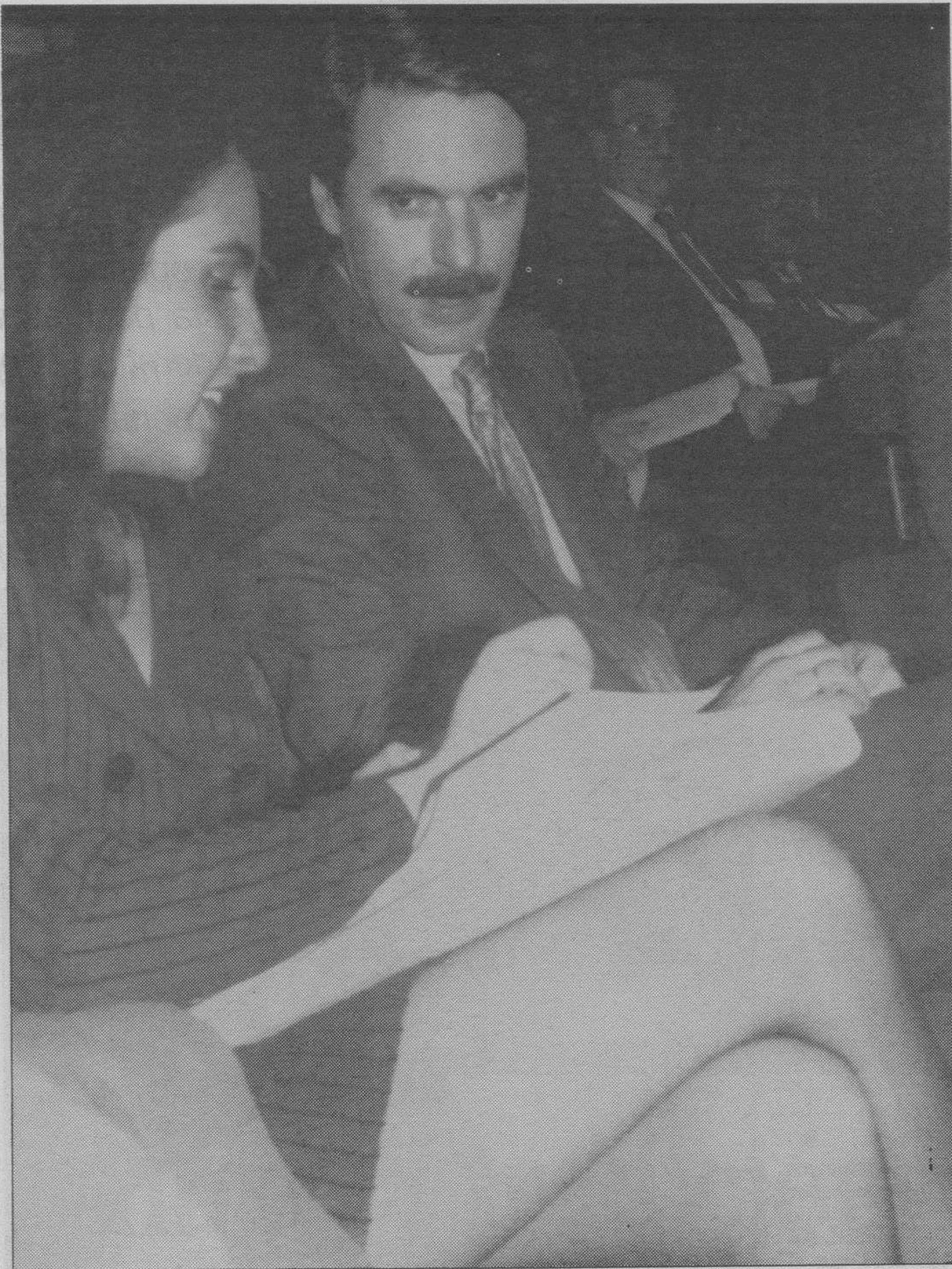
## «F

RAGA fue muy expresivo en su discurso en el congreso del partido cuando dijo que me las han jugado de todas las maneras. Yo sé que me las van a seguir jugando de todas las maneras».

te que hemos hecho hasta ahora y un control muy severo del Gobierno. Además, pondremos en marcha la movilización electoral del partido y yo mantendré encuentros con distintos sectores de la sociedad. Llevaremos las conclusiones del congreso y nuestra alternativa de gobierno hasta el último rincón del país. Estas tres serán las grandes cuestiones a las que nos dedicaremos en los próximos meses. Todo estará condicionado por las elecciones



**Aznar conversa con un militante del PP en el transcurso de una de las ponencias del Congreso del partido de centro derecha que tuvo lugar el fin de semana pasado.**



MONDELO/EFE

mismo?

- Hay demasiadas operaciones que han buscado la destrucción de las personas. No se ha querido la confrontación de ideas o proyectos sino que han ido directamente a los intentos de destrucción personal. No sólo conmigo. Hay bastantes más testimonios políticos en la vida española.

- ¿Está acusando a Felipe González de querer destruirle?

- No, yo no le acuso de nada.

- ¿Pero lo han intentado con usted?

- Sí, conmigo también lo han intentado lo que pasa es que no lo han conseguido.

- ¿En la labor de oposición que usted anuncia que continuará va a moderar su tono en las acusaciones directas al Gobierno, como ya hizo en sus intervenciones en el congreso, o entrará en el fangoso terreno de las descalificaciones?

- No, porque eso no le interesa al país. Una oposición exigente es la que controla al Gobierno y le insta a que cumpla la ley y asuma sus responsabilidades. Nosotros vamos a seguir haciendo una oposición exigente pero éste no es el momento de hacer grandes alardes de descalificaciones ni declamaciones demagógicas. Yo me negué, antes de este congreso, a entrar en un duelo al sol como si se tratara de una película del Oeste. Lo que el país necesita son propuestas positivas.

- Durante el congreso usted lanzó un mensaje de tranquilidad sobre el cambio en el gobierno ¿Quería decir que, si llega al poder, no limpiará la administración de las secuelas de ese clima generalizado de corrupción que ha denunciado?

- Yo no deseo un gobierno con sentido patrimonialista. El mío será un gobierno que forme el PP pero no será del PP sino del país. En España se han hecho cosas buenas y positivas de las que no tengo por qué prescindir. Una cosa es reformar y otra hacer tabla rasa. Pero haremos un análisis razonable de lo que nos toque hacernos cargo y se determinarán las responsabilidades a que hubiera lugar.

- ¿Quiere decir que podría incorporar a su equipo de gobierno personas que no sean militantes del Partido Popular?

- Por supuesto, eso cabe perfectamente. Y no sólo hablo de personas sino de actitudes.

- ¿A qué se refería cuando aseguró que no habrá revanchas si gana las elecciones?

- Decir que no existirá ninguna revancha significa no aceptar nunca la expresión «los nuestros y los otros» sino tener la capacidad de contar con todo el mundo que cumpla razonablemente con sus obligaciones.

- ¿Mantendría en sus cargos de la Administración a los socialistas que, a su juicio, han hecho una buena gestión?

- No tendría ningún inconveniente.

- En esto parece que le da la razón a Julio Anguita cuando dice que tanto usted como Felipe González tienen la misma política y disputan el mismo electorado.

- Eso lo dice porque desde esa posición es desde donde se gobier-

nan los países. Yo deseo que Julio Anguita construya un proyecto de izquierda para España porque lo necesita. Nuestro país tiene una carencia grande de un proyecto de izquierda y ésa es una de las razones de la desorientación de los socialistas. Lo que es el entusiasmo y la revitalización del país, en este momento, no está en la izquierda sino en el mundo moderno y centrado que nosotros representamos.

- A su juicio ¿Cuáles son los errores de Izquierda Unida para no haber logrado formar ese proyecto de la izquierda?

- Ante todo, no estar suficientemente unida. Pero es que ser de izquierdas en un mundo de hoy es

«Y

O me negué, antes del congreso, a entrar en un duelo al sol como si se tratara de una película del Oeste. Lo que el país necesita son propuestas positivas. no es el momento de hacer alardes de descalificaciones».

muy complicado. Sin embargo, Julio Anguita me parece un líder adecuado. Obviamente, no sería un líder a quien yo votara nunca.

- ¿Qué elemento falla entre usted y González para que sus relaciones personales y políticas sean tan difíciles?

- Hay una cuestión importante que es la capacidad de cumplimiento. Cumplir la palabra que se da y el compromiso que se asume es el elemento esencial para la con-

fianza, algo que es clave en cualquier tipo de relación incluso entre adversarios. Y esa confianza pasa por el cumplimiento de los compromisos. Por eso la experiencia ha sido muy negativa. A eso cabe añadir factores de relación personal muy dificultosa porque tenemos personalidades muy distintas. Pero el factor determinante es la fiabilidad.

- Por el contrario, sus relaciones con UGT y Nicolás Redondo van por muy buen camino.

- Yo tengo un respeto grande por Nicolás Redondo, me parece una figura histórica digna de ser respetada. Es obvio que estoy en desacuerdo con él en muchas cosas pero tengo que decir que las relaciones que mantenemos siempre se han producido en un ambiente de franqueza y de sinceridad que ambos hemos agradecido mucho. Yo creo que las centrales sindiales en nuestro país deberían reflexionar sobre algunas de sus posiciones y actitudes. Creo que los sindicatos están abocados a un proceso de transformación interna y de representación también muy grandes. Me parece que deberían ser más sensibles a las posibilidades reales del trabajo y el empleo en España que a lo que pueda significar las estructuras de poder sindical.

- ¿Está usted pidiendo el voto a UGT?

- Yo pido el voto a todo el mundo. Creo que existe una capacidad de entendimiento entre un gobierno de centro y las centrales sindicales. No creo en el concepto de sindicato de clase porque me parece desvinculado del mundo actual. Lo que veo es la necesidad de que haya unas centrales sindicales importantes y mi obligación es establecer el mejor diálogo posible con los interlocutores sociales.

## Del código ético a la incompatibilidad

- ¿Cómo justifica las incompatibilidades que se han impuesto a los cargos territoriales que no podrán ser diputados? ¿No le parece que exige mayor dedicación ser miembro de la dirección nacional que ser presidente provincial, por ejemplo?

- La función de los presidentes locales o provinciales exige dedicación en su territorio y, por lo tanto, es perfectamente compatible con la representación en ese medio. Ya es mucho más discutible que desempeñen su tarea representativa fuera de este ámbito. De la misma manera que es lógico que los presidentes regionales sean los líderes del partido en la Comunidad Autónoma y estén en el Parlamento regional. Los líderes nacionales deben estar en el Congreso de los Diputados. Esto va a aumentar el ámbito de decisiones y de representación del grupo parlamentario y, por lo tanto, su capacidad de decisión política. Y va a situar por encima de cualquier conflicto territorial a la representación nacional del partido.

- Pero usted sabe que un escaño del Congreso es un instrumento de pacificación interna utilizado por la dirección nacional para resolver problemas en las provincias.

- Lo bueno es que los escaños en el Congreso estén al margen de las disputas territoriales. Eso establece una conexión del grupo parlamentario con la dirección del partido.

- ¿En qué se va a fundamentar el código ético que impondrá a sus dirigentes?

- En registros de bienes y patrimonios, incompatibilidades y pautas de actuación y actitudes. Será aplicable en distintas fases de modo que se empezará por los altos cargos nacionales: primero, el presidente del partido y desde ahí irá cayendo en cascada a todos los demás. Espero que pueda afectar a los cargos institucionales hasta determinados niveles.

- ¿Cuál es su actitud con los partidos regionalistas?

- Los partidos regionalistas van a tener que tomar su decisión. Si quieren llegar a un acuerdo con el PP, es posible hablar y ése será su compromiso por la opción de cambio del país. Si prefieren ir en solitario esa será su responsabilidad ante su electorado porque apostarán por el continuismo.



# Suquía, entre la libertad y la autoridad doctrinal

ANTONIO PANIAGUA/COLPISA

**S**I el cardenal Vicente Enrique y Tarancón, presidente de la Conferencia Episcopal durante la transición, estuvo plenamente identificado con Pablo VI, el mandato de Suquía hay que incardinarlo en el pontificado de Juan Pablo II, un Papa que vino del frío, de un país, Polonia, donde imperó el nacionalcatolicismo primero y el ateísmo marxista después, y una personalidad ajena a los ideales de la Revolución Francesa. Así las cosas, Suquía y Wojtyła comparten la preocupación por la descristianización de Occidente y coinciden en su pretensión de hacer emerger en la sociedad los valores religiosos que se habían replegado sobre sí mismos.

Los sectores progresistas denuncian que si Tarancón modeló una Iglesia que apostó por los comportamientos democráticos y un talente abierto, Suquía ha convertido a la Conferencia Episcopal en «correa de transmisión de Roma» y en un agente que se ha entrometido en la vida social y política del país con pronunciamientos poco matizados y a veces catastrofistas.

Los partidarios de Suquía destacan, sin embargo, que el cardenal y arzobispo de Madrid ha rescatado el valor sacro del mensaje cristiano y recompuesto los «desaguados» de la teología moderna progresista.

## PERDIDA DE VUELO

Para Fernando García de Cortázar, jesuita y catedrático de Historia Contemporánea en la Universidad de Deusto, «la Iglesia jerárquica española, bajo la mitra de Suquía, ha perdido vuelo, máxime si se la compara con la que impulsó el cardenal Tarancón». A juicio del historiador, la jerarquía católica se ha comportado demasiado a la «defensiva», circunstancia que la hecho «perder prestigio en el mundo universitario», además de «tener escaso anclaje en el mundo cultural».

El mandato de Suquía se ha caracterizado por agrios enfrentamientos con el Gobierno con motivo de la aprobación de la LOGSE, el proyecto de ampliación del aborto, las críticas episcopales por el deterioro de la moral pública y la consecuente censura de casos de corrupción. Tales pronunciamientos, como el documento «La verdad os hará libres», que denunciaba el «clientelismo político», el «voto cautivo» o el «laicismo» del Gobierno, exarcebaron las tensas relaciones entre los poderes eclesiástico y ejecutivo, hasta el punto de que el cardenal Suquía se despide como máximo jerarca de la Iglesia sin ser recibido en los tres últimos años por el presidente del Gobierno, Felipe González.

La preocupación con que el episcopado ve lo que llama degradación moral del país ha llevado a los obispos a reivindicar el derecho que les asiste para orientar a los católicos en el terreno político. El que ha ido más allá ha sido el obispo de Mondeñedo-Ferrol, José Gea Escollano, quien ha exhortado a los electores a que no dediquen su voto al PSOE.

## IGLESIA Y FRANQUISMO

Según José Andrés Gallego, del Departamento de Historia de la Iglesia del CSIC, ocurre que «tras una fase de franca aceptación de la democracia, en la que aparecía un cierto afán de la Iglesia de pre-

*Eclesiólogos y demás expertos coinciden, al margen de sus planteamientos ideológicos, en que el mandato del cardenal Angel Suquía, que deja mañana lunes la presidencia de la Conferencia Episcopal, está íntimamente vinculado al pontificado de Juan Pablo II. Los afectos a Suquía subrayan que ha restaurado un mínimo de integridad doctrinal al mensaje católico.*

**Los partidarios de monseñor Suquía destacan, sin embargo, que el cardenal y arzobispo de Madrid ha rescatado el valor sacro del mensaje cristiano.**



EFE

**L**A Conferencia Episcopal Española elige, a partir de mañana, al sucesor de Angel Suquía al frente de la misma. Aunque suenan muchos candidatos, todavía nadie se ha «mojado» para destacar a uno.

sentarse como una realidad desvinculada del franquismo, se ha pasado a una etapa en la que este último complejo puede considerarse casi desaparecido». Gallego arguye que «habiéndose suspendido la normalidad democrática entre 1938 y 1978, ese tipo de actuaciones había caído en desuso». «Pero en otros países», apostilla, «es un recurso relativamente frecuente».

Jesús Martín Tejedor, investigador también del citado departamen-

to del CSIC, admite como doctrina ordinaria de la Iglesia universal «el derecho y la obligación» de los obispos de apelar a la conciencia de los creyentes en todos los terrenos que comporten implicaciones religiosas y morales, sin excluir el político, pero considera que «en el caso concreto de España y de su historia todavía operante conviene mantener actitudes que escapen a toda beligerancia política y que eviten la reviviscencia de viejos fantasmas, uno de los cuales, por demás funesto, sería el de la identificación de la jerarquía católica con la derecha política». Según el parecer de Martín Tejedor, «si es admisible y hasta alentadora la idea de que la transición ha terminado, no debe llevarse tal convicción hasta el extremo de pensar que se han cerrado todas las heridas de nuestra memoria histórica».

Hay otros hechos que abonan la visión de un Suquía poco adicto a la libertad de expresión en la Iglesia y propenso en cambio al ejercicio de la autoridad doctrinal. Durante el mandato del actual presidente

fueron destituidos los profesores de la Facultad de Teología de Granada José María Castillo y Juan Antonio Estrada, suspendido como profesor de moral sexual Benjamín Forcano, quien además fue cesado como director de la revista «Misión Abierta», próxima a la teología de la liberación, y depuesto el periodista Pedro Miguel Lamet como responsable del semanario católico «Vida Nueva».

No obstante, historiadores como Gallego y Martín Tejedor inciden en que la apertura de la Iglesia en los década de los 70, en un esfuerzo por aceptar el pluralismo, diluyó el mensaje cristiano. «Se había olvidado que el cristianismo tenía una vocación mesiánica y de conquista. Todo esto, unido a cierta descomposición del mensaje cristiano por la teología moderna progresista o de la comunidad del pueblo, ha provocado una reacción de depuración», resalta Gallego.

Martín Tejedor destaca que en España la acción obrerista católica estuvo muy mezclada con la disidencia comunista en tiempos de la dictadura. «Católicos progresistas y obreristas, como Paca Sauquillo y los miembros de la Organización Revolucionaria de Trabajadores (ORT) contribuyeron al desarrollo de una religión reivindicativa que parecía cambiar los ideales específicamente religiosos y sacros por un mero mesianismo social proyectado en exclusividad al compromiso político. Dentro de este ambiente reivindicativo, la democracia era fundamental postulado que tuvo implicación hasta en la cultura teológica del clero», resalta el historiador. Martín Tejedor pone como ejemplo la asamblea del clero de 1971, en la que los sacerdotes reclamaron la equiparación de su voto con el de los obispos. «Sobre esta historia todavía reciente opera el deseo de prelados como Suquía, quien parece intentar una resacralización del espacio religioso», añade.

El embajador Gonzalo Puente Ojea, estima que Suquía es un típico hombre surgido de la carrera eclesiástica, «con una visión de tipo integrista que no abre nuevas perspectivas». Pese a estas críticas, Puente Ojea reconoce que durante su misión diplomática mantuvo con Suquía un trato personal afable, aunque sospecha que en su destitución se dejó sentir la presión del Nuncio en España, Mario Tagliaferri, actitud que contó con la anuencia del presidente del episcopado. «Suquía es un hombre sometido al Nuncio Tagliaferri, adicto y hombre de confianza del Papa». Para el diplomático, la Iglesia actúa de forma impropia en un Estado que como el español se declara aconfesional. «La Iglesia está usurpando espacios de poder ejecutivo, obtiene subvenciones estatales, se le conceden programas en la televisión pública y las autoridades civiles aparecen con las eclesiásticas en ofrendas y actos religiosos».



*Guarrate y El Pego tienen todavía la última palabra en las fiestas que se celebran durante los próximos días, pero si siguen los pasos de su entorno algo habrá cambiado en los festejos populares de Zamora con implicación de animales. Se han humanizado. Han sido este año menos sangrientos, menos conflictivos, pero también menos tradicionales; a veces, puramente testimoniales.*

MARIA HERNANDEZ/ICAL

**U**N pacto entre los quintos y el gobernador vicil de la provincia permitió a la cabra de Manganeses de la Polvorosa caer desde menos altura. La amenaza de sanción hizo que los gallos de Castrogonzalo y Villamor de los Escuderos conservaran intacto el cuello. Algo ha tenido que ver en el cambio la presión de la opinión pública y los conflictos vividos en 1992 por los que hasta nueve vecinos hubieron de sentarse en el banquillo de los acusados.

Aunque la polémica empieza mucho antes, enero es el mes clave. San Antón, San Vicente o San Anselmo, reciben los honores de los mozos de los pueblos cuando se encaminan al servicio militar. Castrogonzalo toma la delantera en el calendario con la tradicional «carrera de gallos», que luego se repite, con ligeras variaciones, en El Pego, Villamor de los Escuderos y Guarrate. Antes nadie discutía la costumbre, los ancianos lo recuerdan desde niños y algunos estudiosos creen que el rito se hizo particularmente cruel durante la invasión napoleónica, cuando el animal empezó a ser torturado.

El espectáculo consistía en la decapitación del gallo, que previamente era colgado de las patas en una cuerda que atravesaba la calle. Los quintos, a galope de caballo, debían arrancar la cabeza del animal con una sola mano. Pero las espeluznantes imágenes de la fiesta fueron difundidas por cadenas de televisión de muchos países como ejemplo de rito espeluznante, y a la mesa del gobernador civil de Zamora, Ángel Gavilán, llegaron miles de cartas que pedían el cese de un acto cruel y sanguinolento. El representante del Estado, amparándose en la reglamentación vigente sobre convocatorias públicas, prohibió la carrera y amenazó con una sanción «lo más severa posible» a los infractores.

#### PROHIBICION

La prohibición se había hecho efectiva ya otros años, pero los quintos solían decir «pagaremos la sanción, haremos una colecta pero seguiremos corriendo a los gallos», casi siempre alentados por los mayores. Hasta que en el 92 llegó la sanción que en estos momentos se encuentra recurrida. Lo cierto es que en la segunda semana de enero, Castrogonzalo se llenó de bandos municipales haciéndose eco de la prohibición y el alcalde, Gonzalo García, culpaba al gobernador civil de meterse en las tradiciones de la provincia.

Al final los quintos de Castro-

**Salto de la cabra de Manganeses de la Polvorosa en Zamora el pasado 24 de enero.**



OSCAR LADOIRE/ICAL

## El triunfo de los animales

□ A partir de ahora se abre una nueva etapa en este tipo de festejos. Dentro de unos años probablemente no haya más que el recuerdo, pero de momento los pueblos protagonistas no podrán perdonarnos en mucho tiempo haber pasado a las páginas de las hemerotecas como bárbaros y salvajes.

Ellos saben que la ley acabará imponiéndose hasta las últimas consecuencias, que los tiempos han cambiado. El gobernador civil se encargará el próximo año de que los acontecimientos sean todavía más suaves, «porque todo es mejorable y hay que cambiar algunas cosas», decía al concluir el salto de Manganeses.

Poco a poco la polémica se irá diluyendo en el recuerdo, y los miles de visitantes y curiosos dispuestos a contemplar el espectáculo quedarán reducidos a unos cientos. La fiesta acabará siendo la verdadera protagonista, y los animales serán los grandes triunfadores, aunque muchos sigan apelando a la tradición para que nada cambie. Lo que nadie podrá discutir es que las cosas se han sacado de quicio.

# Entre la tradición y la ley

gonzalo decidieron hacer la carrera a su modo. No hubo sangre, sino una parodia sencilla, con una raya pintada en el suelo y carrera tras los gallos hasta la meta. En Villamor de los Escuderos sucedió otro tanto de lo mismo, los gallos fueron colgados en canastas, y en su lugar se corrían las típicas cintas. «Nosotros no somos salvajes, no maltratamos a nadie, queremos a los animales», eran las consignas repetidas por los mozos del pueblo, frente a los que querían «demostrar lo que se tiene que hacer y lo que se ha hecho toda la vida». Pero ganaron los jóvenes. No hubo sangre y el gobernador civil se mostró satisfecho de que el protagonismo volviera a estar «donde correspon-

**E**L pueblo sigue sin entender el revuelo que se arma por una cabra. «¿Y los toros?», se preguntan muchos. Mas el salto de la fiesta de 1992 fue la gota que colmó el vaso. Manganeses estaba tomada por la Policía.

de, que es en la fiesta».

Lo de Manganeses es otra historia. El argumento de la tradición no podía ser utilizado porque el salto se remonta sólo 18 años atrás, cuando un grupo de matrimonios decidió convertir en realidad una leyenda.

Paquita Serrano tiene 54 años y siempre ha vivido en el pueblo. Está dolida pero recuerda con alegría las fiestas del patrón, que culminaban al tercer día con un baile

de disfraces «al que llamamos el salto de la cabra porque todos podemos hacer durante unas horas lo que queremos». Paquita se hace eco de la leyenda según la cual al inicio de los festejos una cabra era lanzada desde lo alto del campanario, y si moría como consecuencia del vuelo desde 20 metros de altura se trataba de un mal presagio, por lo que no debían tener lugar las celebraciones, mientras un animal que sobrevivía significaba diversión garantizada.

Hace 18 años un grupo de matrimonios decidió que la leyenda debía tener una parte de verdad, y sin que nadie pueda relatar exactamente por qué, la representación física de una cabra se convirtió en la mascota de la fiesta del pueblo y un pellejo fue lanzado relleno de serrín desde lo alto de la torre del campanario. «La economía no estaba para perder un animal vivo», recuerda Paquita, pero ello no fue obstáculo para que el fetiche fuera convirtiéndose en el rito más solemne de la fiesta, objeto de cantes y bailes, centro de diversión.

#### UN ACCIDENTE

La cosa no pasó de ahí probablemente hasta que los quintos se hicieron cargo de la fiesta, hace una década. Ellos decidieron sustituir el pellejo por el animal, que atado con cuerdas era descendido hasta unos 10 metros del suelo y desde allí caía sobre una lona, que algunas veces se suprimía «porque nunca nos planteamos si era bueno o malo, si la cabra sufría o no, porque se veía como algo natural», relata un lugareño. Para los organizadores del festejo sólo una vez falló el parapeto y el cuadrúpedo murió estrellado contra el suelo, «pero eso es un accidente y también los hay en los circos y fallecen personas», dice

muy enfadado un vecino.

Empezaban ya a sonar las primeras voces de proteccionistas, pero el espectáculo con resultado mortal de ese año sirvió como argumento consistente para que llegasen cartas de protesta a lugares como el Gobierno Civil, el Vaticano, el Ayuntamiento del pueblo o el Ministerio del Interior. Había que prohibir ese espectáculo morboso, denigrante y salvaje, a las puertas del siglo XXI. Los medios informativos nacionales y extranjeros se hicieron eco del suceso, y llegó la prohibición, las sanciones y los curiosos llegados de todas partes.

El pueblo sigue sin entender el revuelo que se arma por una cabra. «¿Y los toros?», se preguntan muchos. Mas el salto de la fiesta de 1992 fue la gota que colmó el vaso. Manganeses estaba tomada por la Policía, a petición del alcalde, para impedir la ceremonia. Los quintos habían preparado una especie de cuna para descender al animal, pero los ánimos estaban muy caldeados y los representantes de los medios informativos fueron considerados por la población como los únicos responsables de la prohibición. Se habían dicho muchas cosas, y no precisamente buenas. Desde luego no todas ellas ciertas.

Periodistas y fuerzas del orden cargaron con las iras de los vecinos, 9 de los cuales se sentaron en el banquillo de los acusados el pasado 13 de enero, con el resultado de multas entre 5.000 y 15.000 pesetas, y penas de 1 a 3 días de arresto menor. Se trata de gente aparentemente buena y honrada, que afirma no haberse visto mezclada antes con asuntos de Tribunales.

La experiencia sirvió para cumplir el pacto. La cabra fue descendida con una cuerda hasta unos 12 metros del suelo, y desde allí en caída libre hasta una lona.



# Los secretos de las más importantes «top models»

Sus nombres son sinónimo de deseo. Cindy Crawford, Claudia Schiffer, Naomi Campbell, Iman, Linda Evangelista... son las más renombradas de los años noventa. Aduladas, con numerosos pretendientes... puede vérselas en Nueva York, París o Roma del brazo de los hombres más ricos y seductores del momento: Richard Gere, el Príncipe Alberto de Mónaco, David Bowie, Robert de Niro, Mick Jagger o Prince...

JOAQUIN BENITO

**G**ANAN millones de dólares por posar y participar en desfiles de modas. Algunas ilustran con frecuencia las portadas de las revistas y han sido requeridas para presentar los calendarios 1993 en Estados Unidos.

## PAREJAS FAMOSAS Y POPULARES

Son jóvenes, bonitas, con un poderoso atractivo que las ha convertido en algunos casos en mujeres tan famosas como las estrellas de cine. Figuran entre las más bellas del Mundo, tanto por la perfección de su rostro, como de su figura. Sus nombres son sinónimo de deseo y de sensualidad. Cindy Crawford, Claudia Schiffer, Naomi Campbell, Iman, Linda Evangelista, Estrella Hallyday... son las más renombradas de los años noventa.

Estas modelos consideradas como las más famosas del Mundo en la actualidad vienen a ser como estrellas de un cine mudo: el de la moda. Aduladas, solicitadas, con numerosos pretendientes... puede vérselas en Nueva York, París o Roma del brazo de los hombres más ricos y seductores del momento: Richard Gere, el Príncipe Alberto de Mónaco, David Bowie, Robert de Niro, Mick Jagger o Prince...

Cindy, Claudia, Naomi... valen millones de dólares. Encarnan la seducción, han llegado a destronar a las estrellas del cine, y en los últimos años las parejas que forman con Richard Gere, Robert de Niro o David Bowie son tan célebres como lo fueron en su día Lauren Bacall y Humphrey Bogart, Liz Taylor y Richard Burton o Joanne Woodward y Paul Newman.

## LA MEJOR PAGADA DEL MUNDO

Estas estrellas del mundo de la moda tienen, también, el reverso de la medalla: la angustia de la escasa duración de su momento, de verse apartadas un día en beneficio de nuevas y más jóvenes sucesoras, la lucha constante contra el tiempo que pasa, inexorable, acortando su reinado. Saben que cuando lleguen a los treinta difícilmente podrán mantenerse en su pedestal. La mayor parte de ellas procura ahorrar o labrarse una posición para hacer frente a su futuro incierto. Algunas sueñan con ser estrellas de cine, algo que consiguieron Lauren Hutton y Kim Basinger, que empezaron como modelos.

De todas, la más famosa puede que sea Cindy Crawford. A sus 26 años es la esposa de Richard Gere, el envidiado seductor de «Pretty Woman», con el que antes de casarse mantuvo una relación tumultuosa de tres años. La maniquí mejor pagada del Mundo cobra alrededor



GARETH WATKINS/REUTER

**C**INDY Crawford, la mujer de Richard Gere, sólo practica como deporte la natación, pero sigue un severo régimen alimenticio. Por su parte, Claudia Schiffer cursa estudios de arte dramático.

de 200.000 dólares por un día de trabajo— tiene unas medidas que causan estupor: 1,77 m. de altura, y 86-58-84 de pecho, talle y caderas. Cindy ha ilustrado más de 300 portadas de revistas y el secreto de su belleza reside, según ella, en una vida disciplinada y un severo régimen alimenticio: cereales por las mañanas, vitaminas entre las comidas y pescado y legumbres como

menú preferente, que se convierte en exclusivo en cuanto aumenta ligeramente de peso. Cindy bebe mucha agua mineral, al menos dos litros por día, y para tener una piel satinada toma baños diarios de agua caliente y transpira en la sauna.

## LA AMIGA DEL PRINCIPE

La maniquí mejor pagada del Mundo no hace «jogging», ni practica otro deporte que la natación. Nacida en Dekalb, en el Estado de Illinois, ha mantenido su privilegiada posición de «top model», a pesar de que se le predijo una desvalorización en su carrera cuando posó desnuda para «Play Boy». Su proyecto inmediato es rodar un filme. Con Richard... o sin Richard.

Claudia Schiffer, de 21 años (1,80 m. y 95-62-92) es la «top model» de la que más se habla en estos momentos. Es bella, millonaria, posee apartamentos en Nueva York, París y Montecarlo... y permanece soltera. Se ha rumoreado



que el Príncipe Alberto de Mónaco es el elegido de su corazón, pero Claudia mantiene en secreto su vida privada. «Alberto y yo somos buenos amigos, pero soy aún muy joven para pensar en el matrimonio», ha declarado recientemente.

Claudia sólo come frutas y pescado a la plancha y duerme ocho horas al día. Es su único secreto de belleza. Hace unos meses firmó un contrato de diez millones de dólares para presentar el perfume y los cosméticos Revlon.

Nacida en la localidad alemana de Düsseldorf, Claudia, hija de un abogado, pensaba, de niña, en seguir la carrera de su padre. Mantiene una estrecha relación con su familia y viaja a Alemania en cuanto puede para visitar a sus padres y a sus hermanos. Habla, además de

**IMAN**, de Somalia, es la esposa de Dawid Bowie y Naomi Campbell, «la reina de Eban», mantiene una relación sentimental con Robert de Niro y fue pretendida por Mike Tyson, ex campeón mundial de boxeo.

su lengua natal, inglés, francés, italiano y español y sigue cursos de arte dramático en la esperanza de debutar en el cine... a menos que se convierta un buen día en princesa de Mónaco.

Hija de un jefe de tribu de Somalia,



GARETH WATKINS/REUTER

lia, Iman es una «top model» muy cotizada en América y Europa. A sus 29 años conserva una espléndida figura: 1,77 m. y 87-58-89. Iman ya ha trabajado en el cine.

## LA HIJA DE UN JEFE DE TRIBU DE SOMALIA

Apareció en «Memorias de África», con Robert Redford y Meryl Streep y en «Star Trek VI» y ha rodado a petición de Michael Jackson y Eddie Murphy uno de los clips del cantor de «Dangerous», en un Egipto de pacotilla, en el que Eddie Murphy es el Faraón e Iman, Nefertiti.

El 24 de abril último Iman contrajo matrimonio con David Bowie en Lausana (Suiza). La estrella del «rock», de 45 años, quiso celebrar, poco después del matrimonio civil, una ceremonia religiosa, que tuvo lugar en Florencia, en la iglesia baptista americana de San Giacomo.

Iman confiesa haber recurrido a la cirugía estética para aumentar el volumen de sus senos porque, según ella, «a David le gustan los pechos generosos».

## LA REINA DE EBANO

Británica, de origen africano, a Naomi Campbell le llaman «la reina de ébano» y «la estatua africana». Se reveló en un clip de los más sensuales de Michael Jackson, «Black or white», antes de posar para el libro de Madonna.

Esta maniquí de 22 años y 1,81 m. por 81-56-81 ha grabado tres álbumes de canciones para la firma de discos Epic y sueña con encarnar en el cine a Josefina Baker.

Gana tres millones de pesetas al día y fue pretendida por Mike Tyson antes de que el campeón de los pesos pesados se casara con Robin Givens. Después de una aventura sentimental con Eddie Murphy, Naomi vive un apasionado romance con Robert de Niro, de cincuenta años.

Son algunas de las más bellas y cotizadas «top models» del Mundo. Ganan, por término medio, de dos a tres millones de pesetas por día. Nicky Taylor, de 17 años, que presenta Levi's, L'Oréal, J. Crew y otras marcas ha llegado a cobrar 15.000 dólares al día. Famosas y millonarias... pero con una carrera de corta duración. Por eso, las que son sensatas, piensan, preocupadas, en su futuro.



GARETH WATKINS/REUTER

Las modelos de finales del siglo XX valen millones de dólares. Encarnan la seducción, han llegado a destronar a las estrellas del cine, y en los últimos años las parejas que forman con Richard Gere, Robert de Niro o David Bowie.



GARETH WATKINS/REUTER





El presidente Mitterrand con el primer ministro, Bérégovoy, que recientemente ha declarado que espera trabajar con la derecha en armonía en los próximos meses.

ASSOCIATED PRESS

# Cohabitación, el dilema de la derecha en Francia

*Francois Mitterrand parece que ha dejado claro que seguirá en su cargo a pesar de la derrota que los socialistas franceses pueden sufrir en las elecciones legislativas del próximo mes. La derecha se plantea en la actualidad si pueden cohabitar con el PS.*

PABLO AZOCAR/COLPISA

**L**A derecha francesa se debate en estos días en un dilema decisivo: ¿Se debe aceptar en marzo una nueva «cohabitación» con el Gobierno socialista?

El jefe de Gobierno, Francois Mitterrand, dejó en claro que seguirá en su cargo, al que accedió en 1981, pese a la aplastante derrota que las encuestas vaticinan para el Partido Socialista (PS), en las elecciones legislativas de marzo.

La derecha, que podría conseguir 400 de los 574 escaños del Parlamento, tiene aún fresco el recuerdo de la cohabitación anterior (1986-1988), que fue desastrosa para sus intereses.

En esa ocasión Mitterrand se mantuvo en el cargo porque la Constitución se lo permite, pese a que la derecha tenía mayoría parlamentaria, y formó gobierno con el conservador Jacques Chirac como primer ministro.

El resultado fue que la derecha se desgastó en un poder que no poseía completamente y Mitterrand apareció ante la opinión pública como una especie de «árbitro» de la Nación, más allá del juego político, lo que le permitió ganar las elecciones presidenciales de 1988.

Tan anunciada se presenta una próxima victoria de la derecha que el actual primer ministro, Pierre Bérégovoy, declaró a la prensa que «deseo que podamos trabajar en conjunto (con la derecha) en armonía. La alternancia no es una enfermedad, sino una necesidad democrática».

Peró Mitterrand se preocupó de zanjar el debate cuando dijo a la prensa con el tono de quien reflexiona en voz alta que «la Constitución es la Constitución» y ella le da el derecho a quedarse en su puesto.

El debate sobre el tema se arrastró durante los últimos meses, no sólo por los bajos índices de popularidad de los socialistas y del propio presidente, apoyado por no más del 30 por ciento del electorado potencial, sino por la incertidumbre sobre su salud.

Operado de cáncer de próstata en septiembre, Mitterrand dijo que su salud «me permite seguir trabajando», aunque reflexionó sobre su estado diciendo que «la muerte se hace más presente» y «si me llega la hora, tendré que partir sin protestar...».

Sin embargo, ni siquiera dentro del PS hay consenso sobre la necesidad de que Mitterrand siga ocupando su cargo después de marzo.

El ex ministro de Educación,

Lionel Jospin, una de las figuras influyentes dentro del PS, declaró el viernes que «¿para qué cohabitar otra vez? ¿En qué beneficia al partido?».

La pregunta es válida, porque las diferencias entre Mitterrand y el partido se hicieron públicas en los dos últimos meses y la impresión generalizada entre los analistas es que Mitterrand quiere cumplir la integridad de su mandato hasta 1995 más que nada por razones personales. El diario «Liberation» señalaba que «Mitterrand continuará... para la historia».

Sin embargo, es en la derecha donde el tema se ha hecho más controvertido, porque las opiniones divergen y cada día ingresan nuevas

**L**

A derecha, que podría conseguir 400 de los 574 escaños del Parlamento en marzo, tiene aún fresco el recuerdo de la cohabitación anterior (1986-1988), que fue desastrosa para sus intereses.

voces en el debate. El ex presidente y líder de la coalición Unión por la Democracia Francesa (UDF), Valéry Giscard d'Estaing, se mostró reservado sobre una eventual cohabitación, al declarar a la prensa el lunes que «espero que la oposición no caiga en la trampa otra vez», en alusión a lo que pasó entre 1986 y 1988.

El secretario general de la otra gran organización derechista, la Asamblea por la República (RPR), Alain Juppe, fue más tajante cuando insistió el martes en que «Mitterrand debería renunciar», señalando que la polémica sobre cohabitación «se transforma en un debate estéril cuando hay mezclados tantos intereses personales».

Otro dirigente de UDF, Philippe de Villiers, fue más allá al decir que «la futura mayoría se suicida si va al poder en marzo», según declaró a la revista «Valeurs Actuelles».

Sin embargo, otro dirigente de RPR, Charles Pasqua, quien trabajó codo a codo con De Villiers en contra del Tratado de Maastricht, intentó zanjar el debate insistiendo ante la prensa en que «no tiene sentido discutir sobre la cohabitación: es la única alternativa posible».

«¿Cómo ser candidato a unas elecciones, presentar un proyecto al país, recibir un mandato del cuerpo electoral y luego negarse a constituir la mayoría con el pretexto de que es una operación peligrosa?», preguntó Pasqua, ex ministro del Interior durante el gobierno de Chirac de 1986-1988.

La paradoja es que el nombre del futuro primer ministro ya prácticamente se conoce: Edouard Balladur, ex ministro de Economía y una de las principales figuras políticas de RPR.

En su condición de «primer ministro inminente», que él niega, Balladur fue entrevistado reiteradamente esta semana en diversos medios de comunicación y pese a insistir en que Mitterrand «debería pensarlo mejor si quiere continuar», reconoció que «la Constitución es lo que es y la derecha tendrá que jugar con las cartas que tiene».



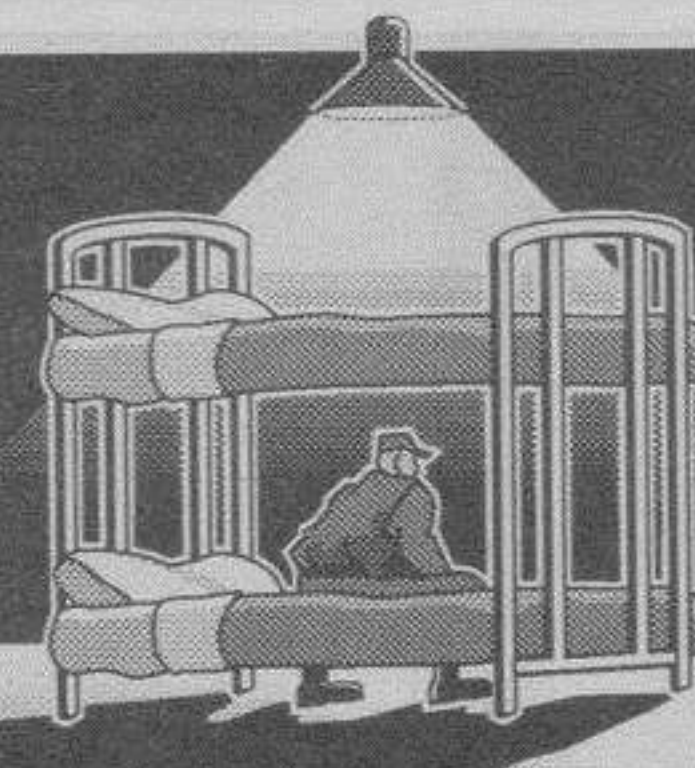
El número de objetores de conciencia alcanzó en 1992 su cifra más alta desde la implantación de la Ley de Objeción de 1985. En 1992, el Consejo de Objeción de Conciencia reconoció 35.732 solicitudes. Esta cifra supone un 25,5 por ciento más que las admitidas en 1991,



LORENZO MATIAS

Burgos supera los quinientos objetores por año.

FUENTE: Consejo Nacional de Objeción de Conciencia



## LA OBJECION EN ESPAÑA

AÑO	OBJETORES
1.985	10.213
1.991	26.627
1.992	35.732 (para 22.307 plazas de P.S.S.)

### TOTAL DE OBJETORES RECONOCIDOS

desde el año 1.985 hasta hoy: **123.948**

De los cuales :

Han cumplido la P.S.S.	<b>35.780</b>	un 29%
Deben cumplir la P.S.S.	<b>42.105</b>	un 33,9%
Exentos por diversas razones.	<b>46.063</b>	un 37%

DB

# Aumentan los objetores

E.P.R.

**L**a cifra total de objetores de conciencia desde 1985 alcanza los 123.948, de los que 35.780 ya han cumplido la Prestación Social Sustitutiva (servicio social que sustituye a la «mili»), o están llamados para cumplirla hasta febrero de 1993. En el segundo trimestre de este año se realizará un nuevo llamamiento a unos 20.000 jóvenes.

Los datos del Consejo Nacional de Objeción de Conciencia ponen de manifiesto el constante crecimiento de los jóvenes que rechazan realizar el servicio militar, desde 1985. En este tiempo se ha pasado desde las 10.213 solicitudes (1985) a las 35.732 (1992), aunque ha habido períodos de altibajo. Esta tendencia al incremento también se observa desde el mes de enero a diciembre del año pasado. El año empezó con 2.034 solicitudes de objetores reconocidas por el Ministerio y terminó con más del doble (4.361), según datos del Ministerio de Justicia recogidos por Europa Press.

No obstante y a pesar de este crecimiento, fuentes del Ministerio de Justicia indicaron que el número de objetores en España es bajo, en relación al contingente de mozos que cada año realiza el servicio militar. Este año se incorporarán a filas unos 220.000 mozos. Recientes acontecimientos bélicos, como la Guerra del Golfo (enero 1991) y la marcha de los legionarios españoles a Bosnia (noviembre 1992) no han tenido ninguna repercusión en cuanto al incremento de solicitudes presentadas, según el Ministerio de Justicia.

### NO ES UN «COLADERO»

En el Ministerio de Justicia han rechazado que la Prestación Social Sustitutiva (PSS) sea un «coladero» para los que no quieren hacer la «mili» e indican que hay puestos suficientes para todos los objetores. No obstante, reconocieron que en algún momento determinado y en alguna localidad concreta, «puedan faltar plazas de forma ocasional». En 1992 se llamó a 22.307 objetores para realizar la PSS, que se irán incorporando al servicio hasta febrero de 1993, mientras que las



plazas disponibles son 29.918.

En el próximo llamamiento, previsto para el segundo semestre de 1993, se requerirá a unos 22.000 jóvenes más. Los organismos preferidos por los objetores para cumplir la PSS (trece meses de duración) son los relacionados con el medio ambiente, la ayuda humani-

**L**

OS datos del Consejo Nacional de Objeción de Conciencia ponen de manifiesto el constante crecimiento de los jóvenes que rechazan realizar el servicio militar, desde 1985: de 10.213 solicitudes a 35.732.

taria o la colaboración con los demás. Cruz Roja y Protección Civil se encuentran a la cabeza de las peticiones. En total, de los 123.948 objetores reconocidos desde 1985 restan por realizar la Prestación Social Sustitutiva 42.105 jóvenes. El resto ha quedado exento de realizarla por diversos motivos. Entre ellos están los «veteranos», (jóvenes que se habían declarado objetores desde 1977 hasta febrero de 1988),

mayores de 30 años, los que alegan necesidad de mantenimiento familiar o quienes están con prórrogas o aplazamientos.

### LA MAYORIA SON ACEPTADAS

El 95 por ciento de las solicitudes presentadas para objetar son resueltas favorablemente. La mayoría de las solicitudes que se rechazan se deben a defectos de forma no subsanados, al faltar algunos de los requisitos que debe cumplir la instancia. Otra proporción de las solicitudes rechazadas corresponden a jóvenes que, después de solicitar ser objetor, desisten o renuncian. La solicitud para objetar se puede solicitar desde el último trimestre del año en que el joven cumple 17 años, hasta el momento de incorporarse a filas. Si se objeta hasta dos meses antes de la incorporación, el joven no debe presentarse a filas. Si se hace después de este plazo, tendrá que incorporarse hasta que el Consejo Nacional de Objeción de Conciencia estudie su caso. La objeción sobrevenida (la que se declara una vez empezado a cumplir el servicio militar) no está reconocida en España.

El director de la Oficina del Defensor del Soldado, Francisco Castañón, indicó a Europa Press que el número de jóvenes que alegan la objeción de conciencia para no realizar el servicio militar sitúa

a nuestro país en el segundo lugar en Europa, por detrás de Alemania, en cuanto al número de objetores. Castañón indicó que, como media, entre un 15 y un 18 por ciento de los mozos de cada contingente que tendrían que incorporarse a filas de forma efectiva objetan, como media cada año.

El aumento de la objeción es un fenómeno que se está produciendo en toda Europa. Así, un país como Suiza, donde no existía este fenómeno, y en el que la mili se cumple casi a la carta, a finales de 1990 tuvieron que reconocerla, al contar con la presencia de 600 objetores. El director de la Oficina del Defensor del Soldado citó tres causas para explicar el aumento de las solicitudes para objetar en España. En primer lugar se encuentra, a su juicio, las «elevadas cifras de siniestralidad» durante la realización del servicio militar. «Esto indica el elevado nivel de peligrosidad de la mili española, en relación a otros países de Europa». En segundo lugar, «la continua transgresión de derechos que se producen dentro de la mili, así como la ausencia de canales rápidos y efectivos de reclamación». «Los soldados se encuentran sin ningún tipo de posibilidad de reclamar ante las arbitrariedades o abusos de poder», indicó.

Por último, destacó que, desde la entrada de la nueva Ley del Servicio Militar los jóvenes cada vez encuentran más obstáculos para hacer la «mili». Calificó esta nueva ley como «restrictiva y conservadora», al recortar los cuadros de prórrogas o de exclusiones médicas, entre otras cosas. A esto hay que añadir, a su juicio, la existencia de conflictos armados, en los que España puede intervenir, como miembro de la OTAN o la UEO, y en los que los soldados españoles deben cumplir misiones. A este respecto, Castañón indicó que durante los meses que duró la Guerra del Golfo, así como desde la partida de los legionarios a Bosnia se ha producido un aumento del número de objetores. Sin embargo, fuentes del Ministerio de Justicia negaron que existiera alguna relación. Entre las causas para objetar se encuentran, en primer lugar, los motivos éticos, filosóficos y morales. Los motivos religiosos también están presentes, aunque en menor medida que los anteriores.

Por su parte, UGT y CC.OO. consideran que la prestación social quita puestos de trabajo, en bastantes ocasiones, y es discriminatoria para el objetor, al tener que realizar 13 meses, en lugar de los nueve que dura el servicio militar.





DB

# ROSA MARIA MATEO

SANTIAGO IBÁÑEZ

**S**ERIA, profunda, positiva, ambiciosa, crítica, melancólica, pesimista, fría y egocéntrica. Amor: Sólo le incumbe a ella. Trabajo: talento organizador. Diagnóstico: Éxito asegurado.

Quienes sienten inclinación por describir los «secretos» que encierra el horóscopo, definirían de esta forma o muy parecida los rasgos generales de las personas nacidas bajo el signo de Capricornio. Ella no es un Capricornio cualquiera. Su nombre: Rosa María Mateo.

Nació en Burgos un 6 de enero de hace... algún tiempo. Es licenciada en Derecho por la Universidad de Valencia. «Cuando sales a escena, hablas y el público se lo cree», le decían entonces, entre cajas, sus compañeros de teatro. Posiblemente consciente desde muy joven de poseer una insultante naturalidad que acaparaba y atrapaba la

atención de la gente, pudo haberse dedicado con éxito a diferentes profesiones. El teatro le tentaba; el cine era otra de sus metas.

Después de aprobar las oposiciones convocadas por TVE en 1966 ingresa como locutora de continuidad en la Segunda Cadena de donde pasaría a presentar la sección cinematográfica. Desde entonces ha destacado en todo aquello que ha tocado. «Últimas Noticias» «Informe Semanal» «Telediario segunda edición» y «Telediario última edición», forman parte de su trayectoria profesional.

A pesar de habersele negado el acceso a otras parcelas por no tener el Carnet de Prensa, a esta mujer que a sus cincuenta y un años de edad, resulta más atractiva físicamente que nunca, el paso del tiempo ha hecho de ella —sin regalarle absolutamente nada—, un monstruo de la comunicación.

Tachada en diversas ocasiones de un «color» determinado por ambicionar superarse intelectualmente día a día, por pretender el lujo de poder estar segura si mañana es miércoles o sábado y disfrutar de unas horas sólo para ella, por tener como bandera la honestidad, por inquietarle la desigualdad, por amar todo lo que tiene

vida, por odiar la discriminación, por soñar que se informe con rigor

sin que interfieran oscuros intereses que disfracen las verdades en mentiras, por... ¿A quién le importaría, si se siente identificado con estos y otros «defectos» que le llamen azul, verde o rojo, un día?

Durante veintisiete años ha traspasado la pequeña pantalla compartiendo el cuarto de estar de millones de españoles. Diferentes generaciones crecieron mientras permanecían atentos a una voz que transmitía credibilidad. Algo que hoy ya no se estila, porque es un bien que no cotiza en Bolsa.

A través de su mirada, algunos aprendimos a interesarnos lentamente por lo que sucedía a nuestro alrededor; a preguntar a los demás sin temor a hacer el ridículo; a no sentirnos obligados a tener que pedir disculpas por no tener la culpa de que nadie estuviera cualificado para enseñarnos un poco más de casi todo.

Llegaron otros tiempos. Los medios de comunicación atravesaban su mejor momento. La labor de todos ellos, era inestimable. ¿Quién mejor que Rosa María Mateo para leer al aire libre un manifiesto capaz de llegar hasta el último rincón del país a través de las cámaras, horas después de la noche interminable de aquel 23 de febrero que pretendió —y no pudo— ser maldito para todos? Manifiesto que se traducía en que nadie, absolutamente nadie tenía derecho a robarnos la libertad que golpe a golpe nos habíamos ganado los españoles.

Profesionalidad, imagen, prestigio, muchísimo prestigio acumulado durante tantos años por Rosa María Mateo

y qué; mientras tanto los jefes y jefazos de TVE demostraban su incompetencia al no detectar que media Rosa estaba marchita y otra media se resistía. Desde que anunció que abandonaba el Ente Público el lunes, día 1 de febrero, ríos de buena y mala tinta han corrido alrededor de su figura. «Que si era bochornoso el sueldo que cobraba», «que si qué lista, que no había declarado los plus que se llevaba»... Cualquiera hombre o mujer con poder, medianamente inteligente no sólo hubiera comprendido que no hay dinero suficiente para pagar el talento, sino que hubiera adivinado desde lejos los deseos de esta periodista sin Carnet de Prensa, que se ruboriza al tener que reconocer que nunca estará preparada para violar con sus preguntas la intimidad de una persona. Quien no se ha ruborizado ha sido el ex secretario general de la Banca de UGT, Justo Fernández, al declarar que «Lo de Rosa María Mateo es una vergüenza. Las ratas siempre abandonan el barco cuando empieza a hundirse». ¿Qué barco señor mío? ¿Qué barco? Con las horas de vuelo que usted tiene —señor sindicalista—, es «chocante» que no sepa todavía qué son otro tipo de «ratas» las que son capaces de hundir la flota entera, desde la penumbra, sin necesidad de subir a bordo en puerto alguno.

Rosa María Mateo —que dice no estar dispuesta a hacer amarillismo— ha cambiado los informativos por un programa de sucesos. Es un cambio peligroso. A las personas que enseñaron como ella a creer en los medios de comunicación en otro tiempo, no se les perdona jamás el fracaso. Cuidado. Que no sea un retroceso.

## El color del talento

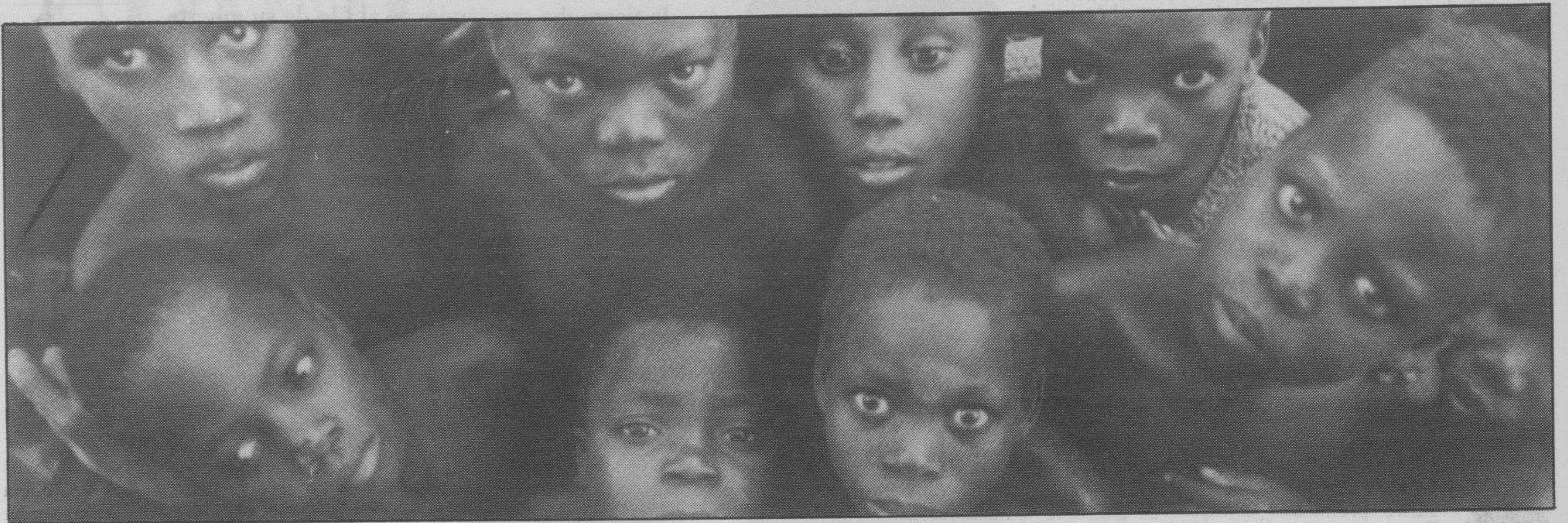


# LETRAS

COORDINA: JUAN JOSE PEREZ SOLANA

## LA FOTO Y SU PIE

# AFRICANIA



El ruido del mar contra la noche contra ti mismo como un país hundiéndose como una ladera cayendo hasta el vacío como una casa que pierde una tras otra todas sus puertas mientras sus habitantes se niegan a saberlo obstinadamente hechos de pasado permanece oculta su realidad a ese techo corroído de estrellas o de olas a la cicatriz de la madera deformada en marco o suelo o peldaño ajenos al silencio de la ruina que se desparrama por los huecos y las estribaciones de las ausencias para crecer como siempre en los linderos de la memoria también el hueso crepitando al astillarse también un sólo árbol la

selva el mundo anterior capaces de cubrir el tiempo con una tela dulce de hojas derramadas con el perfume espeso de la podredumbre y del futuro sobre este mismo puñado de vida que brotó desde el silencio desde el fondo de la tierra ardiente reventada antes del hombre modelado con la oscura arena de la playa volcánicas sin aliento de dios pero hermoso en su humedad de luna germinal y extensa la criatura que llora y talla la tormenta el animal nocturno cubierto de palabras contra el hervor del mar e inmóvil como su desgracia.

**JOSE ANTONIO LOPEZ HIDALGO**



## L E T R A S

## La noche inmóvil

Durante dos años, José Antonio López Hidalgo ha trabajado y vivido en Guinea Ecuatorial. Del contacto con el paisaje y las gentes de ese país, que aún se expresa en español, nacen los poemas que componen este libro. «La noche inmóvil» (de la que ofrecemos una cumplida selección) es una metáfora de la realidad africana y de la interpretación que de ella hace el autor.

Bioko, Río Muni, Annobón, Las Elobeys, Corisco, son nombres que estimulan la memoria y la imaginación de quien haya conocido Guinea Ecuatorial. Para los otros queda la sugestión, y la tentación. El mundo es mucho más diverso de lo que suponen nuestras geografías. Hay espacios inmensos detrás de una breve sensación, y lugares que nos esperan aunque estemos destinados a ignorarlos. Porque hemos olvidado, y nos encontramos más allá de la noche, conviene saber si existe un camino de regreso, remoto, y de extravío. Para algunos, África significa el punto de partida hacia sí mismos.

Hacemos hincapié en la belleza y oportunidad de las imágenes, «el relieve amarillo donde se amansa el tiempo», «he visto en tí la dura impresión de los desiertos/ el tierno brote de líneas despobladas», «africanía, como una mujer intacta, ausente, ajena de sí misma», «nocturno como un idioma húmedo», «la hermosa piel oscura/ que cubre el pulso/ más hondo de la tierra». De la vivencia emocional salió el paraíso de las palabras.

Inmóvil la noche se esparce por el mundo apenas con el pulso remoto de la sangre, la noche inmóvil cubierta de palabras que el sol ignora, cubierta de memoria para evitar la bestia dormida bajo el hombre.

La noche inmóvil reptante como el miedo atraviesa la piel a puro escalofrío y sobre tus labios densos coloca su violencia.

Siempre una noche más para el deseo inmóvil, otra soledad espesa que baila entre las sombras y el corazón a punto de romper con el pasado: así va labrando inmóvil la noche tu tristeza.

El hueso de tu nombre, desnudo hasta la máscara, donde el gesto espera, la raíz del dolor, africanía, como una mujer intacta, ausente, ajena de sí misma reduce el mundo a la dulce materia de los tristes. Voz sobre sal, la herida reincidente surgió con la madera al componer el rostro, al resaltar la angustia contra los ojos ávidos. Si un hombre apenas, si el aire de la ira borrara su intención como lengua de arena sería tal vez capaz de odio o de renuncia, un sentimiento breve para que el cuerpo exista. He visto en tí la dura impresión de los desiertos, el tierno brote de líneas despobladas, detrás de toda selva, del hacha o el recuerdo, la duna inmensa de la muerte, cenizas de elefantes, la risa de la máscara que aún no se ha creado, trémula aún bajo el verde vacío de tu nombre.

Arenosa materia que forma el sentimiento y a un golpe de mar se hunde en su amargura de mástil derrotado, de árbol sin memoria, viejo grumo con nombre al extremo de la muerte. Yo dibujé en tus costas la línea de otro mundo, el relieve amarillo donde se amansa el tiempo, la luz contra la espuma, el dedo innecesario para reunir la noche en el tacto de la tierra. Y si apenas fecunda te hubieras entregado al pulso de la vida, constante y alentada por palabras de sangre, si hubieses detenido la geografía yerta que ahora nos disuelve. Triste canción la tuya cuando no queda nadie sobre este árido suelo que cubre la nostalgia, el humo del deseo, cenizas de lo extinto, nada logra nacer desde su vientre estéril, mientras el mar no cesa, mientras la tierra huye, y no hay lugar seguro para inhumar tu nombre cuando pronuncio arena o saliva de lo ambiguo, mi amor se desmorona como tu frágil cuerpo.

Raíces desprendidas en busca de la noche, los cálidos muñones abiertos a la luna, la voz de un hombre sólo nocturno como el miedo y en la boca una grieta por la que mana el mundo. Buscábamos la noche a fuerza de memoria con los ojos vacíos que no conocen sombra, buscábamos a Dios tentando las cenizas, hundiendo en un perfume el vértice del nombre. Nadie nos dijo nunca cómo decir su imagen, si estábamos ya dentro o había que incitarla, perdidos en las horas callábamos los cuerpos: la tierra iba creciéndonos al filo de su muerte. Busqué siempre la noche dolido hasta el milagro, busqué su verbo ambiguo, su torre interminable, creí que me hallaría si hallaba donde hundirme y así la noche un lago, así mi vida un ruido, el golpe de la angustia contra una oscura orilla.





## L E T R A S

«La noche es un lugar al fondo de la vida,  
espera, vieja y sabia, el paso de los tristes  
para libar su espíritu tanteando la memoria»

Del humo del olvido surge esta niebla que la luna teje,  
del húmedo bosque humano la forma interior de la serpiente,  
y el llanto del niño con la frente hendida por un diván de estrellas,  
mientras el sueño avanza más allá de la fiebre, vacío como el  
/mundo  
cuando la luz recorra la extremidad amarga donde yaces, gritas  
/o deseas.

Un hombre dentro de mí me trajo tu estatura,  
y ese olor erante que sucede siempre a la nostalgia,  
un hombre como tú, tal vez su sombra sola desasiéndose  
del breve aliento con que los nombres vuelven a la vida.  
Para encarnarse en mí el hombre y su noche inmóvil de materia  
buscaron el sonido del tiempo en la tierra más profunda  
y prendieron como brotes, se alzaron como sílabas y dientes,  
/el riesgo  
nocturno o tan humano que fundó sobre el límite su historia

El hombre olvidó aquí nombrar las cosas  
y sólo una mirada, el gesto de unos ojos  
bastó para cubrir la tierra sin lenguaje.  
Geografía inexacta de rumores  
donde el pájaro huía, la sombra recelosa  
de lave sobre el hueco que dejan nuestras voces.  
El mundo era una costa, relieve de pupilas  
para sembrar el mar de cantos silenciosos.  
Sólo escapó un gemido cuando la selva impuso  
la raíz del dolor, la sangre desterrada  
y el júbilo manglar contra la playa última.  
Un gemido breve como el golpe de las alas  
en esta tela gris, un aleteo incauto  
de palabra inferior, de animal frecuente.  
La mirada del hombre absuelta en un deseo.

«El sueño y la muerte se exageran  
en la oscura fermentación de Africa»

Lunares de marfil sobre la honda cavidad del murciélago,  
la noche, y sus tatuajes de insecto sin ruido ni perfume,  
del húmedo calor rebrota como lánguidos veranos, arenosos  
en los lentos silencios de careys que hoy duermen sobre el mundo.  
La última sombra del ser pasea bajo la selva retechada  
mientras la luna, cayuco blanco, se enquistaba entre los árboles.  
En cada corazón la pulpa espesa, la angustia vegetal y breve  
de un deseo fundido, de otro universo sepultado,  
surge con la impresión del ágata, con la ternura rota, perseguida;  
sólo la memoria se acuesta, insomne, tras un telar de palma.  
El vientre de las orquídeas igual que la piel de un gato  
se estría carnoso, blando, creciente como un relámpago  
y entre las sombras de helechos, gigantes de furia verde,  
se cubren de olor y sangre, descansan de voz y muerte.

Ven a verme morir contra este altar barroco,  
ven a verme el dolor cuando de nada sirve  
pero no vengas nunca para intentar salvarme  
que el sueño de mi muerte supera tu alegría.  
Vino la tierra a la boca, fecundó la palabra  
de inútil geografía como habíamos deseado  
y fue la saliva grave del hombre y del olvido,  
y fue la luz reciente, el tiempo sin hechura.  
Después de cada piel, después de cada vida  
Africa nace danzando entre las sombras,  
su último cadáver te arranca de la nada.

## Africanía

«Aquí nada puede la historia sólo el encanto de  
cada crepúsculo mata a los hombres a las bestias  
a las plantas al filo de las mareas al raso intacto  
de un sol de espuma sobre la flor del ibisco  
la insignificante redención de las cosas del  
mundo todo aquello de lo que te desprendes al  
morir como un atardecer más justo a tu nombre  
pero no quieres no quieres mientras las  
columnas vegetales los esqueletos de los  
cocoteros sacrificados en las playas oscuras se  
alzan contra su propia materia y se aproximan  
hasta la ruina del templo griego hasta el mármol  
que el coral interrumpe se aproximan desgajados  
del fruto y de la realidad verde mar brasa,  
arena situándose a su alrededor rompiendo el  
origen ganándose los a costa de silencios  
terrenamente muertos hasta la pulpa fundida en  
el corazón de la piedra volcánica y entonces sí  
el mantillo hermoso amasado por la lluvia  
hundido en el útero suave y blando con la pasión  
del hombre húmeda y caliente al fin la vida un  
espasmo del relieve detenido como ellos que aún  
sienten retornando en el pulso el golpe terrible  
de la especie ellos que se han vertido por las  
venas del tiempo y de la tierra como columnas  
de mármol griego ahora sólo ausencia vegetal  
desnudos sin historia.

«Vuelvo a vagar por sendas del pasado  
antes de irme resuelto y para siempre»

Detrás de la noche  
sigue abriendo camino  
la forma ecuatorial del hombre,  
la hermosa piel oscura  
que cubre el pulso  
más hondo de la tierra.  
Nocturno como un idioma húmedo  
en ciudades de inviernos sometidos,  
entre rostros tan blandos, abisales,  
como la luz que cuelga de sus techos.  
Africano de calles desterradas,  
con la rama herida en la palma de las  
manos,  
lejos del instinto, sin nombre, inexistente,  
una sombra refugiándose en sí mismo,  
cuando se encuentra de nuevo

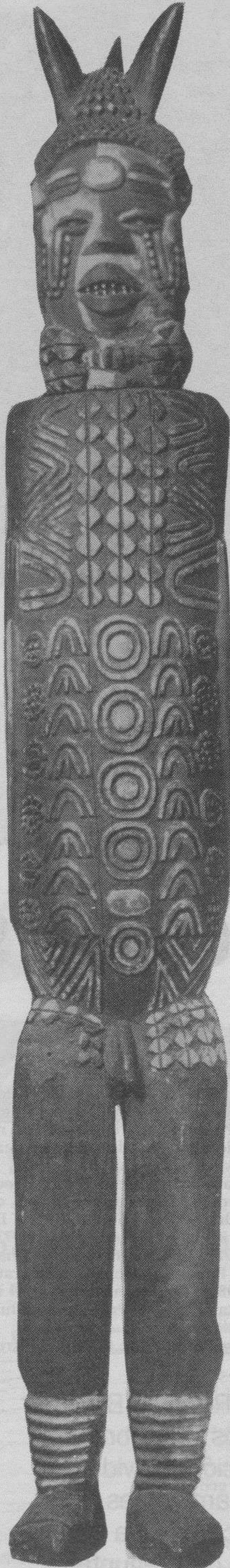
danza  
mientras muere.

Detrás del hombre,  
inerte, fragilísimo,  
detrás de su muestra torpe  
en cortezas de siglos

como instantes,  
detrás de tanta piel,  
de las palabras

que se cuartejan fácilmente,  
detrás del disimulo,  
del aire herido, de su opuesto.  
Queda la noche.

JOSE ANTONIO LOPEZ HIDALGO





## LETRAS



EFE

# GONZALO TORRENTE BALLESTER

## «El deseo de matar es algo que todos hemos sentido»

ISABEL ORTEGA

**E**L escritor y académico Gonzalo Torrente Ballester a sus 82 años sigue sorprendiendo a sus lectores, esta vez con una novela de trama policíaca, idea que hacía tiempo rondaba por su cabeza. «Tenía ganas de escribir una novela de este tipo. Me apetecía crear el personaje de un policía».

«La muerte del Decano» transcurre poco después de la guerra civil, en una ciudad universitaria gallega —que podría ser Santiago de Compostela—. El decano de la Facultad de Letras muere en circunstancias misteriosas que hacen pensar en un posible asesinato, y el principal sospechoso es un discípulo y colega del profesor. En torno a esta trama de carácter policíaco y psicológico, el autor teje una intrigante historia llena de claroscuros en la que tan importante como el enigma es el complejo perfil humano de cada uno de los que intervienen.

Gonzalo Torrente Ballester vuelve a darnos una obra de caracterización individual, de pintura de ambientes y de relato novelesco en una antigua fábula que plantea muy sugestivamente una serie de pregun-

tas muy hondas a las que cada uno de sus lectores tendrá que responder por sí mismo.

Desde que publicara su primera novela «Javier Mario» han transcurrido 47 años en los que ha recibido infinidad de reconocimientos a su buen quehacer literario. Por «La saga/fuga de J. B.», reconocida como su mejor relato, le fue concedido el Premio de la Crítica Literaria en dos ocasiones (1973 y 1978). También tienen en su haber el Premio Nacional de Literatura (1981), el Cervantes (1986), el Planeta (1988) y el Príncipe de Asturias de las Letras, compartido con Miguel Delibes. Además, Torrente

**T**ORRENTE Ballester vuelve a darnos una obra de caracterización individual, de pintura de ambientes y de relato novelesco en una antigua fábula de preguntas muy hondas.

Ballester pertenece a la Real Academia de la Lengua desde 1977.

—¿Por qué una novela policíaca?

—En primer lugar porque me apetecía. Y luego, porque me atraía la figura de un policía como protagonista. Conforme creaba esta novela me di cuenta, al perseguir un afán de verosimilitud, que en esa época no había policías de este tipo —de los que lo saben todo—. No creo que los policías de la postguerra, salvo la policía política, supieran lo que se traían entre manos. Por aquel entonces yo recuerdo haber leído «El crimen del expreso de Andalucía», allí se veía claramente como no existía la policía especializada.

La figura del detective es una figura literaria —dicen que inventada por Poe—. Pero no tuvo categoría hasta la aparición hace más de cien años de Sherlock Holmes. En España lo normal eran los crímenes pasionales, en los que está a la vista quien es el asesino.

**CRIMEN O SUICIDIO**

—¿«La muerte del Decano» es un crimen pasional, como en ciertos momentos parece traslucirse en la novela?

El escritor y académico ferrolano acaba de publicar su última novela, «La muerte del decano», en la que se estrena en el género policíaco.

—Yo mismo no lo sé. Me encuentro tan perplejo como los propios personajes. Tuve muchas dudas acerca de dejar un final claro o ambiguo. La decisión final no fue mía. A estas alturas no sabemos si fue un crimen o un suicidio.

—¿Por qué optó por ese final ambiguo?

—Yo no lo elegí. En realidad lo eligieron los primeros lectores de la novela, que lo hicieron antes de que ésta estuviera publicada. Aunque algunos escritores no lo reconocen, el texto siempre se lee antes de publicarlo. Pero si hubiese elegido otro final, éste no hubiese afectado al texto.

—¿Cuál es el final?

—Yo me inclino por el suicidio del Decano. El deseo de matar es algo que todos hemos sentido. Yo mismo he tenido el deseo de matar a quinientas o seiscientas personas. Pero entre el deseo y la razón hay una distancia.

—¿Se ha basado en algún hecho real?

—No. En la historia de la Universidad de aquella época no hay ningún crimen, aunque no por falta de ganas.

**UN MOMENTO DE DECADENCIA**

—¿Qué le ha aportado sumergirse en una trama policíaca?

—La satisfacción de hacer algo que hace tiempo quería realizar.

—¿La protagonista no cumple en esta novela el estereotipo de mujer bella?

—Este personaje, físicamente me lo inspiró una judía que conocí en los EE.UU. Tenía una mala figura, pero unos ojos violetas preciosos. Los novelistas somos parciales con las mujeres bonitas, ya que tendemos a hacerlas las heroínas. Las malas o son muy guapas o demasiado feas.

**«COMO BUEN PROVINCIANO, SOY UN COTILLA»**

—También en su novela hay una frase en la que afirma que todas las mujeres son unas cotillas.

—¿Digo eso...? Ser cotillas no es patrimonio de ningún sexo. Yo mismo he sido bastante cotilla. Todos los que vivimos en ambientes provincianos lo somos, sino que nos aburriríamos. También en Madrid hay mucho cotilleo. Ustedes los periodistas que son si no cotillas de sucesos importantes.

—En esta novela evoca ambientes de su juventud. ¿Vuelve la vista atrás?

—Significa la fidelidad a un principio: El novelista sólo debe escribir de aquello que conoce. Y yo lo conozco ese ambiente porque viví mucho tiempo.

—¿Ha pensado que «La muerte del Decano» pueda llevarse al cine?

—Sí. Sólo pido que no la falsifiquen y respeten la ambigüedad de la novela. Ahí residiría la dificultad de la adaptación. Este argumento es abierto y en el cine se piden historias cerradas.





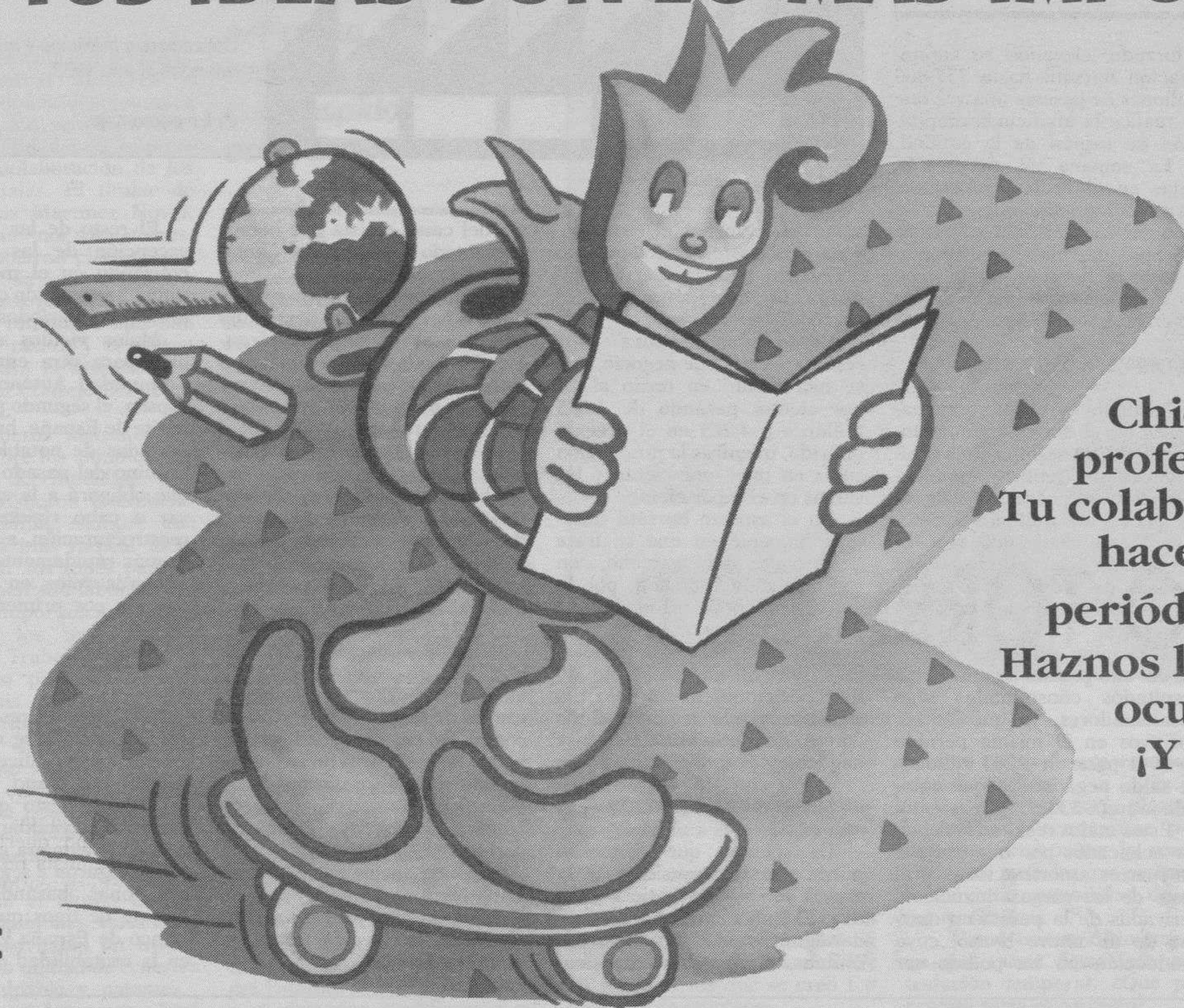
Diario de Burgos

# El periódico joven para estar al día

Todas las semanas puedes recibirlo en tu casa

## TUS IDEAS SON LO MAS IMPORTANTE

¡¡TE VA A SALIR GRATIS!!



Chico, chica, profesor, padre: Tu colaboración puede hacer nuestro periódico más *Viva*. Haznos llegar todas tus ocurrencias. ¡Y YA VERAS!

*supermegaimprescindible*

### ¿COMO PUEDES SUSCRIBIRTE?

Sólo por 1.000 pesetas al año, que serán ingresadas posteriormente por la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO en la cuenta de esta entidad que tú nos digas.

### CUPON DE SUSCRIPCIÓN



Diario de Burgos

Nombre: .....

Apellidos: .....

Fecha de nacimiento: .....

Dirección: .....

Ciudad/Población: .....

Provincia: .....

Teléfono: ..... Firma de los padres: .....

Nº de Cuenta en la que cargamos el importe de la suscripción:  
 Cta/cte: .....

Nº de Tarjeta 6000: .....

Giro Postal: **1.000 pesetas**

Dirección: Diario de Burgos  
 C/ San Pedro Cardaña, 34. 09002 BURGOS

Libreta de Ahorro o Cuenta Corriente de la Caja del Círculo en la que se abonarán las 1.000 pesetas.  
 Nº: .....

Recorta y envía este cupón a: DIARIO DE BURGOS C/ San Pedro Cardaña, 34. 09002-BURGOS

COLABORA: CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO



VENTANA DEL INVERSOR EN CASTILLA Y LEÓN

## Los malos datos, protagonistas de la semana económica

FRANCISCO PEREZ/ICAL

Tal como apuntábamos la semana anterior, la aparición de informaciones reflejando los malos datos económicos ha contribuido a crear un mal clima, dando paso a recortes del Índice General.

Tran un comienzo algo irregular, con ligerísimo repunte en el Índice, la semana se decantó con fuertes caídas tras la aparición de una serie de malas noticias de carácter económico, que contribuyeron sobremedida a enfriar el panorama bursátil. El pesimismo se adueñó del parque, dando paso a un fuerte recorte el pasado martes, para continuar con bajas mucho más atemperadas, dentro de un clima de debilidad manifiesta.

El recorte en los tipos de las letras a un año, efectuado por la autoridad monetaria en esta semana, no impidió las bajas en la Bolsa, si bien es verdad que estas lo fueron en mucha menor cuantía.

La publicación de la tasa de paro y las declaraciones de los responsables del Banco de España sobre la profunda recesión económica que estamos padeciendo y que lleva aparejada la revisión a la baja del crecimiento económico de 1992, fueron otros datos negativos que en nada contribuyeron a infundir calma en los mercados.

Protagonista de la semana ha sido el Banesto, con el anuncio de una toma de posición en una cuantía del 10 por ciento, por parte de JP Morgan, que pasa a ser accionista mayoritario del banco español y coloca a dos representantes en el consejo de administración.

A resultados de esta operación, Banesto saldrá sensiblemente

### Fuertes caídas, tras la aparición de una serie de malas noticias de carácter económico

reforzado, elevando su capitalización bursátil hasta 357.000 millones de pesetas una vez que se realice la anunciada ampliación de capital de la entidad.

La semana se cierra con bajas en el Índice, superiores a un punto, situándose en la cota del 236.36. El descenso de los tipos de interés en 25 centésimas no ha impedido la toma de beneficios por parte de los inversores.

#### LA EMPRESA DE LA SEMANA

Asentada en León y encuadrada en el sector manufacturero, VILESA se sitúa en la órbita del Banco Central Hispanoamericano y posee un capital social de 3.000 millones de pesetas. Viene dedicándose a la fabricación de todo tipo de envases de vidrio, y su cuota de mercado nacional es del 7 por ciento.

Al término del tercer trimestre del año pasado alcanzó unos resultados consolidados algo desalentadores, ya que de ser positivos en el mismo período de 1991 pasaron a 287 millones de saldo negativo, lo que equivale a un -333,33 por ciento.

Estos malos resultados deben ser achacados por una parte a las fuertes amortizaciones y al coste de las cargas financieras derivadas de la puesta en marcha de un nuevo horno, cuya producción no ha podido ser

VALOR	Nº ACCIONES	COTIZACION	MAX. AÑO	MIN. AÑO	RENTABIL. (*)
B. Castilla	867.868	36.850	35.900	34.650	7,02
F. Renault	22.781.250	265	290	265	2,26
Elosua	3.000.000	784	---	---	---
Frimancha	550.766	200	---	---	4,50
Campofrío	5.009.261	5.600	5.690	4.950	---
V. Leonesas	1.198.779	120	---	---	---
M.S. Ponfer.	32.088.000	42	---	---	---
Nicas	1.392.969	31,5	---	---	---
Ling. Espe.	1.800.000	220	234	215	14,63
N. Correas	900.000	525	550	500	---
H.V. Leonesa	6.840.000	210	---	---	3,57

Cotizaciones máximas y mínimas referidas al año 1993.  
(\*) En porcentaje.

J.P. Maset/DB

absorbida aún por el mercado, y de otra parte al retraimiento del vidrio ante la fuerte competencia que soporta del «brick».

Como nota positiva cabe resaltar su cifra de negocio, que se incrementó en torno al 10 por ciento, pasando de 3.835 millones a 4.215 en el período referido, mientras la producción subía en un 6 por ciento y las ventas en el 4 por ciento.

En el aspecto bursátil hacemos hincapié en que se trata de un valor muy estrecho, con capitalización reducida, por lo que se hace poco recomendable para el pequeño y mediano inversor. Durante lo que llevamos de 1993, no ha conseguido fijar posiciones ni un solo día en el mercado tradicional de corros, donde habitualmente se negocia.

#### LA SEMANA QUE COMIENZA

La semana que comienza puede ser de transición a la espera de alguna noticia positiva. El Índice General, después de algún recorte sufrido en las últimas sesiones, continúa den-

tro del canal alcista que hemos comentado en semanas anteriores.

Gráficamente, en los niveles del 247 el Índice tiene una barrera poco menos que infranqueable, ya que existe una fuerte resistencia que, en caso de ser vencida, marcaría un verdadero cambio de tendencia.

Los volúmenes de contratación se han mantenido en niveles bastante aceptables, apoyados principalmente por la entrada de capital extranjero.

#### LAS EMPRESAS DE LA COMUNIDAD

La mala situación por la que atraviesa el sector de automoción, corroborado con la publicación de la caída de ventas de coches del pasado mes de enero, ha hecho que FASA fuese la protagonista de la semana.

La baja de sus ventas en un 50,64 con respecto al mismo período del año anterior, ha tenido una incidencia clara en la cotización del valor, que en la semana que finaliza ha visto cómo su cotización marcaba mínimos del año.

El resto de las empresas, a excepción de las que vienen cotizando en el mercado continuo, han seguido con la misma tónica de períodos anteriores.

Malos vientos soplan también para otra empresa de la Comunidad Autónoma, ya que Elosúa, el segundo productor de aceite de España, ha presentado pérdidas de notable cuantía al término del pasado ejercicio, lo que obligará a la entidad a llevar a cabo rígidos planes de reestructuración, a fin de paliar lo más rápidamente posible los números rojos en los que ha entrado por primera vez en su historia.

#### EL REFRAN

Los inversores españoles aplicaron durante esta semana el refrán que dice «más vale pájaro en mano que ciento volando», puesto que se dedicaron a consolidar las ganancias de la semana anterior y no se arriesgaron a seguir tomando posiciones basándose en el recorte de tipos que decidió el Banco de España y el descenso en la rentabilidad de las letras.

## Europa salva su producción de plátanos y abre sus fronteras a Iberoamérica

BRUSELAS/EFE.- La Comunidad Europea (CE) salvó con el acuerdo de la madrugada de ayer su producción de plátano y la de sus antiguas colonias, al tiempo que consiguió el equilibrio necesario para abrir sus fronteras a las exportaciones de bananas procedentes de Latinoamérica.

El acuerdo permite terminar con una vieja batalla que se inició en 1957 cuando se fundó la CE, aunque Alemania, Bélgica y Holanda, que se opusieron al acuerdo, opinan que la nueva organización común de mercado del plátano es restrictiva.

Alemania ha amenazado con denunciar el régimen ante el Tribunal de Justicia de la CE, pero los servicios jurídicos comunitarios han demostrado que la nueva reglamen-

### Para Solbes, el acuerdo conjuga intereses de todos y no contradice normas del GATT

tación se ajusta al Tratado de Roma y no hay lugar a un recurso.

A partir del próximo 1 de julio podrá entrar en la CE un fijo de dos millones de toneladas de plátano de Ecuador, Costa Rica y Colombia, previo pago de un arancel reducido de 126 dólares por tonelada, más otro contingente sin cuantificar, que se cifrará en función de la demanda y de los precios cada año.

Por encima de esa cifra, eso sí, las importaciones de

bananas tendrán que pagar un arancel de 1.150 dólares por tonelada.

El ministro de Agricultura español, Pedro Solbes, manifestó que a partir de ahora «nadie en este Consejo va a apoyar nada, a no ser que tenga un texto jurídico a sus ojos, pues existe el riesgo de que los acuerdos políticos no se respeten». En opinión, el acuerdo permite conjugar los intereses de todos y no es contrario a las normas del libre comercio recogidas en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT). «Ahora entrará más plátano latinoamericano en la CE», apuntó Solbes, para quien el «malentendido» con estos países consiste en que «quizá las expectativas de apertura eran más rápidas de lo que se ha pactado».

## El Gobierno retrasa en un año la revisión catastral, ante la cita electoral del otoño

### A efectos tributarios, los nuevos valores comenzarán a ser operativos en 1995, año de elecciones municipales

MADRID/COLPISA.- El Gobierno ha decidido retrasar un año más la revisión catastral debido a la celebración de las elecciones generales en octubre de este año, por lo cual y a efectos tributarios, los nuevos valores comenzarán a ser operativos en 1995, año en que están previstas las elecciones municipales.

Según publica en su edición del sábado el diario económico «Expansión» el aplazamiento afectará a la revisión catastral de grandes ciudades como Barcelona, Valladolid, Zaragoza,

Córdoba, Málaga y Jerez. El retraso supondrá trasladar a los ayuntamientos la impopularidad de las subidas catastrales, que ya provocaron en 1990 una fuerte contestación popular.

El aplazamiento afectará a cuatro millones de unidades urbanas cuya revisión estaba prevista poner en marcha en el primer semestre de este año, de tal forma que durante el segundo semestre los ayuntamientos notificaran a los contribuyentes los nuevos valores para su entrada en vigor a partir de enero del 94.

El calendario pactado entre Hacienda y Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) se remonta a mayo del pasado año e incluía una revisión gradual durante ocho años que afectaría a veinte millones de unidades urbanas.



## ENTREVISTA CON EL MINISTRO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

Los primeros mensajes del gobierno sobre los cambios que se avecinan no coincidían. Una vez más, existieron diferencias entre Economía, y Trabajo. Luis Martínez Noval desmiente tajantemente esas discrepancias. «Nunca he echado un pulso con nadie y nadie lo ha echado conmigo. No tengo sensación de haber participado en ese juego», aclara.

## LUIS MARTINEZ NOVAL

## «La reforma del mercado laboral se debatirá en el CES»

ELISA GARCIA  
MADRID

**L**A reforma del mercado laboral afectará a millones de españoles y para su mayor rentabilidad será imprescindible la colaboración de los agentes sociales. El titular de Trabajo, Luis Martínez Noval, mantiene que no sólo corresponde al gobierno clarificar su posición. A su juicio, los primeros debates para la reforma no deberán retrasarse más allá del mes de marzo y el marco adecuado para la discusión es, «sin duda, el Consejo Económico y Social».

Los primeros mensajes del gobierno sobre los cambios que se avecinan no coincidían. Una vez más, existieron diferencias entre Economía, siempre con una postura más radical inclinada a abrir los topes para la salida del mercado laboral y sin dar tanta importancia al consenso con los interlocutores sociales, y Trabajo, partidario del esfuerzo para el entendimiento. Luis Martínez Noval desmiente tajantemente esas diferencias. «Nunca he echado un pulso con nadie y nadie lo ha echado conmigo. No tengo sensación de haber participado en ese juego», aclara.

- ¿Su partido tiene unidad de criterios?

- «Sí. En el último Comité se dieron opiniones variadas y diversas pero había un tronco común y una unidad de criterios bastante palpable y patente».

- Bien, así las cosas, ¿qué reforma del mercado laboral baraja el gobierno?

- «El despido libre está descartado, así como la reducción del coste del despido colectivo tal y como establece el Estatuto de los Trabajadores. Los costes que realmente gravan a las empresas son los de la tramitación y la incertidumbre. Por esto es importante que en las próximas semanas todo el mundo clarifique posiciones para que el debate se tenga en términos serenos».

- ¿Y respecto a la supresión de la autorización administrativa?

- «No soy partidario de atribuir a la autorización administrativa todos los males como hacen otras personas. Por eso me empeño en poner de relieve que aunque se suprimiera siempre quedaría la tutela judicial como cauce para la defensa de los trabajadores cuando entiendan que sus derechos o las leyes no han sido respetadas por los empresarios».

La autorización administrativa no es la causa fundamental de la rigidez en el mercado de trabajo. La autoridad laboral actúa adecuadamente. Se trata de una objetividad no exclusiva de este gobierno. La competen-

**«El despido libre está descartado, así como la reducción del coste del despido colectivo»**

cia para resolver expedientes de regulación de empleo, es decir, la conformación como autoridad laboral, la tiene en Galicia un gobierno del PP, en Cataluña, un gobierno de CiU, y en el País Vasco, un gobierno del PNV, y todos actúan objetivamente en ejercicio de la potestad que la ley atribuye».

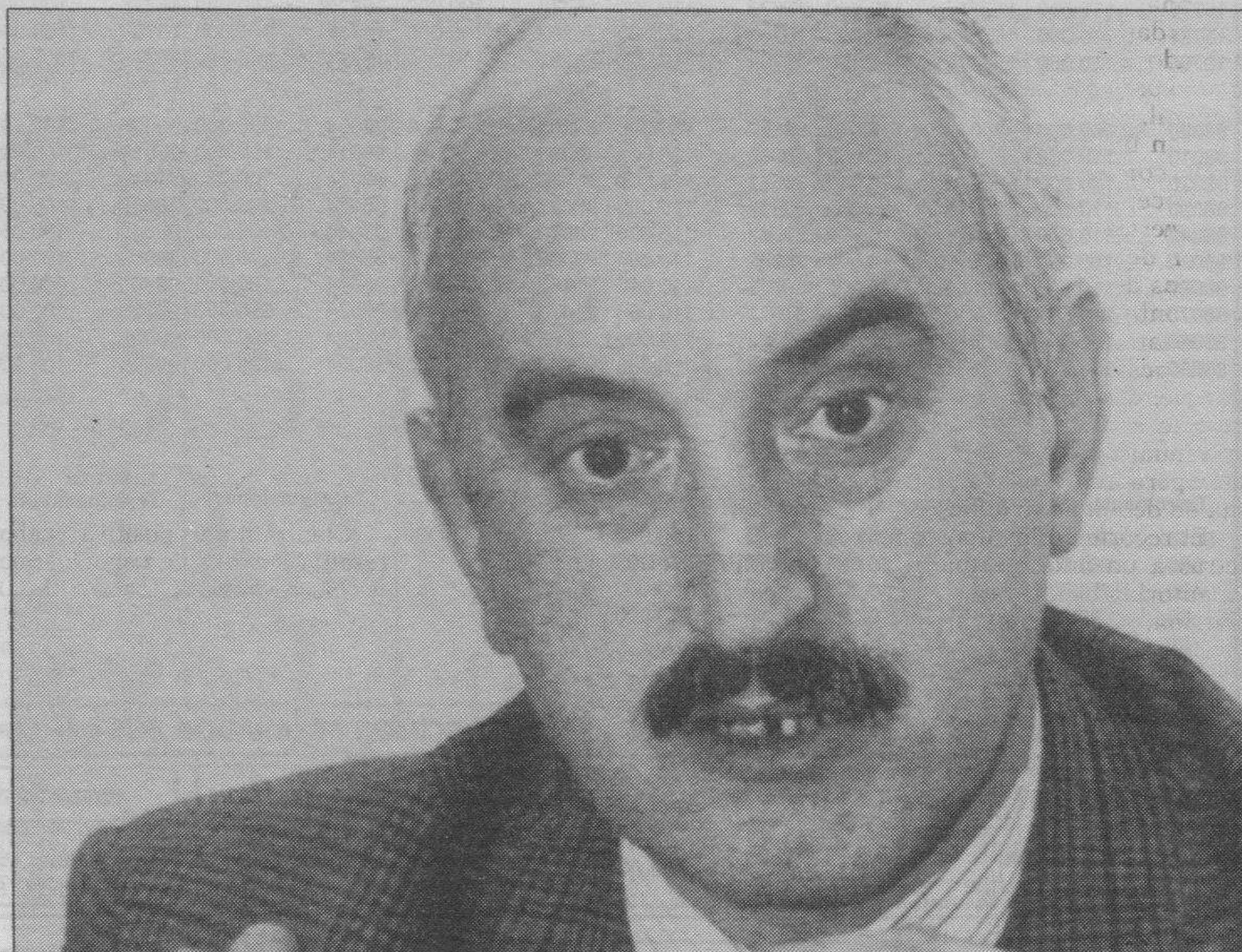
- ¿Tiene fecha para plasmar por escrito y remitir a los agentes sociales las líneas de la reforma?

- «Hablamos de enviar la propuesta al CES para que en este órgano se produzca una reflexión. En las próximas semanas estaremos en disposición de ofrecer una propuesta para esta reflexión».

## CONTRATACION TEMPORAL

- Dadas las características de 1993, año electoral, da la sensación de que si la reforma no se aborda de inmediato podrían perderse los próximos meses.

- «Es una materia en la que no conviene caminar con prisas. Hay que recordar el tiempo que llevó la discusión y negociación del Estatuto de los Trabajadores y su posterior modificación en 1984. No deberemos iniciar el



F.J.MORENO/EFE

Luis Martínez Noval, ministro de Trabajo.

proceso de reforma con muchas primas».

- ¿Es un peligro que la reforma quede para el gobierno venidero?

- «No. No creo que sea un problema. Lo que nos lleva a pensar en la modificación del mercado de trabajo es volver a recrear la experiencia del 87, 88 y 89, en los que se creó 1,6 millones de empleos».

- ¿Existe algún horizonte

para el inicio de esa recuperación de empleo?

- «Depende a corto plazo de la actividad económica; pero hay que acompañar la reactivación de medidas que permitan la máxima rentabilidad de esa recuperación».

- Usted insiste últimamente en que existe demasiada contratación temporal. ¿Qué porcentaje sería el correcto?

- «Nunca he sido partidario

de que la contratación temporal exceda de unos límites. En estos momentos, estamos entre el 30 y 35 por ciento y habría que aceptar un porcentaje que se corresponda con las actividades de algunos sectores económicos que son el agrario, hostelería o turismo, construcción y comercio».

- Insisto, ¿qué porcentaje le parecería adecuado?

- «Es difícil de precisar, porque dentro de esos sectores no todas las actividades tienen estacionalidad, por ejemplo, en hostelería no todo está sujeto al turismo y no en todos los casos tiene sentido la temporalidad... Sin ninguna duda por debajo del porcentaje actual».

- Los sindicatos acusan a los empresarios de aprovechar la coyuntura para el reajuste innecesario de sus plantillas. ¿Usted qué opina?

- «En los despidos colectivos, la autoridad laboral estudia con cuidado los informes y si la decisión del empresario se adecua a la norma y las causas alegadas son objetivas da su consentimiento».

- Pero a veces se autorizan regulaciones por 20 días, como ha ocurrido en el sector del automóvil.

- «Esos expedientes conducen a la salvación de la empresa sin ninguna duda. Correspondió a la Generalidad catalana la aprobación y fue una buena decisión, decisión que nunca se sabe si se toma desde la orilla de la política social o desde la orilla de la política industrial, porque es una medida adoptada por la Generalidad pero financiada por el INEM».

## El sesgo político y la sentencia ovina

□ - En otro ámbito, ¿qué opinión le merece el Congreso del PP?

- «No conozco los programas. He escuchado pero no he tenido oportunidad de analizarlos. Estoy más preocupado por las cifras de paro de enero que por el Congreso del PP».

- ¿Cómo evalúa las críticas del presidente de la patronal, José María Cuevas, hacia su gobierno?

- «Desde que José María Cuevas pronunció aquella famosa sentencia, procedente del mundo ovino, de que cada oveja con su pareja, todo quedó claro y poco más hay que comentar. De todos modos, el presidente González dijo, hace unos días, que últimamente la patronal española ha mostrado un sesgo político muy considerable».

- Desde su partido cómo se interpreta la actitud de José María Cuevas?

- «Pues la verdad, no es conveniente que una organización profesional como es la CEOE manifieste un sesgo político tan acusado..., pero ellos deciden legítimamente qué es lo que quieren hacer y cuál es su posición».

- ¿Y la de los sindicatos?

- «He escuchado en estos días algunas posiciones de los sindicatos que podrían interpretarse como manifestaciones en el ámbito político. En particular, es muy notorio una manifestación de un representante de UGT que ha producido expectación. Y una vez que se conoce esto se puede pensar que es lo que vendrá detrás..., en los próximos meses».

Ahora bien, así como a muchos les ha llamado la atención a mí no. Las personas tenemos un bagaje crítico determinado, como los depósitos de gasolina en los coches, y cuando se acaba, se

acaba. El bagaje crítico de la persona que hizo esas declaraciones está agotado con las críticas al partido socialista y no le debe quedar nada para los demás y, en particular, para el PP. No conozco una sola manifestación crítica de esa persona respecto al PP a lo largo de toda esta legislatura y, por eso, no me llamó la atención».

- ¿Cómo piensa ganar el PSOE las próximas elecciones?

- «Por mayoría suficiente para seguir gobernando y seguir llevando a la práctica nuestro programa. El mensaje está todavía por discutir. Falta bastante tiempo y es el Comité Federal quien fijará la estrategia electoral. En estos momentos, el gobierno y yo mismo como miembro de ese gobierno estamos más pensando en los problemas de los ciudadanos que en la próxima campaña electoral».







MOTOR DE 1.600 cc. 16 V.  
95 CV. DE POTENCIA

SISTEMA DE INYECCION  
MULTIPUNTO

FAROS HALOGENOS  
INTEGRADOS EN LA CARROCERIA

DIRECCION  
ASISTIDA

AIRE ACONDICIONADO  
OPCIONAL

REPOSACABEZAS  
DELANTEROS Y TRASEROS

CIERRE CENTRALIZADO  
EN LAS CINCO PUERTAS

TRACCION VARIABLE  
A DOS O  
CUATRO RUEDAS

SISTEMA DE CALEFACCION  
Y VENTILACION CON  
CINCO MODALIDADES

INDICADOR DE  
TRACCION A LAS  
CUATRO RUEDAS (4WD)

SISTEMA DE APERTURA  
INTERIOR DEL DEPOSITO  
DE COMBUSTIBLE

CIERRES DE SEGURIDAD  
EN LAS PUERTAS TRASERAS

ASIENTOS TRASEROS RECLINABLES  
Y PLEGABLES INDIVIDUALMENTE

LIMPIAPARABRISAS SEMIOCULTOS  
CON 3 VELOCIDADES

ASIENTOS DELANTEROS  
RECLINABLES Y DESLIZABLES

LUCES DOBLES  
PARA LECTURA DE MAPAS

VOLANTE REGULABLE  
EN ALTURA

POR  
2.245.351\* PTAS.

LUNETAS TERMICAS  
TRASERA

MOQUETA EN TODO  
EL HABITACULO

TE DAMOS  
TODO LUJO  
DE DETALLES

LUZ DE CABINA  
CON 3 POSICIONES

ELEVAVENTANAS ELECTRICOS

CRISTALES TINTADOS

TESTIGO ACUSTICO  
DE LUCES ENCENDIDAS

BANDEJA CENTRAL  
PORTAOBJETOS

LLANTAS DE ALEACION  
OPCIONALES

RETROVISORES  
ELECTRICOS

FRENOS DE DISCO DELANTEROS  
Y DE TAMBORES TRASEROS

SISTEMA DE RUEDA LIBRE  
(MANUAL - AUTOMATICA)

CINTURONES DE SEGURIDAD  
DELANTEROS Y TRASEROS

SUSPENSION DELANTERA  
INDEPENDIENTE CON  
AMORTIGUADORES  
MACPHERSON

RELOJ DIGITAL

CINCO  
PUERTAS



Si no te quieres privar de nada, sube al Suzuki Vitara 5 Puertas.

FINANCIACION  
**SANTANA-CREDIT, S.A.**  
**SANTANA-MOTOR, S.A.**

\*IVA, IMPUESTO ESPECIAL Y TRANSPORTE INCLUIDOS.  
PVP RECOMENDADO VARIABLE SEGUN EQUIPAMIENTO.

**SUZUKI VITARA**  
5 PUERTAS  
COCHES PARA VIVIR MEJOR

**DACAL AUTO, S.L.**  
C/ Vitoria, esquina Santiago - Tel.: (947) 24 08 86  
**09007 BURGOS**



## Incidentes en Alicante, con nueve policías heridos

□ **ALBACETE/EFE.** Nueve policías resultaron heridos y cuatro jóvenes fueron detenidos ayer de madrugada por los incidentes ocurridos en la plaza del Ayuntamiento de Alicante, donde un grupo de unas 800 personas se enfrentó a la Policía por el horario de cierre de los bares.

Fuentes de la Comisaría provincial de Alicante informaron hoy que los manifestantes causaron destrozos en vehículos aparcados en la zona y lanzaron piedras, vasos y otros objetos contra los agentes, de los que fueron heridos seis de la Policía Nacional y otros tres de la Local.

Uno de los jóvenes detenidos también resultó lesionado durante el enfrentamiento, al igual que otro de los manifestantes, aunque este último no fue detenido, según fuentes policiales.

Los incidentes se iniciaron sobre las 3,20 de esta madrugada cuando unas 800 personas se dirigieron hacia el Consistorio, cortando el tráfico, causando daños en el mobiliario urbano y coreando gritos como «vamos a quemar el Ayuntamiento», según las mismas fuentes.

El Ayuntamiento de Alicante había ordenado que los bares y pubs del Casco Antiguo de Alicante cerraran a las 3 de la madrugada, en cumplimiento de la legislación vigente en esta materia, para estos establecimientos.

# La Policía de Málaga interviene 128 kilos de heroína, de procedencia turca

**En la operación han sido detenidos tres españoles, presuntamente relacionados con los traficantes**

□ **MALAGA/EFE.** La Policía de Málaga se ha incautado de 128 kilos de heroína ocultos en un chalé de la barriada malagueña del Puerto de la Torre, en una operación en la que han sido detenidos tres españoles, presuntamente relacionados con un red turca de narcotraficantes instalada en la Costa del Sol.

El comisario provincial de Málaga, Antonio Martínez Ferrando, dijo ayer en conferencia de prensa que el alijo intervenido es el mayor de los interceptados en Europa, y que su precio puede superar los 4.000 millones de pesetas.

En la operación, llevada a cabo el viernes, fueron detenidos tres hombres gitanos integrantes de la misma familia; el padre, de 41 años y que responde al nombre de Jorge, y sus dos hijos, Carlos y Jorge, de 20 y 17 años respectivamente.

Sin embargo, la Policía no da mucha importancia al papel que desempeñaban los tres detenidos dentro de la red de narcotraficantes, ya que, según las primeras investigaciones, éstos se limitaban a almacenar la dro-



RAFAEL DIAZ/EFE

Sacos conteniendo los 128 kilos de heroína, incautados en Málaga en una operación policial.

ga en el chalé y a practicar pequeñas operaciones de tráfico de heroína.

Martínez Ferrando indicó que los tres hombres «ejercían una labor de meros intermediarios» dentro de la red, cuya «cabeza visible» aseguró que es turca, y que mantiene relaciones con todos los traficantes turcos que operan en la Costa del Sol, ocho de los cuales fueron detenidos la pasada semana en

Torremolinos.

La operación ha sido llevada conjuntamente por las brigadas de estupefacientes y de Policía Judicial de Málaga y Marbella, que comenzaron a investigar por separado hace tres meses, hasta que las pesquisas confluyeron en el cabeza de familia detenido.

El jefe de la Policía Judicial de Málaga, Víctor del Olmo, explicó hoy que la droga apre-

hendida se encontraba en varias bolsas escondidas en contenedores de basura, que a su vez estaban enterrados en un almacén dentro del chalé, construido en la cima de una montaña.

Según las investigaciones, la droga, que iba a ser distribuida por toda España, podría haber sido introducida en el país escondida en dobles fondos de vehículos todo terreno, en un trayecto que partió de Turquía.

## Pequeñas erupciones en el volcán del Monte Mayón y se teme un gran estallido

□ **LEGASPI/UPI.** El volcán del Monte Mayón continuó ayer con sus moderados estallidos, que podrían ser el anuncio de una enorme erupción.

El volcán lanzó ayer cenizas a casi un kilómetro y medio de altura y rocas ardientes a 5,8 kilómetros por sus flancos.

El Instituto de Vulcanología y Sismología de Filipinas dijo que el monte explotó atronadoramente a las 11:30 de la mañana y lanzó una nube en forma de hongo causada por cenizas y escombros incandescentes.

Una segunda explosión menos potente se produjo una hora después. Hirvientes ríos de lava fluyeron a lo largo de cuatro kilómetros por las laderas del Mayón, incendiando árboles y poblaciones abandonadas.

«Este es el inicio de la peligrosa erupción explosiva que hemos estado esperando. Esto podría continuar durante varios días», dijo Leo Bautista, sismólogo.

Por lo menos 68 personas han muerto hasta ahora. El volcán despertó de un letargo de ocho años el 2 de febrero.

El jefe de los vulcanólogos gubernamentales, Raymundo Punongbayan, dijo que las explosiones de ayer resultaron

«muy moderadas», pero advirtió que el Mayón continuaba en estado eruptivo.

Una erupción podría destruir la ladera suroeste del Mayón y enviar toneladas de piedras semifundidas sobre Legaspi y otras poblaciones, además de provocar poderosas mareas.

En las poblaciones cercanas al volcán, ubicado a 320 kilómetros de Manila, grupos de soldados dispararon sus armas al aire y utilizaron altavoces para obligar a evacuar a los residentes.

Unas 13.000 personas, algunas con gallinas y bultos de ropa como único equipaje, subieron a transportes militares, ambulancias y camiones de basura para huir con destino a Legaspi.

### MUEREN DOS PERSONAS AL ESTALLAR UNA GRANADA

Una profesora y una niña de cinco años murieron ayer, sábado, al estallar una granada en mitad de una calle del barrio manilense de Marikina, informó la Policía.

El artefacto había sido lanzado por un individuo contra un camión de reparto que circulaba por dicho barrio, pero rebotó y al estallar causó las



PAT ROQUE/AP

El volcán del Monte Mayón ha registrado pequeñas erupciones.

dos muertes citadas y graves heridas a otros tres niños.

La Policía dijo que se está investigando el motivo de seme-

jante ataque, no descartándose se trate de alguna acción terrorista por parte de grupos nacionalistas.

## Tres muertos y graves daños materiales en choque de trenes

□ **VIENA/EFE.** El choque frontal entre un tren de mercancías y otro de viajeros costó ayer, sábado, tres vidas humanas y causó lesiones a unas 20 personas en la estación de Melk, Baja Austria.

Los Ferrocarriles austriacos estimaron en 100 millones de chelines (9 millones de dólares) los daños materiales originados por el accidente.

Durante varias horas, soldados así como los bomberos y expertos de Ferrocarriles estuvieron ocupados en separar con dispositivos especiales los dos trenes aplastados.

Los tres muertos son empleados de Ferrocarriles: dos maquinistas de ambos trenes accidentados y un revisor.

La causa del siniestro parece ser un fallo del conductor del tren de mercancías que no respetó una señal de ceder el paso.

### 50 MUERTOS EN INDIA

Un edificio de tres pisos de un colegio se desplomó ayer y causó la muerte de por lo menos cincuenta personas, la mayor parte de ellas, niños. Decenas de personas sobreviven bajo los escombros. La Press informó que había por lo menos 200 escolares en el edificio cuando uno de los pisos se desplomó.



## La ONU archiva la crisis de los deportados con un llamamiento a Israel

□ **NACIONES UNIDAS/EFE.**—El Consejo de Seguridad archivó ayer al menos temporalmente, el problema creado por los deportados palestinos con un mero llamamiento a Israel para que permita «cuanto antes» el retorno de todos los exiliados.

El presidente del Consejo, el embajador marroquí Ahmed Snoussi, convocó a su colega israelí, Gad Yacobi, para decirle que la aceptación por Israel del retorno inmediato de 101 deportados palestinos es «un paso en la buena dirección».

Le transmitió también la reafirmación del Consejo sobre la necesidad de que se cumpla la resolución 799 —que pedía el retorno inmediato de todos los deportados— y el llamamiento para que Israel permita rápidamente el regreso de los demás cuanto antes. En su mensaje, el Consejo también subrayó la necesidad de que se reanuden cuanto antes las conversaciones de paz de Oriente Medio.

El primer ministro israelí, Isaac Rabin, expresó ayer su satisfacción al disiparse el peligro de que el Consejo de Seguridad de la ONU sancione a Israel por deportar a 415 palestinos al Líbano hace siete semanas. Según la radio estatal, el

**La OLP desaprueba la decisión y rechaza su presencia en las conversaciones de paz**

jefe del Gobierno israelí consideró que esta solución a la crisis de los deportados abre el camino para reanudar las conversaciones de paz, que quedaron estancadas tras la expulsión de 415 palestinos al Líbano.

Rabin atribuyó la decisión que tomó ese organismo a la postura que adoptó el pasado día uno Israel, que autorizó el retorno de 101 de los 396 desterrados en el campamento de Marj A-Zuhur.

Abdel Asis Rantisi, portavoz de los 396 palestinos deportados a Marj a-Zuhur el pasado 17 de diciembre, dijo ayer a los periodistas que rechazan el entendimiento de ese organismo internacional con Israel y con Estados Unidos.

La decisión del Consejo de Seguridad se produjo después de que el ministro israelí de



Los deportados celebraron un simbólico funeral por el Consejo de Seguridad.

Asuntos Exteriores, Simón Peres, declaró que la deportación de palestinos «no es parte de la política oficial del Gobierno de Israel», aunque no se comprometió a que no vaya a haber más en el futuro.

Yacobi definió la decisión del Consejo como «una gran victoria política» pues ese organismo no volverá a reunirse para condenar o sancionar a Israel, exigencia de los representantes árabes en la ONU por oponerse al retorno de todos los expulsados. Además del retorno de los primeros 101 deportados,

Rabin también se comprometió a autorizar el retorno del resto antes de fin de año.

Una resolución anterior de ese organismo, la 799, del 18 de diciembre pasado, exigía a Rabin el retorno «inmediato» de todos los desterrados.

Si Israel no dejase regresar a los 396 desterrados en Marj a-Zuhur, «no acudiremos a las conversaciones de paz, lo cual desencadenará una catástrofe», había declarado el viernes el vicepresidente de la delegación palestina, Saeb Erekat.

Ayer la OLP desaprobó la

decisión de la ONU y agregó que mantiene el rechazo a la presencia de una delegación palestina en las conversaciones de paz árabe-israelíes mientras no se aplique totalmente la resolución 799.

El jefe del Gobierno israelí agradeció a los Estados Unidos su cooperación para evitar nuevas condenas o sanciones. El secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, llegará la semana próxima a Oriente Medio para negociar con árabes e israelíes la reanudación del proceso de paz.

## Una fuerza multinacional relevará a EE.UU. en Somalia

□ **NUEVA YORK/EFE.**—La mayor parte de las tropas norteamericanas se retirará de Somalia para finales de marzo o principios de abril, y será reemplazada por una fuerza multinacional de 15.000 a 20.000 integrantes, informó ayer el «New York Times».

Entre 3.000 y 5.000 soldados de Estados Unidos, principalmente adscritos a unidades de logística y comunicaciones, permanecerán en Somalia dentro de la nueva fuerza de la ONU (ONUSOM II), que estará al mando de un militar turco, según el plan que está preparando el secretario general de la ONU, Butros Gali, indicó el diario.

Un portavoz de la ONU se negó a comentar el plan, pero se prevé que Gali presente su propuesta al Consejo de Seguridad cuando vuelva de Japón la próxima semana.

Fuentes norteamericanas dijeron en las últimas semanas que entre 3.000 y 5.000 soldados norteamericanos podrían formar parte de ONUSOM II, y que un número similar permanecería acantonado en buques fondeados en la costa somalí bajo mando estadounidense.

Con su participación en ONUSOM II, sería en la práctica la primera vez que EE.UU. acepta poner a sus tropas bajo el mando de la ONU y de un militar extranjero en una operación de paz.

La decisión de confiar el mando de ONUSOM II a un general turco responde a las

**Para finales de marzo o principios de abril, los cascos azules se pondrán bajo mando de un general turco**

preocupaciones de Estados Unidos, por una parte, y de Somalia y varios Estados árabes, por otra —indicó el diario—, ya que Turquía es aliado de EE.UU. y miembro de la OTAN y también es un país de mayoría musulmana, aunque oficialmente laico. El jefe militar de la operación puede ser el general Cevik Bir, del Ejército de Tierra turco, aunque también se ha mencionado el nombre del general de la Fuerza Aérea, Vural Avar. La ONU, al parecer, prefiere que el jefe de ONUSOM II sea un militar del Ejército de Tierra, dado que la operación es ante todo terrestre, indicó el rotativo. A principios del pasado diciembre Estados Unidos envió unos 24.000 soldados a Somalia, en la operación denominada «Devolver la esperanza», para permitir la llegada y distribución de ayuda humanitaria a la población hambrienta, que desde hace dos años sufre las consecuencias de una guerra civil. Más de 14.000 soldados de 22 países se unieron posteriormente a la operación, que fue autorizada por el Consejo de Seguridad de la ONU. «Devolver la



Mujeres y niños esperan el reparto de alimentos en Mogadiscio.

esperanza» fue la primera intervención armada con fines humanitarios autorizada por el Consejo sin que lo pidiera el país afectado, pero el organismo subrayó el carácter único de la situación en Somalia, donde reinaba el caos, no había gobierno, y más de un millón de personas estaban amenazadas de muerte

por el hambre. El calendario de la retirada de los 19.000 soldados norteamericanos de Somalia dependerá de la rapidez con que lleguen los «cascos azules» de otros países, pero se prevé que se complete para finales de marzo o principios de abril, dijeron fuentes del Pentágono.

## No hubo acuerdo en la OPEP sobre el recorte de la producción

□ **VIENA/EFE.**—Los ministros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) concluyeron ayer en Viena la primera reunión del comité de vigilancia sin acuerdo. El ministro kuwaití de Petróleo, Ali Al-Baghli, declaró que los ministros alcanzaron «un principio de acuerdo», aunque advirtió que «la reunión no ha finalizado». Al-Baghli comunicó que la próxima reunión se celebrará a las 14,00 horas GMT del domingo y, hasta entonces, los ministros se reunirán en sesiones bilaterales y multilaterales en el hotel donde se alojan. Ninguno de los ministros dio detalles sobre presuntos avances en la negociación sobre el recorte de producción propuesto por Arabia Saudí de un millón de barriles diarios. El ministro iraní, Gholamreza Aghazadeh, rechazó indicar si su país insiste en que la reducción de la producción tras el segundo trimestre de 1993 sea superior a la propuesta por Ryad y planteada a los doce ministros por el presidente de la conferencia, Ali-río Parra. Los ministros estudiaron ayer un informe oficial del consorcio que calcula en 3 dólares el beneficio que supondría la reducción del techo de producción a 24,48 millones de barriles diarios.



## Miles de muertos en la defensa de Huambo, sitiada por los rebeldes de UNITA

**El Estado Mayor angoleño reconoce que es «bastante difícil describir la situación real» en la segunda ciudad del país**

□ **LUANDA/EFE.**—Fuentes militares angoleñas reconocieron que la situación en la ciudad de Huambo «se agudiza paulatinamente», pero mantienen que el Gobierno angoleño «aún tiene fuerzas suficientes para defenderse, razón por la cual no pedirá ayuda de los países amigos».

El general de brigada José Joao Manuel Jota, portavoz del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas Angoleñas (FAA), admitió que es «bastante difícil describir la situación real en Huambo», la segunda ciudad del país, donde se desarrollan graves combates entre las tropas gubernamentales y el grupo ex guerrillero Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA). Manuel Jota confirmó que en Huambo se desarrollan combates violentos entre el Ejército y UNITA, «esta última, a su juicio, reforzada por mercenarios extranjeros, que se cree sudafricanos y zaireños, respaldados por una artillería de fabricación sudafricana».

«No pediremos por ahora ayuda militar extranjera porque las FAA se están reagrupando y dentro de algunas semanas levantarán considerablemente su capacidad de combate», afirmó el general angoleño e hizo alusión a la ayuda que el gubernamental Movimiento Popular para la Liberación de Angola

(MPLA) recibió de Cuba en 1975, cuando Luanda estuvo rodeada por tropas de UNITA apoyadas por el Ejército zaireño.

A su juicio, unos 20.000 guerrilleros y mercenarios luchan en Huambo, «con la novedad de que ahora los mercenarios ya luchan en primera línea».

Según los informes recibidos por el Estado Mayor del Ejército, se puede afirmar que la situación es «indescribible» en Huambo, donde los últimos 35 días de combates causaron varios miles de muertos a causa de los intensos bombardeos indiscriminados.

Según Jota, que explicaba la petición del Gobierno de Luanda al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) de que intervenga y facilite una tregua de cinco días en Huambo, sólo los ataques de los últimos tres días contra el palacio gubernamental y el hospital central provocaron innumerables muertos y heridos entre los civiles y los soldados. «Los guerrilleros masacraron a todos los enfermos y heridos», afirmó Manuel Jota, quien cree que la reacción de UNITA se debe a la resistencia de las tropas gubernamentales, «que saben cual sería su suerte si caen en manos del enemigo». Preguntado sobre los rumores de que la cifra de muertos puede rebasar los 50.000, el general angoleño situó las pérdidas gubernamentales en los primeros quince días de combates a 2.000 soldados muertos mientras que entre 3.000 y 4.000 resultaron heridos, lo que viene a ser 7.000 aproximadamente.



Uno de los líderes del golpe de Estado, Kryuchkov, responde a las preguntas de los periodistas. AP

## El congreso de comunistas rusos reúne a los golpistas de 1991

**El Segundo Congreso Extraordinario pidió elecciones presidenciales anticipadas**

□ **MOSCU/EFE.**—Con la asistencia de gran parte de los golpistas de agosto de 1991 se abrió ayer en las cercanías de Moscú el Segundo Congreso Extraordinario de Restauración y Reunificación del Partido Comunista de la Federación Rusa (PCFR), donde se pidió elecciones presidenciales anticipadas.

Guennady Yanayev, ex Vicepresidente de la URSS; Anatoly Lukianov, ex Presidente del Soviet Supremo; Vladimir Kriuchkov, ex Presidente del «KGB» (Comité de Seguridad del Estado); Oleg Baklanov, ex Vicepresidente del Consejo de Defensa, entre otros de los recién salidos de la cárcel, asisten al Congreso que finalizará hoy, informó Itar-Tass.

Cien invitados y 650 delegados participan del Congreso que se efectúa a orillas del embalse

de Klyazma debido a que los comunistas no pudieron encontrar un sitio en Moscú para celebrarlo tras la caracterización de «ilegal intento de restaurar el Partido Comunista de la URSS (PCUS) y del Partido Comunista de la Federación Rusa» que hizo el Ministerio de Justicia ruso.

Sin embargo, el Presidente del Tribunal Constitucional de Rusia, Valery Zorkin reiteró que «los comunistas tienen derecho a convocar su Congreso, orga-

nizar sus comités y organismos. Ellos no deben ser privados de su derecho constitucional, ni de las resoluciones al respecto del Tribunal Constitucional».

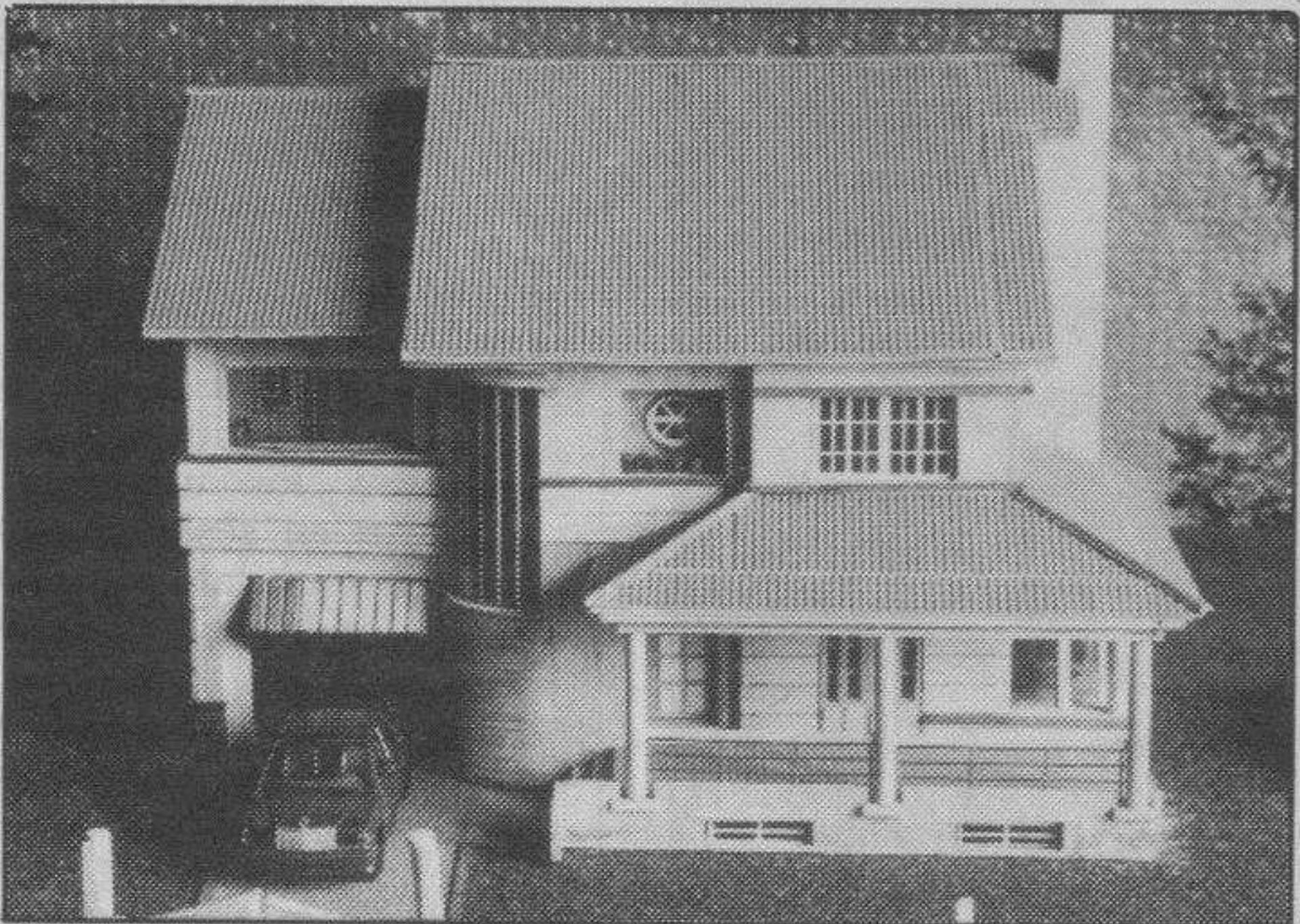
La lucha en el Congreso se centra sobre la declaración programática, señaló Alexei Prigarin, líder de la Unión de los Comunistas, y «todo depende si ella será de naturaleza comunista o socialdemócrata, y si el PCFR se dividirá por ello y por su actitud respecto al PCUS».

Kutsov afirmó que el Partido luchará por el cambio de las estructuras del poder mediante las elecciones anticipadas presidenciales e hizo un llamamiento para «impedir» la realización del convocado referéndum constitucional de abril próximo, informó la Agencia Interfax.

Según los organizadores el PCRF puede contar ya con medio millón de afiliados.

### ZONA RESIDENCIAL «CAMINO REAL»

IBEAS DE JUARROS (BURGOS)



#### CHALETS EN CONSTRUCCION

4 habitaciones - salón - 3 cuartos de baño  
BODEGA 100 M.<sup>2</sup> - GARAJE - PARCELA 700 MTS.  
280 metros construidos

INFORMACION Y VENTA:

Ctra. Logroño, cruce San Millán

PROMUEVE Y CONSTRUYE:

CONSTRUCCIONES BIS, S.A. (COBISA)

Telfs.: Obra 42 13 43 - Oficina 22 50 99 - 27 32 45

## UNA PROFESIÓN DE FUTURO

CURSO SUBVENCIONADO  
MASTER EN LOGÍSTICA

- \* TITULADOS UNIVERSITARIOS
- \* MENORES DE 25 AÑOS
- \* CONOCIMIENTOS DE INGLÉS

350 HORAS LECTIVAS  
LUGAR IMPARTICIÓN: BURGOS

Información e inscripciones:

EUROCREACIÓN S.A.  
Tlf: (983) 35 44 55  
(983) 37 28 65  
(983) 37 48 27



Junta de Castilla y León  
Consejería de Economía y Hacienda



LA LOGÍSTICA  
UN RETO  
EMPRESARIAL  
PARA SOBREVIVIR

LA LOGÍSTICA  
CONSIGUE

las más  
IMPORTANTES MEJORAS  
en las EMPRESAS LÍDERES

LOGÍSTICA

...¿Y CÓMO IMPLANTARLA  
EN MI EMPRESA?



# La ciudad de Sarajevo se declara en huelga de hambre colectiva

□ **TREBINJE/EFE.**-Sarajevo se declaró ayer en huelga de hambre para atraer la atención del mundo sobre los enclaves musulmanes que carecen de aeropuerto y a los que los sitiadores serbios no permiten llegar los convoyes humanitarios de la ONU.

A través de «Radio Bosnia», los musulmanes han acusado también a los croatas-bosnios de robarles suministros en Bosnia central, en alusión a dos camiones de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR), que al parecer fueron asaltados el pasado día 8 en Kiseljak, punto controlado por los croatas.

Los observadores esperan que la «huelga de hambre» colectiva, se desconvoque tras la intervención del ministro francés de Sanidad y Asuntos Humanitarios, Bernard Kouchner, que se ha desplazado a Sarajevo en compañía del representante del ACNUR para la antigua Yugoslavia, el español José María Mendiluce.

Kouchner y Mendiluce intentarán convencer a las autoridades bosnias para que suspendan la «huelga», dada la desnutrición en la que se encuentra la población, y a cambio, prometerán a los musulmanes presionar a las autoridades serbias para que permitan la llegada de ayuda humanitaria a las ciudades bosnias sitiadas.

La misión humanitaria de Kouchner en ayuda a los musulmanes se ve dificultada por la declaración del general francés Philippe Morillon, jefe de las tropas de paz de la ONU en Bosnia, que ha acusado a los musulmanes-bosnios de la muerte, el viernes, de un legionario galo.

Morillon es considerado en Belgrado (capital de Serbia y de Yugoslavia) un hombre imparcial, mientras que Couch-

## Frío recibimiento en Moscú al plan de paz presentado por Bill Clinton para la antigua Yugoslavia

ner es tenido por el jefe de fila de los enemigos de la política nacionalista de los rebeldes serbios-bosnios, a los que supone ayudados por Slobodan Milosevic, presidente de Serbia.

Por otra parte, no hay confirmación del inicio de una ofensiva musulmana contra las posiciones serbias que rodean Sarajevo, en donde el domingo se reestablecerá el suministro de agua.

La emisora oficial «Radio



REUTER

Diez mil manifestantes turcos pidieron en Estambul la intervención militar en Bosnia.

Bosnia» sigue emitiendo noticias triunfalistas de las tropas leales al presidente bosnio, Alia Izetbegovic, pero sin que su contenido anuncie un cambio de la situación estratégica del país.

Desde el monte Igman, que domina Sarajevo, los musulmanes han anunciado ya varias veces la liberación de la capital bosnia, operación que los observadores consideran muy difícil,

dada la gran superioridad en armamento del Ejército serbio-bosnio.

No obstante, los serbios continúan sus ataques sistemáticos contra la capital bosnia, donde ayer fue cañoneado el barrio de Nuevo Sarajevo, y Radio Bosnia ha advertido a la población que no salga de sus refugios, dado que «un tanque dispara desde la calle Moravska», aunque en el centro y el zoco la ciudad está en calma.

Por otra parte el proyecto del presidente de EE.UU., Bill Clinton, para la paz en la antigua Yugoslavia encontró ayer un recibimiento tan frío como el invierno ruso, al comienzo de la visita de tres días del enviado especial de Washington, Reginald Bartholomew. El Gobierno ruso se inclina cada vez más hacia un posible levantamiento de las sanciones contra Serbia, mientras que el proyecto de Clinton prevé el endurecimiento de las medidas dirigidas contra dicha república. Después de terminar la primera ronda de sus consultas con los rusos, Bartholomew no pudo presumir de mayor logro que el haber acordado continuar las consultas entre Washington y Moscú.

## Grupos islámicos y nacionalistas turcos piden la intervención militar en Bosnia

□ **ANKARA/EFE.**- Unas 10.000 personas, pertenecientes en su mayoría a grupos islámicos y nacionalistas, se manifestaron ayer en la plaza Taksim de Estambul para pedir la intervención del Ejército turco en Bosnia-Herzegovina.

El presidente de Turquía, Turgut Ozal, pronunció un discurso en el que señaló que los miles de personas congregadas querían demostrar al mundo que los musulmanes de Bosnia no están solos y que 60 millones de turcos están con ellos.

«Hacemos un llamamiento desde aquí a Europa y a todos los miembros de las Naciones Unidas, porque si no intervie-

nen para detener la matanza de Bosnia será imposible hacerlo en ninguna otra parte del mundo», agregó Ozal.

Cuando el presidente dijo que Turquía es un Estado laico y que en su reciente viaje a Estados Unidos pidió a sus gobernantes una participación más activa en Bosnia, los manifestantes gritaron «Turquía musulmana» y «Abajo Estados Unidos».

Ozal respondió que los norteamericanos desean utilizar métodos pacíficos durante algún tiempo, pero que -según la impresión que sacó de su viaje a EE.UU.- intervendrán militarmente en Bosnia si dichas medidas no desembo-

can en resultados positivos.

Además de portar banderas turcas y bosnias, los manifestantes mostraban pancartas en las que se leía «Asesinatos brutales, la ONU duerme», «¿Dónde están los derechos humanos?» y «¿Dónde están los que intervinieron en Irak?». El presidente de Bosnia-Herzegovina, Alia Izetbegovic, era esperado para participar en el mitin junto con Ozal, pero no pudo viajar a Estambul. La manifestación, organizada por el Grupo de Solidaridad con Bosnia, iba a contar con la asistencia de unas 300.000 personas, pero a última hora se descolgaron los partidos de la coalición.

## Los responsables de la matanza de México toman la ciudad de Yototla

□ **CHILPANCINGO/EFE.**-Al menos 40 personas, acusadas de ser responsables de la matanza de 24 personas el pasado martes en el Estado de Guerrero, Sur de México, tienen tomada la ciudad de Yototla, cerca de Tlacotepec, donde ocurrió la matanza. El pasado 11 de febrero, 24 personas murieron y seis resultaron heridas en una emboscada contra los asistentes a un sepelio en Guerrero, en un incidente que algunas autoridades atribuyen a una pugna entre narcotraficantes. «Los culpables tienen tomada la ciudad de Yototla, ubicada en el municipio de San Miguel Totolapan, en Guerrero, y sus habitantes permanecen como rehenes de los homicidas, porque nadie puede entrar o salir

del pueblo», aseveró el agente del Ministerio Público Samuel Hipólito Jiménez, en una entrevista. Jiménez agregó que los responsables de la matanza son unos 40 y que están «fuertemente armados», al advertir que es muy probable que las matanzas continúen, porque habrá venganzas familiares y personales. Por su parte, el titular de la Procuraduría General de la República en Guerrero dijo en conferencia de prensa que «las declaraciones de Jiménez son sólo suposiciones», y reiteró que la matanza no está vinculada ni con la política ni con el narcotráfico. Las viudas y más de 50 huérfanos señalaron a Efraín García Reyes y Víctor Mercado Nava «El Chapulín» como los responsables.

## Un general de la presidencia colegiada argelina sale ileso de un atentado

□ **ARGEL/EFE.**-Un coche-bomba colocado por presuntos terroristas integristas estalló ayer al paso del coche oficial del general Jaled Nezar, miembro clave del Alto Consejo de Estado (ACE, presidencia colegiada de Argelia), y causó sólo daños materiales, informó la televisión argelina.

El atentado se cometió alrededor de las 10.00 hora local (09.00 GMT), cuando un coche-bomba cargado con una gran cantidad de explosivos estalló al paso del automóvil oficial de Nezar, en el barrio residencial de El Biar de Argel, junto a un estadio de fútbol.

El general acabada de dejar, según fuentes extraoficiales, a una de sus hijas, que estudia en uno de los institutos del barrio, y ni él ni sus escoltas sufrieron heridas.

Tampoco hubo que lamentar

### Un coche-bomba cargado con una gran cantidad de explosivos estalló al paso del automóvil oficial

muertos o heridos entre los transeúntes que circulaban por el lugar, señalaron la televisión y la cadena en árabe de la radio argelina, y el general se dirigió luego a su despacho oficial en el Ministerio de Defensa.

La explosión alarmó a los habitantes del barrio de El Biar, sobre todo porque tras ella se oyeron tiroteos esporádicos durante, al menos, un cuarto de hora, informó un residente en la zona.

El barrio permaneció cerrado al tráfico durante unas dos horas, y los rumores que circularon es que se había atentado contra la sede del Tribunal Supremo Argelino, situado en El Biar, que ayer estudiaba si aceptar o no la demanda de casación presentada por los abogados de los dirigentes del disuelto Frente Islámico de Salvación (FIS), condenados el pasado 15 de julio a doce años de cárcel.

Otra versión afirmaba que los terroristas habían disparado con un lanzagranadas contra un coche de la Policía, basándose en el estado en el que quedó el coche-bomba.

El general Nezar es ministro de Defensa desde agosto de 1990, el primero nombrado en Argelia desde 1965, y es el real «pivote» de los cinco miembros del ACE.



Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

INFORMACION  
27 20 17  
20 74 35

**CHALET**  
**"LA CASTELLANA"**  
Zona residencial

**LAIN CALVO**  
ALQUILER LOCAL  
INSTALADO, 85 METROS  
**GARCIFUENTES**  
27 59 98

**SE VENDE**  
**LOCAL COMERCIAL**

Avenida General Sanjurjo, 37. (Junto a cines). Teléfonos 275097 y 360290.

**VENDO NAVE**  
230 M.<sup>2</sup>. EN VILLALMANZO. FACHADA AUTOVIA. TODOS SERVICIOS  
**23 76 96**

**COMPRO O ALQUILO LOCAL COMERCIAL**  
ZONA CENTRO (PREFERIBLE CALLE VITORIA), DESDE 80 M.<sup>2</sup>  
Preguntar por Srta. Alicia. 27 22 36

**ALQUILER BAR**  
INSTALADO. CARDENAL SEGURA  
**GARCIFUENTES**  
27 59 98

**Piso en Avda. del Cid, 10**  
210 m.<sup>2</sup> útiles, dos plazas de garaje.  
Información ☎ 27 46 73



Naves Antigua Taglosa, S. A.

**COMPRE O ALQUILE SU NAVE**  
Ctra. Madrid, Km. 243,10  
EN EL P.<sup>o</sup> INDUSTRIAL MEJOR  
COMUNICADO DE BURGOS



- Gran amplitud de calles.
- Extraordinaria calidad de construcción.
- Distintas superficies.

INFORMES EN OBRA: ☎ 21 55 61.

**CHALET Pareado**  
EN LA CASTELLANA  
2 calles, entrega Julio/93  
Información Telf. 27 46 73.

**CASA ADOSADA**  
Zona LEGION ESPAÑOLA  
140 M.<sup>2</sup> VIVIENDA ACONDICIONADA.  
GARAJE. ATICO. JARDIN 80 M.<sup>2</sup>  
**ORTEGA 26 24 26 - 21 98 09**

**EDIFICIO CON TERRENO**  
10.000 m. Facilidades de pago.  
Carretera Valladolid, Km. 6. Propio sala fiestas, restaurante u otros.  
Teléfono 273761, horario oficina.

**VENDO PISO**

C/. San Julián, 5. 4 habitaciones y salón. 110 m.<sup>2</sup> útiles, terraza 24 m.<sup>2</sup>, garaje con trastero, ático estudio 26 m.<sup>2</sup>, cocina totalmente amueblada. Teléfonos 266730 y 202624.

**SE VENDE HOSTAL RESTAURANTE «QUINTANAPALLA»**

Para informes, dirigirse al Hostal, en Quintanapalla, preguntar por Jesús Gómez Montejo

**ATENCION**

Oportunidad única de traspaso de boutique, por sólo 3.200.000; en la mejor zona de Gamonal, mobiliario moderno, todo escaparate. 225003 - 212199.

**SE VENDE NAVE INDUSTRIAL**  
POLIGONO VILLALONQUEJAR  
C/. López Bravo, s/n. 1.000 m.<sup>2</sup> y oficinas. 26 48 75.

**VENDEMOS FABRICA DESOCUPADA EN BURGOS**

**EMPLAZAMIENTO INMEJORABLE**

Polígono de Gamonal  
30.000 m.<sup>2</sup> de parcela  
10.500 m.<sup>2</sup> construidos  
2.100 m.<sup>2</sup> de oficinas  
Disponibilidad inmediata

Telf. (947) 28 81 00  
(Srta. Ana)

**SE TRASPASA PESCADERIA**  
MERCADO DEL SUR. POR NO PODER ATENDER  
Telf. 26 09 26

**ZONA AVDA. DEL CID**  
Soleado. Tres dormitorios, salón. Calefacción gasoil - acometida gas. Trastero. 9.500.000 Ptas.  
**ORTEGA 26 24 26 - 21 98 09**

**OCASION**

Chalet adosado, junto a la Avda. del Cid, 5 habitaciones, amplio salón, ático, dos baños, terraza, jardín, bodega y garaje.

**VENDE POZA:** Vitoria, 27-A. Oficina 211  
**VENGA A VERLO**

**VENTA DIRECTA**

Atención a futuros compradores de chalets que por su situación y la calidad de materiales construimos en cercanías de Burgos directamente para gente con ganas de vivir.

Teléfono: 26 32 43

**ALQUILO APARTAMENTO**

Avda. del Cid, n.º 3. SEMILUJO

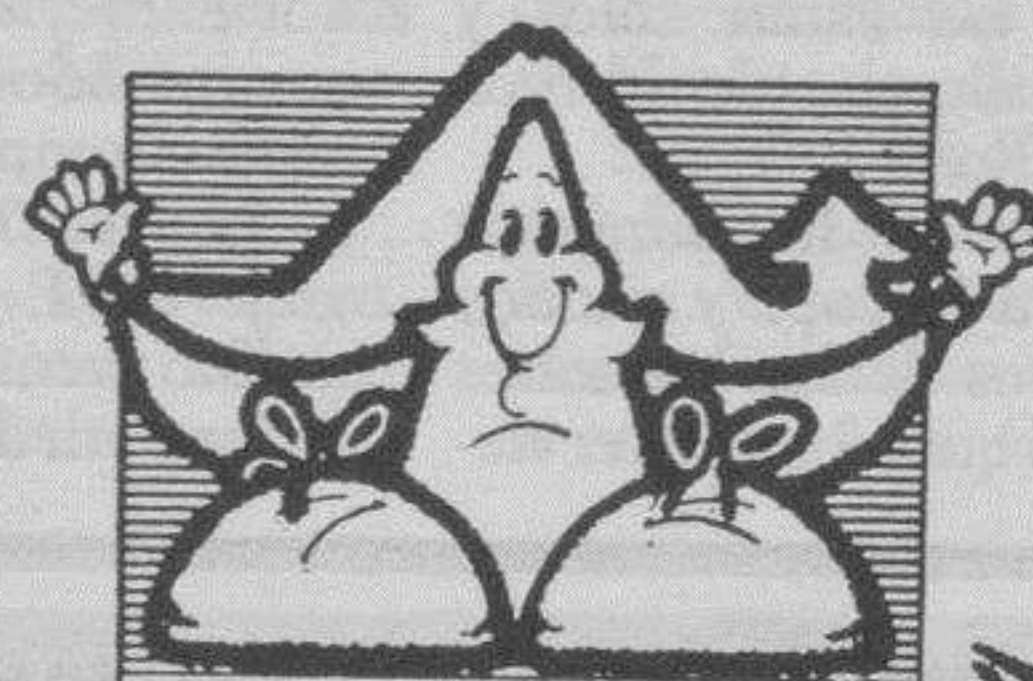
**NAVE DE 450 M.<sup>2</sup>**

En C/. Páramo, n.º 16. JUNTO A MATUTANO

Telf. 27 09 37

**COOPERATIVA DE VIVIENDAS VALDES Y BAZAN**

PROXIMA CONSTRUCCION DE "URBANIZACION RESIDENCIAL"



EN VILLARMERO, A 7 KMS. DE BURGOS  
67 CHALETS CON AMPLIAS PARCELAS  
**12.000.000 PESETAS**

INFORMACION. DE LUNES A VIERNES.  
DE 7 A 9. TARDEN EN  
REYES CATOLICOS 4 - 4-B

sergio vito diaz

**CAJA de PROMOCIONES COSTA BLANCA**

**TORREVIEJA**  
Apartamentos-Estudios, desde 2.875.000,- Pts.  
Bungalows con parcela (180 m<sup>2</sup>), desde 4.800.000,- Pts.  
Bungalows con parcela, desde 3.400.000,- Pts.  
Chalets con parcela, desde 3.950.000,- Pts.

**BENIDORM**  
Apartamentos. Vistas Mar, desde 5.650.000,- Pts.  
**GUARDAMAR**  
Bungalows con parcela, desde 4.195.000,- Pts.

**INFORMACION Y VENTA:**  
BURGOS: C/ Vitoria, 17. Edificio EDINCO. Ofic. 506. ☎ (947) 26 39 99 - 26 39 91.  
ARANDA: PROINMOSAN. ☎ 50 57 23.

**NAVES EN LERMA**

**VENDO O ALQUILO**  
Junto a gasolinera Villa Hermanos  
**PRECIO INTERESANTE**

Información: ☎ 20 00 02-48 15 95

### Laboral

**IPES IBERICA, S.A.**

Empresa fabricante de alimentos para perros y gatos, con tecnología punta

Desea ponerse en contacto con distribuidores, líderes en su zona, para la venta de sus productos, en las siguientes provincias: Valladolid, León, Burgos, Salamanca, Zamora, Avila, Palencia, Segovia y Soria.

Interesantes condiciones económicas. Absoluta reserva.

Persona de contacto:  
D. ALFONSO TORDABLE RODRIGUEZ  
Director Comercial  
Telf. (983) 35 31 83

**IMPORTANTE EMPRESA PARA CASTILLA Y LEON PRECISA**

**MAQUINISTA NAVAL**

Ocupará el puesto de DIRECTOR DE FABRICA de Prefabricados de Hormigón. Se exigen: Amplias dotes de mando y organización. Aprendizaje por cuenta de la Empresa.

Interesados enviar amplio historial académico y personal a la Ref.: "Maquinista". Sr. García. C/ Calzadas, 73-3º Izda. BURGOS.

**LIQUIDACION TOTAL**

por nueva construcción del edificio

**SALA COLON** C/San Pablo,9

MARCOS - PORTAFOTOS - GRABADOS - ABANQUERAS  
MOLDURAS - LAMINAS - PERSIANAS - CORTINAS

**DESCUENTOS DE HASTA EL 50%**

EN **DB**

SUS ANUNCIOS POR PALABRAS SIN RECARGO

☎ 26 83 75

ACEPTAMOS

VISA

tarjeta 6000



**Laboral**

**ENCUESTADORAS**

SE NECESITAN A COMISION PARA PROVINCIA DE BURGOS  
Telf. (94) 479 06 74

**Salón MARISA**

Necesita OFICIALA con experiencia demostrable. Mínimo 3 años en Salón.  
CALLE MADRID, 54 - 56

**AEGON**

Líder europeo en el mercado de Seguros de Vida y Pensiones

**JOVENES (ambos sexos)**

ENCONTRAREIS EN AEGON UNA CARRERA PROFESIONAL INDEPENDIENTE Y SEGURA SI TENEIS

- ◆ Formación académica de nivel medio o superior (no imprescindible).
- ◆ Gusto por las relaciones humanas e interés por el mundo de las ventas (no es necesaria experiencia).
- ◆ Más de 5 años de residencia en vuestra ciudad.

**SI QUEREIS**

TRABAJAR EN VUESTRO PROPIO NEGOCIO  
**AEGON OS OFRECE:**

- ◆ El desarrollo de una CARRERA PROFESIONAL de alto contenido tecnológico en el mercado financiero.
- ◆ Formación teórico - práctica inicial y permanente.
- ◆ Apoyo técnico y humano en todo el desarrollo profesional.
- ◆ Contrato mercantil y retribución interesante y creciente acorde con tu valía.

**¡¡¡OS INTERESA!!!**

Para entrevista llamar al tlf. 273551 (Sr. Ortiz / Srta. María José), o enviar "curriculum" a: **AEGON SEGUROS**, Avda. del Cid, 7, 3º. 09003 BURGOS

Fábrica de P. Químicos y pequeña maquinaria (secamanos, purificadores de ambiente, electrocutadores de insectos, etc.), de venta en hostelería, colegios, comercios, industria, etc.

**BUSCA DISTRIBUIDOR**

Con solvencia moral y económica. OFRECEMOS productos de calidad y gran consumo. Apoyo técnico y comercial. Grandes beneficios.

Interesados llamar al Telf. (94) 447 92 13 - (94) 447 94 35

**IMPORTANTE EMPRESA A NIVEL NACIONAL. PRECISA CUBRIR**

**7 PUESTOS DE TRABAJO PARA SUS DOS DEPARTAMENTOS**  
Personas de ambos sexos

**OFRECEMOS:**

Formación a cargo de la empresa. Sueldo diario de 9.000 Ptas. Posibilidad de ascenso dentro de la empresa. Contrato de trabajo.

**EXIGIMOS:**

Buena presencia. Edad de 19 a 25 años. Jornada de lunes a viernes.

INTERESADOS/AS presentarse el lunes, día 15, en la calle San Pablo, 12-C, 6.º F. de Burgos. Horario de 11 a 1,30 y de 4,30 a 7. (Imprescindible presentación de la tarjeta del INEM)

**PASCUAL**  
HERMANOS, S.L.

Precisa para su red de supermercados de Burgos y provincia.

Encargados de supermercados.  
Ayudantes de encargados.  
Carniceros

**SE REQUIERE:**

Experiencia profesional y capacidad para trabajar en equipo.

**SE OFRECE:**

Incorporación en empresa sólida y con gran experiencia en distribución, oportunidades de formación y promoción profesionales y excelente nivel de remuneración de acuerdo a la valía y experiencia.

Interesados, enviar historial profesional y fotografía al Apartado 228 de Burgos.

**EMPRESA INTERNACIONAL NECESITA AGENTES COMERCIALES**

- Ambos sexos.  
- Con vehículo propio.  
Interesados, enviar C. V. con fotografía a: Euroflor Agro, S.L. C/. Magallanes, n.º 6. 29.600. Marbella (Málaga).

**SE NECESITA LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA INFORMACION (SIN EXPERIENCIA)**

Teléfono 48 14 11

Empresa Farmacéutica Multinacional, en pleno desarrollo, con productos de primera línea, solicita:

**VENDEDORES COMISIONISTAS PARA INCORPORACION INMEDIATA, EN LAS SIGUIENTES PROVINCIAS:**

LA CORUÑA, VIZCAYA, GUIPUZCOA, BURGOS, NAVARRA, LUGO Y CIUDAD REAL

Imprescindible experiencia en Visita Médica y vehículo propio. Se ofrecen altas comisiones y posibilidad de promoción dentro de la compañía.

Interesados enviar curriculum urgentemente a:

Ref.: Comisionista  
P.º de la Castellana, 149, 3.º  
28046 MADRID

**EMPRESA A NIVEL NACIONAL NECESITA CUBRIR**

**7 VACANTES PARA SU DELEGACION DE BURGOS**

**SE REQUIERE:**

- Personas jóvenes y dinámicas, de 19 a 25 años.
- Trabajo de jornada completa (mañana y tarde).
- Nivel cultural medio y buena presencia.
- Incorporación inmediata para los seleccionados.
- Disponibilidad para viajar.

**SE OFRECE:**

- Puesto de trabajo fijo en nuevo Departamento de Promociones, para el que serán preparados por la empresa.
- Ingresos orientativos de 125.000 Ptas.
- Alta en el seguro de la empresa.

INTERESADOS/AS presentarse el lunes, día 15, en la calle Vitoria, 7, 1.º. Oficina 4, de Burgos. Horario de 11 a 1 y de 4 a 6. (Imprescindible presentación de la tarjeta del INEM)

**AZAFATA PARA EXPOSICION DE AUTOMOVILES SE PRECISA**

SE VALORARA EXPERIENCIA  
Interesadas escribir con fotografía e historial al Apartado, 433. 09080-BURGOS.

**Motor**

**OCASION CAMION NISSAN - CARNET B**

**SE VENDE**  
FACILIDADES TELEFONO 21 07 03

**VENDO**

**OPEL CALIBRA**

INYECCION 2.0, ABS, AIRE ACONDICIONADO, 2 AÑOS

Teléfono: 38 08 95

**OPORTUNIDAD**

Vendo AUDI-90 2.2 BU...J  
PERFECTO ESTADO PARTICULAR A PARTICULAR  
Teléfono 24 14 51

**TODOS LOS MIERCOLES**

**MOTOR**

SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS

**Servicios**

**PINTURA MEXICANA ARTE COLONIAL**

COMPRO  
TARDES. TELF. (91) 578 00 48

**ARMARIOS EMPOTRADOS Y A MEDIDA**

**dim**

**PRECIO DE FABRICA**

VITORIA, 73 - 75  
09.006 BURGOS

TIENDA:  
TELF. (947) 22 58 13

FABRICA:  
TELF. (941) 36 39 11

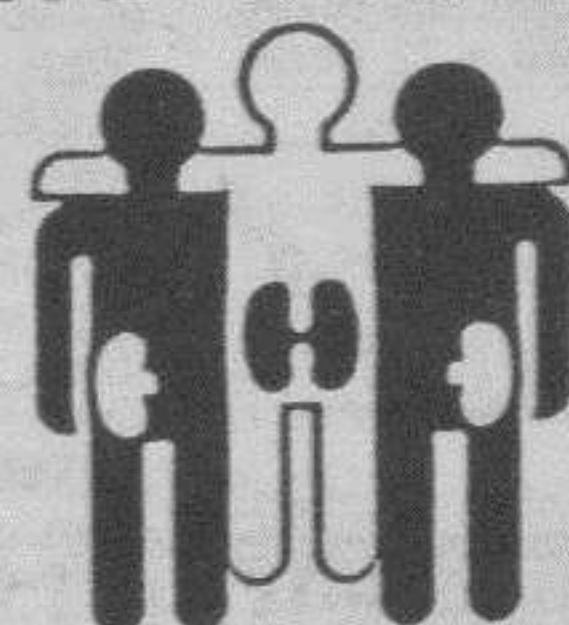
NAJERA

**Atención a TEXTILES MARIN**  
Restos CONFECCION REBAJADOS

a **MITAD DE SU PRECIO**

**TEXTILES MARIN**

**TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS**



**ALCER**

**¡ DONALOS !**

Miranda, 5 - 1º  
Horario de 11 a 1'15 h.



**Cada 2 seg. muere un niño**

¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarlos? Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCION y con solo 70 ptas al día podrás asegurar la vida de millones de niños.

¡AYUDALES! NO HAY TIEMPO QUE PERDER.

DESEO INFORMACION SIN COMPROMISO.  
NOMBRE Y APELLIDOS: \_\_\_\_\_  
DIRECCION: \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_  
CIUDAD: \_\_\_\_\_  
TELF.: \_\_\_\_\_  
Ayuda en Acción  
Barquillo, 8, 1º decha.  
28004 Madrid  
Tel. (91) 523 73 35  
Fax (91) 523 75 29

**AGENCIAS o PROFESIONALES**

DE

**PUBLICIDAD**

SE OFRECE GUIA PUBLICITARIA EN EXCLUSIVA PARA PROVINCIA DE BURGOS IMPORTANTES INGRESOS

INTERESADOS REMITIR CARTA INDICANDO

- ESTRUCTURA DE LA EMPRESA
- RED COMERCIAL EXISTENTE O POSIBLE

Att. SR. CANTERO: AVDA. NAVARRA, 5, OF. 4A  
31012 PAMPLONA



Servicios

SE RUEGA

Al dueño del vehículo que presencié el accidente ocurrido el viernes, 12-2-93, a las 3 de la tarde, en la C/ Vitoria, n.º 89, se ponga en contacto con el teléfono 26 28 92 ó 23 90 14.

CURSOS DE NATACION

EN PISCINA CLIMATIZADA. NIÑOS Y ADULTOS. MAÑANA, TARDE Y NOCHE. DEL 15 DE MARZO AL 2 DE ABRIL.

COLEGIO REPARADORAS. TELF. 269750.

Gestoría Rodríguez García

C/ Vitoria, N.º 28-1.º C  
09004 BURGOS. ☎ 20 86 62

DECLARACIONES DE RENTA I.V.A.

Consultas - Asesoramiento  
Altas - Contabilidad

- Seguridad Social.
- Industriales - Profesionales.
- Comerciantes - Agricultores.

OPOSICIONES BANCO ESPAÑA

Preparación:  
**ACADEMIA SAN LORENZO**  
C/ San Lorenzo, 31-1.º. ☎ 20 29 37.

FONTANERIA

Servicio rápido, 24 hras. Reparaciones e instalaciones nuevas, todo tipo en instalaciones y calefacción, trabajos garantizados. Teléfono 48 02 58.

ESTE VERANO SOY EL PATRON

CURSO DE PATRON PARA EMBARCACIONES DE RECREO EN BURGOS Y TAMBIEN POR CORRESPONDENCIA, POR EL CENTRO DE ESTUDIOS NAUTICOS, «AS de GUIA».

Escuela reconocida por la Dirección General de la Marina Mercante y la Real Federación Española de Vela.

Información: TLF: 94-4800744  
FAX: 94-4800467

INSTALACION Y REPARACION DE:  
ANTENAS COLECTIVAS  
PORTEROS AUTOMATICOS  
AHORROS LUZ ESCALERA  
INSTALADOR ELECTRICO  
AUTORIZADO

**Antenas Burgos**

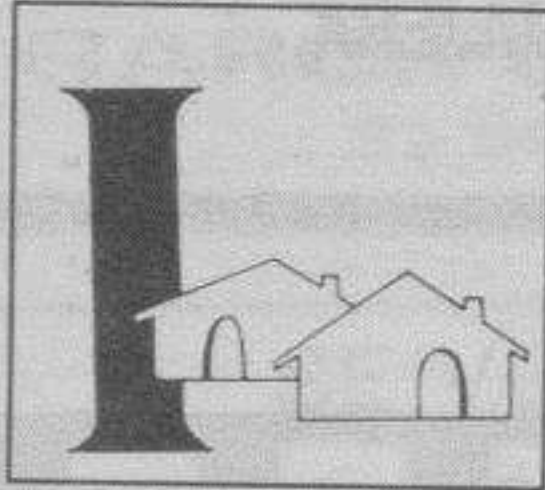
Paseo Comuneros de Castilla, 1.  
Teléfono: 23 41 74 09006 BURGOS

IGRAN OFERTA EN PLANTAS!

	Cms.	Desde Plas.
ABIES EXCELSA	75-100	1.200,-
ABIES EXCELSA	200-250	4.100,-
ALIGUSTRE DE CALIFORNIA 1 año	60-100	25,-
ALIGUSTRE DE CALIFORNIA 2 años	100-150	35,-
CUPRESSUS ARIZONICA	40-60	150,-
CHAMAECYPARIS COLUMNARIS	20-30	350,-
CHAMAECYPARIS ELLWOODII	20-30	375,-
CHAMAECYPARIS LANE (amarillo)	20-30	375,-
ROSALES		150,-
CIRUELO DEL JAPON		1.200,-
SAUCE AMARILLO		1.100,-

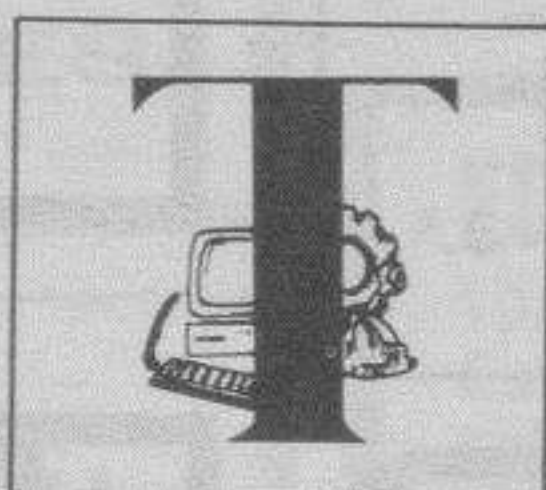
**Las Camelias**  
CENTRO DE JARDINERIA S. L.  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 234. ☎ 20 52 39.

POR PALABRAS



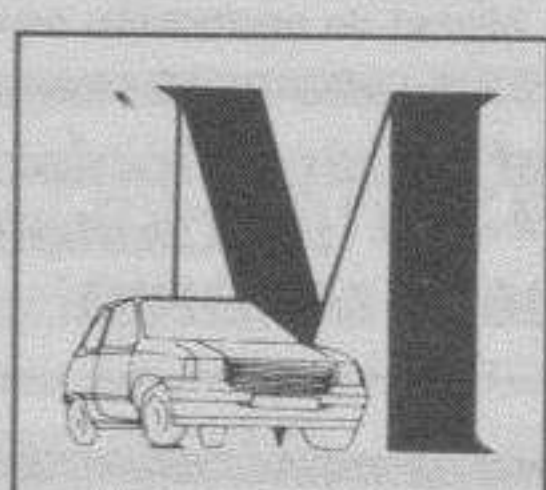
INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



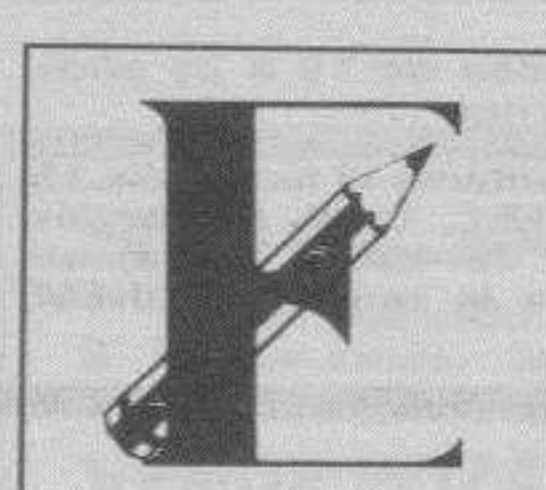
TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



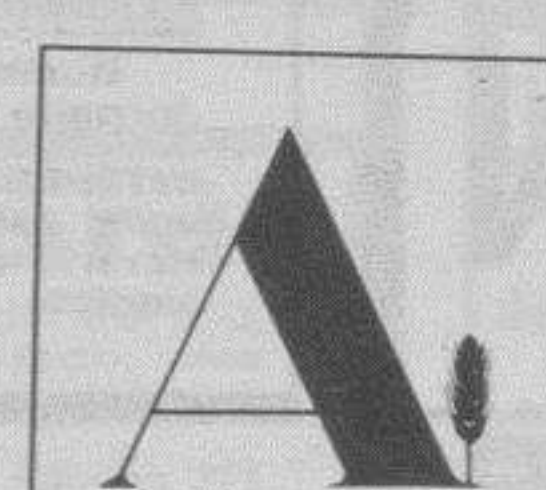
MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



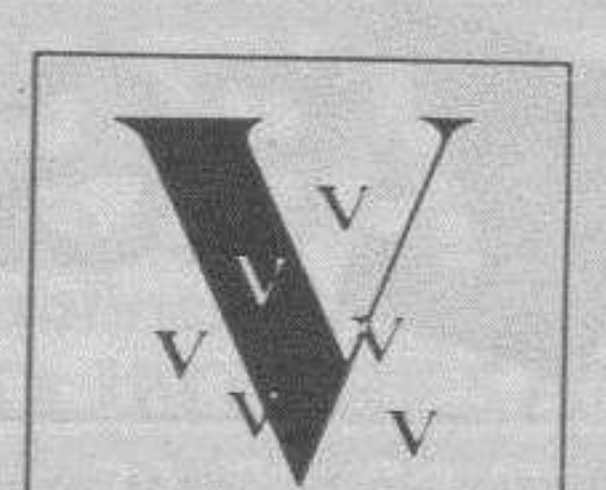
ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



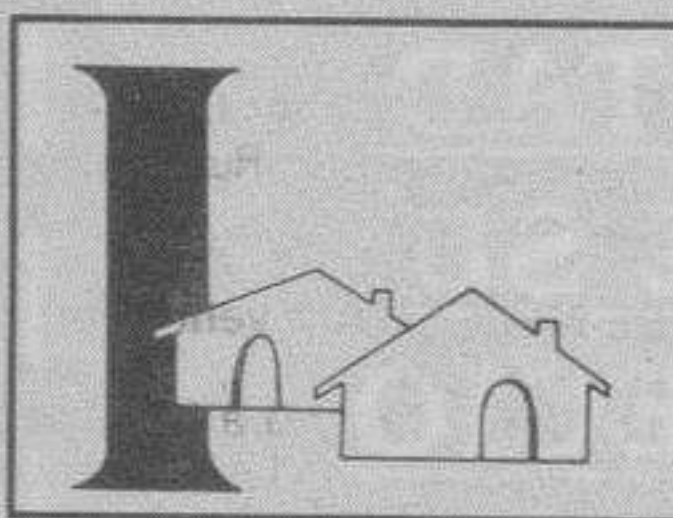
AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



INMOBILIARIA

VENTAS

1

**ALBAR, S.L.** Se venden chalets adosados, 2 a 2, en construcción, en el Barrio de Villafraja, parcelas 250 metros, 140 metros útiles construidos, más garaje nivel del suelo. ☎232100.

**VENDO** piso. Salón, tres dormitorios, cocina y baño, servicios centrales. Calle Vitoria (Gamonal). ☎220796, de 15 a 17 ó 20 a 22 horas.

**VENDO** chalet céntrico, a estrenar, tres, garaje y bodega. Sin entrada, solo hipoteca. Resto a convenir. ☎200296.

**CHALET** aislado. Vendo barato. Ibeas. Parcela 300 m<sup>2</sup>. ☎200296.

**APARTAMENTO.** en construcción, zona centro, con plaza garaje. 203072.

**JESUS** Melón. Agente Propiedad. Dos Oficinas: Avenida del Cid 2-2.º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1.º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Aseroramiento. Financiación. Mejor servicio de ventas.

**VENDO** piso con garaje. Calle Vitoria, 44. ☎208524.

**PISO** estrenar, principio Avenida Constitución. Tres, salón, individual gas. 270789.

**VENDO** piso en Calle San Francisco. Exterior, calefacción, tres y salón. Abstenerse. Inmobiliarias. ☎983-207078. Noches.

**PARTICULAR** vendo piso, centro Santander, 90 m<sup>2</sup>. ☎942-260618 y 335978.

**VENDO** piso G-3, tres habitaciones, garaje, estrenar. 18.000.000.- ☎263727.

**OFICINA** 40m<sup>2</sup>, a estrenar. Avda. Reyes Católicos, 10. 210318 17-20 horas.

**VENDO** piso. Calle Carmen, 100 m<sup>2</sup>, exterior, servientes, portero. 202536.

**VENDO** piso, nueva construcción, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. Calle San Julian. Muy soledad. ☎271090.

**SANTANDER** magníficos pisos. 1,2,3 habitaciones. Zona Sardinero, 100 metros playa, piscina, información. 942-345076. Sra. Pilar.

**VENDO** piso en Castellana. Jardín, piscina, 2 garajes. 207150.

**PARTICULAR** vende piso, totalmente reformado. Plaza Vega. Llamar de 5 a 9 de la tarde. Abstenerse Agencias. ☎268149.

**URGE** vender piso, estrenar, 125 m<sup>2</sup>, zona moderna, céntrica. 200809.

**INTERESANTE** local Calle San Juan, 285 m<sup>2</sup>, para reformar, precio y condiciones a convenir. 223237, horas oficinas.

**VENDO** bodega con terreno 1.400 metros. Villacienco, 2 plantas, servicios, etc. 262362, horas oficina.

**AMPLIO** soleado, exterior, trastero, servientes. G-9. Glorieta G. Rámila. Parque. M. Falla. 230905.

**VENDO** piso, 90 m<sup>2</sup>, muy céntrico, soleado, sin gastos comunidad. También vendo buhardilla para reformar. ☎239002. Horas oficina. Abstenerse agencias.

**VENDO** casa, planta-piso, Barriada Illera. Terreno 837 m<sup>2</sup>, ideal para edificar. 217882 - 232750.

**PRIGO** Parque Isla, cuatro dormitorios, dos baños, garaje, trastero, 103 m<sup>2</sup> útiles.

**PRIGO** Jesús María Ordoño, tres dormitorios, cocina amueblada, ascensor, puertas de roble.

**CASA.** Madrigalejo Monte, 170 metros, tres, salón, bodega, jardín 700 metros, pozo, piscina. Ortega-Delgado.

**C/ MADRID** Tres habitaciones, salón, cocina y baño amueblados, calefacción individual. ☎260998.

**VENDO** apartamento, un dormitorio, junto Arco San Gil. Facilidades. P.94. 274673.

**PARTICULAR** vendo piso, Avenida Cid. Tres, salón, servientes, impecable. 216087.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria. Reyes Católicos nº 7.- 227941.

**APARTAMENTO** Carretera Poza. Dos, salón, 7.500.000. Ortega-Delgado. 227941.

**APARTAMENTO** Vitoria-Gamonal, dos, salón, cocina amueblada, 8.000.000.- Ortega-Delgado.

**APARTAMENTO** Zona Alfarreros. Dos, salón, cocina amueblada, reformadísimo. 8.500.000.- Ortega-Delgado.

**APARTAMENTOS** G-3. Una, salón, desde 9.000.000.- Ortega-Delgado. 227941.

**APARTAMENTO** Pisos. Alfarreros, estrenar, inmejorables materiales, dos, tres, salón, desde 11.000.000. Ortega-Delgado.

**PISO.** Gamonal-Vitoria. Tres, salón, buen precio. Ortega-Delgado.

**PISO.** Zona Isla. Precioso, tres, salón, cocina amueblada, buenas vistas. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** San Francisco. Tres, salón, reformado. 10.500.000. Ortega-Delgado.

**PISO.** Colón. Tres, salón, terraza, central, buen precio. Ortega-Delgado.

**PISO.** Vigón. Cinco, salón, dos baños, estupendas vistas. Ortega-Delgado. 227941.

**7.500.000** Cardenal Segura, piso 60 m<sup>2</sup>, para reformar. 275998, Garcifuentes.

**MARCOS.** Agencia Inmobiliaria. Travesía del Mercado, 2-Entreplanta. (Hondillo). 273252.

**MARCOS.** Carretera Poza. Tres, salón, exterior, individualizado, buena altura.

**MARCOS.** Las Torres. Tres, salón, exterior, calefacción de gas, dos terrazas. 11.000.000.-

**MARCOS.** León. Tres, salón, exterior, buena altura, centralizado, cocina amontada, terraza.

**MARCOS.** Avda. del Cid. Tres, salón, exterior, segundo, totalmente reformado, individualizado.

**MARCOS.** Paseo Pisones, 90 metros, tres, salón, baño, individualizado. 11.000.000.-

**MARCOS.** Local General Mola. 60 metros, planta, entreplanta y sótano. Venta oportuna.

**MARCOS.** Local zona San Cristobal. 50 metros, posibilidad de ampliar, ideal cualquier negocio.

**TERESA** Arranz. Garaje Bernudas. Informes General Yagüe 6-1.º. 278484.

**TERESA** Arranz. Eladio Perlado. Tres, cocina exterior, buena altura. 11.000.000.-

**TERESA** Arranz. Frente Parque Europa. 100 m<sup>2</sup>, garaje, exterior. 278484.

**TERESA** Arranz. Zona Plaza Mayor. Apartamento lujo, ideal despacho, consulta.

**PRIGO** Casillas, dos, salón, baño, gas, trastero, ascensor, despensa. 10.500.000. 14.202.

**PRIGO** El Tejo, apartamento, salón, baño, cocina completa, exterior. 9.000.000. 14.217.

**PRIGO** Anselmo Salva, tres, salón, terraza, parquet, gas-natural, soleado. 9.500.000. 14.046.

**SANTOS** Agencia Inmobiliaria. Oficina Centro Calle Julio Sáez Hoya 8. ☎ 275142.

**SANTOS** La Castellana, Chalet dos plantas, 200 m<sup>2</sup> planta, terreno, piscina.

**SANTOS** Villamaravillas 300 m<sup>2</sup>. Seis, salón, baños, garaje, trastero. 275142.

**SANTOS** Aparicio Ruiz, 5º, 240 m<sup>2</sup>, cinco, salón, tres baños, garaje, trastero.

**SANTOS** San Julián, 110 m<sup>2</sup>, cuatro, salón, baños, garaje, trastero. 275142.

**SANTOS** Burgense, 5º, exterior, cuatro, salón, baños, garaje, reformado, servientes. 275142.

**SANTOS** Avda. Cid (principio), 210 m<sup>2</sup>, seis, salón, baños, servientes. 275142.

**SANTOS** San Cosme 2º, exterior, 110 metros, tres, salón, cocina, baño, 8.000.000.

**SANTOS** Rey Don Pedro, totalmente reformado, tres, salón, exterior, gas, buen precio.

**SANTOS** Morco, 4º, tres, salón, dos baños, gas ciudad, terraza cubierta.

**SANTOS** Calle Villarcayo, vendo-alquiler local 300 m<sup>2</sup>, acondicionado. 275142.

**SANTOS** Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal, Calle Lavaderos 69. ☎240413.

**SANTOS** Plaza San Bruno, 2º, tres, salón, cocina amueblada 12m<sup>2</sup>, tres, salón, cocina amueblada 12m<sup>2</sup>, garaje, servientes.

**SANTOS** Luis Alberdi, tres, salón 25, dos baños, garaje, trastero reformadísimo. 240413.

**SANTOS** Esteban Sáez Alvarado, tres, salón 15 m<sup>2</sup>, cocina amplísima, calefacción. 240413.

**SANTOS** Molino Salinas, 4º, totalmente reformado, tres, salón 18 m<sup>2</sup>, cocina amueblada.

**SANTOS** Las Candelas, vendo casa económica, 100 m<sup>2</sup>, más local 240413.

**SANTOS** Vitoria, nueva construcción, apartamento, un dormitorio, salón, calefacción, trastero.

**HERRERIA** Agencia Inmobiliaria. San Lesmes 18, 1º dcha. 201460.

**HERRERIA** San Lesmes, apartamento y dúplex estrenar, venta o alquiler.

**HERRERIA** Parque Europa, cuatro, salón, dos baños, garaje, calefacción, central.

**HERRERIA** Condesa Mencia, estrenar, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

**HERRERIA** Calle Madrid, reformado, dos, salón, ascensor, calefacción individual.

**HERRERIA** Avda., Constitución, tres, salón, cocina, baño, calefacción central, ascensor.

**HERRERIA** Céntrica, buhardilla totalmente reformada.

**HERRERIA** General Yague vendo entreplanta 90 m<sup>2</sup> preparada.

**HERRERIA** Rubena vendo casa reformar, 60 m<sup>2</sup> planta. 800.000.

**HERRERIA** Zona San Julián, local 500 m<sup>2</sup>, preparada, cualquier negocio, ideal garajes.

**GARCIFUENTES** apartamento Villatoro, garaje, piscina, jardín, estrenar, 60 metros, 275998.

**TOMILLARES**, chalet, nuevo, estrenar, 1.100 metros jardín, calidad excelente, Garcifuentes.

**GARCIFUENTES** Chalet adosado, zona Castellana, Huelgas, jardín, garaje, bodega. 275998.

**BARRIADA** Illera, Chalet, nuevo, jardín, garaje, ático, amplio. 275998. Garcifuentes.

**GARCIFUENTES** Calle Moneda piso 140 metros para reformar, exterior. 275998.

**VENERABLES** estrenar, dos, salón, dos baños, garaje, trastero. 275998. Garcifuentes.

**GARCIFUENTES** Sanz Pator, 200 metros, piso para reformar, soleado. 275998.

**ORTEGA** A.P.I. Calle Vitoria, 23, 4º. ☎262426. Calle Vitoria, 155, bajo. ☎219809.

**ORTEGA** Villa Pilar, 7º piso, soleado, cinco, salón 38 m<sup>2</sup>, tres baños, centralizado, tres, garaje, mejoras.

**ORTEGA** Regino Sáinz Maza, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, central.

**ORTEGA** Principio G-3, estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

**ORTEGA** San Pedro de Cardeña, exterior, dos, salón, calefacción individual, muy acondicionado.

**ORTEGA** Zona Romanceros, soleado, tres, salón, calefacción, acometida gas, trastero.

**ORTEGA** Santo Toribio, exterior, buena altura, tres, salón, calefacción, gas ventana.

**ORTEGA** San Bruno, 6º piso, acondicionado, dos, salón, cocina amueblada.

**ORTEGA** Avda. Constitución, estrenar, 134 m<sup>2</sup>, garaje, trastero, gas, materiales 1º calidad.

**ORTEGA** Calle Vitoria-Gamonal, buena altura, tres, salón, calefacción central.

**ORTEGA** Las Torres-Gamonal, soleado, tres, salón, baño, aseo, individual gas. 8.700.000.

**ORTEGA** Sagrada Familia, exterior, muy acondicionado, 120 m<sup>2</sup>, garaje, centralizado.

**ORTEGA** Alfonso X el Sabio, cuatro, salón, dos baños, centralizado, armarios empotrados.

**ORTEGA** Reyes Católicos, 5º piso, tres, salón, calefacción central, terraza cubierta.

**ORTEGA** precioso dúplex, exterior, G-3, estrenar, 120 m<sup>2</sup>, garaje, trastero, gas.



## VENTAS

1

**ORTEGA** San Esteban, reformado, exterior, soleado, dos, salón, calefacción individual. 6.800.000.

**ORTEGA** Legión Española, soleado, tres, salón, baño, aseó, garaje, trastero, central.

**ORTEGA** Calle Emperador, acondicionado, soleado, tres, salón, acometida gas. 9.000.000.

**ORTEGA** Calle Vitoria-Gamonal, tres, salón, individual gas, carpintería nueva.

**ORTEGA** Barriada San Cristóbal, exterior, soleado, tres, salón, instalación gas.

**ORTEGA** Pasaje Mercado, Eladio Perlado, tres, salón, garaje, trastero, centralizado.

**ORTEGA** Luis Alberdi, tres, salón, calefacción individual, reformado cocina, baño.

**ORTEGA** Trasera Opel, nave de 2.500 m<sup>2</sup>, acondicionada, varios accesos, altura.

**ESTRENAR**, 110 m<sup>2</sup>, noveño, 66 m<sup>2</sup>, terraza. 233581.

**VENDO** piso, tres, salón, garaje, trastero, servicios centrales. G-9. 234260.

**VENDO** dos locales, mucha fachada, 120 m<sup>2</sup>, zona Calle Madrid. 208158.

**VENDO** piso, todo exterior, Avda. del Cid. Buen estado. 201771.

**POZA** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Vitoria 27-A. Oficina 211. 273034.

**POZA** Vitoria (Gamonal). Tres, salón, calefacción, exterior, armarios empotrados. 273034.

**POZA** Reyes Católicos. Entrar vivir. Dos, salón, gas, mejoras. 14.500.000.-

**POZA** Paloma. Tres, salón, impecable, cocina amueblada, trastero. Buen precio.

**POZA** Principio Reyes Católicos. Tres, salón, exterior, entrar vivir. 19.500.000.-

**POZA** Piso lujo, cuatro, salón, dos baños, exterior, soleado, garaje. Buen precio.

**POZA** Luis Alberdi. Cuatro, salón, cocina licatada, calefacción, altura. 11.000.000.-

**POZA** Chalet adosado, estrenar, junto Avda. del Cid. Buen precio. Infórmese.

**MAGDA** González. Agente de la Propiedad. Calle Santander 6-Bajo. 263954. Pisos 2º Mano.

**MAGDA** González. Padre Silverio. Cuatro, salón, servicios centrales, ascensor, exterior, gran oportunidad.

**MAGDA** González. Fuentecillas. Cuatro, salón, cocina amueblada, baño, terraza exterior, calefacción gas.

**MAGDA** González. Lain Calvo. Preciosa buhardilla reformada, tres, salón, cocina, baño.

**ESPECIAL** edificio. Para incasante trabajo, abundante, ganancioso. Vendo. 948-360096.

**VENDO** piso, 3, salón, cocina, baño, semi-amueblado, económico. Zona San Isidro. 263730.

**PARTICULAR** vende piso, Julio Sáez Hoya (entre Avda. Cid y Reyes Católicos), 4, salón, cocina, baño, aseó, empotrados, servientes. 274366, tardes.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Zona San Pedro y San Felices. En construcción, dos, salón, cocina, baño, trastero. 8.300.000. Calle Vitoria 175, 1º-F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Frontón (Lavaderos). Próxima entrega, dormitorio, salón, cocina americana, baño, terraza, trastero. 8.900.000.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Frontón. Próxima construcción, viviendas adosadas, 2 plantas, garaje y jardín.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Avda. Eladio Perlado, tres, salón, calefacción, exterior, soleado.

**PICON** Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7, primero. 202021, fax, 202061.

**PICON** oportunidad, cuatro, salón, gas natural, ascensor, exterior, trastero. 12.000.000.

**PICON** Calzadas, apartamento lujo, 70 metros, amplio salón, trastero, exterior.

**PICON** Calle Salamanca, excelente altura, tres, salón, centralizado, mínima comunidad.

**PICON** Cardenal Segura, piso 70 metros, para reformar, gas ventana.

**PICON** Avenida Cid, estrenar, 140 metros, tres baños, centralizado, garaje.

**PICON** Reyes Católicos, edificio moderno, tres, salón, centralizado, exterior. 12.900.000.

**PICON** Calle Zamora, apartamento, dos, salón, cocina independiente, ascensor. 7.300.000.

**PICON** San Julián, estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

**PICON** Calle Soria, seminuevo, estudio de lujo, excelentes vistas, garaje.

**PICON** Virgen Manzano, seminuevo, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

**PICON** Duplex, Calle Merced, 90 metros, chimenea francesa, excelentes vistas.

**PICON** Vadillos, apartamento totalmente reformado, 70 metros, gas natural, exterior.

**PICON** Calle Salas, tres, salón, gas natural, galería cubierta, 8.900.000.

**PICON** Zona Centro, apartamento a estrenar, una, salón, todo exterior, 6.500.000.

**PICON** G-9, bar totalmente acondicionado, cocina industrial, almacén, persiana seguridad, para cualquier negocio.

**GIL-MERINO**. Buhardilla, amplia, céntrica, tercero. 2.750.000. 274865. Calle Santander 3-4º.

**GIL-MERINO**. Reyes Católicos. Tres, salón, dos baños, servientes. 15.350.000.-

**GIL-MERINO**. Zona San Francisco. Tres, salón, calefacción. 274865. Calle Santander 3-4º.

**GIL-MERINO**. Duplex. Cinco, salón, baños, garaje, trastero, negociable. 274865.

**EXPANDEX**: La Puebla: Para reformar, 80 metros, 5.500.000. Calle Emperador: para reformar, 5.500.000.- General Mola: Dos, salón, reformado, 8.500.000.- Carretera Poza: Tres, salón, gas, reformado, 10.200.000.- Las Torres: Tres, salón, reformado, exterior, gas, 10.800.000.- Plaza San Bruno: Tres, salón, servientes, 10.800.000.- Avda. Constitución: Tres, salón, reformado, 10.000.000.- Calle Madrid: Tres, salón, gasoleo, ascensor, 10.500.000.- San Pedro y San Felices: Tres, salón, reformado, 9.800.000.- Plaza Vega: Estrenar, tres, salón, baños, gas, 17.500.000.- Agencia Propiedad Inmobiliaria Muestras. San Pablo 24-1º. Izda. 265251.

**DELA FUENTE**. San Pedro Cardena. Nuevo, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 265142.

**DELA FUENTE**. Oportunidad por traslado!. Magnífica casa-vivienda, apartamento construcción, 142 m<sup>2</sup>, 70, garaje. Calle Jerez. Cediendo derechos Cooperativa.

**DELA FUENTE**. Sagrada Familia. 170, exterior, muchas mejoras, soleado. 265142.

**DELA FUENTE**. Apartamento Parque Avenidas, frente Residencia, dos, salón, servientes, alto.

**DELA FUENTE**. Bar-bodega, 75 metros, Gamonal, en funcionamiento, gran clientela. Véalo.

**DELA FUENTE**. Magnífico local 200 metros, Martínez Campo, grandes escaparates. Ideal negocios.

**SERRANO**. Agente Propiedad Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez, 9-1º. 263779.

**SERRANO**. Lain Calvo. Exterior, tres, sala, aseó, ideal oficina. 7.000.000.-

**SERRANO**. San Julián. Tres, salón, cocina, calefacción, soleado, contraventanas. 8.240.000.-

**SERRANO**. Hospital Ciegos. Dos, salón, cocina, baño, reformado, soleado. 7.200.000.-

**SERRANO**. Gamonal. Tres, salón, cocina amueblada, calefacción, terraza cubierta. 9.500.000.

**SERRANO**. Santa Agueda. Apartamento reformado, como nuevo, dos, salón, calefacción.

**SERRANO**. Padre Flórez. Reformado, tres, salón, cocina, baño completo, calefacción.

**SERRANO**. Apartamento. Dos, salón, cocina, baño, garaje, trastero, baño. 10.800.000.-

**PISO**. Lavaderos. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero, estrenar. 14.000.000.-

**MUÑOZ**. Alfonso X El Sabio. Tres, salón, servientes, garaje. 274382 - 274724.

**MUÑOZ**. Reyes Católicos. Tres, salón, garaje, servientes. 274382 - 274724.

**MUÑOZ**. Ventilla. Unifamiliar. Cuatro, salón, garaje, trastero, ático-solarium. 274382.

**MUÑOZ**. Plaza Vega. Local 120 metros, estrenar, gran tránsito. 274382..

**MUÑOZ**. La Castellana. Apartamento. Dos, garaje, jardín, terraza. 274382 - 274724.

**AGERO**. Vendo pisos zona céntrica, dos, tres y cuatro dormitorios, desde 12.500.000.- Ptas. 274027.

**AGERO**. Vendo viviendas zona Gamonal, 3 y 4 dormitorios, garaje y trastero, gas natural individual. 274027.

**AGERO**. Villafra. Vivienda unifamiliar, desde 10.500.000, en construcción. 274027.

## ALQUILERES

3

**LA FLORA** aparcamiento, alquiler plaza de garaje. 203072.

**ALQUILO** apartamento sin muebles, dos, salón, garaje, 70.000.- Residencial Velodromo. 265154.

**ALQUILER** venta local 50-100 m<sup>2</sup>, céntrico, 3,20 metros altura, chimenea, gas natural, agua, luz. 203072.

**SE ALQUILA** tienda alimentación, 160 m<sup>2</sup>. Apoyada por gran firma comercial. 228812.

**PISO** 3 habitaciones, cocina-comedor grande, trastero, terraza. Vitoria-Gamonal. 276311.

**ALQUILO** piso La Castellana. Piscina, garaje. 94-4696736.

**OFICINA** alquilamos. General Yagüe, 45, Informes. 261018.

**ALQUILO** oficina 45 m<sup>2</sup>, Reyes Católicos, 26. 215923 y 210966.

**ALQUILO** piso. Paseo Isla. Cuatro y Salón. 481919 - 421307.

**ALQUILO** piso amueblado, cuatro habitaciones, salón, dos baños, teléfono, servicios centrales. Abstenerse agencias. 201458.

**ALQUILO** piso nuevo amueblado, exterior, garaje, servicios centrales. 204054 - 207657.

**ALQUILO** plaza garaje, zona Sanjurjo, Minicines. 270515.

**ALQUILO** piso, céntrico, soleado, cocina amueblada, calefacción gas, comunidad mínima. 276437.

**ALQUILO** piso Calle Avila, sin muebles, tres, salón, trastero, garaje, gas ciudad, soleado, nuevo. 65.000.- Ptas. 268220.

**ALQUILO** General Mola 12. Cinco, comedor, tres, salón, dos baños y cocina amueblada, todo sin estrenar, gas ciudad, trastero. 267428 de 14 a 16 y 21 a 23.

**ALQUILO** plaza garaje en Calle Azorín (Venerables). 216428 - 276147.

**ALQUILO** local 50 metros, instalado, Barriada Juan XXIII. Junto Calle Vitoria, 215948 - 222525.

**URGE** piso en alquiler en Miranda de Ebro. 273145.

**ALQUILO** piso soleado. 210505.

**ORTEGA-DELGADO**. Local Calle Madrid, instalado, 200 metros, 8 metros fachada. 227941.

**ORTEGA-DELGADO**. Piso Calleja y Zurita. Cuatro, salón, dos baños, cocina amueblada. 70.000.- 227941.

**ORTEGA-DELGADO**. Viviendas, locales, naves, diversas zonas. Reyes Católicos 7.- 227941.

**MARCOS**. Alfareros. Tres, salón, dos baños, amueblado, 68.000.- 273252, gastos incluidos.

**MARCOS**. Condesa Mencia. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, sin muebles. 70.000.-

**MARCOS**. San Joaquín. Tres, salón, amueblado. 60.000.-

**MARCOS**. General Mola. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, 85.000.- Gastos incluidos.

**MARCOS**. Venerables. Apartamento sin muebles. 90.000.- 273252

**MARCOS**. Tomillares casa unifamiliar, sin muebles, 90.000.- 273252.

**MARCOS**. Santa Clara. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. 120.000.- Mas gastos.

**TERESA** Arranz. Parque Europa. Tres, dos baños, servientes, garaje, trastero.

**TERESA** Arranz. Frente Deportiva. Amplio, buena altura, servientes, vacío. 278484.

**TERESA** Arranz. Avda. del Cid. Inmejorable altura, servientes, amueblado. 278485.

**TRASPASO** boutique totalmente instalada en la mejor zona Gamonal, económico. 228025.

**SANTOS** Avda. Vena, alquiler piso amueblado, cuatro, salón, baños, garaje. 275142.

**SANTOS** Calle Vitoria (principio) alquiler oficina, 200 m<sup>2</sup>, exterior, calefacción. 275142.

**SANTOS** Avda. Cid, (Galerías), alquiler locales diversas superficies. 275142.

**SANTOS** Centruquísimo, alquiler local 160 m<sup>2</sup>, acondicionado. 275142.

**HERRERIA** alquiler pisos con sin muebles distintas zonas, desde 43.000.

**HERRERIA** Castellana, sin muebles, cuatro, salón, tres baños, garaje. 201460.

**LOCAL** oficina 40 m<sup>2</sup>. Vitoria 42. 45.000. 217688.

**ORTEGA** Junto residencia, casa adosada, estrenar, 200 m<sup>2</sup>, jardín, gas natural, semi-amueblada.

**ORTEGA** Pza. Aragón, estrenar, cuatro, salón, gas, garaje, trastero. 262426.

**ORTEGA** Condesa Mencia, sin muebles, dos, salón, individual gas, 45.000.

**ORTEGA** Pablo Casals, tres, salón, cocina amueblada, garaje, centralizado.

**ORTEGA** Calle Fátima, local 48 m<sup>2</sup>, acondicionado, instalación peluquería. 219809.

**ORTEGA** Luis Alberdi, sin muebles, tres, salón, garaje, trastero. 65.000.

**ALQUILO** piso a estrenar. 200010.

**LOCAL** en alquiler. Instalado pescadería y otro negocio. 223326.

**ALQUILO** piso Avda. del Cid. Amueblado, calefacción central. 201771.

**POZA** Apartamento céntrico, lujo, dos, salón, gas, amueblado, véalo. 273034.

**POZA**. Venerables. Apartamento estrenar, dos, salón, cocina amueblada, garaje. 273034.

**POZA**. Regino. Tres, salón, dos baños, soleado, garaje, trastero. 273034.

**POZA**. San Carlos. San Lorenzo. 140 m<sup>2</sup>, ideal oficinas. 273034.

**POZA**. Pisos apartamentos con-sin muebles, desde 60.000.Ptas. 273034.

**ALQUILO** piso amueblado, servicios centrales. Padre Silverio 4-8º-C.

**PICON** Gamonal, bar completamente acondicionado, 65 metros, cocina, almacén, servicios, para cualquier negocio. 202021.

**PICON** Vitoria, estrenar, tres, salón, dos baños, cocina amueblada, garaje, trastero.

**PICON** Calleja Zurita, tres, salón, centralizado, armarios empotrados, totalmente amueblado.

**PICON** Carretera Poza, tres, salón, calefacción individual, totalmente amueblado. 50.000.

**ALQUILO** nuevo, cuatro, dos baños, cocina amueblada, garaje, trastero. 202773.

**ALQUILO** nuevo, apartamento amueblado con garaje y trastero. 202773.

**ALQUILO** piso Eladio Perlado. 60 m<sup>2</sup>, sol de tarde. 234847.

**GIL-MERINO**. Condesa Mencia. Tres, salón, baños, garaje, nuevo, amueblado.

**GIL-MERINO**. Pisos, apartamentos, amueblado, vacíos. 274865. Calle Santander 3-4º.

**EXPANDEX**: San Cosme: Dos, salón, 45.000.- Carretera Poza: Tres, salón, amueblado, 50.000.- Fuentecillas: Dos, salón, amueblado, servientes, 53.000.- Eladio Perlado: Cuatro, salón, gas, amueblado, 55.000.- Calle Vitoria: Tres y cuatro dormitorios, 50.000.- Barriada Ilera: Dos, salón, amueblado, garaje, trastero, 61.500.- Avda. Constitución: Tres, salón, garaje, trastero, 65.000.- Plaza Cadiz: Cuatro, salón, garaje, trastero, 70.000.- Centro: Cinco, salón, tres baños, cocina amueblada, 120.000.- Agencia Propiedad Inmobiliaria Muestras. San pablo 24-1º. 265251.

**SE ALQUILA** apartamento a estrenar. Junto Fuentecillas. 65.000.- 260398.

**DELA FUENTE**. Arriendo naves, varias superficies, Alcalde Martín Cobos. Villalonguejar. 265142.

**DELA FUENTE**. Arriendo piso amueblado, San Cristóbal, tres, salón, individual. Impecable.

**DELA FUENTE**. Arriendo oficina, amueblada, 75 metros, exterior, central. Concepción. Véalo.

**DELA FUENTE**. Local acondicionado, 50 metros planta, 50 entreplanta, Calle Concepción.

**MUÑOZ**. Regino. Tres, salón, garaje, trastero, servientes. 274382 - 274724.

**MUÑOZ**. Locales céntricos. Lain Calvo. Yagüe. Cardenal Segura. 274382 - 274724.

**MUÑOZ**. Entreplantas oficinas. Distintas superficies, extraordinaria ubicación. 274382 - 274724.

**AGERO**. Locales zona muy comercial Gamonal, desde 69 m<sup>2</sup> hasta 2.000 m<sup>2</sup>. 274027.

**AGERO**. Locales muy céntricos, 30 y 80 m<sup>2</sup>, sin traspaso, acondicionados. 274027.

**AGERO**. Local 160 m<sup>2</sup>, para reformar, Francisco Sarmento. 274027.

**ALQUILO** nave, 270 m<sup>2</sup>. Barrio San Pedro. 207920.

## TRASPASOS

4

**TRASPASO**, por traslado y no poder atender, tienda de confección textil. Burgos (noche) 412158. Vigo: 986-260032.

**SE TRASPASA** bar, clientela asegurada. Contrato indefinido. 237496.

**SE TRASPASA** negocio funcionamiento, venta de pescado. Beneficios asegurados. 204635, mañanas.

**SE TRASPASA** bar en La Florea. 263497 - 264110.

**SE TRASPASA** papelería librería. 225384. Llamar 15 a 16,30.

**HERRERIA** Lado Plaza Mayor, traspaso local 25 m<sup>2</sup> preparado. 201460.

**SE TRASPASA** Bar-Restaurante, totalmente instalado por no poder atender. Mucha clientela. 222 m<sup>2</sup> y comedor para 70 personas. Céntrico. 204291 y 204241.

**TRASPASO** tienda. Plaza España. 201483 de 3 a 6 tarde.

## RUSTICAS

5

**EN CARDEÑADIJO** vendo 1500 m<sup>2</sup>, urbanos, agua, luz, 232657.

## MOTOR



**VENTAS**  
8

**MOVIL-2.** Comenzamos el 93, con los mejores precios del mercado en vehículos de ocasión.

**MOVIL-2.** Más de 50 vehículos donde elegir, completamente revisados y con garantía de hasta 2 años.

**MOVIL-2.** Renault 19 Chamade. Año 92. Semi-nuevo.

**MOVIL-2.** Renault 21 GTS. Todos extras. Poco uso.

**MOVIL-2.** Citroen AX-11-TRE. Año 90. Semi-nuevo.

**MOVIL-2.** Seat Ibiza 1.2. Especial. Año 90. Semi-nuevo.

**MOVIL-2.** Citroen. BX TRD Turbo. Año 91. Todos extras.

**MOVIL-2.** Lada Niva 4 x 4. Aire acondicionado. Año 92.

**MOVIL-2.** Rover 216 Vitesse. 15.000 Km. Año 90. Garantizado.

**MOVIL-2.** Nissan Patrol Corto. 5 años de uso, en perfecto estado.

**MOVIL-2.** Y 50 coches más donde elegir, desde 5.000.Ptas. al mes.

**MOVIL-2.** Financiaciones instantáneas. D.N.I. y NIF y última nómina.

**VOLKSWAGEN** Passat 1.8 GL. Año 89. Aire acondicionado. Oferta 1.275.000.Ptas. Ruera Sport. ☎224250.

**FIAT** Croma 2.0 CHT. Año 87. Gris metalizado. Oferta 850.000.- Ptas. Ruera Sport. ☎224250.

**FORD** Escort 1.1. Año 84. Blanco. Oferta 275.000.Ptas. Ruera Sport. ☎224250.

**ALFA** Romeo 75 TS. Año 88. Rojo. Oferta 850.000.Ptas. Ruera Sport. ☎224250.

**AX** GT. Año 90. Seminuevo, oferta 675.000.- Ptas. Ruera Sport. ☎224250.

**PARTICULAR** vende Rover 2400 S.D. turbo Diesel, económico. 215923 y 210966.

**VENDO** C-15, Diesel. ☎206563.

**VENDO** Fiat Panda 4x4 BU-----O, 10.000 Kms. ☎271209, de 2 a 5 y 9 a 11 noche.

**VENDO** coches importación BMW, Mercedes, Audi, diesel, gasolina. Automóviles Varona. Madrid, 17.

**VENDO** Renault 19 BU-M. Diesel. 1.050.000.- ☎223774.

**SE VENDE** GSA, 5 velocidades, buen estado, garantizado. 219617.

**SE VENDE** Lada Niva BU-K. ☎265746. Fernando.

**NISSAN** Patrol. 6 cilindros, tres años. Extras. 59.000 Kms. Impecable. ☎110142.

**ALQUILERES**  
10

**ALQUILER** coches sin conductor. Nuevos. "Servi-Auto". Avda. General Sanjurjo, 9. ☎274715.

**E**  
**ENSEÑANZA**

**ACADEMIAS**  
12

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Preparación asignaturas empresariales y política. Próximo comienzo. San Juan, 22, tercero. ☎275077.

**BACHILLERATO** E.G.B., F.P. y COU. Comienza bien el curso en Academia Universitaria San Juan, 22, Tercero. ☎275077. Excelentes resultados.

**CORREOS** Próxima convocatoria. Plazas clasificación y reparto. Graduado Escolar. Preparación comienzo 1 de Febrero. Infórmate y reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan 22-3º. ☎275077.

**CASTILLA CENTRO FLORISTERIA JARDINERIA**  
Gran variedad de plantas  
Pº Fuentes Blancas (Fuente El Prior). ☎ 26 92 94.

**LA CLAVE** Escuela de Música. Clases de : Piano, guitarra, acordeón, organo, flauta travesera, violín, solfeo e iniciación. San Pablo, 17. ☎276046.

**IDIOMAS**  
13

**DAMOS** clases de EGB, Inglés todos los niveles. 229520.

**VARIOS**  
14

**CLASES** contabilidad general. Sociedades y costes. Cálculo, Matemáticas financieras y comerciales. 228194.

**DOY** clases particulares. E.G.B. y B.U.P. ☎273799. Maria José.

**MATEMATICAS.** Física. Química. BUP. COU. Empresariales. Magisterio. ☎200428 - 275482. Almirante Bonifaz 11-3º.

**A**  
**AGRO**

**MAQUINARIA**  
15

**PICADORAS** Eléctricas, para las matanzas en Cuchillería Ferminán. San Cosme 10 (Junto Plaza Vega).

**PRECIOS** especiales en toda la gama de Motozadas Yámar: Motor japonés, gran potencia y fácil manejo. Con una superoferta: Modelo 4K - 322: 132.000.- Ptas. Hasta finales de febrero. Garden House. Avda. General Vigón, 23.

**GRANDES** ofertas hasta finales de febrero: Motozada 7 C.V. con rueda de transporte y ensurcador: 65.000.- Ptas. Motosierra Black - Decker con freno de cadena: 15.000.- Ptas. Generador de 2.500 W: 65.000.- Ptas. Garantía y servicio técnico propio. Garden House. General Vigón 23.

**SE HACEN** labores agrícolas. 983-756011.

**SEMBRADORAS** usadas. Simples y combinadas, de todas marcas y tamaños. Más de 30 máquinas en stock. Suministros Sáinz. Avda. del Cid, 85. Burgos. ☎ 222551.

**HEDBE.** Al adquirir una cadena para su motosierra le hace el 20% Dto. Además le afila gratis la usada. Hedbe. San Pedro Cardena, 12. ☎274797.

**SE VENDE** cosechadora Fard, 5 metros de corte. Tractor Deut 7206. Remolque bolquete. Empacadora. Arado reversible 4 rejas y demás aperos. ☎369083. Sábados y domingos.

**SE VENDE** toda clase de aperos agrícolas, por cese de labranza. ☎377312.

**MAFUSA** Compra-Venta de maquinaria metálica, tornos, fresadoras, plegadoras, cizallas, etc. ☎91-6060611. Fax: 91-6060695.

**GRAN** oferta. Motosierras - Motozadas. Ferrería G-9. Gorieta Luis Braille, 3. (Gamonal). Burgos.

**VENDO** tractores Viñedos usados Massey F. 135, 147. Barreiros 4.000 V: Motocultores de 14, 18 y 21 cv. Agrisa. M. Larios 32. Logroño. ☎941-245300 y 234171.

**GANADERIA**  
16

**VENDO** todas cerdas gestantes de una granja, jaulas, placas calefacción, por cese negocio. 261602 de 15 a 16,30.

**AGRICULTURA**  
17

**VENDO** 3000 pacas paja cebada y 1400 kg. de avena, carretera N-1. ☎170449.

**SE VENDEN** 1.500 Kg. seleccionada cebada Unión. ☎292024.

**MUNDISEMILLAS,** auténticos profesionales. Alfalfas certificadas importación: Europe, Dupuist, Apollo, 275. Alfalfas Nacionales Aragón-Campos seleccionadas descucutadas plena garantía 250. Girasol oleaginoso Mercurio 175, Girasol forrajero Iregi 100. Colza forrajera 200. Guisantes forrajeros proteaginosos 65. Maíces híbridos varios ciclos 250. Sorgos forrajeros 175. Praderas 150. Oficinas: Calle Carretera Rueda 56 (Valladolid) 339724 - 479201. Almacenes en Carpio 863580.

**SE VENDEN** 1500 kg. seleccionados de cebada unión. 292024.

**VENDO** esparceto de siembra. Los Balbases. ☎165528.

**V**  
**VARIOS**

**VENTAS**  
20

**PLANTAS** de chopo, dos años, seis metros, nogales para fruto o madera, árboles frutales, ornamentales, ali-gustres, arizónicas y leylandis para setos, arbustos, coníferas y rosales. Viveros Aldonza. SAT. Nájera (La Rioja). 941-363899.

**VIVEROS** Gallo: Ofrece gran exposición y variedad de frutales, rosales, setos, árboles y arbustos adorno, coníferas, trepadoras, chopos. Visítenos en Covarrubias. ☎ y fax 403047.

**VIVEROS** Poli. Frutales. Chopos y jardinería. ☎403056. Covarrubias (Burgos).

**CENTRO** Jardinería Castilla Floristería. Gran variedad de plantas. Paseo Fuentes Blancas. (Fuente El Prior). ☎269294.

**ANTIGUEDADES** Palacio de Arcos, Arcos de la Llana (Burgos). ☎408069. Abierto incluso festivos.

**VENDO** embarcación Birchwood 10,5. Perfecto estado, ideal vivienda/pesca, 6 plazas, muy equipada. 9.500.000.- Oficina: 942-237653. Fax: 942-238980.

**PIANOS** importación directa, precios sin competencia. 941-234131.

**VENDO** 2 Walkitalkis lcom 2 metros y Scanner 25-950 Mhz. Nuevos. Llamar al 202353, Miguel Angel.

**VENDO** potra Pre y caballo negro, alta escuela, manso. 983-330101.

**SE VENDEN** plantones de chopo. ☎214921 (13-16 horas).

**FINANCIERAS**  
21

**EL COBRADOR** del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

**HUESPEDES**  
22

**PENSION** Isla, ofrece habitación, como en su casa. Económico. 273804.

**SE NECESITA** chica, para compartir habitación. Avda. del Cid. ☎208390 - 217049.

**CEDO** dos habitaciones, derecho cocina, servientrales. G-9. ☎234847.

**SERVICIOS**  
23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

**TEJADOS** canalones, telas asfálticas, onduline, cinzas general. Trabajos garantizados. ☎232440.

**TEJADOS** canalones, limas, onduline, tela asfáltica, servicio rápido (Burgos). Autó-nomo. 480400.

**COLOCACION** canalones, reparaciones. Tela asfáltica, retejar. Albañilería. Tubos descargue. Garantía. 438001.

**REPARACION** tejados, colocamos onduline, tela asfáltica, Burgos y Provincia. 480760.

**FONTA-RAPID** Trabajos de fontanería en general, desatranques, bajantes, arquetas. ☎240252. Servicio de urgencias. ☎900-405050.

**TRABAJOS** albañilería. Reformas, pisos, baños, cocina, etc. ☎209422.

**HACEMOS** toda clase de trabajos de albañilería. ☎273470.

**EMPRESA** de servicios precisa fontaneros, sueldo a convenir, ☎480258.

**FONTANERIA** Jecal. Servicio urgente. ☎225949.

**ACCIDENTES** consecuencias, tratamientos especiales. ☎948-360096.

**PERDIDAS**  
24

**PERDIDA** pasaporte Español, expedido en Argentina. Llamar ☎203537. Horas comercio.

**PERDIDA** gafas. Zona Instituto Diego de Siloe. Frente Flor Burgalesa. ☎264730. Se gratificara.

**PERDIDA** collar perlas, 2 vueltas, zona Virgen Manzano. Calle Briviesca. 271358. Gratificaré.

**OTROS**  
26

**PRO-VIDA** en Burgos, San Pablo, 12-C; en Valladolid, San Luis, 8, 3º. ☎983-299471.

**VIDENTE.** Futuróloga. Cartas Tarot. Solución todo tipo problemas (laborales, sentimentales, negocios, energías negativas). De 12 a 17 horas, 205124. Ana

**CENTRO** Relaciones. Amistades. Matrimonio. Relaciones serias. Vitoria - Miranda. 947-332227. 9 años, casi 600 personas. Infórmate.

**AGENCIA** Matrimonial. Relaciones. Punto de encuentro. Seriedad y discreción. 12 a 2, 4 a 9. ☎941-204283. Logroño. Bretón de los Herreros, 44. Etruesolou.

**ROSA** Azul. Amistad. Matrimonio. Grupos de amigos. Cenas mensuales. 983-375005. ¡Date una oportunidad!

**AGENCIA** Matrimonial Psico-Dual, Psicología, discreción, pida información gratis. Apartado 34.117 Barcelona 93-4577697.

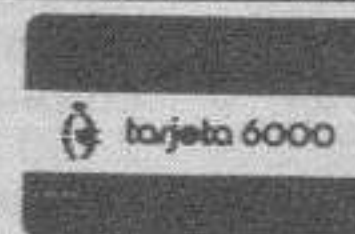
**DE LA ROSA** te ayudamos a encontrar pareja, profesionales con la mas absoluta seriedad. También parejas del mismo sexo. Visitas concertadas. Plaza Mayor, 21. 374312 Valladolid.

**TU PAREJA** ideal existe. Nosotros te ayudamos a encontrarla. Instituto Orientación Abistad y Matrimonio. Apartado 1287 - 50080-Zaragoza.

**CENTRO del ROTULO**  
TODO EN ROTULACION  
SEÑALIZACION INTEGRAL  
LUMINOSOS - GRABADOS  
C/ Vitoria, 256 - Almirante Bonifaz, 14  
☎ 20 78 53 - 21 98 98. Fábrica Navas Taglosa, N. 25

**SUS ANUNCIOS SIN RECARGO ☎ 26 83 75**

ACEPTAMOS



**Dos ojos para toda la vida**  
Prestele atención y cada 2 años REVISION  
Garantía de confort y seguridad en el trabajo  
CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR  
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

**Asociación "Ayúdale a Caminar"**  
(Solicite información gratuita sobre prevención de minusvalías psíquicas, físicas y sensoriales)  
c/ María de Molina, 64 - 28006 MADRID - Tfnos.: 411 45 91 - 411 73 28

**CALENDARIO DE VACUNACIONES**

3 meses	Tétanos	Difteria	Tosferina	Polio I-II-III				
5 meses	Tétanos	Difteria	Tosferina	Polio I-II-III				
7 meses	Tétanos	Difteria	Tosferina	Polio I-II-III				
15 meses					Parotiditis	(*) Sarampión	Rubéola	
18 meses	Tétanos	Difteria		Polio I-II-III				
6 años	Tétanos			Polio I-II-III				
11 años							Rubéola sólo niñas	
14 años	Tétanos			Polio I-II-III				

(\*) Para los niños en situación de especial riesgo a los 9 meses.







# RADIOS

## Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora (fin de semana). 09,00: Santa misa. 09,45: Iglesia en Burgos. 10,03: Iglesia noticia. 10,30: Vivir es formidable. 14,30: Mediodía Cope. 15,00: Los populares. 16,00: Tiempo de juego. (J.M.ª García). 21,00: Los populares. 22,00: La linterna del domingo. 00,00: Supergarcía. 02,30: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

95,5 M.c

Si quiere pasarlo mejor, este domingo, únete a nosotros. Encadenate a nuestra música vía satélite.

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

6,05: Concierto para empezar el domingo. Rafael Benedito. 08,00: El primero de la mañana. Consuelo Sánchez Vicente. 09,05: Especial motor en marcha. Rafael Cerro. 12,05: En marcha. Edición local. 15,00: Crónica 3. Consuelo Sánchez Vicente. 15,30: Salsa en Antena 3. Miguel Martín. 16,00: Fútbol en Antena 3. Equipo de deportes. 20,05: Absolutamente grandes. José Ramón Pardo. 22,30: Hora cero. Patricia Rosety. 23,05: La semana. Alberto Martínez. 00,00: Superdeporte en la hora cero. Javier Ares. 01,30: Polvo de estrellas. Carlos Pomares. 03,05: Ya es lunes en Antena 3. Enrique Hernández. 04,30: Repetición Superdeporte en la hora cero. Informativos cada hora.

## Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

## RNE Castilla y León

RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

00,05: La hora bruja. 02,05: Madrugada. 05,05: Contigo en la distancia. 06,05: El cuarto de los cabales. 07,05: El club de la vida. 8,00: España a las ocho. 8,15: Cruce de caminos. 9,00: Un durito de salsa. 10,05: Con los cinco sentidos. 13,50: Región. 14,05: La cinco en juego. edición Burgos. 15,05: De cine y video. 16,05: Qué quieres que te diga. 22,30: Fiesta. 23,05: Con acento español. Boletines horarios de 5, a todas horas.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER, con información a las 7,20, 7,50 y 8,40. 9,00: Hoy por hoy, con Iñaki Gabiñondo. 12,30: Magazine local. 14,00: Informativo hora 14. 15,05: Programa deportivo local. 16,05: Programa musical. 17,00: Sesión de tarde con Julio César Iglesias. 19,05: Magazine local. 20,00: Informativo hora 20. 21,05: Sorteo ONCE. 22,00: Coplas de mi SER. 23,00: Hora 25. 00,00: El larguero. José Ramón de la Morena. 1,00: La ventana indiscreta. 4,00: De la noche a la mañana. A todas las horas informativo SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero

FM 105.5

07,00: Al día. 08,30: Protagonistas del domingo. 10,30: Protagonistas del motor. 12,30: Protagonistas del domingo en Burgos. 14,00: Noticias a las dos. 15,00: Con solera. 16,00: Radioestadio. 22,00: Radioestadio en Burgos. 23,00: Informativo de noche. 23,30: El penalty. 01,00: Espacio en blanco. 04,00: A escondidas.

## ● EL TIEMPO

# Temperaturas diurnas más altas

MEDINA CASADO

□ Efectivamente, otra vez las altas presiones, aunque centradas sobre los Países Nórdicos europeos, afectan claramente a la mayor parte de España dentro de su radio de acción.

Alguna nubosidad se registrará hoy por las regiones mediterráneas, por causa de la componente Este del viento. También en las costas gallegas, por la proximidad de una depresión relativa que hay en sus proximidades. Pero, salvo esto y salvo -también- bastantes bancos de niebla matinales en el interior peninsular, el tiempo seco y soleado deberá ser hoy el común denominador en nuestras regiones.

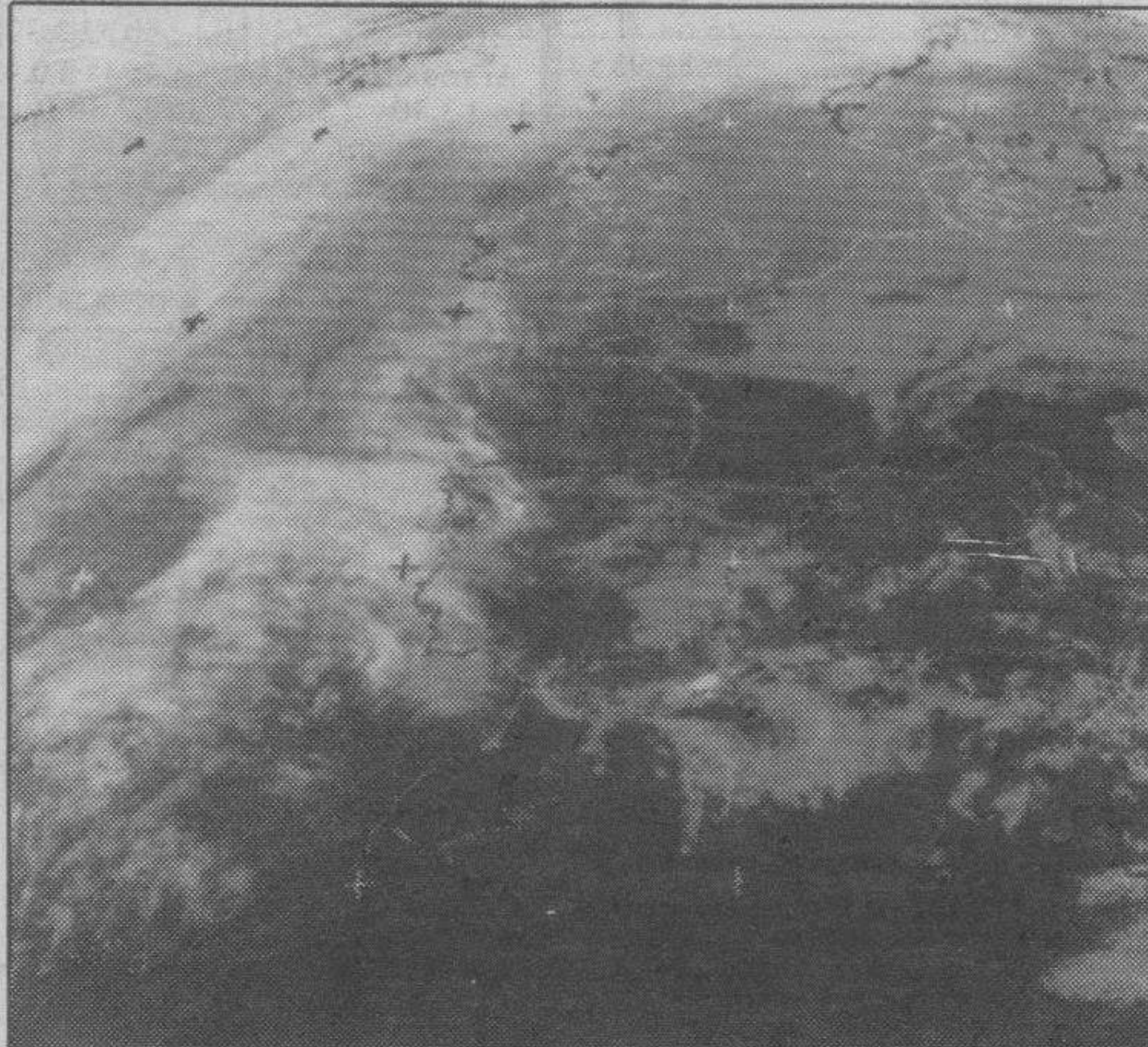
### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco: brumas o nieblas matinales en el interior e intervalos nubosos después, especialmente en las costas gallegas.

La Rioja, Navarra y Aragón: algunas nieblas o neblinas matinales y nubosidad escasa después.

Cataluña, Valencia, Murcia y Andalucía: intervalos nubosos, más frecuentes en sus zonas costeras.

Extremadura, las dos Castillas y Madrid: nieblas o neblinas, generalmente matinales,



y nubosidad poco importante después.

Baleares: intervalos nubosos.

Canarias: cielo algo nuboso al Norte de las islas.

Vientos y temperaturas, hoy.- Levante moderado a fuerte en el Estrecho y en sus proximidades, moderado en el resto de Andalucía y vientos flojos a moderados de componente Sur en Galicia y Cantábrico, del Sudeste en Castilla-León, del Este en las Canarias y flojos, de dirección

variable, pero predominando la componente Este, en las demás regiones. Las temperaturas serán ligeramente más altas en el Cantábrico, Extremadura y Andalucía occidental y prácticamente estacionarias en el resto de España.

### CASTILLA-LEON

Cielos poco nubosos sobre la región, con brumas y bancos de niebla localmente persistentes en la Meseta. Las temperaturas diurnas experimenta-

rán un ligero ascenso, mientras las nocturnas descenderán.

### PARA MAÑANA

Cielo muy nuboso en Galicia. Progresivo aumento de la nubosidad en las regiones cantábricas con riesgo, al final, de alguna ligera precipitación. Nuboso en los Pirineos con riesgo de algunos chubascos ocasionales, siendo de nieve o aguanieve por encima, más o menos, de los 1.500 metros. Intervalos nubosos en la costa catalana y en las regiones de Valencia y Murcia. Poco nuboso o despejado en el resto de España, aunque con nieblas o neblinas, generalmente matinales, por puntos del interior peninsular.

### TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Bilbao 15, Santander 16, Oviedo 14, San Sebastián 12, Vitoria 11, Pamplona 12, Logroño 12, León 8, La Coruña 16, Valladolid 11, Salamanca 8, Burgos 8, Zaragoza 12, Barcelona 13, Tarragona 13, Valencia 14, Alicante 16, Murcia 16, Madrid 10, Toledo 11, Ciudad Real 12, Badajoz 14, Sevilla 16, Granada 12, Málaga 15, Cádiz 14, Palma de Mallorca 15, Las Palmas de Gran Canaria 19 y Santa Cruz de Tenerife 19.

## RESTAURANTES

### ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

### ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

### CANTINA QUINTANAPALLA "LAS CAMPANAS"

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎ 430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

### RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

### MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

### SEÑORIO DEL CORDERO, NUEVO ASADOR

En el centro de Burgos (antiguo Señorío del Jamón), con nueva dirección. Especializado en cordero lechal al horno de leña y todos sus derivados. Con una carne y dos pescados. Algo distinto. Compruébalo. Saldrá satisfecho. Reserve su mesa al Tfno. 269064. C/ Calzadas, 11.

### SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado

finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

### RESTAURANTE BAR VILLALON

2 menús diarios 750 y 1.000 Ptas. Carta diaria. Habitaciones. Calle La Iglesia, 12 ☎ 298129. Polígono Villalónquéjar.

### TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

### LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

### RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco.

Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

### RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Especialidad en parrilladas de marisco (también las preparamos para llevar), todo los días ostras y almejas de Carril, venga al paraíso del marisco. ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3.

### RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

### MESON "VENTA EL MOLINO"

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

### ACHURI

La Estación, 86. Miranda de Ebro. ☎ 31 00 40. Especialidad en pescados. Admite tarjetas. Cerramos domingos noche.

### TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). ☎ 272102.

### RESTAURANTE ARABE MARRAKECH

Comidas para llevar. Comidas de empresas. Banquetes. Comuniones, etc. Menú

diario 900 Ptas. Pza. Virgen del Manzano, n.º 6. Tfno. 211129. Burgos.

### MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Llame al Tfno.: 404132 o venga a vernos, estamos en Carretera de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

### ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, Hospital del Rey. Reserva mesas ☎ 205973. Cerramos domingos por la noche.

### En RESTAURANTE MANZANEDO

Podrán disfrutar de la mejor cocina castellana y los más suculentos platos vascos. Deguste nuestra gran variedad de cazuelitas en barra. Menús variados de lunes a viernes, desde 950 Ptas. los miércoles Olla podrida. Parrilladas de marisco (mín. 2 personas) 3.500 Ptas. (martes cerrado por descanso semanal. Visitenos: estamos en Avda. de la Constitución, 21. Reserve su mesa: Telf. 947240950.

### ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14. ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio kilómetro del polígono Villalónquéjar.

### MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.



● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jefatura de A.	23 24 11
Jftura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
Casa de Socorro	26 14 10
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcoh. Anó.	23 65 52
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	22 10 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias - Ambulancias	24 12 12

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
Policía Local	50 32 00
50 01 00	0 92
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	38 20 21
	38 03 21
	38 03 47
Cruz Roja	38 20 38

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
	36 03 03
	36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Ambulancia Mun.	37 24 93
Centro de Salud	37 25 93
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero»	37 21 48
Socorro y Ayuda de Cruz Roja Española	27 37 69

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------	----------

● TAXIS

ABUTAXI (Radio taxis)	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

**ABUTAXI**  
Calle Calzadas, 55 - BURGOS  
**RADIO TAXI**  
**27 77 77**

● VIAJES

RENFE:	
Información	20 35 60
Paquexpres	20 36 60
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arceredillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuerga	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana ..... 23 58 33

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona	01:34
Barcelona	01:59
Madrid Chamartín (1)	02:27
Madrid Chamartín	02:55
Coruña-Vigo	03:06
Hendaya-Pamplona (2)	03:20
Hendaya-Bilbao	04:03
Bilbao-Pamplona (3)	04:43
Gijón	04:45
Hendaya-París (14)	05:01
Salamanca	05:10
Bilbao (4)	06:10
Madrid Chamartín	06:12
Irún-Bilbao (5)	06:40
Madrid (6)	08:46
Zaragoza	10:56
Madrid Chamartín	11:19
Hendaya	11:33
Coruña-Vigo	12:05
Hendaya	12:42
Salamanca	12:44
Vitoria	13:30
Hendaya-Bilbao	15:02
Barcelona	15:25
Madrid Chamartín (7)	15:30
Gijón-Vigo-Coruña (8)	15:31
Algeciras	16:53
Hendaya-Bilbao	17:18
Zaragoza	17:30
Salamanca (9)	18:06
León	18:25
Hendaya-Bilbao	18:34
Bilbao (9)	18:49
Madrid Chamartín	18:53
Madrid Chamartín	19:10
Valladolid (15)	19:45
Vitoria (10)	21:27
Hendaya-París	21:48
París	22:12
Fuentes de Oñoro (11)	22:33
Málaga (12)	22:47
Coruña-Vigo	23:21
Alicante-Valencia (13)	23:57

- (1) Circula el 03, 07 y 11-04-93.
- (2) Rama de Bilbao y Pamplona no circula el 02, 06 y 07-04-93.
- (3) Circula el 02, 06 y 07-04-93.
- (4) Circula l, x y v, del 01 al 18-04-93.
- (5) Circula de 01 al 18-04-93.
- (6) Diario excepto domingos.
- (7) Circula los domingos, 19-03 y 08-04-93.
- (8) A Gijón diario. A Vigo l, x v. A Coruña, m, j, s.
- (9) Circula v, d y 18-03-93. Diario del 01 al 14-04-93.
- (10) Diario excepto sábados.
- (11) Continúa a Lisboa y Oporto.
- (12) Circula l, x, v, del 31-03 al 16-04-93.
- (13) Circula del 31-03 al 17-04-93.
- (14) Procede de Lisboa y Oporto.
- (15) Circula v, s, d, 18-03 y 07-04-93. No circula 19-03 y 09-04-93.

● COCHES DE LINEA

SALIDAS

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 9,30 (ju. y sáb.).  
**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 17,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Alar del Rey:** 17,30 (vi. salida 18,30) (temp. escolar sáb. 13,30).  
**Aranda de Duero:** 6,45 - 10,45 13 - 13,30 - 15,30 17,30 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).  
**Aranda de Duero:** 10,45 - 13 19 - 21 (sáb.).  
**Arenillas de Riopisuerga:** 19,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Arija:** 18,00 (lu., mi., vi., fes. no).  
**Barcelona (directo por autopista):** 8 - 10,45 - 15,00 - 23,00 (diario, dom. no).  
**Belorado:** 13,30 - 19,30 (diario, vi.: por Cerratón, dom. y fes. no).  
**Bilbao (directo):** 8,00 - 10,30 16,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Bilbao:** 7,15 - 12,00 - 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Bilbao-Espinosa de los Monteros:** 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Briviesca:** (excepto sáb. a las 18,15 y 19,30) 7,45 10,30 13,30 18,15 19,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Cabia (por Cayuela-Albillos):** 18,30 (lun. y vi., fes. no).  
**Carcedo de Burgos:** 12,45 (vi. fes. no).  
**Castrojeriz-Arenillas:** 14,00 (lu. y vi., fes. no).  
**Covalada-San Leonardo:** 18,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Eibar:** 16,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Fresneda de la Sierra:** 19,30 (diario, sáb. dom. y fes. no).  
**Frias-Oña:** 18,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Fuentes de Oñoro-Ciudad Rodrigo - Salamanca - Zamora - Toro - Valladolid - San Sebastián-Irún:** 16,30 (diario, dom. no).  
**Hoyales-Roa:** 18,00 (lu., mi. y vi., fes. no).  
**Irún:** 10,45 - 14,15 (diario).  
**Irún-San Sebastián - Valladolid - Toro - Zamora - Salamanca - Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro:** 10,30 (diario, dom. no).  
**León:** 10,45 (diario, dom. no).  
**Lerma (por Torduelles):** 14,00 (mi. y sáb., fes. no).  
**Lerma (por Torduelles):** 14,00 18,30 (lu., ma. y ju., fes. no).  
**Logroño (por Briviesca):** 7,45 10,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Logroño (por Belorado):** 8,30 11,00 - 13,00 - 16,30 20,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Los Balbases:** (vi. salida a las 19,00), 18,30 (lu., fes. no).  
**Madrid:** 9,00 - 11,00 - 12,30 14,30 - 15,30 - 17,30 - 20,00 - 22,15 (vi., 16,30) (diario salida 9,00 h., sáb. y dom. no).  
**Madrid (Bus-Expres):** 7,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Mahamud-Preseñcio-Arcos:** 18,30 (ma., mi., ju., fes. no).  
**Melgar de Fernamental:** 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Melgar de Fernamental-Osorno:** 17,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Miranda de Ebro:** 13,30 18,15 (diario, sáb. dom. y fes. no).  
**Miranda de Ebro (directo por autopista):** 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).  
**Oña-Trespaderne:** 13,30 (lu., mi., vi.).  
**Oña (solamente temporada escolar):** 13,30 (ma., ju.).  
**Palencia:** 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom., fes. no) (sáb. entrada 11,00 mañana).  
**Pedrosa del Príncipe-Astudillo:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).  
**Peral de Arlanza-Baltanás-Villahoz:** 18,30 (diario, vi.: 19,00, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).  
**Pozu de la Sal:** 18,15 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).  
**Salidas Padrones:** Padrones-Aguas Cándidas (sábados). Hozabajas-Terminón: 18,15 (vi.). La Parte-Salas (lu. y vi.). Rojas-Llano (mi. y sáb.). Rioseras-Salas (ma.). Riocerezo-Salas (ju.).  
**Pradoluengo:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Quintana del Pidio-Roa:** 18,00 (ma., ju., fes. no).

**Quintanilla Cabrera-Jaramillo de la Fuente:** 18,00 (vi., fes. no).  
**Rabé de las Calzadas:** 13,30 (vi., fes. no).  
**Roa de Duero:** 18,00 (diario, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).  
**San Sebastián:** 10,45 - 14,15 18,45 - 22,15 (diario, sáb. 22,15 no).  
**Sasamón:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Sasamón-Grijalba-Herrera de Pisuerga:** (vi. 18,30 temp. escolar) (17,30 diario, dom. y fes. no).  
**Santander-Ontaneda:** 10,00 15,30 - 22,15 (diario).  
**Santibáñez Zarzaguda:** (salida diaria, dom. y fes. no, entrada sólo mi. y vi.), 14,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Santo Domingo de la Calzada:** 8,30 - 11,00 - 13,00 16,30 20,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Santo Domingo de Silos-Calderuega:** 17,30 (lu., ma., mi., ju., vi., 18,30, fes. no).  
**Santo Domingo de Silos-Calderuega:** 14,00 (sáb., menos fes.).  
**Soria por San Leonardo-Covalada:** (vi., salida 14,15), 7,15 - 14,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Tinieblas de la Sierra:** 19,30 (vi., menos fes.).  
**Tobar:** 19,15 (ma., mi., ju., vi., sáb.: 13,30).  
**Tordómar:** 18,30 (lu., vi., 19,00, sáb.: 14,00, fes. no).  
**Torrelavega:** 10,30 (diario).  
**Tórtoles de Esgueva:** 13,45 (lu., mi. y sáb., fes. no).  
**Tórtoles de Esgueva:** 18,30 (diario, sáb.: 13,45, dom. y fes. no).  
**Valladolid:** 7,00 - 10,30 (diario, dom. no).  
**Villadiego:** 9,30 (lu., fes. no).  
**Villadiego:** 13,30 - 17,30 (diario, vi.: 18,30) (temporada escolar) (dom. y fes. no).  
**Villadiego:** 19,15 (lu., vi., fes. no).  
**Villahoz:** 14,00 (ma., vi., sáb., fes. no).  
**Vitoria (directo):** 16,15 (diario, sáb. y dom. no).  
**Vitoria-Eibar (directo):** 16,30 (diario, dom. no).  
**Vitoria-San Sebastián:** 10,45 14,15 - 18,45 - 22,15 (sáb. 22,15 no) (diario, dom. y fes. no).

**Servicios domingos y festivos**

**Aranda de Duero:** 10,45 - 13,00 - 19,00 - 21,00.  
**Aguilar de Campoo:** 17,00.  
**Barcelona (directo por autopista):** 16,00 - 23,00.  
**Bilbao:** 8,30 - 17,00 - 19,00 21,00 - 22,30.  
**Briviesca:** 9,30 - 19,00 - 23,00.  
**Briviesca-Pozu-Frias:** 9,30.  
**Irún:** 10,45 - 14,15.  
**Logroño (por Belorado):** 13,00 16,30 - 20,15.  
**Logroño (por Briviesca):** 19,00.  
**Madrid:** 11,00 - 12,30 - 14,30 15,30 - 16,30 - 17,30 - 18,30 - 19,30 - 20,00 - 22,15 - 24,00 - 3,00.  
**Melgar de Fernamental:** 19,00 22,00.  
**Regumiel de la Sierra:** 9,00.  
**Santander:** 10,00 - 15,30 - 20,00 - 23,15.  
**Sasamón-Grijalba:** 23,00.  
**Soria-San Leonardo:** 9,00 21,00.  
**Torrelavega:** 10,30.  
**Tórtoles de Esgueva:** 9,30.  
**Valladolid (solamente dom.):** 20,00.  
**Villadiego:** 23,00.  
**Vitoria-San Sebastián:** 10,45 14,15 - 18,45 - 23,15 1,15.

**Servicios internacionales**

**Alemania y Bélgica:** 2,00 (mi., sáb.).  
**Bélgica-Alemania-Holanda:** (ju. 18,00) (dom. 12,30).  
**Holanda:** (ju., 21,30) (dom. 12,30).  
**Londres:** (mi. y sáb. 12,30) (mi. y dom. 1,00).  
**Lyon - Nimes - Toulouse Besançon:** (ma., ju. y sáb. 17,30) (mi., vi. y dom. 5,00).  
**París-Tours-Burdeos (Bur Express):** (vi. 17,00) (dom. 7,00).  
**París-Tours-Burdeos:** (ma., ju. y vi. 22,00) (mi., sáb. y dom. 2,30).  
**Suiza:** (ma., ju. y sáb. 17,30) (mi., vi. y dom. 5,00).

● MONUMENTOS

**Catedral.** - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 350 pesetas. Grupos: 200 a partir de 10 personas. Colegios: 100 pesetas; tercera edad consideración especial.

**Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311).** - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,30 y 16,30-18,30. Sábados y domingo, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 150 pesetas por persona y grupos 75 pesetas. Colegios, 50.

**Iglesia de San Nicolás.** - Laborables, 9,00-14,00 y 17,00-21,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

**Iglesia de San Esteban.** - Llamar a la casa parroquial: 207095.

**Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María».** - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos, 10,00-14,00. 25 pesetas. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.

**Museo arqueológico «Casa de Miranda».** - Calles Miranda y Calera. Domingos 10,15-13,45. Festivos cerrado. Laborables, 10,00-13,30 y 16,30-19,15. Sábados, 11,15-13,45. Extranjeros, 200 pesetas. Españoles, gratis con el D.N.I.

**Monasterio de las Huelgas.** - Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-13,15 y 16,00-17,15. Domingos y festivos 11,00-13,15. 400 pesetas persona. 275 pesetas grupos. 150 pesetas colegios y jubilados. Los miércoles de cada semana la visita es gratuita.

**Cartuja de Miraflores.** - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.

**Iglesia de Santa Agueda.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Gil.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lorenzo.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lesmes.** - Abierta horas de culto.

**Monasterio de San Pedro de Cardeña.** - Horario: Laborables 10,00-13,00 y 15,30-18,30 y festivos de 12,00-14,00 y 15,30-18,30.

**Monasterio de Santo Domingo de Silos.** - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. Para grupos se ruega concertar hora. 150 pesetas. Grupos de 25 y estudiantes, 75 pesetas. Grupos de colegios, 50 pesetas. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), todos los días a las 19,00, jueves de verano a las 20,00, completas a las 21,30 todos los días.

**Clunia (Ruinas Romanas).** - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes. En invierno, todos los días, 10,00-14,00 y 15,00-18,00. En verano, todos los días, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos tarde y lunes, cerrado. En caso de no encontrar al guarda en las ruinas, se le puede localizar en Peñalba de Castro. ☎ 391303.

**Lerma. Convento de las Dominicas.** - Visitas por las mañanas.

**Colegiata de San Pedro.** - Para visitarla hay que avisar al párroco.

**Palacio Ducal.** ☎ 170020.

**Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas.** - A 35 Km. de Burgos. Contactar con D. Mariano Heras en Lara de los Infantes. ☎ 384040.

**Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara.** - 10,00-13,30 y 17,00-20,00, en primavera y verano. Resto del año contactar con la comunidad. Tarifa.-100 Ptas.

**Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería.** ☎ 110160.

**San Pedro de Tejada.** - Propiedad Privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra. ☎ 303048.

**Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Múdejar en la Iglesia de San Juan, Museo.** - Para visitarlo hay que contactar con el párroco. ☎ 377034-36.

**LAS ESQUELAS**  
Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardeña, 34  
**Diario de Burgos**



## Jóvenes del Arciprestazgo Vega unidos en la Campaña Contra el Hambre

□ No interesan los detalles organizativos de nuestro encuentro (12 de febrero por la tarde, 300 personas, oración en la parroquia de S. José Obrero, sencillo caldo compartido como cena, colecta final, puesta en común de las diversas parroquias).

Es la primera vez que nos encontramos. La seriedad se respira en el ambiente, porque el hambre real de alguna persona pone en tela de juicio los montajes de nuestra sociedad y de nuestra educación y de nuestra mentalidad.

Volvimos a escuchar la Bienaventuranza de Jesús; continúa siendo un reto; aunque no lo

parezca, esa felicidad anunciada por Jesús mueve muchas iniciativas y compromisos concretos de nuestras parroquias a lo largo del año.

Querámoslo o no, tenemos bien claro que «al atardecer de la vida nos examinarán del amor».

Por ello hemos dado un primer paso.

¡Ah! Y lo más importante de todo: en nuestras parroquias hay jóvenes con inquietudes de jóvenes auténticos, con ganas de compartirlas; hay jóvenes dispuestos a compromisos mayores. Todavía tenemos ánimos para un segundo paso.

Jóvenes organizadores.

## En el Día de San Valentín, R. María Carles dice que creer en Dios es el mejor medio para «amar realmente»

□ BARCELONA/EUROPA PRESS.— El arzobispo de Barcelona, Monseñor Ricard María Carles, afirma en la carta que semanalmente dirige a sus feligreses, y que esta semana está dedicada al amor con motivo de la festividad de San Valentín, patrono de los enamorados, que «creer en Dios es el mejor medio para amar realmente y no otras cosas que ahora se quieren hacer pasar como amor».

Ricard María Carles critica en la carta dominical la «moderna frase de hacer el amor»

y «los programas televisivos en los que el amor queda banalizado ya que son sucedáneos tristes con los que se falsea el sentimiento más noble del ser humano».

El arzobispo de Barcelona hace referencia finalmente a la fidelidad entre las parejas, señalando que «es indestructible la fidelidad de quien es capaz de ver en su pareja la mejor prueba de la bondad de Dios ya que la unión de estas dos personas no posee amor sino que es amor».

## Horarios de misas para hoy, domingo

S.I. Catedral: 8, 9, 10, 15, 11, 12, 13 y 14. — San Lesmes Abad: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19 y 20. — San Lorenzo: 10, 11, 12, 13, 13,50, 19 y 20. — San Cosme y San Damián: 8,30, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19,30. — San Gil Abad: 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. — Santa Agueda: 10, 12, 13 y 19,30. — San Pedro y San Felices: 10, 11,30, 12,30, 13,30 y 18. — San Pedro de la Fuente: 9,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19,30. — San José Obrero: 10, 11, 12, 13 y 20. — San Juan Bautista (Barriada Yagüe): 9,30, 11,30 y 12,30. — La Anunciación: 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19. — Nuestra Señora de Fátima (Barriada Juan XXIII): 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. — Nuestra Señora de las Nieves (Barriada Yllera): 9, 9,00, 11,15, 12, 13 y 17,30. — Nuestra Señora la Real y Antigua: 9, 10, 11,30, 12,30, 1,30, 18 y 20,30. — San Antonio Abad (Las Huelgas): 10,30, 11,30 y 12,30. — El Salvador (Capiscot): 8,30, 10,30, 12, 13 y 8 tarde. — San Julián: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 20. — San Martín de Porres: 8,30, 9,30, 10,15, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20,30. — Santo Domingo de Guzmán (Barriada Militar): 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19,30. — Sagrada Familia: 8,30, 9,30, 10,30, 12, 13, 14 y 19,30. — San Nicolás: 9,30, 11,30, 12,30 y 5,30. — San José (Barrio del Pilar): 11. — Divina Pastora: 9, 11, 12, 13 y 20. — La Merced: 7, 8, 9, 10, 12, 13, 19, 20 y 21. — Carmen: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30, 19,30 y 20,30. — Cartuja: 7,30 y 10,15. — La Inmaculada (Barriada Militar): 11, 12 y 13. — San Amaro: 12,30. — San Pedro de Cardeña: 11. — Santa Clara: 9, 11,15 y 12,30. — Capilla Colegio San José Artesano: 9,30, 11,30 y 12,30. — Residencia Sacerdotal: 7,30, 8,30, 9, 11 y 19,30. — Residencia Sanitaria: 10,30 y 12. — Reparadoras: 8,30, 12 y 19,30. — La Santa Cruz: 10 y 12. — Religiosas Agustinas: 9 y 13. — San Pablo: 10, 11, 12, 13, 14 y 18. — La Asunción (Hospital del Rey): 11,30. — San Fernando: 9,30, 12, 13 y 18. — San Juan Evangelista: 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19. — Espíritu Santo: 11,30, 12,30, 13,30 y 18,30. — Capilla del Cementerio de San José: 10,15 y 11. Inmaculada Concepción (Bda. Inmaculada): 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 18,30. Esclavas del Sagrado Corazón: 12,30.



LA SEÑORA

## Doña Ana María Calzada Calzada

Falleció en el día de ayer, a los 66 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo: Alfonso García Marcos; hijos: Carlos, Juan, Manuel, Jesús-Salvador y María Antonia; hijos políticos: Visitación Urbaneja, María Azucena Martín y Tomás Alonso; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las cuatro y media, en la iglesia parroquial de San Pedro de la Fuente, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Sarramagna, número 1.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 14 de Febrero de 1993.

## SOMALIA

Cinco millones de personas amenazadas de muerte



# NO REBAJES TU AYUDA

Aún hay esperanza

COLABORA CON 

Programa: "Agua y saneamiento en Somalia".

- Solicita los artículos de **unicef** en las oficinas del GRUPO BANCO EXTERIOR.
- Donativos en la cuenta nº 3020200 - H (BEX)

Para premiar tu contribución, el 10 de Febrero próximo, se sorteará un MERCEDES 190 entre todas las personas que colaboren comprando artículos **unicef**. Es una aportación desinteresada de Mercedes Benz España a esta campaña.



SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

## Doña Elena Román Hernando

Falleció el día 15 de Febrero de 1991.

Q. E. P. D.

Su esposo: Don Hugo Gutiérrez Barrio; hijos: José-Luis y María Jesús; hijos políticos: Rosa Fernández de Casadevante y Miguel-José Fernández Mardomingo; nietos: Alvaro, Hugo, Amaya y Miguel; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa-funeral que se celebrará mañana, lunes, día 15, a las 20,30 horas, en la iglesia del Carmen (Los Padres Carmelitas).

Burgos, 14 de Febrero de 1993.



El novenario de misas que será aplicado por el eterno descanso del alma de

LA SEÑORA

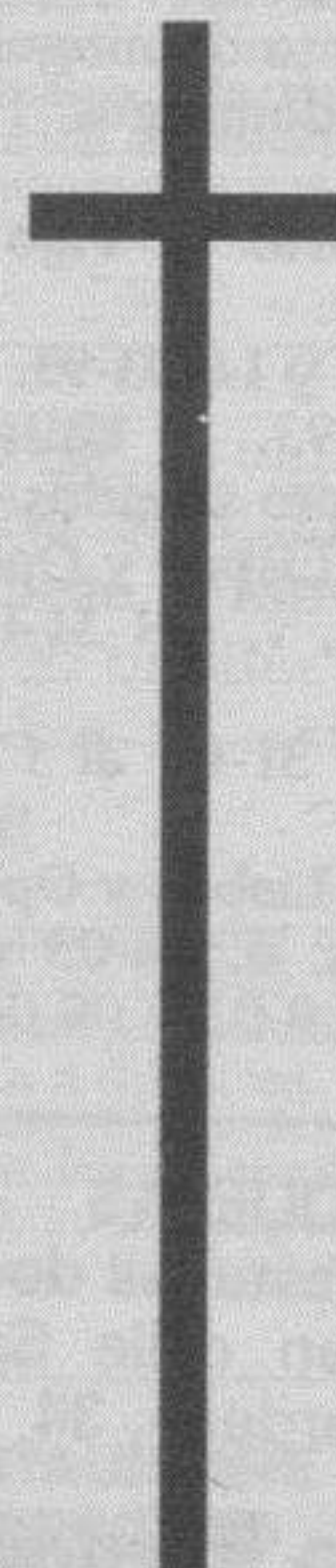
## D.ª María Candelas Gómez García

Q. E. P. D.

Fallecida el día 20 de Enero de 1993

Dará comienzo el próximo martes, día 16, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

Burgos, 14 de Febrero de 1993.



## Valentina Ordax González

Que falleció el 7 de Febrero de 1993

Q.E.P.D.

Su esposo, Fernando Lago e hijos

Agradecen a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro por el eterno descanso de su alma, así como a médicos y personal sanitario de la 5.ª Planta Izda. del Hospital Gral. Yagüe, que con tanta profesionalidad y cariño nos ayudaron en su penosa enfermedad.

Al mismo tiempo, les comunicamos que a partir de mañana, lunes, día 15, a las ocho y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, dará comienzo el novenario de misas.

Burgos, 14 de Febrero de 1993.



## La Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz en sus Bodas de Oro

RICARDO GOMEZ VILLATE

**E**L 14 de Febrero es una de las fechas señaladas en la historia del Opus Dei. Tal día como éste, hace cincuenta años, el Beato Josemaría Escrivá de Balaguer recibía el inmenso gozo de ver cumplidos, al fin, dos grandes deseos, que venían siendo objeto de su plegaria intensa y confiada durante años: de una parte, encontrar la solución al problema jurídico de incardinación de aquellos laicos de la Obra que accedían al sacerdocio, y que debían dedicarse por entero a las labores apostólicas del Opus Dei, de otra, que los sacerdotes incardinados en las diversas Diócesis pudieran pertenecer al Opus Dei sin modificar en nada su condición diocesana. Mientras celebraba la Santa Misa, en un centro de la Sección de Mujeres de la Obra, Dios le hizo ver, de repente, que la solución sencilla y clara estaba en lo que se habría de llamar, desde ese momento, Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz, que venía a rematar el edificio del Opus Dei.

Como dice Mons. D. Pedro Cantero Cuadrado, que fue arzobispo de Zaragoza hasta 1977, para Mons. Escrivá de Balaguer, ayudar a los sacerdotes era trabajar la parcela más importante y delicada de la Iglesia: era como trabajar en el mismo corazón del ministerio pastoral. Era consciente de la transcendencia y repercusión que podía tener el hecho de que un sacerdote se decidiera a tomar con resolución un camino de santidad y a ofrecerse en un generoso holocausto.

Es verdaderamente una providencia divina para con la Iglesia, el que el Beato Josemaría, en los comienzos de los años cincuenta, viese la fórmula jurídica que permitía admitir a sacerdotes diocesanos, sin perder, no sólo su secularidad, sino ninguna de sus condiciones de sacerdotes diocesanos, en el Opus Dei.

No hay duda de que la llamada universal a la santidad en el propio estado, sin sacar a nadie de su sitio, tal como la entiende el espíritu del Opus Dei, se ha mostrado de una fecundidad extraordinaria en el caso de los sacerdotes diocesanos. Ese espíritu permite que la Obra pueda promover eficazmente —proporcionando los medios adecuados a lo largo de toda la vida— la santificación de los sacerdotes, que no abandonan, antes al contrario, fortalecen su condición diocesana: la unión con el resto del clero de la Diócesis y la obediencia plena al propio obispo.

El Santo Padre, Juan Pablo II, en el preámbulo de la Constitución Apostólica «Ut sit», de fecha 28 de Noviembre de 1982, después de haber expuesto cómo el Opus Dei se ha esforzado desde sus comienzos, en llevar a la práctica la doctrina sobre la llamada universal a la santidad y en promoverla entre personas de todas las clases sociales, añade: «Además, mediante la Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz, ha procurado ayudar a los sacerdotes diocesanos incardinados en las Diócesis a vivir la misma doctrina, en el ejercicio de su sagrado ministerio». Por eso, en el artículo primero de la Constitución Apostólica citada, después de declarar erigida la Prelatura de la Santa Cruz y Opus Dei, añade: «queda erigida a la vez la Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz como Asociación de Clérigos intrínsecamente unida a la Prelatura» (cfr. Itinerario Jurídico del Opus Dei, EUNSA 1989, p. 493).

Digamos algo de las características principales de esta Asociación Sacerdotal. Y, antes que nada ¿cuál es su fundamento? La respuesta no puede ser más sen-

cilla: el derecho natural de asociación de que gozan los clérigos lo mismo que los laicos.

La importancia y el valor de las asociaciones sacerdotales para promover la vida espiritual, así como otros fines adecuados a su condición sacerdotal y a su misión divina, han sido reconocidos por la Iglesia en textos claros del Concilio Vaticano II (cfr. Decreto Presbyterorum Ordinis, n. 8), reproducido en el canon 278,2 del vigente Código de Derecho Canónico.

No podemos olvidar que la relación fraterna entre los sacerdotes encuentra su fundamento último no en cuestiones administrativas y jurídicas, sino en la fraternidad sacramental. De ahí que las diversas espiritualidades, dentro del seno de una Diócesis, ha de considerarse sólo como matizaciones de lo que es y debe ser verdaderamente común: la conformación con Jesucristo; la participación en la única misión de la Iglesia.

La relación entre unidad y diversidad dentro de la Iglesia diocesana, no es contemplada en un documento pontificio, en clave de tensión dialéctica, sino como dos dimensiones constitutivas de la comunión eclesial (cfr. Sgda. Congregación de la Fe. La Iglesia considerada como Comunión. Roma, 28 de Mayo 1992).

El sacerdote diocesano goza de una esfera de autonomía, de libertad y de responsabilidad personales perfectamente compatibles con sus relaciones de dependencia plena y comunión con su obispo y de unión fraterna con los sacerdotes de su Presbiterio.

Dentro de esa esfera de autonomía se enmarca la espiritualidad de un sacerdote, que puede vivirla de forma individual o asociándose con otros. «La universalidad de la Iglesia comporta, de una parte, la más sólida unidad y, de otra, una pluralidad y una diversificación, que no obstaculizan la unidad, sino que le confieren en cambio el carácter de comunión». La relación entre unidad y diversidad dentro de la Iglesia diocesana, no es contemplada en un reciente documento pontificio, en clave de tensión dialéctica, sino como dos dimensiones constitutivas de la comunión eclesial (cfr. Sgda. Congregación de la Fe. La Iglesia considerada como Comunión. Roma, 28 de Mayo

1992).

La Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz, está integrada por sacerdotes diocesanos que, en el libre ejercicio de su derecho de asociación, buscan en la espiritualidad del Opus Dei una ayuda para santificarse y cumplir mejor su ministerio sacerdotal. Esta institución, inserta en la «communio» universal y en la peculiar de cada Iglesia particular, «no sólo no lesiona la unidad de la Iglesia particular fundada en el obispo, sino que por el contrario, contribuye a dar a esta unidad la interior diversificación propia de la comunión». Y es que una Iglesia particular, por ser a imagen de la Iglesia Universal, debe admitir y reflejar en su seno la pluralidad de ministerios, espiritualidades, carismas e instituciones que componen la Iglesia Católica.

La ayuda fraterna entre los miembros de la Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz, constituye el soporte espiritual y humano para poder corresponder «con espíritu siempre joven y generosidad cada vez mayor, a la gracia de la vocación divina que recibieron» (cfr. Conversaciones con Mons. E. de B. Rialp 1976, n. 16).

Se añade así a la dirección colectiva que el obispo da —con su predicación, sus cartas pastorales, instrucciones disciplinares, etc.—, una dirección espiritual personal, solícita y continua, en cualquier lugar donde se encuentren, que complementa —presetándola siempre como deber grave— la dirección común impartida por el obispo (ibid. n. 16).

La Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz fue la respuesta de Dios a largos años de oración del fundador del Opus Dei, que, con el beneplácito de la Santa Sede, estaba decidido a abandonar la Obra —que era toda su vida—, para ayudar espiritualmente a los sacerdotes del clero diocesano, con quienes tenía un trato continuo, a través de innumerables tandas de Ejercicios Espirituales dirigidas, a petición de los obispos, en muchas Diócesis de España.

La Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz nació hace cincuenta años, no para alterar o diluir, sino para reforzar todas las líneas de espiritualidad del clero diocesano, entre ellas la unión con el obispo y con los sacerdotes del Presbiterio al que se pertenece.

El sacerdote que se siente llamado por Dios a integrarse en el Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz, unida a la Prelatura del Opus Dei, sabe que se compromete a vivir plenamente su vocación diocesana, ya que el Opus Dei no saca a nadie de su sitio. Así se mantiene su dedicación a la Iglesia local en la que está incardinado, la plena dependencia del obispo y su unión con los demás sacerdotes; en una palabra, las obligaciones propias de su condición diocesana.

La dirección espiritual que libremente acepta, estimula en el sacerdote, entre otras cosas, el amor y obediencia que debe a su obispo. Y los frutos de este trabajo pastoral, de esa ayuda espiritual y fraterna que la Asociación ofrece a los sacerdotes diocesanos, quedan en las Iglesias locales, puesto que aquellos se esfuerzan por vivir cada día mejor su ministerio sacerdotal.

Así lo he visto y así lo sienten los miles de sacerdotes diocesanos que en España y en el Mundo pertenecemos a la Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz.

\*El autor del artículo es Doctor en Teología y Canónigo Penitenciario de la S.I. Catedral de Burgos.

## Más de cinco mil jóvenes españoles, rumbo a Denver

□ MADRID/EUROPA PRESS.—Entre 4.000 y 6.000 jóvenes españoles viajarán el próximo mes de agosto a Denver para participar en el Encuentro Internacional de Juventud que tendrá lugar del 11 al 15 de agosto.

El día 4 saldrá el primer avión con destino a Denver y desde este día los vuelos serán continuos. El regreso a España se hará de forma escalonada del 16 al 20 del mismo mes. Los problemas de alojamiento los ha resuelto la organización del encuentro en Denver, ya que se han contratado todos los locales disponibles. Otros jóvenes pasarán estos días en domicilios particulares, pues todas las familias cristianas, unas 70.000, han ofrecido sus casas para este fin.

### LIBRO DE PREPARACION

«Para que tenga vida y la tenga en abundancia» es la frase evangélica que propuso Juan Pablo II como lema de reflexión para los jóvenes este año.

La subcomisión de juventud editará el próximo mes un libro para profundizar en el lema, que se distribuirá por todas las diócesis y será la base de la preparación de los jóvenes españoles para el encuentro. Los días 12, 13 y 14 de agosto también reflexionarán sobre este lema los 400.000 jóvenes de todo el mundo que se darán cita en Denver. Durante la mañana se repartirán por grupos lingüísticos para la catequesis de preparación. «Por las tardes se facilitará el intercambio de los chicos por países, para que puedan hablar de sus experiencias», señaló el subsecretario de la subcomisión de juventud Andrés Picón.

Las dos concentraciones masivas serán el día 11, en el centro de Denver, y el día 15, cuando se celebre la Eucaristía presidida por Juan Pablo II.

### AMERICANOS Y CANADIENSES

Este año se espera una presencia masiva de americanos y canadienses. Como mucho asistirán 9.000 europeos. Los jóvenes de América del Sur tendrán problemas por el tema de la emigración. El Gobierno de Estados Unidos tiene una legislación muy dura a la hora de conceder visados y se va a controlar bastante, para que no se utilice el encuentro como excusa para entrar en el país.

Todos los años el tema de reflexión que propone el Papa centra en España el día diocesano de la juventud y el encuentro internacional «con el que se adquiere una dimensión universal de la Iglesia, la expresión de la catolicidad por encima de las naciones a que se pertenece».

El objetivo es que los jóvenes entiendan que los lazos de la comunión de la Fe son más fuertes que la división de las naciones, que está por encima de los intereses económicos y sociales de cada nación».

Por otra parte, el viernes falleció en el hospital Nuestra Señora de la Salud, de Granada, donde residía desde 1988, el obispo emérito de Jaén, monseñor Peinado, como consecuencia de un proceso cardíaco que padecía desde hace años.



## COMENTARIO

## San Valentín: Día de los enamorados

JOSE ANTONIO ABAD

□ En casi todas las vidas humanas existe un momento tan importante que la divide en dos mitades: hasta entonces y desde entonces. Es lo que sucede con un pagano que recibe el bautismo, con un seglar a quien confieren el sacerdocio y a un soltero que contrae matrimonio.

Voy a fijarme en este último supuesto, porque hoy es el día de los enamorados y porque es el caso que afecta al noventa por ciento de la gente.

Algunos se ponen colorados cuando se les pregunta si son novios. Otros rehúyen esa palabra y prefieren llamarse «amigos» o «compañeros/as». Me parece que hay en ambos casos una trivización de la realidad, fruto del desconocimiento de su significado profundo, de su finalidad o de ambas cosas.

Sin embargo, el término novio/a es una palabra preciosa y con un contenido difícilmente superable por otras palabras de nuestro diccionario. Expresa, en efecto, el amor que se profesan un hombre y una mujer; un amor verdadero, limpio y con entrañas de duración. Con esto queda dicho que el noviazgo sólo tiene sentido si se vive cara al matrimonio y si se proyecta como un tiempo y una situación en que uno y una comprueban si lo suyo es unirse para siempre en el mismo yugo del matrimonio o si, es imposible intentar un proyecto de vida en común que dure hasta la muerte.

Según esto, sería un error pensar que el noviazgo ha sido un fracaso y una experiencia dolorosa cuando da como resultado no unirse en matrimonio; y, al contrario, pensar que ha sido un éxito cuando quienes hoy son novios, mañana son esposos. Si el noviazgo se ha vivido con plena responsabili-



Noviazgo: Una palabra preciosa.

dad, siempre es un éxito. Si termina en el matrimonio, porque no se habrá dado un paso en falso; si no termina en el matrimonio, porque habrá servido para no convertir toda la vida en un infierno.

## ETAPA DE PREPARACION

Estas consideraciones nos orientan hacia las cualidades que debe tener un noviazgo que merezca tal nombre.

La primera y más importante es la de ser un tiempo de preparación para el matrimonio. El hecho de que muchos no lo entiendan así, no invalida que

las cosas sean lo que realmente son.

Algunos ejemplos de la vida diaria pueden ayudarnos a comprenderlo. ¿Quién viviría en el piso noveno de una casa edificada sin arquitectos y aparejadores? ¿Quién pasaría por un largo puente no construido por ingenieros? ¿Quién subiría a un avión hecho por un aprendiz?

¿Y puede uno embarcarse en el matrimonio, que es para toda la vida, sin haberlo preparado concienzudamente?

Ya sé que algunos niegan lo que yo doy por supuesto, a saber: la irrompibilidad (indisolubilidad) del matrimonio. Para

estos tales las cosas son mucho más sencillas: uno se casa; si le va bien, continúa; si le salen las cosas mal, se divorcian y todo arreglado.

¿Todo arreglado o todo más desarreglado? Aparte de que lo que Dios ha unido no lo puede separar nadie, ¿no es un tremendo fracaso humano haber convivido juntos durante más o menos tiempo, compartiendo el mismo techo, la misma mesa, las mismas ilusiones, los mismos proyectos, los mismos amores, y después echarlo todo a rodar como si nada de esto hubiese existido?

El fracaso es todavía más clamoroso cuando ha habido hijos. ¿Cómo puede parecer normal divorciarse de alguien con quien se ha intimado hasta el extremo de haber traído a este mundo un fruto tan precioso como los hijos? ¿Es que esas criaturas dejarán de ser carne y sangre de un esposo y una esposa? La solución no es el divorcio, sino un matrimonio bien preparado.

Una segunda cualidad del noviazgo es la de ser una etapa de verificación, es decir: un tiempo de conocer las cualidades y defectos de quien va a ser compañero de camino durante toda la vida.

El noviazgo es el tiempo en que uno se manifiesta tal cual es, para que la otra parte le conozca a fondo y pueda discernir si las cualidades y defectos que ambos tienen son compatibles o incompatibles. Forman parte la salud y la enfermedad; la capacidad de comprensión, de perdón, de convivencia; las ideas y prácticas religiosas; educación de los hijos...

Tratar de disimular o engañar es, en el fondo, engañarse a sí mismo. Es también una falta de lealtad, nobleza y desconfianza hacia la otra parte.

## Al hilo de la semana

□ ¿Saben ustedes cuánto tiempo pasan los niños burgaleses ante la televisión? Pues el tercio de cada día. Al menos, eso es lo que dicen los resultados de una encuesta realizada en los países de la Comunidad Económica Europea -de la que formamos parte- por la Unesco. Y los datos de la Asociación de Telespectadores y Radioyentes van más lejos, ya que en una semana precisa que esos niños ven 670 homicidios, 15 secuestros, 848 peleas, 420 tiroteos, 15 secuestros de menores, 8 suicidios, 13 intentos de homicidio, 32 tomas de rehenes, 30 torturas, 20 episodios bélicos y 31 programas eróticos.

La verdad es que uno siente pena, porque si ese «juguete» fuera bien aprovechado, sería una maravilla de aprendizaje, diversión y ¿por qué no? de convivencia sana y alegre.

Me viene, por ejemplo, a la cabeza qué reacciones solidarias podrían provocarse en nuestros niños, jóvenes y adolescentes dándoles a conocer la situación de los menores de edad de los países del Tercer Mundo. Y me viene, porque hoy es el día de la Campaña contra el hambre, que el año pasado recogió en España cuatro mil cuatrocientos millones de pesetas, con una media por español de 96 pesetas, media que en Burgos fue de 154.

Y ya que hablamos de cifras, dejemos constancia de que la semana pasada varios responsables burgaleses se desplazaron a la Sede de la Conferencia Episcopal de Madrid para tomar parte en los siguientes eventos: un encuentro de Medios de Comunicación Social, otro de Vicarios y Delegados de Enseñanza y otro de Delegados de Juventud.

También se han reunido recientemente en Madrid 100 Delegados de Pastoral Obrera de 42 diócesis. De la nuestra, participó don Francisco Javier García Cadiñanos.

Y mañana se reunirán todos los obispos de nuestra Patria para un asunto de gran trascendencia para la Iglesia en España. Se trata, en efecto, de elegir para los próximos años a los máximos responsables. Entre ellos, al Presidente, Vicepresidente y Secretario, amén de otros presidentes de áreas importantes. Como no soy profeta, no quiero aventurar nombres, aunque interiormente juegue a las quinielas. Prefiero los hechos a los rumores y cábalas. Me parece que va a ver sorpresas.

Al margen de quinielas una cosa es cierta: nuestros obispos esperan y necesitan nuestra oración, para elegir la presencia refleja de Dios.

## EVANGELIO

## Un pasaje que invita a la reflexión y al examen

□ En aquél tiempo, dijo Jesús a sus discípulos:

«No creáis que he venido a abolir la Ley y los profetas: no he venido a abolir, sino a dar plenitud. Os aseguro que antes pasarán el cielo y la tierra que deje de cumplirse hasta la última letra o tilde de la Ley.

El que se salte uno sólo de los preceptos menos importantes, y se lo enseñe así a los hombres será el menos importante en el reino de los cielos. Pero quien los cumpla y enseñe será grande en el reino de los cielos.

Os lo aseguro: Si no sois mejores que los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos. Habéis oído que se dijo a los antiguos: «No matarás», y el que mate será procesado.

Pero yo os digo: Todo el que esté peleado con su hermano será procesado. Y si uno llama a su hermano «imbécil», tendrá que comparecer ante el Sanedrín, y si lo llama «renegado», merece la condena del fuego.

Por tanto, si cuando vas a poner tu ofrenda sobre el altar, te acuerdas allí mismo de que tu hermano tiene quejas contra ti, deja allí tu ofrenda ante el altar y vete primero a reconciliarte con tu hermano, y enton-

ces vuelve a presentar tu ofrenda.

Con el que te pone pleito, procura arreglarte en seguida, mientras vais todavía de camino, no sea que te entregue al juez, y el juez al alguacil, y te metan en la cárcel. Te aseguro que no saldrás de allí hasta que hayas pagado el último cuarto.

Habéis oído el mandamiento «no cometerás adulterio». Pues yo os digo: El que mira a una mujer casada deseándola, ya ha sido adúltero con ella en su interior.

Si tu ojo derecho te hace caer, sácatelo y tirallo. Más te vale perder un miembro que ser echado entero en el infierno.

Si tu mano derecha te hace caer, córtatela y tirallo, porque más te vale perder un miembro que ir a parar entero al infierno.

Está mandado: «El que se divorcie de su mujer, que le dé acta de repudio».

Pues yo os digo: El que se divorcie de su mujer, excepto en caso de impureza, la induce al adulterio, y el que se case con la divorciada comete adulterio.

Este es uno de esos evangelios que apenas necesitan comentario. Lo difícil no es

explicar sus contenidos sino vivir sus exigencias.

**No matarás.** El Señor comienza confirmando la prohibición antigua: no matarás. He aquí la primera gran enseñanza. Matar es pecado, más aún: un gran pecado. Hoy se ha legalizado la muerte de los enfermos o ancianos terminales (luego se irá más lejos, porque puestos a eliminarla, es más comprensible acabar con un viejo que con un niño). Sin embargo, la palabra de Dios no puede ser contradicha por ninguna autoridad humana, aunque se revista de un adjetivo tan atractivo como democracia. Dios es el único Dueño de la vida, el único Señor; los demás, somos meros administradores. (No entro en la pena de muerte, para que quede claro el principio: no matarás).

**No querrás mal a tu prójimo.** Pero Jesús va más lejos. Es necesario vivir la fraternidad con el prójimo, quererle bien, no odiarlo, no calumniarlo, no hacerle mal, no murmurar de él, no difamarle.

¡Dónde estamos, Dios mío! Hoy se murmura sin piedad de todos y de todo; se ataca a los demás impunemente; no se da importancia a cargar un sam-



## C.D. TENERIFE-REAL BURGOS



JESUS JAVIER MATIAS

Quique Estebaranz, junto a Bengoechea, es temido por los burgaleses.

## El Real Burgos quiere zarpar de Tenerife con un punto

**Monchu mantiene varias dudas en el once titular para medirse esta tarde al equipo tinerfeño**

**El técnico esperará a conocer la alineación de Valdano**

JUAN CARLOS MORENO  
TENERIFE

El Real Burgos tiene esta tarde una nueva oportunidad de borrar alguno de los diez negativos que posee en la clasificación. El equipo que dirige Monchu necesita un resultado positivo para afrontar con relativa tranquilidad el durísimo mes de febrero, en el que ha pasado por Burgos el Real Madrid y tendrán que jugar el Barcelona y el Atlético de Madrid. El objetivo del club burgalés, al igual que en San Sebastián, debe ser, al menos, amarrar un punto y acabar con la racha negativa que persigue el conjunto.

Monchu, que realizó su último entrenamiento nada más llegar a Tenerife ayer por la tarde, mantiene algunas dudas en su once titular, que no quedarán despejadas hasta minutos antes del encuentro y que dependerán, en gran medida, en el equipo que utilice el cuadro tinerfeño. La presencia de Vallina en el once inicial es más que probable y el técnico deberá decidirse entre la experiencia de Tendillo o la garra de Bastida para la defensa.

La táctica que pondrá en práctica Monchu esta tarde en Tenerife es sencilla. La imagi-



JESUS J. MATIAS

Herrera marcará a Pizzi y Alejandro jugará en el centro del campo.

nación que desarrollan los jugadores tinerfeños con el balón debe ser contrarrestada a base de un gran espíritu de lucha y entrega que permita jugar al contragolpe e intentar sorprender al rival.

Jorge Valdano prefiere que le realicen marcajes al hombre para obtener, como beneficio, mayores huecos en ataque, donde Felipe, Quique Estebaranz y Pizzi suelen hacer mucho daño. Monchu sí que tiene preo-

cupación especial sobre su rival y dependiendo de los jugadores que ponga en liza Valdano confeccionará la alineación. El técnico considera más útil a Bastida si el delantero es Quique Estebaranz para detener su mayor velocidad, mientras que Tendillo jugaría si el delantero elegido es Dertycia o, incluso Pier.

Otra duda que se mantiene es la de Bastón o Elduayen en la portería, ya que Monchu no

se atreve a pronunciarse sobre este extremo y mantendrá la incógnita hasta haber hablado con los protagonistas. «La entrada de Bastida o Tendillo dependerá del sistema que utilice el Tenerife, - indicó Monchu-. Si juega Quique el encargado de marcarle será Bastida».

Está claro que el técnico recuerda perfectamente el extraordinario encuentro que realizó Quique Estebaranz en Burgos.

### Monchu: «La baja de Redondo nos viene bien»

□ **BURGOS/J.C.M.** - Ramón Pérez, Monchu, se mostró, tras el último entrenamiento del equipo, esperanzado con el rendimiento que han mostrado sus jugadores en las últimas jornadas, aunque los resultados no han llegado. El técnico considera que «estamos inmersos en una lucha contra nosotros mismos y no podemos bajar la cabeza. No estoy disgustado de la forma como se ha jugado últimamente, y esperamos hacer lo mismo en Tenerife».

Monchu recuerda que el Tenerife, en el encuentro de ida, «ganó muy bien» y destaca «su técnica, con muy buena gente arriba y centrocampistas que se incorporan perfectamente al ataque, haciendo buen fútbol».

Sobre la baja de Fernando Redondo, mejor jugador tinerfeño y uno de los más sobresalientes centrocampistas de Europa, el asturiano dijo, en tono jocoso, que «hacia falta que no jugaran cinco o seis jugadores tinerfeños. Tenemos que tratar de ganarles y la baja de Redondo nos viene bastante bien».

El técnico del cuadro considera que el conjunto tinerfeño «es un buen equipo, con una plantilla muy equilibrada y con unos jugadores que practican un buen fútbol».

Sobre Alonso y Vallina, ambos convocados para este choque, Monchu matizó que «hace falta verles jugar. Habrá que esperar unas fechas para saber si nos pueden solucionar la papeleta».



## C.D. TENERIFE-REAL BURGOS

## Jorge Valdano: «El Real Burgos es el Barcelona de esta semana»

JUAN CARLOS MORENO  
TENERIFE

□ Jorge Valdano, técnico del Club Deportivo Tenerife, intenta, en las horas previas al encuentro de esta tarde, huir de cualquier relajación en sus jugadores y trata de olvidar las diferencias clasificatorias entre uno y otro equipo.

«Del Burgos no se habrá hablado en su casa, porque en la mía es lo único que se habla». Con estas palabras contestó Valdano a la indiferencia con la que se están viviendo los prolegómenos del encuentro.

El técnico tinerfeño señaló que tanto el cuadro técnico como la plantilla están «obsesionados» con el Real Burgos y llegó a afirmar que «es el Barcelona de esta semana y somos conscientes de las dificultades que va a crear, pues para ellos cada partido es una última oportunidad y hay que salir con el máximo de concentración al campo».

### GRAN LABOR DE MENTALIZACION

Jorge Valdano ha realizado una labor de mentalización de sus hombres a lo largo de toda la semana, para eludir cualquier exceso de confianza. «Necesitamos jugadores muy conscientes de nuestra situación, que salgan al campo sabiendo que cada jugada puede valer un punto».

En este mismo sentido, el entrenador cree que el equipo «ha progresado», pues cada

### El técnico del Tenerife alineará finalmente a Quique Estebarez y Pizzi en ataque

### Destacó la experiencia de Bastón y la calidad de Vallina y Alonso

jugador ayuda al compañero a la hora de encontrar una razón para afrontar los choques con la máxima motivación.

Jorge Valdano reconoció la historia reciente del equipo para hablar de la situación de la formación tras el empate en Barcelona y los peligros que encierra. «Sabemos que cuando se salva una montaña (Barcelona), lo demás parecen lomas, pero tenemos que sacar consecuencias de nuestra propia historia y ésta dice que los equipos de la condición del Burgos suelen crearnos más problemas que los que están en la parte alta».

El técnico argentino no ha visto, a lo largo de la semana, signos de relajación en sus hombres, «porque los jugadores son listos e inteligentes y saben que el partido va a ser trabajado en el mediocampo, con posibilidades de contragolpe para ellos

y lo que hay que hacer es aprovechar las mejores virtudes de cada jugador. El tiempo nos ha hecho mejores y para este partido nos sobra motivación y confianza en nuestras propias posibilidades».

### VALDANO PIDE PACIENCIA A SUS JUGADORES

Para Jorge Valdano, uno de los aspectos fundamentales del encuentro de esta tarde puede residir en la paciencia que tengan sus jugadores para atacar con orden, incluso con el marcador adverso.

«El encuentro de esta tarde produce una situación de desconcerto, ya que parece que hay que ganar por decreto y si a los diez minutos vamos empatados y nos hacen un tiro al poste, se crea una atmósfera de difícil manejo para el jugador, que nunca debe olvidar que hay noventa minutos para resolver el problema».

### «MUCHA GENTE ATRAS»

El técnico del Tenerife insistió en una actitud de respeto hacia el rival. «El Real Burgos no va a resultar fácil. Pese a ello no veo un motivo para jugar sin inteligencia e insisto, la paciencia es un requisito importante porque nos vamos a encontrar con un adversario que acumula mucha gente atrás».

Sin duda, este es el motivo por lo que Quique Estebarez y Pizzi estarán en el ataque.



JUAN GARCIA CRUZ

### Jorge Valdano, técnico del Tenerife.

Valdano destacó la experiencia y condiciones de Bastón, pero eludió comentar el relevo producido en la portería del Real Burgos.

Asimismo elogió «la pureza

técnica» de los dos nuevos refuerzos del cuadro castellano, Alonso y Vallina —ambos procedentes del Real Madrid— y de éste último destacó «su deslumbrante calidad de pegada».

## Miguel Jerez acusa a Antonio Martínez Laredo de realizar su gestión «con mala leche»

JUAN CARLOS MORENO  
TENERIFE

□ El presidente del Real Burgos, Miguel Jerez, reiteró sus críticas hacia la gestión económica del anterior presidente, Antonio Martínez Laredo, durante una reunión que mantuvo con los Medios de Comunicación burgaleses.

Miguel Jerez llegó a afirmar que «en la anterior gestión hubo mala leche», en clara alusión al conflicto económico generado por Laredo tras no pagar a Hacienda la cantidad correspondiente al IRPF en su día —145 millones de pesetas— generando una sanción de cinco millones.

El presidente del Consejo de Administración, que se desplazó con la plantilla hasta Tenerife, reconoció también las dificultades que está encontrando el Consejo para cobrar los 120 millones de pesetas, correspondientes al traspaso de Quique Ayúcar al Español. Laredo y el Español acordaron el pago de esta cantidad a través de una entidad bancaria, pero el retraso en el cobro por parte de este

### Anunció que el partido ante el Barcelona será declarado medio día de ayuda al club

banco y la devolución de alguna de las letras provocó un coste adicional de 2 millones de pesetas.

Por su parte, el vicepresidente económico del club, Pedro Ortega, explicó las irregularidades cometidas por Laredo que han llevado al club a iniciar acciones judiciales contra el anterior presidente. Ortega enumeró algunos de los posibles delitos que pudo haber cometido Laredo, como apropiación indebida o falsedad de documento público, recordando que cualquiera de estos dos delitos podían tener «peligro de cárcel». Pedro Ortega resumió la gestión económica del anterior equipo directivo afirmando que «es la más desastrosa que



LUIS LOPEZ ARAICO

### Miguel Jerez ofreció la noche del viernes una cena a los periodistas.

conozco».

También aludió a los famosos 80 millones que Laredo habría perdonado, supuestamente, al club. «Si hubiera perdonado 80 millones, el club dispondría de este dinero y no es así». Ortega resumió la actual situación económica que atraviesa el club afirmando que «no tenemos un duro, pero tampoco lo debemos. Desde que llegamos

al Consejo de Administración estamos pagando el déficit generado en su gestión».

Sobre la posible demanda contra Laredo, Ortega reconoció que «hay que madurarla y, antes de hacerla, comprobar los daños que puede ocasionar. Hablamos de cárcel y de cifras muy altas y puede tardar hasta cinco años».

Jerez anunció que el encuen-

tro Real Burgos-Barcelona, será declarado medio día de ayuda al club, por lo que todos los socios deberán pagar un suplemento. Jerez defendió esta postura recordando que todos los clubes de Primera habían subido sus cuotas —el club burgalés no— y explicó que esta medida se había tomado para «ayudar a que la descapitalización no sea total».



# Pajares Paz «armó el taco» en el Camp Nou

**Koeman y Amor (tarjeta roja directa) no estarán la próxima jornada en «El Plantío»**

**El colegiado dejó al Barcelona con ocho hombres y a los madrileños, con diez**

□ **BARCELONA/EFE.** - El Barcelona y el Atlético Madrid empataron a un gol en un partido de poca calidad y en el que el conjunto azulgrana acabó con ocho jugadores por expulsión de Bakero, Amor y Koeman. Por su parte, el Atlético Madrid sufrió la expulsión de Vizcaíno, a quien el árbitro le mostró la cartulina roja directa cuando ya hacía casi veinte minutos que el Barcelona jugaba con nueve.

**F.C. BARCELONA:** Zubizarreta; Ferrer; Koeman, Goikoetxea; Guardiola (Nadal, min.70), Amor, Witschge, Bakero; Laudrup, Salinas y Beguiristáin (Eusebio, min.70)

**ATL. DE MADRID:** Abel; Tomás, Toni, Juanito, Ferreira, Alfredo; Vizcaíno, Schuster, Donato (Moya, min.25) (Orejuela, min.45); Manolo y Luis García.

**Árbitro:** Pajares Paz, del Colegio Extremeño. Mostró cartulina amarilla a Ferreira (m.15), Donato (m.21), Ferrer (m.24), Bakero (min.50 y min.68), Guardiola (min.62), Zubizarreta (min.69), Luis García (min.75) y al ayudante de Johan Cruyff, Bruins Slot



TONI GARRIGA/EFE

**Manolo y Ferrer disputan un balón en el accidentado partido de anoche en el Nou Camp**

(min.83). Roja directa a Amor (min.69), Vizcaíno (min.87) y Koeman (min.89).

**Goles:** 1-0, min. 13: Koeman al ejecutar un penalti por derribo de Tomás a Julio Salinas.

1-1, min.58: Luis García, al transformar un penalti cometido por Koeman a Manolo.

Partido correspondiente a la vigésimo segunda jornada de la Primera División, disputado en el Camp Nou ante unos 70.000 aficionados, que dejaron algo más de seis millones de pesetas en las taquillas. El árbitro, que tuvo que ser protegido por las fuerzas de seguridad al término del partido, fue alcanzado con un objeto cuando se dirigía hacia las escaleras de acceso a

los vestuarios del Camp Nou.

**Comentario:** A los 68 minutos, poco después de que Abel salvara una ocasión de peligro al lanzarse a los pies de Julio Salinas, llegó la jugada crucial del partido. Consistió en una entrada fuerte de Bakero, a quien el árbitro le mostró la segunda amarilla y a continuación la roja, y que fue seguida sin interrupción por la expulsión de Amor, por tarjeta roja directa, aparentemente por dirigirse al colegiado incorrectamente.

El primer tiempo tuvo un desarrollo favorable al Barcelona que, después de adelantarse en el marcador a los trece minutos, pudo sentenciar el encuen-

tro en una fase de intenso dominio entre los veinte y los treinta minutos.

A los 24, Julio Salinas remató defectuosamente cuando se encontraba solo ante Abel, y a los 28 fue Laudrup el que echó el balón fuera cuando se encontraba igualmente solo ante el guardameta visitante.

El primer tiro a puerta del Atlético Madrid llegó en el minuto 35 y consistió en un remate de Manolo desde la frontal de área, que Zubizarreta detuvo sin dificultad.

El tanto del empate de los visitantes llegó en el minuto 58 como consecuencia de otro penalti, éste de Koeman a Manolo, que se encargó de

transformar Luis García.

Curiosamente, cuando el Barcelona se quedó con nueve hombres, creó sus mejores jugadas de ataque y también fue cuando estuvo más cerca de desequilibrar el marcador a su favor.

Entre el minuto 73 y el 77 se registraron un saque de falta de Koeman, que Abel desvió a córner; un remate de Witschge que salió muy desviado, y un disparo de Goicoechea que el guardameta interceptó con apuros.

Poco antes de concluir el partido, el árbitro expulsó también a Vizcaíno y a Koeman, a ambos con tarjeta roja directa por entradas duras a sus adversarios.

Destacar también que como le sucedió en otro encuentro, el Atlético de Madrid tuvo que reemplazar a Moya que a su vez había entrado en el terreno por lesión de otro jugador, concretamente Donato, quien sufre rotura parcial de los ligamentos laterales internos de la rodilla.

Pero anoche, el protagonista indiscutible del encuentro lo fue el colegiado extremeño, José Luis Pajares Paz, que con sus decisiones exacerbó los ánimos de los jugadores, principalmente de los barcelonistas (los más perjudicados) y pudo haber provocado un serio incidente de orden público.

Tardó demasiado en mostrar la primera cartulina y cuando por fin se decidió a mostrar las tarjetas lo hizo mal, a destiempo y con clamorosa injusticia. Tomás y Juanito hicieron méritos suficientes para terminar el partido antes que sus compañeros y sin embargo, fue Vizcaíno el que pagó los vidrios rotos, por una entrada como tantas de las que se prodigan durante la noche.

**SEGUNDA DIVISION**

Valladolid, 4; Mérida, 1.

## Un discutido penalty decidió el ganador en el Estadio madrileño de Vallecas (1-0)

□ **MADRID/EFE.** - El Rayo Vallecano logró una pírrica pero suficiente victoria frente al Athletic de Bilbao, en un partido de escaso juego y en el que el tiempo de prolongación no fue el protagonista para alivio de los vallecanos, que gracias a un discutido penalti volvieron a ganar en casa.

**RAYO VALLECANO:** Wilfred; Cota (Javi, m. 67), Miguel, García Cortés, Paco, Josete; Visjnic, Pizo Gómez, Calderón; Pedro Riesco y Polster.

**ATHLETIC BILBAO:** Valencia; Lakabeg, Alkorté, Andrinúa, Larrazábal; Urrutia, Carlos García, Guerrero (Asier, m. 73), Mendiguren; Ciganda y Valverde (Luke, m. 83).

**Árbitro:** Rubio Valdivieso (Colegio Castellano-Leonés). Expulsó a Mendiguren por doble amonestación (m. 22 y 64). Mostró tarjeta amarilla a Visjnic, Polster, Ciganda, Valverde y Larrazábal.

**Gol:** 1-0, m. 81: Alcorta salta sobre Calderón, que cae. El árbitro señala penalti, que transforma Polster.

**El Rayo Vallecano permitió el acceso a los informadores de la Cadena COPE**

**Incidencias:** Unos 10.000 espectadores en el estadio Vallecas. El Rayo permitió el acceso a los informadores de la Cadena COPE. Presidió el partido Zoilo Ruiz Mateos, hijo del máximo dirigente del club, José María Ruiz Mateos. Asistió al palco Ramón Mendoza. En la grada se encontraba Vladan Lukic, refuerzo del Atlético de Madrid.

Lo mejor del partido fue el principio. Los dos equipos desplegaron velozmente su fútbol, que de banda a banda y de portería a portería causó que Wilfred y Valencia fueran los héroes.

Hasta cinco oportunidades evidentes de gol se sucedieron en apenas 25 minutos (tres para el Rayo, con un tiro al palo para

Polster, y dos para el Athletic, con balón a las nubes de Valverde). Pero el gol no llegó y el partido cayó en picado por el abismo del fútbol rácano, con constantes faltas en el medio del campo, nula ambición de ambos y una guerra declarada a la construcción del juego.

El esperado duelo entre Pizo Gómez y Julen Guerrero fue definido por la máxima de que la experiencia es un grado. De esta manera, Pizo anuló a Julen, al que hizo con una única falta, devuelta por éste más tarde, y el Athletic no tuvo imaginación.

El Athletic, que tenía controlado el partido y presagiaba un plácido reparto de puntos, comenzó a perder cuando Mendiguren jugó con la mano y el árbitro le expulsó por acumulación de amonestaciones a los 64 minutos.

A partir de esta ingenuidad, el Rayo se hinchó de esperanza y gracias a un penalti de los que los técnicos califican como de los que no se suelen pitar ganó un partido que por lo que los contendientes demostraron probablemente no mereció.



JESUS JAVIER MATIAS

**Los hombres de Camacho consiguieron ayer una victoria.**



# Osasuna, prueba de fuego para el Deportivo La Coruña en El Sadar

**El Real Madrid recibe esta tarde en el Bernabéu a un Sporting de Gijón en horas bajas**

□ MADRID/COLPISA. - La jornada de Liga en Primera División depara para hoy duelos atractivos como el que enfrenta en El Sadar a Osasuna y Deportivo o en el Santiago Bernabéu a Real Madrid y Sporting de Gijón.

Sobresale también el choque del Sánchez Pizjuán entre el Sevilla, que finalmente podrá contar con Diego Armando Maradona tras la decisión del Comité de Apelación, y el Valencia.

El Super-Depor, que se mantiene firme en el liderato con 33 puntos y 13 positivos, afronta un complicado reto en Pamplona, donde sólo el Tenerife ha ganado en los últimos siete partidos.

Los gallegos necesitan de forma imperiosa puntuar porque incluso el Real Madrid podría colocarse como nuevo líder si derrota en su feudo al Sporting.

Osasuna, por su parte, cuenta con un ataque de lujo, integrado por los polacos Urban y Kosecki, y ocupa la novena plaza con 21-1.

Los de Floro, segundos en la tabla con 31+11, a sólo dos puntos del Deportivo, se enfrentan en el «inexpugnable» Santiago Bernabéu a un Sporting que ha bajado muchísimo su nivel en las últimas jornadas y ya tiene un negativo en su debe.

Sin embargo, los asturianos de Bert Jacobs, ahora cuestionado, han sacado la friolera de once puntos a domicilio, tres más que en «El Molinón».

El nivel y la «magia» de Maradona han posibilitado que el Sevilla ganara sus últimos compromisos en el Sánchez Pizjuán, aunque fuera por la mínima. Ahora, una vez confirmada la presencia del argentino, el conjunto del polémico Bilardo,



EFE/E. MORENATTI

**El Sevilla, con Maradona, recibe la visita del Valencia.**

sexta en la tabla con 25+3 y claras opciones europeas, recibe al Valencia de Hiddink, que ha logrado sumar puntos en sus seis últimas salidas y ocupa la cuarta plaza con 27+7, algo descolgado de los líderes tras el tropiezo ante el Celta.

## DEBUT DE ANTIC

Radomir Antic debuta como entrenador del Oviedo, decimosexto con 15-7, enfrentándose a un Zaragoza que tiene un negativo en su debe y en las últimas 14 jornadas ha puntuado más fuera que en casa. Hasta la fecha, los «carballones» sólo han ganado en casa al Athletic y Burgos.

Tras el triunfo en Gijón, la Real de Toshack comenzó a res-

pirar y eludió puestos de promoción. Ahora, con seis peligrosos negativos, los donostiarras reciben a un Albacete que ha mejorado de forma notoria de la mano de Víctor Espárrago aunque es decimoséptimo.

Carácter dramático tendrá también el encuentro de Balaídos entre el Celta de Chechu Rojo, 14: con 18-4, y el Logroñés de Carlos Aimar, antepenúltimo con 12-8 a pesar de haber sumado cinco positivos en sus cuatro últimas salidas.

Finalmente, el Cádiz de Ramón Blanco, penúltimo con 12-10, tratará de lograr su primera victoria en casa de la temporada ante un Español que se encuentra en la mitad de la tabla y no se juega demasiado en el envite.

# Fernando Hierro renovará el martes tras el acuerdo alcanzado con Ramón Mendoza

□ MADRID/IGNACIO TYLKO (COLPISA). - Fernando Hierro, centrocampista del Real Madrid, renovará su compromiso con el equipo blanco el próximo martes, tras el acuerdo al que llegó con Ramón Mendoza, presidente madridista, en una reunión secreta celebrada en la tarde del viernes.

Hierro, con contrato en vigor hasta el 30 de junio de 1994, prorrogará su vínculo con el Real Madrid por tres o cuatro temporadas más y percibirá alrededor de 130 millones de pesetas anuales.

Mendoza ofreció la noticia, este mediodía, tras acudir a presenciar el último entrenamiento de su equipo con vistas al partido de hoy ante el Sporting de Gijón.

El presidente blanco se mostró muy satisfecho por el hecho de que ningún periodista tuviera conocimiento de su reunión secreta con el jugador blanco.

«Es lamentable que no me preguntéis por la renovación de Fernando Hierro cuando lo cierto es que nos reunimos el viernes por la tarde, en un rincón del salón de mi casa, y os dejamos a todos con un palmo de narices», señaló en tono irónico y distendido el máximo mandatario blanco.

«Nos reunimos en mi casa porque en el club tenéis controladas todas las puertas. La solución, el martes», agregó un sonriente Mendoza.

Hierro, también con semblante que denotaba satisfacción, abandonó las instalaciones

deportivas sin querer hacer declaraciones.

El acuerdo entre ambos interlocutores es total y sólo está pendiente de que se solucionen algunos mínimos flecos. Club y jugador han venido reuniéndose con cierta periodicidad en los últimos meses y las diferencias económicas eran grandes.

Hace algunas semanas, incluso las negociaciones quedaron paralizadas y la marcha de Hierro parecía próxima.

Ahora, tras el último encuentro, la única diferencia importante estriba en la duración del contrato.

El club prefiere aumentar el compromiso durante tres campañas más y el jugador quiere hacerlo por cuatro, hasta el 30 de junio de 1998.

## NOTICIARIO

### TENIS

**Bruguera se clasificó para su primera final del año**

□ MILAN/EFE. - Sergi Bruguera se ha clasificado para la final del torneo de tenis de Milán en pista cubierta, la primera que disputará este año, tras vencer en las semifinales al checoslovaco Petr Korda, tercer cabeza de serie, por 6-4, 0-6 y 7-5.

El tenista español, que no figuraba entre los preclasificados de este torneo dotado con 800.000 dólares (unos 80 millones de pesetas), eliminó a Korda y se enfrentará hoy al vencedor de la otra semifinal que disputan el segundo favorito, el alemán Boris Becker, y el australiano Wally Masur.

Bruguera, que salió derrotado en el segundo set por un rotundo 6-0, recuperó su forma en el tercer parcial y, con algunos golpes de suerte, eliminó al checoslovaco después de una hora y 51 minutos de juego.

En los comienzos del último set todo parecía favorable para Korda, que se colocó con un 3-0 a su favor, pero Bruguera, que había sufrido una pequeña lesión en la rodilla al resbalar en el primer juego del segundo set, consiguió empatar (4-4) y tras romper el servicio de su rival en el undécimo juego se hizo con la victoria por 7-5.

Ante el nerviosismo de Korda, que envió un sencillo mate a la red y falló dos golpes de revés en los momentos decisivos, el español logró ocho «aces» (tantos directos de saque), por tres de su rival, y colocó en la línea varias bolas durante el tercer set en su camino hacia la victoria.

### Courier, semifinalista en Memphis

□ MEMPHIS/COLPISA. - El primer cabeza de serie, el estadounidense Jim Courier, fue forzado a jugar un tercer set por segunda noche consecutiva, pero pudo avanzar a las semifinales con una victoria sobre su compatriota Jonathan Stark en el torneo de Memphis, dotado de 780.000 dólares en premios.

Courier, número uno de la clasificación mundial, perdió el desempate del primer set por 7-5, pero se recuperó para adjudicarse las dos siguientes mangas por 6-3, 7-5 y ganar el partido en dos horas y 33 minutos.

### ATLETISMO

**Los fracasados en Barcelona '92 batieron records mundiales**

□ LIEVIN (FRANCIA)/EFE. - El ucraniano Sergey Bubka, la jamaicana Merlene Ottey y la rusa Lyudmila Narozhilenko, tres atletas que en diversa medida fracasaron en los Juegos Olímpicos de Barcelona, establecieron hoy plusmarcas mundiales en la reunión de Lievin en pista cubierta.

Bubka, eliminado en Barcelona en la primera altura que intentaba (5.70), consiguió con un salto de 6,14 metros el trigésimotercer record de su carrera en un concurso de pértiga sin precedentes en los anales del atletismo. Por primera vez dos hombres superaron seis metros en la misma prueba.

Rodion Gataulin saltó por quinta vez en su vida -segunda en lo que va de año- por encima de seis metros, pero su marca de 6,00 no hizo sino despertar el afán de superación de Bubka, que saltó 6,05 antes de intentar el asalto a su propio record, que cayó en la segunda tentativa.

Merlene Ottey, relegada al quinto puesto en 100 metros y al tercero en 200 en Barcelona, se convirtió en la primera mujer que corre los 200 metros bajo techo en menos de 22 segundos. Con 32 años, ha dejado el record mundial en 21.87 segundos.

Una lesión impidió a Narozhilenko disputar la final olímpica de 100 metros vallas en Barcelona. El pasado día 11 en Madrid se quedó a una centésima de su plusmarca mundial de 60 metros vallas y ayer la igualó al ganar la carrera de Lievin con 7.69.

### NATACION

**Lluvia de records en Alemania**

□ GELSENKIRCHEN (ALEMANIA)/EFE. - El británico Mark Foster batió la plusmarca mundial de 50 metros mariposa en piscina de 25 metros y lo dejó en 23 segundos y 72 centésimas, durante la reunión de Gelsenkirchen (Alemania), de la Copa del Mundo.

El anterior record (23:80) lo logró el sueco Jan Karlsson el 21 de noviembre de 1992 en Espoo (Finlandia).

Por su parte, el neozelandés Danyon Loader batió la plusmarca mundial de 200 metros mariposa en piscina de 25 metros y lo dejó en un minuto, 54 segundos y 21 centésimas. Loader, que ha batido este mismo record por tercera vez en una semana.

También el ruso Vladimir Selkov batió la plusmarca europea de 100 metros espalda en piscina de 25 metros y la dejó en 53 segundos y 2 centésimas. El anterior record de Europa, 53.19, lo alcanzó Martín López Zubero en Palma de Mallorca.

Por último, el ruso Denis Pankratov batió la plusmarca europea de 200 metros mariposa en piscina de 25 metros y la dejó en un minuto, 54 segundos y 46 centésimas. El anterior record de Europa, 1:54.67, estaba en poder del francés Franck Esposito.



EFE

**Sergey Bubka.**



ATLETISMO

# La gran participación, primer record del regional de cross

**La Fuente el Prior será desde las 11,30 escenario de las pruebas junior y senior**

□ **BURGOS.** - Con la mayor participación de las últimas cuatro ediciones, y sin pronóstico claro, se presentan los campeonatos castellano-leoneses de cross que verán su disputa en la jornada matinal de este domingo en el circuito del paraje burgalés de la Fuente el Prior.

La ocasión, la primera de poder ver en acción a los atletas de la Comunidad después de los numerosos cambios de camiseta registrados debido al movimiento de clubs se presenta propicia para ver un buen espectáculo.

A última hora del viernes se conocían los nombres de la representación segoviana que se citen en la reunión dominical, en la que están ausentes entre los atletas más destacados Prieto y el ganador de la pasada edición Víctor López, entonces del Blume madrileño.

La cita tiene el aliciente de atletas de la región de gran renombre, Teodoro Cuñado, el promesa del Numancia, Luis Miguel Gómez; Juan Antonio Espino, Oscar Hervada, Cándido Alario, Reebok, Javier Alario, Itsadar; Javier Gómez.

Francisco Santos, ganador del último cross de San Lesmes; Francisco Villameriel, compa-

ñero de equipo del anterior, y ganador de la edición de la prueba del patrón en el año 1992. Isaac Viciosa ganador el pasado jueves de los 3.000 metros del Memorial Cagigal, celebrado en Madrid.

También en féminas la prueba territorial ha despertado interés y la participación de Dolores Rizo, del Mariano Haro está asegurada. También serán varias las figuras del atletismo regional, hoy ya no en activo, pero siempre leyenda viva del mismo, los que se congregan en el circuito burgalés, entre ellos el palentino Mariano Haro ahora mentor y mecenas de una selección atlética.

No conviene olvidar tampoco, a los atletas burgaleses que al igual que el resto parten con las mismas garantías de éxito, así los deportistas del Mirandés, Incesa-Aranda acuden a la cita



EFE/DAVID CASTRO

Isaac Viciosa ganó el jueves los 3.000 metros del memorial Cagigal y hoy luchará por el título.

con sus mejores bazas junto a Noé, los atletas de la capital Torres Penailla, Ramón Sáez entre los de más posibilidades.

Los atletas buscan en Burgos con su mejor clasificación una plaza para su equipo en los campeonatos de España, salvo en promesa femenino cuya participación está abierta. En la prueba senior, 5 son las plazas en hombres y 2 en mujeres, las que están en juego.

En el día de ayer, incesantes fueron las actividades desplegadas en las márgenes del circuito para que hoy contando con la

calidad y cantidad de los protagonistas nada falte en la fiesta deportiva. Las lluvias caídas han deparado otra «cara» al circuito de Fuente el Prior.

Durante el acto de entrega de premios se rendirá un sincero homenaje a uno de los más ilustres miembros de la familia atlética española, Santiago Manguán quien ya ha cumplido sus treinta años en la «profesión» y junto a su faceta deportiva activa se une ahora la de educador de las nuevas generaciones que vienen.

Por otro lado, la jamaicana

Merlene Ottey, desposeída el pasado jueves del récord mundial de los 60 metros por la rusa Irina Privalova, estableció una nueva plusmarca mundial de 200 metros en la reunión francesa de Lievin con un tiempo de 21,87 segundos.

El sábado fue pródigo en nuevas marcas, el atleta ucraniano Sergey Bubka elevó su récord mundial de pértiga en pista cubierta a 6,14 metros en el curso del duelo que tuvo a Gataulin por más directo adversario y donde ambos superaron los 6 metros de altura.

# Malestar de un representante de atletas locales con la labor de la Delegación Burgalesa

□ **BURGOS.** - Alfonso Carrillo, presidente del Club Limabursa, ha remitido una nota en la que se reflejan parte de los resultados obtenidos en el pasado campeonato regional de pista cubierta disputado en Oviedo.

La tardanza en la comunicación de los mismos por el directivo burgalés se debe a que «estamos viendo de forma reiterada, desde que salió elegida la nueva Delegación Provincial de Atletismo, que cuando mandan alguna nota de prensa, siempre omitan los resultados de ciertos atletas, que siguen en primera línea como demuestran los resultados».

El que estos hayan fichado por otros clubs, lejos de la capital no es motivo de olvido para el dirigente local. «Inde-

pendientemente de que los mismos hayan fichado por otros equipos de otras provincias, por lo tanto, siguen siendo atletas burgaleses y perteneciendo a la Delegación Burgalesa, como otros, de los que sí dan resultados. Me pregunto ¿por qué?».

«¿No tendrá nada que ver que estos atletas entrenan con la misma persona?, prosigue el escrito. Me inclino a pensar que se trata más bien de algún tipo de error, debido a la corta experiencia al frente de la Delegación».

Entre los resultados destaca el título nacional de José Félix Arnáiz en 60 metros vallas y su medalla de bronce en pértiga; la segunda plaza de Montse Vegas en 60 vallas y la tercera de Oscar Alegre en 60 lisos.

**SisCopy**

EMPRESA DEDICADA A LA COMERCIALIZACIÓN DE MÁQUINAS DE REPROGRAFÍA E INFORMÁTICA, PRECISA:

**VENDEDORES/AS PARA BURGOS Y SORIA**

Ofrecemos:

- Retribución bruta anual entre 2.500.000-3.000.000 pts., superables.
- Formación continuada a cargo de la empresa.
- Gastos de desplazamiento (Kilometraje + Dietas).
- Posibilidades de promoción.
- Incorporación inmediata.

Se requiere:

- Formación mínima a nivel de Graduado Escolar o equivalente.
- Vehículo propio.
- Edad entre 23 y 35 años, preferiblemente.
- Experiencia profesional o interés por desarrollarse profesionalmente dentro del área comercial.

Los interesados deberán enviar curriculum vitae y fotografía reciente a:

**SisCopy \* C/ Almazán, 11 - bajo \* 42004 SORIA**

Nº1

SEMANA DEL  
13 AL 19 DE FEBRERO

TEARS IN HEAVEN - Eric Clapton

<p>2 SWEET THING 3 MAN ON THE MOON 4 GOD'S GREAT BANANA SKIN 5 DOGS OF LUST 6 SUMMER SONG 7 WOULD I LIE TO YOU? 8 LOVE SONG FOR A VAMPIRE 9 EL COSTO DE LA VIDA 10 I WILL ALWAYS LOVE YOU 11 I ALMOST HAD A WEAKNESS 12 SOMEONE TO HOLD 13 YESTERDAYS 14 ARE YOU GONNA GO MY WAY 15 HARVEST MOON 16 IF I EVER LOSE MY FAITH IN YOU 17 THE IRISH ROVER 18 PAIS PETIT 19 WILL YOU BE THERE? 20 LEAVE IT ALONE 21 WATERFRONT 22 TOMORROW SHE GOES AWAY 23 TODOS MENOS TU 24 I DROVE ALL NIGHT 25 MR. TAMBOURINE MAN 26 CONTROL... MEMECES 27 NO SE BIEN POR QUE 28 JOAN OF ARC 29 DE BRAZOS ABIERTOS 30 JAILHOUSE ROCK (ESP. CADENA 100) 31 BODYTALKS 32 SOLO Y SIN TI 33 TU Y YO 34 SIN SOLUCION</p>	<p>Mick Jagger R.E.M. Chris Rea The The Joe Satriani Charles &amp; Eddie Annie Lennox Juan Luis Guerra y 4:40 Whitney Houston Elvis Costello Trey Lorenz Guns n'Roses Lenny Kravitz Neil Young Sting The Dobbins &amp; The Pogues Ulii Loach Fischer-Z Living Colour Simple Minds Ramonos Joaquín Sabina Ray Orbison The Byrds Rosendo Barricada O.M.D. Arabia John Mellencamp Keith Richards Medina Azahara Arrebato Flatero y Tú</p>	<p>35 SHE SELLS SANCTUARY 36 HIGHER GROUND 37 EL MECANICO DEL SWING 38 OUTBOUND PLANE 39 DONA BOJA 40 A LA HORA DEL ROCK AND ROLL 41 HACE MUCHO CALOR ESTA... 42 JOHNNY GUITAR 43 TATTOO 44 BREAKING THE GIRL 45 STAND 46 L' URLO 47 99,9 F (ESP. CADENA 100) 48 KING KONG FIVE 49 TOMAME 50 LITTLE MISS CAN'T BE WRONG 51 SLEEPING SATELLITE 52 FEELS SO RIGHT 53 DE IEY 54 ANGEL 55 DAWN U 56 UN AÑO DE AMOR 57 THE DEVIL YOU KNOW 58 JUST CAN'T MAKE IT 59 THEM BONES 60 DEEPER AND DEEPER 61 ORDINARY WORLD 62 PRETTY VACANT 63 TIME AFTER TIME 64 INVENTS 65 INFINITO 66 DON'T LET MY HEART BE ... 67 MAYBE TOMORROW</p>	<p>The Cult Red Hot Chili Peppers El Mecánico del Swing Suzy Bogguss Kitsch Orquesta Mondragón Escalones Johnny Winter Mike Oldfield Red Hot Chili Peppers Poison Zucchero Suzanne Vega Manonero Cuenta Pendiente Spin Doctors Tosmin Archer Jason Rosario Jon Secada Prince Luz Jesus Jones The Animal Crackers Alice in Chains Madonna Duran Duran Sex Pistols Tuck &amp; Patti Joan Améric BB Sin Red Tanya Tucker The Rembrandts</p>	<p>68 OEN MIL CUCHILLOS 69 MOLLYS LIPS 70 IN MY DEFENCE 71 DEL SUR 72 TOO MUCH TOO YOUNG 73 PEOPLE EVERYDAY 74 LOVE FOR ALL SEASONS 75 DAME TU AMOR 76 CLOSING TIME 77 HOTEL CALIFORNIA 78 LAY DOWN YOUR ARMS 79 TEMPTATION 80 BED OF ROSES 81 BE MY DOWNFALL 82 THINGS THAT I WOULD LOVE TO... 83 NO 84 GIVE IT UP TURN IT LOOSE 85 NUEVA ORLEANS 86 TIME FLIES (ESP. CADENA 100) 87 DELLA MAE 88 CRUEL LITTLE NUMBER 89 FOREVER IN LOVE 90 SWEET LITTLE MYSTERY 91 HOTEL LUNA 92 BACK TO THE LIGHT 93 DIRTY DEEDS DONE DIRTY CHEAP 94 STEAM 95 THAT SUMMER 96 WHAT YOU WON'T DO FOR LOVE 97 TROUT 98 BOYS ON THE CORNER 99 FOUR SEASONS IN ONE DAY 100 FEEL NO PAIN</p>	<p>Noviembre Nirvana Freddie Mercury Vargas Blues Band Little Angels Arrested Development Right Said Fred Respect Leonard Cohen Wilson Phillips Asia Heaven 17 Bon Jovi Del Aminti The Wannadies Tahurus Zardos En Vogue Toneros Muertos Vayo con Dios John Lee Hooker The Jeffrealy Band Kenny G John Martyn Suzanne Ciani Bryan May AC/DC Peter Gabriel Garth Brooks Go West Neneh Cherry Robert Hart Crowded House Sade</p>
--	--	---	--	---	--

Envía el cupón a **CADENA CIEN**, Avda. del Cid, 8-3º  
09005 BURGOS. Sorteo semanal de regalos.

CANCIÓN PREFERIDA \_\_\_\_\_

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN \_\_\_\_\_

LOCALIDAD \_\_\_\_\_



## FUTBOL SALA

# El Cropusa Baños no materializó sus ocasiones frente a los vallisoletanos (5-8)

**Toti, capitán local, estrelló tres balones al poste cuando perdían por la mínima**

□ **BURGOS/JESUS MARIN.**—El Cristalerías Gutiérrez demostró ayer frente al Cropusa Baños por qué está de colider en la clasificación. Un juego agresivo y una buena materialización de las jugadas permitieron a los vallisoletanos lograr una importante victoria (5-8).

**CROPUSA BAÑOS:** Pardo, Vegas (1), Cantón (2), De Diego y Martín -cinco inicial- Alvarez, García, Turrientes, Hojas (2) y Herrerros.

**CRIST. GUTIERREZ:** Carlos, Luis Fernando (2), Pariente (2), Encimas (2) y Pérez (2) -cinco inicial- Medievo, García, Cabo y Fernández.

**Árbitros:** José Ramón Caballero y Francisco López. Mostraron tarjeta azul al jugador visitante Pariente por menospreciar al portero local tras la consecución de un penalti.

«Goles, espectáculo y ambiente». ¿Qué más se puede pedir? Los jugadores locales pedirían un poco más de suerte. Ayer, Toti de Diego estrelló tres balones contra el poste y estas



LUIS LOPEZ ARAICO

Los burgaleses no perdieron en ningún momento la ilusión por la victoria.

acciones son las que deciden un partido.

El encuentro se desarrolló en sus comienzos con gran igualdad. Toti ordenaba y distribuía el juego local, pero eso no era suficiente para desequilibrar la balanza. Al final de la primera parte se llegaba con ventaja visi-

tante por 2 a 3.

La segunda parte se iniciaba con dos palos consecutivos en la portería visitante. No había suerte y los locales parecían perder la ilusión por el partido. Llegado el minuto once el marcador reflejaba un claro 2-7. El público, que llenó las gra-

das del pabellón, no se lo podía creer; también iniciaban un proceso crítico. Pero, tres goles locales, entre los minutos doce y catorce, reanimaron a los burgaleses y a los aficionados.

Al final, el definitivo 5-8 dejó un sabor amargo a todos los allí presentes.

## WATERPOLO

## Castellae recibe al Sestao, por primera vez en casa

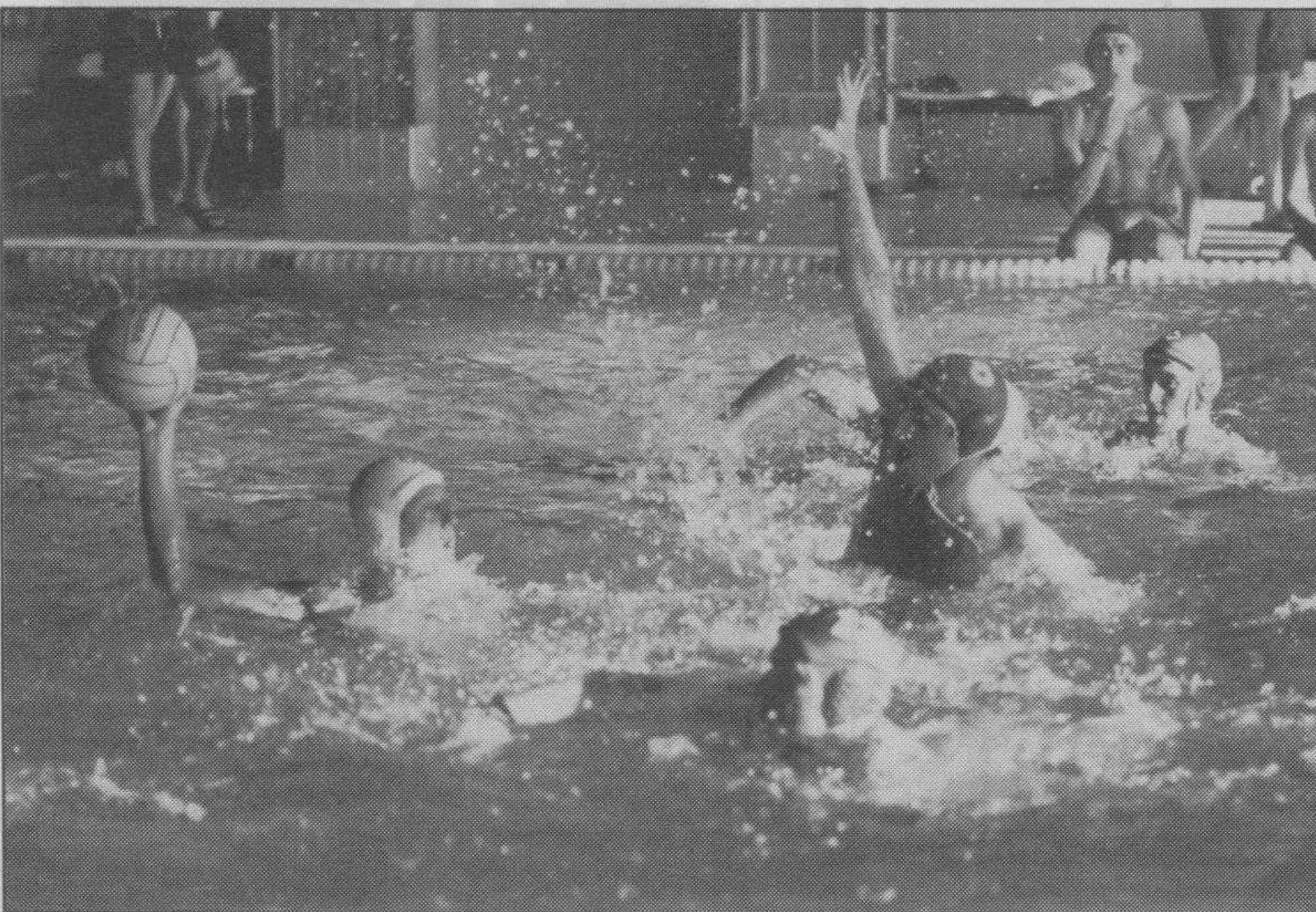
**En su tercer encuentro los burgaleses se miden a un rival de entidad**

□ **BURGOS.**— El Club Waterpolo Castellae se enfrenta al Club Natación Sestao en la tercera jornada del Trofeo Federación y el que es el primer encuentro que los jugadores que entrena Diego Doncel afrontan en su casa de una forma oficial.

Las Piscinas Municipales de «San Amaro», desde las cinco de esta tarde, son el escenario de la disputa de este interesante encuentro que tendrá por un lado a un equipo conjuntado en competición como el Sestao y por otro al equipo local, donde el entusiasmo de los primeros días se ha unido en perfecto binomio al progreso y formación técnica.

El Sestao, que la pasada semana ganó al Bergara (15-6), se ha reforzado para la presente Liga, por lo que aparece como favorito de este encuentro. De los del Castellae, tras el empate en Bergara y la abultada derrota en Vitoria en la última jornada es difícil hacer un pronóstico.

Para este primer encuentro oficial en casa, se han convocado a los siguientes jugadores: Hugo, Jorge Burgos, Roberto,



ANGEL AYALA

El juego presionante será una de las primeras bazas que exhiban los jugadores burgaleses.

Richard, Domingo, Alberto y Raimundo, como equipo inicial. Además, se llama a Manu, Oscar I, Gustavo, José Manuel, Paco y Jorge González.

Entran en la convocatoria de Doncel, Paco, Gustavo y Jorge Burgos, este último jugador es el nuevo «fichaje» del Castellae. Jorge, madrileño de nacimiento tiene una amplia trayectoria deportiva en el waterpolo, don-

de ha competido entre otros en el club de Primera División C.W. Boadilla, ahora asuntos profesionales le trasladan a Burgos, y el Castellae podrá contar con él durante todo el presente período competitivo.

Juan Luis Doncel aborda este compromiso con una salida presionante para probar al rival. Si éste responde a la táctica se sorprenderá como ante el Ber-

gara. Si esto no ocurre se ejercerá la defensa doble sobre boya para evitar lo acaecido en el partido ante el Menditxo.

En la clasificación, el Castellae es sexto con 1 punto de los cuatro disputados, apareciendo con uno más el equipo vizcaíno, rival de esta tarde de los burgaleses. Manda en la clasificación el Menditxo cuya acción goleadora ya se conoce.

## POLIDEPORTIVO

## TAEKWONDO

**Escudero del Val, al campeonato de España**

□ **MEDINA DE POMAR/EMILIO GONZALEZ TERAN.**— El flamante subcampeón de Castilla y León, en la categoría senior, Andoni Escudero del Val, ha sido preseleccionado para el campeonato de España que se celebrará los días 13 y 14 de marzo en Zaragoza.

A sus 19 años de edad, y con tan sólo dos de práctica deportiva, Escudero va camino de convertirse en una figura del taekwondo. Ha participado en varias competiciones, cosechando un primer puesto en Medina y otros dos segundos en Las Candelas y en el Gimnasio Pons. Para su entrenador, Mónico Sánchez, Escudero está en camino de conceder satisfacciones al taekwondo.

Junto con medio centenar de alumnos, Escudero pertenece al Gimnasio Olímpic, que en estos momentos está trabajando en el diseño de la actual temporada, como es la demostración en la V Semana Cultural y la participación en distintas competiciones burgalesas.

## CICLOTURISMO

**La Unión Medinense presenta la temporada**

□ **MEDINA DE POMAR/E.G.T.**— La Unión Cicloturista Medinense ha distribuido el calendario de las marchas sociales de la próxima campaña. El avance de estas rutas se estrenará el primer domingo de marzo con un itinerario de 52 kms., y concluirá con la carrera contra el crono, entre Trespaderne y Criales de Losa, el 26 de septiembre.

Esta sección del C.D. Medinés, que el día 24 cumple el noveno aniversario de su constitución, cuenta en cada campaña con mayor número de ciclistas. Su presidente, Ignacio Espallargas, cifró en 115 los integrantes del pelotón, apareciendo dos féminas entre estos aficionados al pedal.

## FUTBOL

**Se celebra la Asamblea de la Peña del Real Burgos**

□ **MEDINA DE POMAR/E.G.T.**— Para mañana lunes a las ocho y media de la noche se anuncia en la sala de la Fundación Juan del Campo la asamblea que tiene convocada Pedro Barcina Sáez a la masa social del círculo de seguidores del equipo de «El Plantío», para abordar media docena de puntos que contiene el orden del día.

## MONTAÑISMO

**La falta de nieve obliga al cambio del Andrés de Regil**

□ **BURGOS.**— La escasez de nieve en los Picos de Europa y la Cordillera Cantábrica y el estado de la misma, impiden el normal desarrollo de la travesía de esquí de montaña «Copa Andrés de Regil», Trofeo Elecnor, prevista para el próximo fin de semana y se aplaza hasta 2 y 3 de abril.



## VOLEIBOL

# C.V. Burgos encontró más dificultades de las previstas ante La Salle Palencia (1-3)

**Los jugadores que entrena Pedro Pérez se ven relegados así a la penúltima plaza**

□ **BURGOS/A.G.C.** - El Club Voleibol Burgos no atisbó ayer esas ansias de recuperación que su quinta posición en la tabla clasificatoria demanda y perdió una oportunidad de remontar ante La Salle de Palencia con quien perdió por (1-3).

**C.V. BURGOS:** Pérez, García Zaldívar, Carmelo, Cámara, González, José Luis, David Leronés, Manuel López, Rubén.

**LA SALLE PALENCIA:** Moreno, Hernández, Balar, Frechilla, Rodríguez, Herrero, Diego, Pérez, Santos, Gadea.

**Árbitros:** Alfonso y González, bien, dejaron jugar y no tuvieron complicaciones.

**Parciales:** (12-15), (15-8), (3-15) y (15-17).

Los palentinos de La Salle no hicieron concesiones a un mentalizado Burgos que consciente de su situación trató de restar diferencias en la tabla, pero sin conseguirlo. Quizás la forma física exhibida, no la mejor que de ellos conocemos, tuvo parte de mérito en el resultado de la derrota final.

Los dos equipos tenían antes de comenzar el encuentro una particularidad, la de haber juga-



L.L. ARAICO

Pedro Pérez hizo ver a sus jugadores las concesiones defensivas que evitaban su mejor renta.

do cuatro encuentros y tan sólo culminar uno con victoria. En «favor» de los de Burgos el que dos de estos encuentros se saldaron en el quinto set.

Precisamente este factor, pudo influir en el nerviosismo del primer set donde una serie de fallos en recepción dieron ventaja al saque visitante que le sirvió para sumar tantos que le auparon a la victoria.

Como siempre el segundo deparó una ligera mejoría en los hombres de Pedro Pérez, una mayor tranquilidad ofensiva dio un respiro en el marcador en un claro espejismo de lo que tendríamos que ver (15-8).

Los 75 minutos de juego total tuvieron sin duda en el tercer set un apabullante correctivo para los locales. La entrada en juego de dos de los jugadores

juveniles Bastida y el pequeño de los Leronés junto con el titular González no supieron ser el revulsivo que de ellos se esperaba, la tensión por el resultado no les permitió destapar el tarro de su esencia y encajaron un (13-15) que marcó el camino de la victoria visitante en un muy disputado cuarto set (15-17) que pudo ser tanto para unos como para otros.

## Leisa recibe la visita del colista del grupo, el Avallón

□ **BURGOS.** - El Leisa afronta la jornada número 14 de la Liga con la visita del conjunto palentino del Avallón quien no conoce hasta ahora el triunfo y cuya llegada a Burgos puede marcar la definitiva recuperación de las jugadoras del Leisa. Desde las 12,30 horas se verá en el Diego Porcelos.

Tras sucumbir con estrépito ante el segundo clasificado de la Segunda División, Caja Avila por (3-0), las jugadoras que entrena Jorge Amoretti esperan con las palentinas afianzar su ya iniciada tímida recuperación.

Ya en la segunda vuelta, no hay enemigo desconocido y no debe dejarse hueco para la improvisación ni los sustos, y deben consolidarse los triunfos de la primera ronda.

El Leisa, quinto en la clasificación con siete partidos ganados de los doce jugados, no aparece situado en el puesto que por la calidad de su juego debiera ocupar.

La próxima semana, el viaje a Miranda con un Momentos Gabanes en buen momento puede ser muy fuerte sino se remata con juegos y sets los pronósticos en el marcador.

Las jugadoras llamadas son: Inma, Cristina, Laura, Marta, Eva Domínguez, Sonia, Lourdes, Eva Benito, Silvia Patricia, Natalia, Pili y Cristina Martínez.

## BALONMANO

## El Torneo Internacional se disputará en Valladolid

□ **VALLADOLID/EFE.** - El XVII Torneo Internacional de España de balonmano se disputará en Valladolid los próximos días 26 al 28.

Participarán las selecciones de Alemania, Argelia, Bielorrusia y España con el escenario del Polideportivo «Pisuerga» y significa el inicio en la actividad internacional del nuevo equipo directivo de la Federación Española de Balonmano, presidido por Domingo Bárcenas González.

El Torneo fue presentado a los medios informativos en el Ayuntamiento y, tras las palabras de bienvenida del alcalde, Tomás Rodríguez Bolaños, el presidente de la Federación tuvo palabras de agradecimiento a la ciudad de Valladolid «por lo mucho que ha aportado al balonmano nacional a lo largo de su historia».

La XVII edición del Torneo Internacional de Balonmano, cuyo presupuesto se eleva a 11 millones de pesetas, está organizado por el Ayuntamiento vallisoletano y la Federación Española de Balonmano, con el apoyo de la Junta de Castilla y León.

## La actuación de Remacha no fue suficiente para imponerse al Arcos Valladolid (21-32)

VALENTIN GARCIA  
ARANDA DE DUERO

□ El Arcos Valladolid se mostró intratable ante el Aranda Torremilanos al que derrotó claramente por el resultado de 21-32.

**ARANDA TORREMILANOS:** Castanedo; Placi; Jose Eugenio (1); Chomete (2); Ina; Felipe; Peña (1); Remacha (14); Iñaki (3).

**ARCOS VALLADOLID:** Niño; Plaza; Tabuyo (2); Pisonero (2); Jordi Escudero (7); Parro (5); Hernández; Martínez (2); Ramos (6); Goyo (5); Fernando (2); Gallego.

**Árbitros:** Juan de Dios Castaño, de León, y Serafín Zamora, de Salamanca. No tuvieron complicaciones.

El partido que disputaron Aranda Torremilanos y Arcos Valladolid tuvo poca historia. Una definición que ya parece un tópico pero que sin embargo, resume con claridad lo que ocurrió en Aranda.

Los vallisoletanos fueron netamente superiores como demuestra la claridad que también refleja el resultado final del encuentro. Un líder que vino

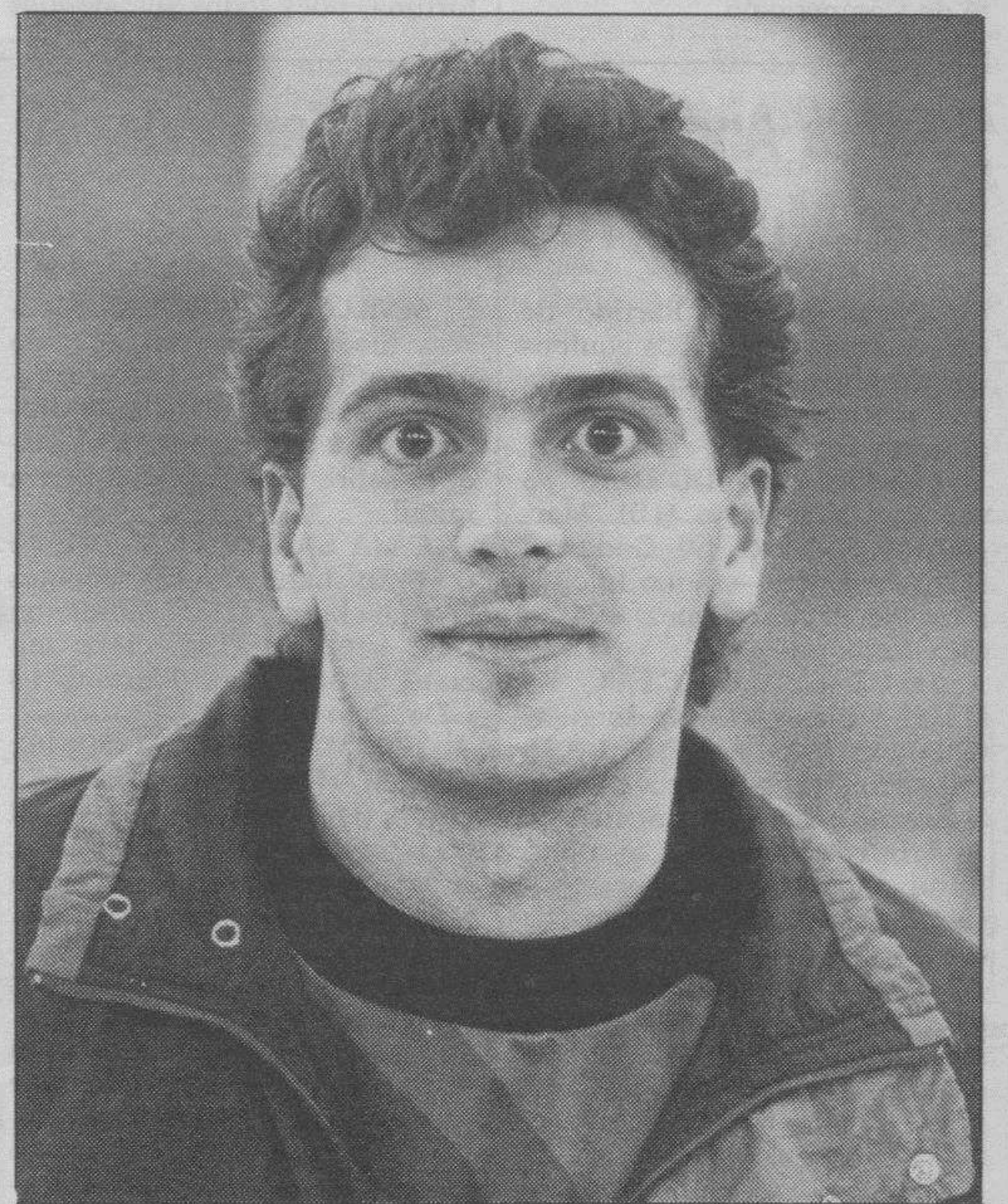
**Con un total de 14 goles el jugador arandino fue el mejor hombre del encuentro**

con la lección bien aprendida tras el empate que cosechó el Aranda Torremilanos en Valladolid en el partido que ambos conjuntos disputaron en la primera vuelta.

El público que asistió al partido, lejos de aburrirse por la falta de emoción en el marcador, pudo observar por contra la gran calidad que atesoran los jóvenes valores del Arcos Valladolid que dieron un auténtico recital, se fueron al descanso con 10-16 y nunca dieron opción a su rival.

Las defensas 6-0 y 5-1 que plantearon los del Torremilanos no presentaron mayores problemas a los jugadores del Arcos que las superaron con relativa facilidad y donde destacó especialmente el encuentro que realizó el central Ramos.

Por parte de los arandinos,



LARA

Castanedo, portero del Aranda Torremilanos.

ante las defensas que exhibió el líder, 6-0 y 5-1, se vio impotente y, tan sólo por parte de Remacha, que realizó un extraordinario partido sumando un total de catorce goles, hubo algo de réplica.

El Aranda Torremilanos

suma de esta forma su primera derrota en Aranda aunque es justo decir que lo hizo ante un grandísimo equipo, que demostró no sólo su condición de líder sino también el por qué está invicto a estas alturas de la temporada.



## BALONCESTO

## Suspendido el partido entre J. Siro Vázquez y Grupo Covadonga

VALENTIN GARCIA  
ARANDA DE DUERO

El Juventud Siro Vázquez no pudo jugar en la tarde de ayer el partido correspondiente a la segunda jornada de Liga de la Fase de Permanencia previsto para las 18,00 horas en el polideportivo Chelva, por la incomparecencia de su rival.

Aún se desconocen las razones por las cuales el conjunto asturiano del Grupo Covadonga no realizó acto de presencia en el polideportivo Chelva para jugar el encuentro. Los colegiados, como es lógico, tras esperar el tiempo prudencial que señala el reglamento, decidieron redactar un informe en el Acta del partido señalando la incidencia de dar como no presentados a los asturianos.

Una de las posibilidades que se barajan para justificar la no presencia del Grupo Covadonga en Aranda es el cambio que ha realizado el Juventud Aranda Siro Vázquez para la disputa de sus encuentros. Recordemos que en la primera fase de la competición se jugaron los encuentros los domingos a las 12,00 horas mientras que en la Fase de Permanencia se ha cambiado a los sábados a las 18,30 horas en el polideportivo Chelva.

Algún error, nadie sabe de quién, ha podido originar que el encuentro entre arandinos y asturianos no pudiera celebrarse y, lógicamente, en los próximos días habrá que tener conocimiento de las razones oficiales y ver qué decide el propio Comité de Competición.

## Abultada derrota del Maristas Ford en Salamanca (98-78)

*El equipo burgalés se tropezó con una pareja arbitral que abortó cualquier intento de reacción*

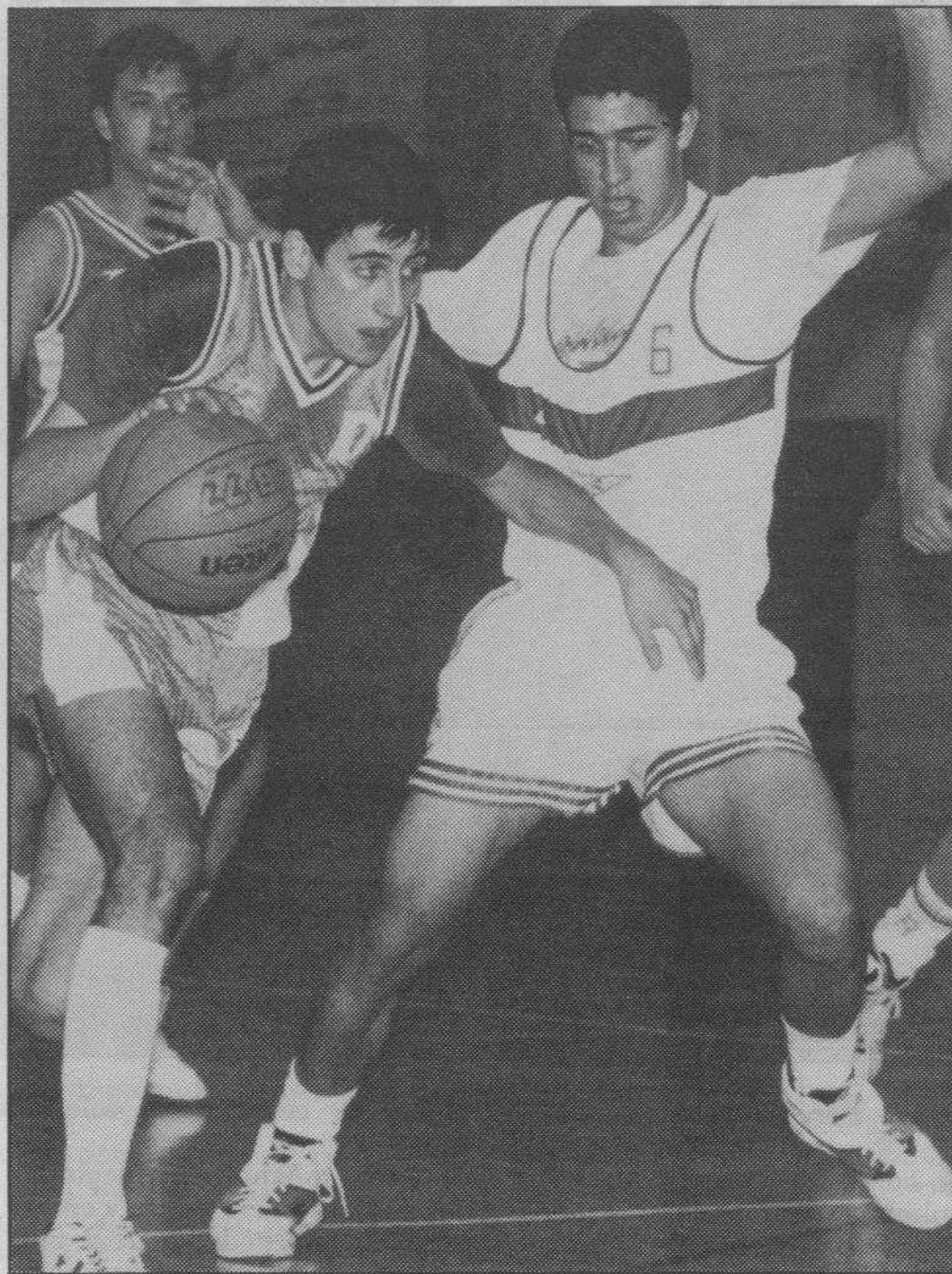
Salamanca/MENCHETA.-Justa victoria del Universidad de Salamanca en un partido de claro color local y muy disputado, por ambos cuadros. El Universidad de Salamanca se impuso por un claro 98-78 después de llegar al descanso con 48-35.

**UNIVERSIDAD DE SALAMANCA:** Uzal (12), Núñez (22), Río (18), Martín (18), García (8) -equipo inicial-, Sánchez (4), Notario (1) y Muñoz (15).

**MARISTAS FORD:** Prieto (7), Barquín (22), Niño (5), Vázquez (11) y Santa María (6) -equipo inicial-, Guerrero (2), Martínez (14), Benito (2), Pérez (1) y González (8).

**Arbitros:** Sres. Barbero y Garrido. Muy mal. Se equivocaron en numerosas ocasiones en la señalización de las personales. Barquín fue expulsado por cinco personales en el minuto 19 de la segunda parte.

El Universidad de Salamanca dominó el marcador desde el minuto siete, y poco a poco se fue despegando hasta conseguir esta victoria final por 20 puntos. El Maristas se mostró como un equipo muy luchador y muy protestón todo el encuentro y no llegó en toda la segunda parte a acercarse más que a 12 puntos en el marcador, a pesar de intentarlo una y otra vez sin fortuna, pues todos sus ataques



ANGEL AYALA

Barquín, con 22 puntos, fue el mejor de los burgaleses

se estrellaban contra la sólida defensa salmantina, y contra las decisiones de los árbitros que casi siempre estuvieron en su contra.

El primer tiempo fue nivelado hasta el minuto 7, con altibajos en el marcador, y fue cuando el equipo burgalés dió

más guerra. A partir de este minuto, los salmantinos superaron en todas sus líneas al Maristas y llegamos al descanso con una diferencia sustancial que fue fiel reflejo de lo que sucedió en la cancha. Destacaron por los locales, Martín y Núñez y por el Maristas, Barquín.

## Argal Huesca, 75 Natwest Z., 105

HUESCA/EFE.- El NatWest Zaragoza no tuvo ningún problema para imponerse al Argal Huesca en el mejor partido del equipo zaragozano en la presente temporada, fundamentado en una excelente defensa que, tanto en las ayudas como cuando se plantó en zona, asfixió a los jugadores oscenses.

**ARGAL HUESCA:** 75 (41+34): Capablo (2), Solé (10), Slater (23), Tikhonenko (5), Coleman (21) -cinco inicial-, Pardo (7), González (4), Hernández (3) y Arranz (-).

**NATWEST ZARAGOZA:** 105 (43+62): José Angel Arcega (9), Martín (25), Hopson (11), Turner (16), Andreu (8) -cinco inicial-, Angulo (18), Alvarez (10), Fernando Arcega (-), Legasa (-) y Aldama (8).

**Arbitros:** Betancor y Ballesteros. Excluyeron por personales a Andreu (m.31).

Encuentro disputado en el polideportivo municipal de Huesca ante unos 3.100 espectadores.

La primera mitad fue muy igualada y, durante diecinueve minutos, el Argal controló el marcador. Sólo al final de este primer período, los visitantes pudieron dar la vuelta al resultado merced al acierto de Jeff Martin quien, además de anular al kazajo Valery Tikhonenko, fue el máximo anotador de su equipo.

En la reanudación, los zaragozanos cimentaron su triunfo al despegarse en el tanteador sin que los altoaragoneses supieran cortar el juego al estar totalmente desahucados en su juego exterior y tambaleados en el interior.

Posteriormente, el Argal esbozó una pequeña reacción que no sirvió para darle emoción al partido ya que nuevamente el NatWest se marchó por veinte puntos.

## Festina And., 83 Juvéer Murcia, 74

ANDORRA/EFE.- Partido de cara y cruz para ambos equipos que se jugaban la permanencia matemática en la Liga ACB que al final consiguió el Andorra.

**FESTINA ANDORRA:** 83 (42+41): Henderson (10), Margall (6), S. López (9), Godfread (27), Ortiz (18) -equipo inicial-, Llorente (6), L. López, Farfan (5) y Remón (2).

**JUVER MURCIA:** 74 (39+35): Cheatum (24), Iñiguez, Quinnett (9), Kennedy (19), Villalobos (2) -equipo inicial-, Suárez (3), Torres y Martín (17).

**Arbitros:** Fajardo y Escobar. Eliminados por cinco personales: Godfread (m.38) y Ortiz (m.39).

El Andorra que afrontó el partido con un cambio de base a causa de la lumbalgia de Llorente, jugando en su puesto Sergi López supo imponerse prácticamente desde el principio.

El Andorra con una gran partido de Godfread y Piculín Ortiz en los rebotes logró su máxima ventaja en el minuto 16 con un 36-26, la mayor registrada a lo largo de los 40 minutos. Tras el descanso que empezó con un triple de Godfread el Andorra aguantó su ventaja mientras el Juvéer Murcia no fue capaz de acercarse con peligro en el marcador.

## C. S. Fernando, 70 TDK Manresa, 85

SEVILLA/EFE.- El TDK Manresa fue muy superior en todo momento a un Caja San Fernando que se mostró muy descentrado en la defensa y el ataque, sobre todo en la primera mitad.

**CAJA SAN FERNANDO:** 70 (25+45): Lafuente (5), Montes (7), Jackson (21), Middleton (21), Lockhart (16) -cinco inicial-, Trumbo (-), Llorente (-) y Doblado (-).

**TDK MANRESA:** 85 (39+46): Alarcón (15), Peñarroya (18), Lamp (18), Singleton (2), Hall (21) -cinco inicial-, López (2), Jiménez (4), Gómez (1) y Singla (4).

**Arbitros:** Fernández y Monjas. Excluyeron por cinco faltas personales a Montes (m.38).

El conjunto catalán, con un buen juego de equipo, en el que destacó la labor de su base Chema Alarcón y la potencia bajo los tableros de su estadounidense Granger Hall, hizo que los hombres de José Alberto Pesquera nunca pudieran desarrollar un baloncesto fluido.

Los locales, en acciones precipitadas, intentaron reducir diferencias, pero el organizado conjunto catalán superó a los sevillanos en los rebotes y en el tiro, lo que supuso esa diferencia de quince puntos.

## Valencia B., 88 Grupo Libro, 82

VALENCIA/EFE.- El Valencia BC logró la victoria ante el Grupo Libro por 88-82 en un emocionante encuentro, con constantes alternativas en el marcador, y que se decidió en el último minuto en favor de los locales merced a su mejor acierto en el tiro y a los excesivos errores de su rival.

**VALENCIA BASKET:** 88 (45+43): Díez (9), Micheaux (15), Henry (15), Rodríguez (2), Johnson (23) -cinco inicial-, Branson (9) y Barros (15).

**GRUPO LIBRO:** 82 (48+34): García (4), Ramiro (7), Sanders (18), Espinosa (22), Schlegel (18) -cinco inicial-, Tomasiello (-), Bento (1) y Nix (12).

**Arbitros:** Galerón y Redondo. Eliminados por cinco faltas personales Sanders (m. 38).

El equipo vallisoletano llegó a disponer de cuatro puntos de ventaja a tres minutos del final, 74-78, pero la tranquilidad mostrada por los locales, unido a varios errores en el pase de los visitantes, propiciaron su derrota en unos últimos segundos de mucha intensidad con ambos conjuntos en busca de la victoria.

Los últimos minutos fueron vibrantes, puesto que el Valencia BC no quería dar un nuevo disgusto a su afición.

## Valvi Girona, 89 Taugrés B., 90

GERONA/EFE.- El Taugrés de Vitoria, que dominó en el marcador la mayor parte del encuentro, logró una mínima victoria, 89-90, ante el Valvi Girona, en un partido cargado de incidentes y sobre todo de emoción en los tres minutos finales.

**VALVI GIRONA:** 89 (49+40): Pardo (18), Heras (13), Shamsid-Deen (5), Alexander (4), Ivanovic (30) -equipo inicial-, Ribas (8), Ruf (8), Martínez, Brea (2) y Rosa (1).

**TAUGRES BASCONIA:** 90 (52+38): Nicola (13), Laso (7), Arlaukas (22), Gray (19), Copa (9) -equipo inicial-, Rivas (3), Sibilio (14), Dicenta (3).

**Arbitros:** Neyro y García Ortiz. Eliminados por cinco faltas personales: Ruf (m.39) y Shamsid (m.39).

La lesión de Jordi Pardo al comienzo del encuentro, y que obligó a los médicos del club a aplicarle seis puntos de sutura, lo que le mantuvo fuera de la pista prácticamente toda la primera mitad, fue una de las claves del juego.

Los tres últimos minutos fueron de juego tenso y los errores y aciertos, fruto de los nervios se repartieron por un igual consiguiendo la victoria los visitantes.

## Unicaja M., 81 Ferrys Liria, 64

MALAGA/EFE.- El Ferrys Liria no pudo quebrar la racha positiva de Unicaja Mayoral en un partido en el que los valencianos tan sólo aguantaron los primeros veinte minutos del choque.

**UNICAJA MAYORAL:** 81 (31+50): Nacho Rodríguez (8), Manel Bosch (7), King (14), Assley (22) y Ruiz (3) -cinco inicial-, Ruiz Lorente (9), Mediano (2), Massenbourg (14) y Benítez (2).

**FERRYS LLIRIA:** 64 (29+35): Grandinson (15), Soler (7), García (9), Sappleton (21) y Morales (3) -cinco inicial-, Wood (4), Marcovich (-), Rodilla (5) y Gómez (0).

**Arbitros:** Herrera y Bultó. Señalaron técnica, en el minuto 21, al preparador visitante Casadevals, por protestar.

El partido tuvo unos comienzos esperanzadores para el Ferrys, pues en los minutos iniciales sus jugadores, merced a la labor realizadora de Sappleton, fue por arriba en el marcador, aunque su ventaja fue corta.

Pero los visitantes también se contagiaron de los fallos en los lanzamientos del Unicaja, y el partido llegó a unos derrotos que llevaron el aburrimiento a los graderíos.



**BALONCESTO**



LUIS LOPEZ ARAICO

Problemas de tipo personal impidieron a Carmelo Echevarría sentarse en el banquillo

# Un B Auto entonado superó con autoridad al Mas y Mas (83-77)

JOSE LUIS SAIZ BURGOS

Por un suficiente 83 a 77, el B Auto se impuso en la tarde de ayer al Mas y Mas de Ponferrada, en partido correspondiente a la segunda fase del Campeonato de Segunda División. Al descanso se llegó con ventaja de los burgaleses por 41 a 35. Entrada superior a la que es norma en estos encuentros y ambiente «caldeado» en las gradas con la afición volcada con el equipo.

**B AUTO SEAT:** 83 (41+42). Tres canastas de tres (Ricardo, Aguado y Carlos Paulino), 30 de 2 puntos y 14 tiros libres convertidos de 25 lanzados. 24 faltas personales (12 y 12). Sin eliminados. Jugaron: José Luis (4, ★★), Ricardo (11, ★★), José Luis (4, ★★), Carlos Paulino (12, ★★), José Pablo (12, ★★) y Ausín (5, ★★) -cinco inicial- Felipe (2, ★), Servera (12, ★★) y Aguado (25, ★★).

**MAS Y MAS:** 77 (35+42).

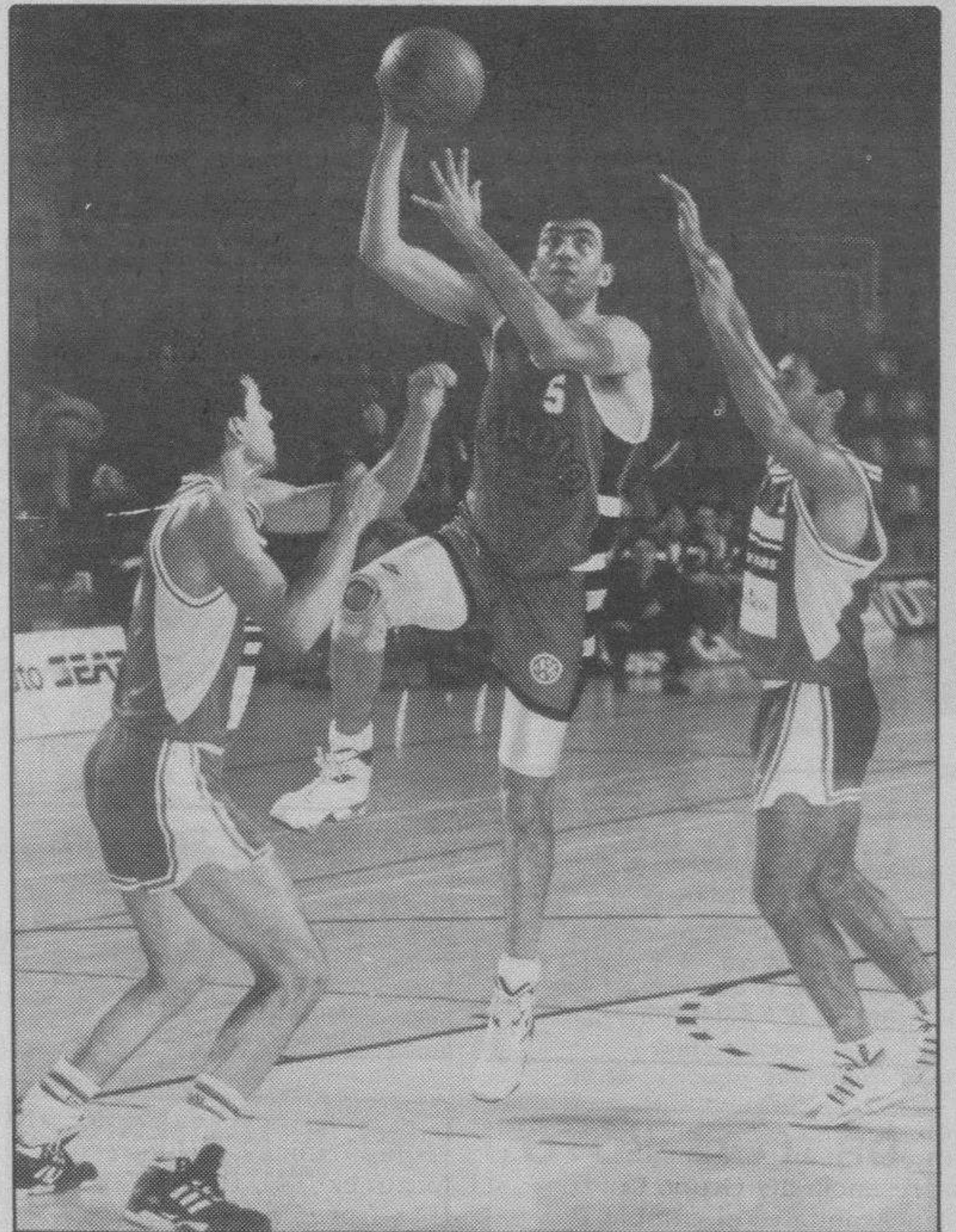
**Sorprende la facilidad con que Servera y Aguado, los nuevos fichajes, se han acoplado al juego del equipo**

Nueve canastas de tres (Urbano 4, Sandino y Tito 2, y Dani 1) 20 de 2 puntos y 10 tiros libres convertidos de 18 lanzados. 21 faltas personales y una intencionada (Felipe). Eliminados Sandino y Tito (Min. 40). Jugaron: Felipe (0, ★), Urbano (25, ★★), Dani Salvadores (17, ★), Sandino (18, ★★) y Tito (6, ★) -cinco inicial- Eloy (6, ★), Neira (0, ●), Fuente (4, ★) y Pablo (1, s.c.).

**Arbitros:** Juan Manuel Crespo (★) y Jorge Hortelano (★). Mal, pero sin que sus errores influyeran de forma alguna en el resultado.

Corría el minuto 10 de la primera parte y Ausín -necesitaba un descanso- y José Luis -con tres personales- cedían su sitio a Toni Servera y a Mario Aguado. Era el debut con el B Auto de dos jugadores que, a primera vista, parece que pueden contribuir a elevar el nivel de juego del equipo. Al margen de que el escolta, como los niños mal educados, «lo tira todo», su deambular por la pista es en la mayor parte de las ocasiones muy beneficioso para el equipo porque no pierde el balón, y lo que es más importante, el control de la situación, y en cuanto a Toni Servera, su aportación tanto en rebote como en el tiro interior es una excelente ayuda para el hasta ahora único pivot auténtico de que disponía el equipo, el medinés Josepa.

Y hecha la presentación de los nuevos fichajes, vayamos con lo que fue el partido. Podría decirse que el B Auto ha mejorado casi tanto como la diferencia que media entre el resul-



LUIS LOPEZ ARAICO

Toni Servera, en uno de los lanzamientos que prodigó ayer

tado del partido que los burgaleses jugaron en Burgos en la primera fase y el resultado de ayer. Pero tal vez nos quedemos cortos. Porque si bien al final la diferencia sólo fue de seis puntos, pudo haber sido mucho más amplia, eso que el partido discurrió casi siempre bajo un tono de igualdad que al buen hacer de ambos cincos le añadió una buena dosis de interés y hasta de emoción.

La primera parte resultó de gran igualdad, y sólo al final lograron los ayer todavía discípulos de Félix Cavia, desnivelar la balanza a su favor merced a dos contraataques de última hora coronados por Mario Aguado que dejaron una raquítica diferencia de dos puntos convertida en una más confortable de seis.

El B Auto había defendido en individual y Dani Salvadores había hecho estragos en la defensa burgalesa. Luego, el asturiano se apagaría y surgiría el leonés Urbano para manten-

ner a su equipo dentro del partido.

En la continuación, Cavia sorprendió con una defensa dos-tres que de momento pilló desprevenidos a los ponferradinos, pero muy pronto Sandino y Urbano supieron encontrar las fisuras en los burgaleses y de nuevo tornaron los apuros para Ricardo, Josepa, Paulino y demás jugadores locales. Fue en los últimos compases, como ya había ocurrido en la primera mitad, cuando el B Auto consiguió consolidar su ventaja llegando a disfrutar de diez puntos (69-59) a falta de cuatro minutos. Parecía el partido decidido pero los leoneses no se resignaban y apretaron el acelerador; un triple de Urbano volvió a cerrar el marcador y allí de nuevo surgió la veteranía de Mario Aguado que puso coto con su juego a la recuperación del Mas y Mas; ahora no con sus puntos, sino por el control que ejerció sobre el juego, muy bien apoyado por Ricardo.

## GUIA FACULTATIVA

**Diario de Burgos**  
Los pequeños anuncios de pequeño formato son muy leídos y eficaces  
C/. San Pedro de Cardeña, 34.  
Telfs. 26 83 75 26 57 68

**DR. SKAF**  
TOCOGINECOLOGO  
HOSPITAL CRUZ ROJA  
TELF. 22 15 00  
Previa citación, de 16 a 19 horas

**ELENA GIL DE JUANA**  
PSICOLOGIA CLINICA  
PSICOTERAPIA  
Consulta: previa petición de hora.  
Lunes, miércoles y viernes, de 5 a 8.  
C/. Santander, 15-3.º. Tel. 202272.

**M.º del Pilar Pérez López**  
PSICOTERAPIA Y PSICOANALISIS  
• Orientación Vocacional  
• Evaluación y diagnóstico psicológico (NIÑOS, ADOLESCENTES, ADULTOS)  
Pl. Alonso Martínez, 7-8.º. Tf. 276547 Previa Petición Hora

**GABINETE DE PEDAGOGIA Y LOGOPEDIA**  
• Fracaso escolar.  
• Hábitos de estudio.  
• Orientación escolar y vocacional.  
• Trastornos del lenguaje.  
C/. Santander, 19 - 6.º H.  
Tfno. 278533 - 240752  
Previa cita  
Cristina Urgoiti

**ESTUDIANTE MIOPE**  
NO DEJES QUE SUBA TU MIOPIA  
ESTUDIA CON  
**LENTES RELAJANTES**  
En BURGOS OPTICA  
**LAZARILLO**  
LAIN CALVO, 28.

**INSTITUTO AUDIOLOGICO BURGALÉS**  
ESPECIALISTA EN AUDIFONOS PARA SORDOS  
AUDIOPROTESISTAS ESPECIALIZADOS  
UNICO CENTRO EN BURGOS  
CON GARANTIA  
**MULTIOPTICAS**  
• Avda. del Cid, 14 Teléfono 20 15 69  
• Arz. Pérez Platero, 17 Teléfono 21 87 09



**DR. ADOLFO SIMON**  
ENFERMEDADES PULMONARES  
Y ALERGIAS RESPIRATORIAS  
Consulta: Tardes. Avenida Generalísimo, 8, 3.º Izq. Previa petición de hora.  
Teléfonos 203345 - 263593

**DR. CORTES**  
MEDICO OCULISTA  
Julio Sáez de la Hoya, número 8, 5.º. Teléfono 275440.  
Consulta de 12 a 2 y previa petición de hora.

**DR. FUENTES BAZAN**  
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEdia  
Pat. Rodilla. ARTROSCOPIA diagnóstica-quirúrgica  
Consulta de 19 a 20 horas L, M, M, V.  
Hospital Cruz Roja

**JAVIER MATEOS OTERO**  
ESCLEROSIS Y MICROCIURUGIA DE LAS VARICES  
TELEFONOS 20 23 26 - 20 22 54  
Consulta: Avda. del Cid, 8, 2.º, previa petición de hora

**DR. F. VILLALAIN**  
CIRUGIA GENERAL  
PATOLOGIA Y CIRUGIA MAMARIA  
Avda. Vena, 5, 1.º B  
Telf. 22 97 09  
Consulta diaria, previa cita

**V. OJEDA CARCEDO**  
DIGESTIVO  
NUTRICION, RAYOS X,  
ANALISIS CLINICOS  
Consulta de 10 a 12  
Vitoria, 20, 2.º Dcha.  
Tels. 203667 y 274966

**ARIAS MARTINEZ MATA**  
CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes Católicos, 8, 2.º E.  
Teléfonos 275148 y 269043

**José M.ª de Sebastián  
M.ª Victoria de Sebastián**  
Laboratorio de Análisis Clínicos  
CONSULTA: De 9 a 2  
Vitoria, número 46-4.º D. Telf. 20 37 89

**Dr. Rivas López**  
Reumatólogo  
Consultas: Previa cita.  
Avenida Reyes Católicos, 4, 1.º B.  
Teléfono: 27 44 56

**Arroyo Vecilla**  
MEDICINA Y CIRUGIA  
OIDOS, NARIZ, GARGANTA  
Plaza de España, 2  
Teléfono 263181 (Cita previa)

**DR. J.L. VIEJO BAÑUELOS**  
ENFERMEDADES Y ALERGIA DEL  
APARATO RESPIRATORIO  
Sanjurjo, 15-1.º. Telf. 202297

**DR. C. CASADO**  
CIR. PLASTICA ESTETICA MICROCIURUGIA  
PARPADOS - NARIZ - OREJAS - FACIAL - MAMAS: AUMENTO, DISMINUCION,  
RECONSTRUCCION POSTCANCER - ABDOMEN - LIPOSUCCION  
CONSULTA: VITORIA, 27 A-307 Tefno. 209008

**L. MATA DIEGO**  
PODOLOGO  
Ortopedia del pie  
Avenida del Cid, 46, 1.º. Lunes a jueves. De 10 a 2 y de 5 a 7. Viernes: de 10 a 2. Teléfono 22 72 97

**DR. BARRIOS SAGARDOY**  
Especialista en  
CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA  
Cirugía de la mano, microcirugía  
Consulta: C/. del Morco, 2, 2.º C  
Teléfonos: 27 72 53 - 27 70 49  
Consulta previa petición hora

**ALICIA MARTON MARTINEZ**  
MEDICO DENTISTA  
C/. Arco del Pilar, 3, 1.º E  
Telf. 27 81 51. Previa cita

**CENTRO DE TRATAMIENTO PSICOLOGICO**  
**ALEJANDRO A. VIGANÓ**  
- TERAPIA SEXUAL-PAREJAS: Impotencia, eyaculación precoz, vaginismo, anorgasmia, problemas en la relación de pareja.  
- TERAPIA ADULTOS: Depresión, fobias, ansiedad, ludopatías.  
- TERAPIA NIÑOS: Enuresis, miedos, problemas de conducta.  
Calle Santander, 6, 2.º Izq. Teléfono 27 68 78. Mañanas, 10 a 12,30. Tardes, 4,30 a 8,30.

**DR. LUIS SOTO SUBIAS**  
ORTOPEdia Y TRAUMATOLOGIA  
CALZADAS, 5, 10.º C  
TELEFONO 27 10 57  
Previa cita

**DR. E. GUTIERREZ MINGUEZ UROLOGO**  
CIRUGIA DEL RIÑON, VIAS URINARIAS  
Y APARATO GENITAL MASCULINO  
PREVIA PETICION DE HORA  
C/. Julio Sáez de la Hoya, 6, 4.º B  
Teléfono 27 49 06

**DRA. JUSTE PICON ALERGIA**  
CONSULTA: Previa petición de hora. Teléfono 276456.  
(Tardes). Avenida Gral. Yagüe, 5, 5.º A.

**CLINICA DENTAL**  
**Dra. M.J. de Luna Revuelta**  
Médico Estomatólogo  
CIRUGIA E IMPLANTES  
Avda. del Cid, n.º 10-10.º B (Edif. Feygon) Telf. 20 41 76

**E. GARCIA VALTIERRA**  
MEDICO  
ACUPUNTURA - LASERTERAPIA  
Santa Clara, 53, 1.º A  
Telf. 26 18 59. Consulta previa petición hora

**DOCTORES P. MARTIN IGLESIAS  
J. M. MARTIN IGLESIAS**  
LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS  
CONSULTA DE 9 A 2,30, EXCEPTO SABADOS  
Avenida Reyes Católicos, 10, 2.º E y D. Telf. 27 31 26

**SUSANA FONTANEDA PARDO**  
MEDICO  
TRATAMIENTOS DE OBESIDAD  
Consulta: Avenida del Cid, 10, 10.º C  
Teléfono 20 31 75. Previa petición de hora

**CENTRO DE PSICOLOGIA CLINICA**  
• Habilidades sociales y stress.  
• Ansiedad, depresión, fobias, etc.  
• Problemas sexuales y de pareja.  
• Enuresis, miedos, problemas de lenguaje y escolares, etc.  
Reyes Católicos, 35-6.º A. Tfno. 240704

**ESTUDIO 3**  
GABINETE DE PSICOLOGIA  
NIÑOS ADOLESCENTES ADULTOS  
C/. Calzadas, 1 - Telf. 20 15 87 (horas concertadas)

**DR. ENRIQUE AGUADO**  
OCULISTA  
ENFERMEDADES Y CIRUGIA DE LOS OJOS  
LENTES DE CONTACTO  
Telf. 27 14 25, previa citación - Pza. España, 3-8.º D.

**DR. RICO**  
Psicoanalista  
Reyes Católicos, N.º 4-7.º B.  
Teléfono 273510.  
Previa petición de hora

**CLINICA DERMATOLOGICA**  
Dra. Dolores Arias Palomo. Dermatóloga.  
Tit.º. Médico - quirúrgico de trastornos y enfermedades de la piel (acné, seborrea, lunares, verrugas, etc.)  
**CHEQUEOTRONE**  
Avda. Reyes Católicos, 36 B. Tlf. 227337 BURGOS

**DR. JOSE ANTONIO GONZALEZ ORTIZ**  
MEDICINA ESTETICA  
Adelgazamiento - Celulitis - Esclerosis de Varices - Bronceado Alta Presión  
**CENTRO MEDICO MADRID**  
C/ Madrid, 4 - 1.º Dcha. ☎ 26 76 41.

**DANIEL ORTEGA**  
PSICOLOGO CLINICO  
TERAPEUTA SEXUAL Y DE PAREJA  
Telf. 27 44 94. Previa cita.  
SDAD SEXOLOGICA CASTILLA-LEON

**J. ANTONIO GOMEZ LOPEZ**  
UROLOGO  
CIRUGIA Y MEDICINA. RIÑON, PROSTATA, VEJIGA, GENITAL MASCULINO,  
DIAGNOSTICO PRECOZ CANCER PROSTATA, ECOGRAFIA UROLOGICA  
CONSULTA PREVIA CITA  
San Cosme, N.º 2, 3.º D. Teléfono 20 55 90

**CLINICA GINECOLOGICA**  
**Dr. Abelardo Carazo**  
MATERNOLOGO DEL ESTADO  
ECOGRAFIA VAGINAL - ECOGRAFIA DE ALTA RESOLUCION - MONITORIZACION Y CARDIOTOCOGRAFIA - CHEQUEO GINECOLOGICO Y MAMA  
Avda. Gral. Sanjurjo, 34. Esc. 3.º, piso D.º A. Telf. 27 27 67. Previa petición hora. Mañanas y tardes

**CEYCON** PSICOLOGIA  
TERAPIA-FORMACION  
INFANTIL-ADULTOS-PAREJA  
Ansiedad. Depresión. Fobias. Obsesiones.  
Estrés. Insomnio. Obesidad. Adicciones. Dolor.  
Problemas conyugales. Disturbios sexuales.  
Informes Psicológicos periciales.  
Rendimiento Escolar. Dificultades de aprendizaje.  
Plaza Alonso Martínez, 7-A, 5.º - Telf. 275230

**DR. GARCIA LOZANO**  
MATERNOLOGO DEL ESTADO  
DIAGNOSTICO PRECOZ DEL CANCER  
GINECOLOGIA - PARTOS - MAMA - ECOGRAFIA ALTA RESOLUCION - CARDIOTOCOGRAFIA - CONTROL FETAL  
Avda. del Cid, 4-3.º B. Telfs. 20 89 34 - 20 63 63. (Previa cita)

**PARA OIR BIEN CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO**  
Especialista en:  
Lentillas y aparatos auditivos **GARANTIA**  
**OPTICA INTERNACIONAL**  
PARA VER BIEN  
Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

**DRA. A. FUENSANTA R. TEMIÑO**  
TOCOGINECOLOGO  
Hospital Cruz Roja  
Teléfono 22 15 00  
Previa citación, de 16 a 19 horas

**Centro Auditivo Burgalés**  
OIR BIEN ES VIVIR MEJOR  
Somos especialistas en AUDIFONOS  
Audioprotesista: Ma. NIEVES ALVAREZ GARCIA  
Calle Santander, 6 - 2.º Izqda. 4 - ☎ 26 48 23

**CERTIFICADOS DE CONDUCIR  
PERMISOS DE ARMAS  
CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS**  
Centro de Reconocimiento del COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS. C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De 9 a 2, lunes a viernes, y de 10 a 1, sábados

**DR. JUAN AVELLANOSA**  
CIRUGIA ORTOPEdICA Y TRAUMATOLOGIA  
C/. Santander, 19-6.º D.  
Teléfono 265183.  
TARDES: Previa cita

**DR. M. VILLANUEVA CIRAC**  
TRAUMATOLOGIA Y C. ORTOPEdICA  
ARTROSCOPIA RODILLA: Diagnóstica y quirúrgica  
Consulta: Lunes a viernes, Cruz Roja, 10-11,30.  
Domicilio, previa cita Telf. 221737

**CHEQUEOTRONE**  
CLINICA DE CIRUGIA VASCULAR  
Dr. Fonseca Legrand  
• Cirugía Vascular. Angiología. Flebología.  
• Tratamiento esclerosante de varices. • Microcirugía venosa.  
Avda. Reyes Católicos, 36. Tlfs. 237263 - 227337 BURGOS



**■ LAS PELICULAS**

**«Depredador»**

**TVE-1 - 21,30 horas**

• Una prueba evidente de la enorme influencia ejercida por «Alien», de Ridley Scott, en el posterior género fantástico la encontramos en esta exitosa película de John McTiernan titulada «Depredador». La caza del hombre por parte de un alienígena se convierte en el «leit motiv» de un espectáculo en el que tan sólo cambia el escenario, el limitado marco de la nave espacial Nostromo da paso a una espesa selva centroamericana que manifiesta casi la misma sensación de claustrofobia en el espectador.

No cabe duda que la función está al servicio de una estrella de las características de Arnold

Schwarzenegger, que encarna a un duro y experimentado soldado mercenario que será el único capaz de terminar con un «alien» traslúcido y multiforme.

**«Flashdance»**

**Tele 5 - 15,30 horas**

• El primer éxito internacional del «videoclipero» Adrian Lyne fue este moderno musical sobre una joven de Pittsburg que durante el día realiza un duro trabajo en la fábrica y por la noche ejerce de bailarina en un local de alterne. Pero su máxima aspiración es ingresar en la escuela de danza de la ciudad. Con la ayuda de un joven, preparará con gran esfuerzo las difíciles pruebas de ingreso. Rodada mediante una técnica

próxima al cine publicitario, medio en el que se formó el autor de «Nueve semanas y media», «Flashdance» sirvió de lanzamiento internacional a la joven Jennifer Beals.

**«Amor prohibido»**

**Antena 3 - 17,15 horas**

• La británica Jacqueline Bisset y el alemán Jurgen Prochnow -actor descubierto por Wolfgang Petersen en «El submarino»- encarnan a la pareja protagonista de este correcto melodrama ambientado en los tiempos de la Segunda Guerra Mundial, que narra la difícil relación sentimental entre una mujer alemana y un judío al que la mujer tiene que ocultar de los nazis.



Arnold Schwarzenegger, intérprete del héroe a la americana.

**● TVE-1**

**MAÑANA**

- 07.00 Carta de ajuste. Conexión con Radio 1 de RNE.
- 07.29 Apertura.
- 07.30 Pinnic. Incluye: Gimnasia. Daniel el travieso. El retorno de D'Artacán. La llamada de los Gnomos. Solos con nuestro tío. Turbo Ranger. Las aventuras de Huckleberry Finn.
- 11.30 Fanático.
- 12.00 Un, dos, tres. (repetición).
- 14.30 Los primeros de la 1ª. Presentado por Benjamín Carrington. Programa basado en la lista nacional de ventas.

**TARDE**

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 El príncipe valiente.
- 16.55 Sesión de tarde. «Vuelve San Valentín». Esp. 1962. 87 min. Dirección: Fernando Palacios. Intérpretes: George Rigaud, Manolo Gómez Bur, Cassen.
- 17.30 La hora Warner.
- 18.30 Menos lobos. «Razones del corazón». Intérpretes: Pep Munné, Juan Gea, Silvia Leblanc, Manolo Zarzo.
- 19.10 Segunda Sesión. «Primero lloras». USA. 1978. 96 min. Dirección: George Schaefer. Intérpretes: Mary Tyler Moore, Anthony Perkins, Jennifer Warren.

**NOCHE**

- 21.00 Telediario - 2.
- 21.30 La película de la semana. «Depredador». USA. 1987. 107 min. Dirección: John McTiernan. Intérpretes: Arnold Schwarzenegger, Carl Weather, Bil Duke, Elpidia Carrillo. El gobierno americano encarga una peligrosa misión de rescate a un equipo especializado de Swatt.
- 23.30 El autoestopista.
- 00.00 Un mundo sin fronteras «El cielo caerá sobre la tierra».
- 01.00 Cine de media noche. «La silla». USA. 1989. 93 min. Dirección: Waldemar Korzeniowski. Intérpretes: James Coco, Trini Alvarado, Paul Benedict, Gary McCleaty.
- 02.35 Deporte noche. Natación: Copa del mundo. Golf: Open Tenerife.
- 04.00 Despedida y cierre.

**● TVE-2**

- 05.59 Presentación.
- 06.00 Euronews.
- 08.45 Tiempo de creer. Dirección Benito Garzón.
- 09.00 Los conciertos de la 2. Orquesta Sinfónica de RTVE. Dirección: José Adolfo Vayá.
- 10.30 El día del Señor.
- 11.30 Pueblo de Dios.
- 12.00 El mejor deporte. Esquí. Campeonato del Mundo. Baloncesto. Liga ACB. «Jovenut Estudiantes». Golf. Open Tenerife.

- 15.30 Aventuras y leyendas.
- 16.30 Cine Paraíso. «Operación Cicerón». USA. 1952. 103 min. B/N. Dirección: Joseph L. Mankiewicz. Intérpretes: James Mason, Danielle Darrieu. 1944: Durante la Segunda Guerra Mundial, Turquía se mantiene como país neutral. El embajador inglés en Ankara cuenta con los servicios de un eficaz ayudante de cámara.
- 18.30 Baloncesto. Liga ACB. «F.C. Barcelona - Real Madrid».
- 20.00 Línea 900.
- 20.30 El informe del día.
- 20.45 Días de cine.

- 21.15 Ven al Paralelo. Presentación: Sara Montiel.
- 22.45 Estudio Estadio. Presenta: Matías Prats.
- 00.00 La vuelta de Arsenio Lupin. «Las copas encantadas». Arsenio Lupin adquiere un collar de esmeraldas que es sustraído en la misma joyería por la baronesa Von Kallen.
- 01.00 El voltio. Elogio y nostalgia de Toledo. Original de Gregorio Marañón y Noches en los Jardines de España.
- 02.00 Telediario internacional.
- 03.00 Despedida y cierre.

**● ANTENA 3 TV**

- 07.00 Festival de Dibujos animados. Nuevas aventuras de superratón. Pan pan Archie y Sabrina. Las aventuras del gordo Alberto. Los halcones galácticos. Supercatch. Al ataque (Repetición).
- 12.20 Cine: «Al ataque de los Ninjas Kids». USA. 1987 Dir John Weller, Int Wang Ye Lung y Chi Chung Lin. Un grupo de jóvenes ninjas luchará contra la mafia de San Francisco, que tiene secuestrada a la familia de uno de ellos.
- 13.45 Babar. (Dibujos animados).
- 14.05 Delfy (Dibujos animados)
- 14.30 Salvados por la campana.

- 15.00 Noticias. Con Roberto Arce y María Rey.
- 15.30 Supercine del domingo: «Ator el poderoso». ITA. 1982 Dir: David Hills. Int: Miles O'Keefe y Edmund Purdon.
- 17.15 Cine: «Amor prohibido». USA. 1985. Dir: Anthony Page. Int: Jacqueline Bisset y Jurgen Prochnow.
- 19.15 El Supergordo. Con Irma Soriano.
- 20.00 Vaya Fauna. Invitada: Gunitilla Von Bismarck.
- 20.30 Noticias. Con Roberto Arce y María Rey.

- 21.00 Noche, noche. Presentador: Emilio Aragón. Intervienen: Fernando Rey, Paola Dominguín, Jacqueline de Vega, y David Summers.
- 23.30 Rallye de Suecia
- 23.35 Noche de Lobos. Con Juan Luis Goas «Aullidos». GB. 1980. Dir: Joe Dante. Int: Dee Wallace y Patrick MacNee. Una periodista de televisión es atacada por un maniaco y aunque es salvada por la policía, queda traumatizada.
- 01.10 De tú a tú. (Repetición).
- 02.45 Cine de Madrugada: «Intrusos» (NZI, 1983) Dir: Peter Sharp. Int: Patrick McGeehan y Enma Piper. Cathy es una chica que con la ayuda de su amigo Alvin está intentando superar la influencia de su padre.
- 04.30 Cierre de emisión.

**● TELE 5**

- 07.00 Avance de programación y espacios promocionales.
- 07.10 Entre hoy y mañana. (Repetición).
- 07.30 Telebuten. Presentado por Beatriz Rico. Incluye. El pequeño Hobo. El bosque de Tallac. El colegio de los monstruos. Vacaciones de verano. G.I. Joe. Supermario Bros. Pressing Catch.
- 12.00 Sandokan.
- 12.30 Matinal de Cine. «Las aventuras de Hércules». ITAUSA. 1984. 84 min. Dirección: Lewis Coates. Intérpretes: Lou Ferrigno, Milly Carlucci, Sonia Vivian.
- 14.05 Jóvenes jinetes.

- 15.00 Humor amarillo.
- 15.30 Cine Fiesta. «Flashdance». USA. 1983. 95 min. Dirección: Adrian Lyne. Intérpretes: Jennifer Beals, Lilia Skala, Cynthia Thodes. Una joven de Pittsburg trabaja durante el día en una fabrica y por la noche es bailarina en un local sexy. Su verdadero sueño es entrar en la escuela de danza de la ciudad.
- 17.25 Gran pantalla TV. «Alta sociedad». Ultimo capítulo.
- 19.25 El gran circo de Telecinco.
- 20.30 Todo por la pasta.

- 21.15 Vivan los novios. Presentación Andoni Ferreño y Natalia Estrada.
- 22.00 Querida Concha. Presentación Concha Velasco. Intervención especial: José Luis Coll, Beatriz Carvajal, Juanito Navarro y Quique Camoiras.
- 00.30 Entre hoy y mañana.
- 01.00 Pressing Boxeo. Presentación: Jaime Ugarte y Xabier Azpitarte.
- 02.00 Petrocelli. Un visitante nocturno.
- 02.50 F.B.I. «Sobrecarga».
- 03.40 Cierre programación y espacios promocionales.

**● CANAL +**

- 08.15 Del 40 al 1 (Multidifusión).
- 09.10 Dibujos animados: «Tres fantasmitas».
- 09.35 Dibujos animados: Sharky y Georges.
- 10.00 Cine: «Te amaré hasta que te mates». USA. 1990. Dirección: Lawrence Kasdan. Intérpretes: Kevin Kline, Tracey Ullman.
- 11.33 Cine: «Pretty Woman». USA. 1990. Dirección: Gary Marshall. Intérpretes: Richard Gere, Julia Roberts, Ralph Bellamy.
- 13.30 Teleserie: «Los navegantes».
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Gala de entrega de los Premios Ondas de la Música.

- 15.00 Fútbol: Liga italiana.
- 16.55 Cine: «El robo de la joya». Esp. 1991. Dirección: Alvaro Sáenz de Heredia. Intérpretes: Josema, Millán, Esther del Prado. Parodia del cine de robos de los ladrones de «guante blanco». La historia se centra en dos cacos que intentan robar de una famosa sala de exposiciones el Ojo de Nefertiti, una piedra de incalculable valor. Sin embargo, sus planes salen trastocados al descubrir que unos mafiosos también persiguen la joya.
- 18.20 Previo Fútbol
- 19.00 Fútbol: Liga Española.

- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 22.00 Estreno canal +: «Imagen fatal». USA. 1990. Dirección: Thomas J. Wright. Intérpretes: Michele Lee, Justine Bateman, François Dunoyer, Jean-Pierre Cassel, Sonia Petrovna.
- 23.29 El tercer tiempo.
- 23.49 Cine: «Dos renegados». USA. 1989. Dirección: Jack Sholder. Intérpretes: Kiefer Sutherland, Joe Griffin. La investigación de un caso de corrupción de algunos oficiales de la Brigada Especial de la Policía de Filadelfia, involucra a un joven policía en el asesinato de un indio.
- 01.30 Cine: «Río de Sangre». USA. 1990. Dirección: Mel Damski. Intérpretes: Rick Schroder, Wilford Brimley.
- 03.00 Cierre.

**MAQUINARIA HOSTELERIA Y ALIMENTACION, FRIO INDUSTRIAL, AIRE ACONDICIONADO, LAVANDERIA, COMUNIDADES, etc.**

Distribuidor exclusivo para Burgos de:

**FRIGAS S.A.** Benito Gutiérrez, 1. ☎ 20 96 11.

INSTALACIONES COMPLETAS DE HOSTELERIA Y COMUNIDADES

**ZANUSSI INDUSTRIAL**

**KOXKA** Dominamos el Frío Comercial

**Interclisa** AIRE ACONDICIONADO

MAQUINAS DE CAFE

**LA CIMBALI** La máquina que avanza con su tiempo



**HISTORIAS DE SAGITARIO** • No es que las mujeres hayan inventado la televisión ni mucho menos. Pero de un tiempo a esta parte se han convertido en dueñas y señoras de la pequeña pantalla. Algunas han entrado a formar parte de nuestros hogares como la cosa más natural del mundo.

## Todas las chicas de oro de la televisión

ROSA VILLACASTIN

**B**ASTA con echar mano de la programación para comprobar que tanto en Televisión Española como en Antena 3 Televisión y Tele 5, mandan ellas. No tienen puestos directivos de importancia pero son ellas con su presencia siempre grata —si alguna no te gusta con cambiar de canal es suficiente— las que acaparan los mayores índices de audiencia en los días punta de la semana (con excepción de los sábados que es para Martes y Trece).

Querámoslo o no son el mito de muchas mujeres que desde la tranquilidad de su hogar sueñan con convertirse en una Raffaella Carrá, María Teresa Campos, Mercedes Milá, Nieves Herrero y cómo no, una Carmen Sevilla que ha roto los esquemas de todos los buscadores de estrellas de la televisión.

¿Qué se esconde tras estas mujeres siempre perfectamente maquilladas, vestidas, dispuestas a comerse el mundo en cada uno de sus programas? Para empezar, una voluntad a prueba de bomba. Hay quien piensa que el éxito se consigue en un abrir y cerrar de ojos, que basta con ser un poco espabilada, dicharachera, para llegar a la cima. Hace muchos años que Raffaella triunfó en nuestro país. Sus canciones ligeras, su estilo de mujer desmenuada, su desparpajo, la convirtió en una de las favoritas del público español. Cuando fichó por Televisión Española muchos pensaron que el «estilo Carrá» ya estaba en decadencia. Raffaella no es una jovencita y hoy priman los «bustoparlantes» y mucha descerebrada y descerebrado que amén de una cara más o menos agradable no tienen nada que comu-



Raffaella Carrá, una italiana en Madrid.

nicar. Quienes así pensaron se equivocaron totalmente. La italiana es una mujer de gran personalidad, con un gran sentido del espectáculo —el espectáculo en televisión y fuera de ella; con una imagen casi perfecta, perfecta porque habiendo pasado la barrera de los cuarenta se conserva a las mil maravillas—

con las arrugas justas, con la sonrisa siempre a punto, que baila, canta y habla un español macarrónico que no molesta ni siquiera a los defensores del más puro castellano. Su estilo no tiene nada que ver con el de la presentadora al uso porque es una mujer con muchas tablas.

Alguien podrá pensar que me excedo en las alabanzas. No crean. Son muchas las veces que me he sentado frente al televisor intentando encontrar un resquicio por el que hincarle el diente. Confieso que he dado en hueso duro. Después he intentado conocerla fuera de la tele y me he encontrado con una mujer que sabe lo que quiere y cómo conseguirlo.

A María Teresa Campos la conozco hace muchos años. La conocí en Radio Cadena y después he cultivado su amistad fuera de los estudios y de las bambalinas y no creo equivocarme si digo que es una periodista como la copa de un pino. Una periodista que domina el micrófono y las cámaras pero a la que no ha sido fácil llegar donde está. Quizá por eso es más meritorio su trabajo de estos años atrás.

María Teresa ha conseguido una audiencia espectacular en una franja horaria que casi todas las cadenas dedican a los «culebrones» o las series americanas. De Hermida heredó un programa tipo que ella ha ido cambiando a su buen entender. Habrá quien diga que tiene un «tono marujil» —y seguramente lo haya tenido en muchos momentos porque no se puede olvidar de la audiencia que ve la televisión a esa hora— pero lo que nadie le puede negar es su profesionalidad. Una profesión que avalan muchos años de experiencia en todos los campos de la comunicación.

De Mercedes Milá he admirado siempre su capacidad de seducción. Seducía a los hombres cuando les entrevistaba, a las mujeres, a los neutros. Por su mesa han pasado los ban-

queros, los cantantes, las folklóricas más famosos. Todos se quedaban «colocados» con Mercedes. De su programa de ahora no me gusta el tono que emplea, aunque reconozco que sigue siendo la gran profesional que siempre fue. Imagino que toda esa escenografía que la obliga a regañar a diestro y siniestro se la dicta alguien que le ha dicho que esto vende más. No puedo remediar acordarme cuando la veo, de la Encarna Sánchez dogmática, predicadora, dictadora, jueza. Aunque la imagen de Mercedes es muy diferente a la de la locutora, cae excesivamente en el ordeno y mando. Quizá todas estas reacciones es lo que hace que el público la siga con apasionamiento. Si algo no deja Mercedes es indiferente al telespectador y esa es un arma importante en un medio como la televisión donde el público está más atento a la imagen que a lo que se dice, salvo en el programa de la Milá.

Muy diferente es el «Tú a tú» de Nieves Herrero. Como Nieves hay muchas periodistas casi todas alumnas aventajadas de Jesús Hermida pero ella es la que ha triunfado.

Nieves llena la pantalla. Su melena rubia, sus piernas hacen que la audiencia se quede prendada de esta chica que trata a los invitados como si fueran de la familia, que pasa de puntillas por los temas escabrosos —salvo en el de los crímenes de Alcácer donde se le fue la mano y así le salió— y para la que todo el mundo «es güeno». De Nieves no interesa lo que vaya a preguntar pero sí los morritos que pone al hacerlo, las caídas de pestañas, los trajes que lleva.

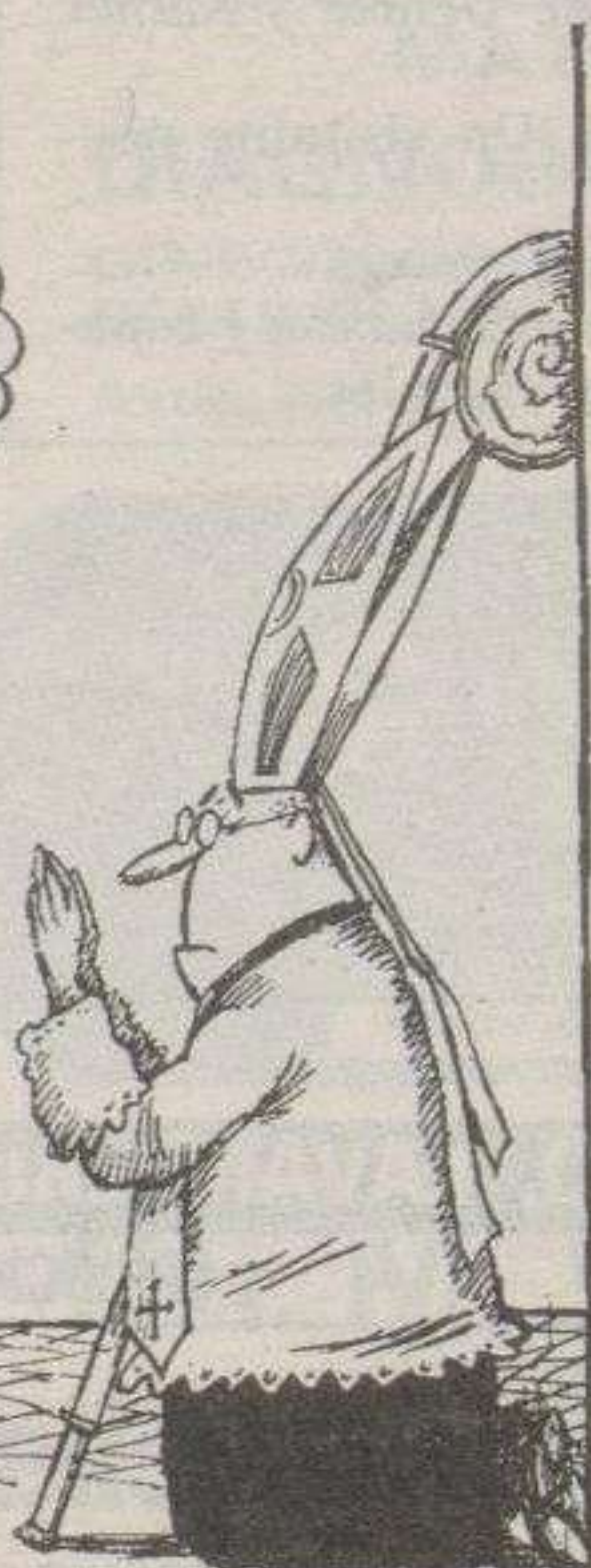
Carmen Sevilla. La llegada de Carmen Sevilla a Tele 5 fue como una corriente de aire fresco en una televisión en la que prima lo burdo. En contra de la opinión generalizada, Carmen Sevilla, fue ganando terreno día a día. Sus equivocaciones fueron su gran acierto. Su sentido del humor para reírse de ella misma lo que le ha dado un éxito que no esperaba a estas alturas de su vida.

A su edad, con su pasado de actriz, cantante, lo que está haciendo en televisión le ha valido el premio a la popularidad en una época en que el resto de sus compañeras de esos años están para sopitas y buen vino.

MESA - MADERO

ROGATIVAS

Para que llueva



Para que no diluvie



MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Lotería Primitiva

9 - 16 - 18 - 23 - 31 - 46

Complementario 38

Reintegro 9